





B.P. de Soria



61086889

D-2 13644

D-2
13644

TABLAS

PARA

COMPROBACIÓN DE FECHAS EN DOCUMENTOS HISTÓRICOS

1000

R.º 1240
TABLAS

12º 1240

PARA

COMPROBACIÓN DE FECHAS

EN DOCUMENTOS HISTÓRICOS

POR

D. EDUARDO JUSUÉ

DIRECTOR DEL COLEGIO DE SAN ISIDORO

SEGUNDA EDICIÓN



MADRID
LIBRERÍA DE PERLADO, PÁEZ Y COMPAÑÍA
(Sucesores de Hernando)
Arenal, núm. 11.

1910



~~~~~  
Es propiedad.  
~~~~~


INFORMES DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

Y DE LA JUNTA SUPERIOR DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

Los informes que al frente de este libro verá el lector se refieren á tres obras distintas.

Al publicar ahora la segunda edición de las TABLAS PARA COMPROBACIÓN DE FECHAS EN DOCUMENTOS HISTÓRICOS, hemos reproducido por completo cuanto apareció en la primera edición, y hemos casi duplicado las Tablas y explicaciones.

Para mayor comodidad de cuantos necesiten hacer uso de esta obra, hemos agregado la parte práctica del cómputo musulmán y del hebraico, prescindiendo de demostraciones y de explicación de los procedimientos que hemos seguido en la construcción.

Toda esta parte, que pudiéramos llamar de justificación ante las personas doctas, puede verse en las obras especiales que hemos publicado sobre el cómputo musulmán y el hebraico.

Condensada en esta segunda edición la materia objeto de las *tres obras* aprobadas por la Real Academia de la Historia y por la Junta Superior de Archivos y Bibliotecas, publicamos los informes, que con indiscutible autoridad recomiendan nuestros trabajos.



DOCUMENTO OFICIAL

PUBLICADO EN LA GACETA DEL DÍA 3 DE AGOSTO DE 1899

INFORME DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

«Real Academia de la Historia.»—Excmo. Sr.: Esa Dirección general del digno cargo de V. E. remite á esta Real Academia, para los efectos del Real decreto de 29 de Agosto de 1895, la obra titulada TABLA PARA COMPROBACIÓN DE FECHAS EN DOCUMENTOS HISTÓRICOS, por D. Eduardo Jusué, director del Colegio de San Isidoro.

Corta es la extensión del libro, pues se reduce á 80 páginas, pero su utilidad es manifiesta á poco que se pasa la vista por ellas.

El objeto del autor no llega más allá de la aplicación de los conocimientos de cronología á la comprobación de las fechas de los documentos cristianos, principalmente de la Edad Media, para lo cual es lo más importante determinar la concordancia de los días de la semana con los del mes y año. Fórmulas sencillas y procedimientos aritméticos bastante elementales son de uso corriente, y pueden citarse como escritores en esta materia el P. Flórez, en el tomo II de la *España Sagrada*; á D. Baltasar Peón en su *Tratado de Cronología*, y al Sr. Sánchez Cerquero en el tomo II de las *Memorias de la Real Academia de Ciencias*; pero ninguno ha acertado con el procedimiento clarísimo y elemental que ha conducido al Sr. Jusué á reducir toda la doctrina á unas Tablas de doble entrada, mediante las cuales la resolución del problema se efectúa á simple vista y sin necesidad de operaciones aritméticas, ni siquiera mentales.

Otras Tablas, dispuestas bajo el mismo principio, tienen por objeto la determinación de las epactas y de la edad de la Luna, y por fin otra Tabla, que ocupa dos páginas, nos da en perfecta correlación el cómputo eclesiástico y el día de Pascua para todos los años del siglo que se avecina.

Precede á las Tablas una extensa introducción en que se explican las teorías y procedimientos de otros autores, así nacionales como extranjeros, evidenciando las contradicciones aparentes que se encuentran en ellos; discute como ejemplo

los datos de muy curiosos documentos antiguos, y hace notar la deficiencia de la fórmula usual para hallar las epactas desde el año 1900 en adelante.

El libro de que se trata, no por ser pequeño deja de tener muy relevante mérito: es manifiestamente original, y su utilidad para las Bibliotecas y para los particulares incontestable, por todo lo cual reúne las condiciones necesarias para ser incluido en los beneficios del Real decreto citado.

Sin embargo, V. E., como siempre, resolverá lo más acertado.

Dios guarde á V. E. muchos años. Madrid, 4 de julio de 1899. — El secretario,
CESÁREO FERNÁNDEZ DURO. — Rubricado. — *Excmo. Sr. Director general de Instrucción pública.*»

DOCUMENTOS OFICIALES

PUBLICADOS EN LA *GACETA* DEL DÍA 27 DE FEBRERO DE 1903

«MINISTERIO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y BELLAS ARTES

SUBSECRETARÍA

Negociado de Archivos, Bibliotecas y Museos. — Ilmo. Sr. : En el expediente de que se hará mérito :

1.º Resultando que solicitada por D. Eduardo Jusú y Fernández la impresión por cuenta del Estado de su obra manuscrita *TABLAS DE REDUCCIÓN DEL CÓMPUTO MUSULMÁN AL CRISTIANO Y VICEVERSA*, la Junta facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos ha informado el expediente en el sentido de que dicha obra sería de grandísima utilidad en las Bibliotecas públicas, y la Real Academia de la Historia la ha calificado como de mérito relevante y extraordinario, constando de 369 tablas con un proemio comprensivo del medio ó procedimiento para contar los años musulmanes, de la organización de su calendario y de los errores que acerca del particular ha hecho descubrir el empleo de su método verdaderamente matemático :

2.º Resultando que el autor, por indicación hecha en el dictamen de la Real Academia citada, y sin que ella empañe la brillantez de su trabajo, ha escrito en latín los nombres de los meses cristianos de las tablas, á fin de que puedan ser examinadas por los eruditos de todas las naciones; en árabe los nombres de los meses musulmanes encima de sus transcripciones á la española, dando una noticia de las fuentes de conocimiento de la cronología musulmana, y ha insertado, en fin, un cuadro de fechas concordantes sacadas de documentos diplomáticos, cuyos detalles, completando la obra, presentan á ésta ya como un trabajo perfecto en la materia :

1.º Considerando que orlado el libro de que se trata con dos informes que realzan su indiscutible valor científico, emitidos por la Junta y Academia indicadas, es notorio que constituye un monumento bibliográfico, de consulta inapreciable por su utilidad para el estudio de la historia arábica, tan curioseada en los

tiempos que corren, cabiendo á España la gloria de que venga un tratadista de la fama del Sr. Jusué á proseguir de un modo original la tarea innovada respecto del asunto por el P. Mariana, quien dió á la imprenta una Tabla de correlación de las fechas de las dos Eras, mucho antes de que Wustenfeld se dedicara en Alemania á empresas análogas :

2.º Considerando que en la obra de que se trata concurren los tres requisitos de necesidad y de utilidad para las Bibliotecas públicas y de mérito relevante que exige el Real decreto de 1.º de Junio de 1900, á fin de que pueda ser adquirida por el Estado, por adquisición propiamente dicha, toda vez que el interesado ha renunciado durante la tramitación del expediente á la impresión oficial de su trabajo, que se ha reservado editar particularmente, solicitando en cambio la adquisición del mayor número legal de ejemplares del mismo;

S. M. el Rey (Q. D. G.) se ha servido disponer que, con cargo al capítulo IV, artículo 4.º, concepto 4.º, del presupuesto de este Ministerio, se adquieran con destino á las Bibliotecas del Estado 250 ejemplares del libro referido, al precio de 10 pesetas ejemplar, y que se expida el oportuno libramiento por el total de 2.500 pesetas á favor de su autor.

Lo que de orden del Sr. Ministro digo á V. I. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde á V. I. muchos años. Madrid, 28 de enero de 1903.—El Subsecretario, CASA LAIGLESIA.—*Sr. Ordenador de pagos del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes.*»

INFORME DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

«Excmo. Sr. : Para los efectos expresados en el Real decreto de 1.º de junio de 1900, ese Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes remitió á informe de esta Real Academia el libro manuscrito de D. Eduardo Jusué titulado **TABLAS DE REDUCCIÓN DEL CÓMPUTO MUSULMÁN AL CRISTIANO Y VICEVERSA.**

El Sr. Jusué es persona ya conocida por sus excelentes trabajos relativos á la Cronología cristiana, y ahora acomete la empresa de dar las concordancias de ésta con la musulmana. La tarea no es nueva, y corresponde á nuestro P. Mariana el mérito de haber sido el primero que diera á la estampa una Tabla de correspondencia de las fechas de ambas Eras, trabajo reproducido, enmendado y aumentado por varios autores nacionales y extranjeros, hasta el alemán Wustenfeld, quien, á imitación de Masdeu, no se limitó, como los demás, á dar la correspondencia de la entrada de cada año musulmán, sino que la extendió á la entrada de todos los meses.

La obra del Sr. Jusué se distingue de las anteriores por dos condiciones especiales. La primera nace del estudio singular y detenido que ha hecho de la sucesión de las entradas y correspondencias de los años musulmanes, los cuales, por periodos de treinta y tres, corresponden á diferencias de treinta y dos en los años

cristianos, con otras diferencias constantemente repetidas en el día del mes latino y en la feria ó día de la semana. Esto le ha conducido á disponer la Tabla general de entradas de años en columnas de 33 cifras, con lo cual, calculada cuidadosamente la primera de dichas columnas con arreglo á las fórmulas de Sánchez Cerquero, todas las demás columnas se deducen de aquéllas por simples sumas practicadas en las líneas horizontales.

Este método, que excluye todo error de cálculo y es muy semejante al que se emplea para formar las Tablas de funciones matemáticas, ha permitido al autor descubrir las equivocaciones parciales en que han incurrido varios de sus antecesores, los cuales, bien sea determinando una por una las fechas buscadas, bien realizando las sumas de los años sucesivos desde el principio de la Hégira hasta cada uno de los siguientes, no han tenido medio de hacer á simple vista una comprobación de la exactitud de sus resultados.

La segunda novedad de este libro consiste en la voluminosa colección de Tablas destinadas á determinar directamente la correspondencia de las fechas día por día. Los que se ocupan en estudios históricos de la dominación árabe tenían necesidad de calcular por una operación aritmética, aunque sencilla, enfadosa y expuesta á error, las fechas intermedias de cualquier mes, y el Sr. Jusué ha conseguido, por medio de un trabajo inmenso y minucioso, que la averiguación quede hecha con la simple lectura de las de sus Tablas y sin necesidad de tomar la pluma en la mano.

En cuanto á la determinación de las ferias, no ha hecho más que seguir el plan adoptado para el mismo objeto en su obra anterior de Cronología cristiana.

Cómpone así el libro una colección de 369 Tablas, con una introducción explicativa sobre la manera de contar los años musulmanes, la organización de su calendario, la historia de los trabajos análogos y el cuadro demostrativo de los errores que en cada uno de ellos ha hecho descubrir el empleo de su método verdaderamente matemático. No cabe dudar, por consiguiente, del mérito extraordinario del libro que nos ocupa y de la utilidad que ha de prestar á cuantos se dedican á estudios de historia arábica, tan favorecidos en el día por personas eminentes de dentro y fuera de España. Por otra parte, es ésta una de las obras cuya impresión ha de costar una suma de que difícilmente podrá reintegrarse un particular, no obstante el lustre que de ello ha de recibir la nación en que se publique.

Estas consideraciones mueven á la Academia á mostrarse favorable á que se concedan á esta obra los beneficios del Real decreto de 1.º de junio de 1900, aun cuando cree que se podría aconsejar al autor alguna mejora que le diese todavía mayor importancia. Una de ellas sería que en las Tablas se escribieran en latín los nombres de los meses cristianos para que pudieran ser manejadas cómoda é indiferentemente por los eruditos de todas las naciones sin hacer más que una sola tirada de ellas. Con el mismo objeto convendría escribir en árabe los nombres de los meses musulmanes encima de sus transcripciones á la española, con

todo lo cual, para que el libro tuviese aceptación en el extranjero, bastaría hacer una edición especial, latina ó francesa, del corto número de páginas de la introducción.

No vendría mal en una obra de tal importancia una noticia de las fuentes de conocimiento de Cronología musulmana, ni estaría de más un cuadro de fechas concordantes, sacadas de documentos diplomáticos, de los cuales es evidente que el Sr. Jusué ha tenido muchos á la vista.

Por todo lo expuesto, la Academia entiende que la obra objeto de este informe es original, de relevante mérito y de gran utilidad para el estudio de la Historia, por lo cual se halla de lleno comprendida en las disposiciones del Real decreto de Junio de 1902.

Sin embargo, como siempre, resolverá lo más acertado V. E., cuya vida guarde Dios muchos años. Madrid, 15 de octubre de 1902.—El Secretario, CESÁREO FERNÁNDEZ DURO.—*Excmo. Sr. Subsecretario del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes.*»

DOCUMENTOS OFICIALES

PUBLICADOS EN LA *GACETA* DEL DÍA 13 DE MARZO DE 1904

«MINISTERIO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y BELLAS ARTES

REAL ORDEN

Ilmo. Sr. : Vistos los informes favorables emitidos por la Junta facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos, y por la Real Academia de la Historia acerca de la obra titulada *TABLAS DE REDUCCIÓN DEL CÓMPUTO HEBRAICO AL CRISTIANO Y VICEVERSA*, por D. Eduardo Jusué;

S. M. el Rey (Q. D. G.) ha tenido á bien disponer que, con arreglo al Real decreto de 1.º de junio de 1900, se adquirieran 250 ejemplares de la mencionada obra, con destino á las Bibliotecas públicas, y al precio de 10 pesetas cada ejemplar, y con cargo al capítulo XVI, artículo único, concepto 38 del presupuesto vigente de este Ministerio.

De Real orden lo digo á V. I. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde á V. I. muchos años. Madrid, 2 de marzo de 1904.—DOMÍNGUEZ PASCUAL.—
Sr. Subsecretario de este Ministerio.»

INFORME DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

«Excmo. Sr. : Las *TABLAS DE REDUCCIÓN DEL CÓMPUTO HEBRAICO AL CRISTIANO Y VICEVERSA*, libro manuscrito de D. Eduardo Jusué, remitido por V. E. á informe de esta Real Academia, reúne en grado superior las condiciones de original, de relevante mérito y de gran utilidad para el estudio de la Historia, por lo cual es merecedor de ser comprendido para los efectos expresados por el Real decreto de 1.º de junio de 1900.

La utilidad resulta del nuevo método que sigue el autor para que el manejo de las Tablas sea fácil, á la par que ajustado al riguroso cómputo de los tiempos. Las Tablas primeras dan cabal idea del año hebraico desde que la Sinagoga adoptó la Era de la Creación, pero de suerte que pueda retrotraerse hasta el 3760 antes de

la Era Cristiana, ó en todo el decurso de la historia del Viejo Testamento. El género, la especie, el día inicial y la Pascua de cada uno de los años obedecen á un sistema de cálculo astronómico, que se repite en proporcionadas series y permite apreciar la extensión de los días comprendidos en cada mes y las ferias ó días de la semana á que aquéllos corresponden.

Conocido el año hebreo y su reducción general al cristiano, siguen otras Tablas, en las cuales la reducción particular de las fechas hebreas á las cristianas es facilísima é indefectible. Sobre esta reducción, y viceversa, campea la originalidad del autor, que ha sabido guardar un justo medio entre la complicación de los métodos abstrusos, aunque exactos, seguidos por Sánchez Cerquero y por Isidoro Loeb, y los sobrado extensos ó mecánicos del P. Mariana y de Jahn.

Fundándose en la ley averiguada por el P. Mariana, y llevada á su última perfección por Mohamed Effendi, calcula el Sr. Jusué el Molad ó nacimiento de todos los años anteriores á 4561 de la Creación y posteriores á 4808; y de este modo, puede decirse que todos los resultados tienen la garantía de una triple comprobación, la cual es muy necesaria cuando se trata de reducir las fechas hebreas á las cristianas, y viceversa; porque acontece que en las Tablas sencillas, como en las de Jahn, pueden ocurrir, y de hecho ocurren, equivocaciones, según lo ha demostrado Mr. Loeb; y en las que sólo entra el cálculo, como en las de este último autor, la distracción, no rara vez, importa equivocaciones no menos peligrosas, y acarrearán la incertidumbre.

En España, sobre todo, teníamos necesidad de un libro que tomase con seriedad, discreción y severa exactitud la parte cronológica relativa á la correspondencia del calendario cristiano con el hebreo.

Las obras del P. Mariana y de Sánchez Cerquero, ni están á mano de todos, ni pueden inspirar confianza. La Cronología hebrea hace gran papel en el estudio de la Historia y de la Arqueología españolas, como bien lo manifiestan, así los monumentos que ha dejado en el suelo ibérico el pueblo de Israel, como sus obras, que en manos de todos los doctos aun ahora publicadas en lengua castellana se estudian.

En una palabra: las dotes que reconoció la Academia en el autor de las *TABLAS DE REDUCCIÓN DEL CÓMPUTO MUSULMÁN AL CRISTIANO* son las mismas que no puede menos de reconocer asimismo en la obra presente.

Éste es el parecer que esta Real Academia somete al ilustrado criterio de V. E., cuya vida guarde Dios muchos años. Madrid, 30 de noviembre de 1903.— El Secretario, CESÁREO FERNÁNDEZ DURO.—*Sr. Subsecretario del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes.*»

CORRIGENDA

<u>Página.</u>	<u>Línea.</u>	<u>Dice.</u>	<u>Debe decir.</u>
36	8	6 (sábado)	6 (viernes)
65	17	ciclos lunares	ciclos solares
66	36	ciclo 18	ciclo 28
68	17	l. S	E. S
70	8	12 de marzo	22 de marzo
75	15	asignado el	asignado al
76	13	Tabla 10. ^a	Tabla 18. ^a
78	38	Tabla 11. ^a	Tabla 18. ^a
193	9	primer año	primer día del año

TABLAS

FARA

COMPROBACIÓN DE FECHAS EN DOCUMENTOS HISTÓRICOS

Necesidad de la comprobación de fechas.—Noticia de los principales procedimientos para averiguar la feria ó día de la semana en que se verifica un suceso.

1. Los problemas que se resuelven con facilidad, prontitud y seguridad por medio de nuestras Tablas, ocurren con muchísima frecuencia á las personas que se dedican al estudio de la Historia en sus fuentes.

Los PP. Benedictinos de San Mauro (1) y el autor de la monumental obra *Trésor de Chronologie* dicen con muchísima razón que es de grandísima utilidad saber comprobar fechas á *tous ceux qui travaillent sur l'histoire, qui veulent la savoir à fond, qui l'étudient dans les sources, dans les annales, dans les chroniques, tous ceux qui lisent les chartes, les actes originaux* (2).

Es muy frecuente, al discutir la autenticidad de un hecho ó al demostrar el punto de partida del año civil ó eclesiástico en diversos países, tener que averiguar con exactitud el día ó feria en que se redactaron varios documentos, para comprobar, de este modo, que en realidad son del año que aparece en la fecha.

En muchos documentos de los siglos medios se agregan al año, al mes y á la feria de su redacción otros datos cronológicos, como áureos números, ciclos solares, epactas, números concurrentes y

(1) *L'Art de vérifier les dates*. — Dissertation.

(2) *Trésor de Chronologie*, par M. le Comte de Mas Latrie. — Paris, 1889. — Dissertation.

regulares, solares y lunares, edad de la Luna, celebración de la Pascua, etc. Es, por consiguiente, necesario al investigador de la Historia saber compulsar y comprobar todos estos datos.

No es extraño, por tanto, que los autores de Cronología hayan puesto en juego su ingenio y habilidad ideando procedimientos más ó menos expeditos y, sobre todo, seguros, para la investigación de los expresados datos cronológicos.

2. En nuestra patria, el P. Flórez, en el tomo II de la *España Sagrada*; en Francia, modernamente Bouchet, en su obra titulada *Hémérologie*; más modernamente, M. le Comte de Mas Latrie, en el *Trésor de Chronologie*, y hoy mismo los sabios redactores del *Annuaire du Bureau des Longitudes* resuelven el problema de comprobación de fechas con respecto á la feria ó día de la semana, unos por procedimientos ya conocidos desde la Edad Media, y otros por medio de Tablas ingeniosas.

La culta Alemania también ha considerado digno de estudio el mismo problema, y los lectores pueden ver en el *Moniteur des Dates* unas Tablas curiosas publicadas por Karl August Kesselmeier.

La Tabla del P. Flórez (v. *E. S.*, t. II, pág. 226) sólo sirve para años y meses anteriores á 5 de octubre de 1582; las de Kesselmeier se extienden á los posteriores; pero una y otras ofrecen en la práctica dificultades que creemos no han de encontrar en nuestras Tablas las personas estudiosas. En el *Annuaire du Bureau des Longitudes* se publican unas Tablas dispuestas como las nuestras, por el sistema de doble entrada, cuyo fundamento es la sucesión de las *letras dominicales* en la serie de años. Nosotros creemos más racional, más sencillo y más práctico partir desde el conocimiento del primer día de un año en general y luego averiguar casi instantáneamente la feria ó día de la semana de una fecha cualquiera, como después explicaremos.

Esperamos firmísimamente que cuantos manejen nuestras Tablas han de apreciar la ventaja de rapidez y seguridad con que ofrecen el resultado; y, sobre todo, esperamos que han de ser preferidas á otras, porque llevan en sí mismas la razón de su verdad, pues las bases en que se fundan son como *otras tantas leyes generales inducidas mediante una observación atenta del orden que reina en la sucesión del tiempo con sus siglos, años, meses y días*.

La Tabla del P. Flórez, fundada en los ciclos solares y en los números correspondientes á los meses, exige, por lo menos, la suma de tres cantidades y, frecuentemente, una operación de restar ó de dividir, y solamente es aplicable hasta el año 1582.

Las Tablas publicadas por Kesselmeyer con el título de *Tabelle zur Auffindung der Wochentage historischer Daten, etc.* (1), son muy curiosas, aunque el autor se abstiene de razonar el fundamento de las series de números que se asignan á los siglos, años y meses. Para cada problema exigen estas Tablas la suma de tres y de cuatro cantidades, y después de hecha la suma, se necesita mirar el resultado en la columna titulada *Summe der addirten Zahlen*; por lo cual, nos parece también un procedimiento lento y poco expedito para quien tenga que averiguar días y fechas diversas, pues en todas estas operaciones se consume muchísimo tiempo, y fácilmente se cometen equivocaciones al escribir cuatro cantidades, sumarlas y aun acudir á la Tabla final de la suma verificada de los números ó sumandos.

Los computistas han resuelto el problema con relativa sencillez por medio de las letras dominicales y un calendario perpetuo; pero á la vista salta que necesita el calculador tener á mano la serie de todos los años con sus letras dominicales y poseer un calendario perpetuo ó ponerse á verificar el cálculo del ciclo solar, y tener ó formarse un cuadro de la correspondencia de los años del ciclo y de las letras dominicales.

El autor del *Trésor de Chronologie*, aunque recopiló y publicó las Tablas y Cuadros de los PP. Benedictinos, apela para resolver el problema á las *Tablas de números concurrentes* y letras dominicales, y con este fin, en la página 262, pone unas Tablas para averiguar en qué día de la semana comienza un año dado. Sabido esto, puede averiguarse la feria de una fecha cualquiera; pero el calculador necesita emplear tiempo y tanteo, que fácilmente dan lugar á equivocaciones.

Modernamente, en algunos almanaques, se publican Tablas para averiguar el día de la semana de las fechas mensuales por el procedimiento seguido en el Anuario de la Comisión de Longitudes de París.

En nuestros días, en las *Tablas de Logaritmos de Albrecht*, publicadas en Berlín, página 173, se da una fórmula, ó mejor, dos, para averiguar el día de la semana de una fecha cualquiera en el Calendario Juliano y en el Gregoriano.

1.^a Para el Calendario Juliano :

$$x = N + \frac{N-1}{4} + t + 5$$

(1) Véase tomo II de *Le Moniteur des Dates*, par Oettinger. — Dresde, 1867.

2.ª Para el Calendario Gregoriano :

$$x = N + \frac{N-1}{4} - \frac{N-1}{100} + \frac{N-1}{400} + t$$

N es el año dado; t la fecha del mes sumada con el número de días transcurridos desde 1.º de enero hasta el primer día exclusive del mes dado.

El resultado así obtenido se divide por 7, y el resto de esta división será el día de la semana de la fecha dada, siendo 1 = domingo, 2 = lunes, 3 = martes, 4 = miércoles, 5 = jueves, 6 = viernes, 0 = sábado.

Como se ve, el procedimiento modernísimo de las Tablas de Logaritmos de Albrech es largo.

En el tomo IX, pág. 341, de las obras del P. Tosca, muy leídas por nuestros antepasados, puede verse un procedimiento algo parecido al de estas fórmulas.

El P. Berjano ha publicado unas Tablas en forma de cruz para la resolución de los problemas del cómputo eclesiástico (1).

Nuestras Tablas dan al lector inmediatamente el *día de la semana* ó *feria* en que comienza un año cualquiera, desde el 1 de Nuestro Señor Jesucristo hasta el 3099..., y sabido el número que nos da esta solución, que llamaremos *número correspondiente al año ó feria característica*, se averigua el día ó feria de una fecha mensual cualquiera con tanta facilidad, que un niño puede resolver los problemas.

Los *números correspondientes á cada año*, ó las *ferias características* de cada año, se expresan en nuestras Tablas por los números ya indicados : 1 = domingo, 2 = lunes, 3 = martes, 4 = miércoles, 5 = jueves, 6 = viernes, 7 = sábado.

Después de las Tablas citadas, y las de áureos números, ciclo solar, indiciones y epactas, hemos agregado otras dos : una con la serie de años según el cómputo juliano, y otra (desde 1583) con los años según el cómputo gregoriano. Cada año va acompañado de todos los datos cronológicos (epacta, áureo número, fecha de la Pascua) que suelen leerse en los documentos históricos.

Explicado el cómputo de los pueblos cristianos, encontrará el lector otras Tablas para el cómputo de los pueblos musulmanes y para el del pueblo hebreo.

(1) *Á Jesucristo Redentor... Cruz de homenaje.* — Madrid: Tipografía del Sagrado Corazón, 1902.

Todas estas Tablas han merecido muy laudatoria aprobación de la Junta Superior de Archivos y Bibliotecas, y de la Real Academia de la Historia.

El lector que desee mayores ampliaciones y demostraciones, puede consultar las dos obras que hemos publicado sobre el cómputo musulmán y sobre el hebraico.

Disposición y variedad de las Tablas.

3. Las Tablas que hemos construído para el cómputo cristiano están casi todas dispuestas por el sencillo sistema de *doble entrada*, y son las siguientes: *Seis* (1.^a, 2.^a, 3.^a, 4.^a, 5.^a y 6.^a), para determinar la *feria característica de un año*, ó sea *el día de la semana en que un año comienza*; *siete*, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual cualquiera; *tres*, para averiguar el áureo número, el ciclo solar y la indicción romana.

Además, hemos agregado *cuatro* Tablas de epactas, calculadas unas con respecto al 22 de marzo, y otras con relación á 1.º de enero.

A las Tablas de epactas acompañan otras Tablitas de *números concurrentes*, *números regulares*, *solares*, *lunares* y *anuales*: unos frecuentemente citados en las fechas de documentos antiguos, y otros usados antiguamente en la averiguación de los días de la semana, de las lunaciones y de la fiesta de la Pascua de Resurrección del Señor.

Dispuestas casi todas las Tablas según el sencillo sistema de *doble entrada*, hemos encerrado en pocas páginas cuantos datos son necesarios para la recta interpretación de la cronología de los documentos en los siglos medios, sin necesidad de acudir á libros *in folio*, que no pocas veces explican con pesada minuciosidad algunos datos cronológicos y dejan en el olvido los restantes.

Al explicar las materias indicadas, ponemos también algunos cuadros, y como aplicación á un asunto determinado, agregamos los elementos del cómputo eclesiástico.

Las Tablas, para facilitar su uso y para hacer las citas, van señaladas con los números ordinales 1.^a, 2.^a, 3.^a, 4.^a, etc., y además llevan el título correspondiente.

Tabla 1.^a

4. Esta tabla contiene los siglos y los años de la *Era Cristiana* hasta el año 3099.

Sirve la Tabla 1.^a para hallar el *número correspondiente* á cada año, ó sea la feria ó día de la semana en que cada año comienza.

Téngase muy en cuenta que esta Tabla se aplica *solamente á los años del calendario juliano*. Por consiguiente, desde el año 1582 (15 de octubre), en que se hizo la reforma gregoriana, no sirve para los pueblos que la han aceptado, y sólo es aplicable para los pueblos orientales (Rusia, Grecia, Servia, etc.), que continúan contando por el calendario juliano.

Esta Tabla contiene :

1.º Cuatro columnas verticales de los años menores que *ciento*.

Cada columna contiene 28 números, excepto la última de la derecha, que contiene 16, comenzando por 84 y acabando por 99.

Llamamos á estas *cuatro columnas* años no seculares, ó *unidades y decenas* de cada siglo.

2.º Á la derecha de las cuatro columnas de unidades y decenas hay *siete columnas*, que designamos con el título de *años seculares ó centenas de cada año*.

La 1.^a de estas siete columnas lleva escritos en la parte superior los números..... 0 700 1400 2100 2800...

La 2.^a columna.... 100 800 1500 2200 2900...

La 3.^a id. 200 900 1600 2300 3000...

La 4.^a id. 300 1000 1700 2400...

La 5.^a id. 400 1100 1800 2500...

La 6.^a id. 500 1200 1900 2600...

La 7.^a id. 600 1300 2000 2700...

Cada una de estas siete columnas lleva escritos de arriba hacia abajo una serie de números dígitos, cuyo valor varía de 1 á 7.

Estos números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, son los *correspondientes á cada año ó la feria característica de cada año*, ó sea el día de la semana en que cada año comienza, y significan, según hemos dicho: 1 = domingo, 2 = lunes, 3 = martes, 4 = miércoles, 5 = jueves, 6 = viernes, 7 = sábado.

Tabla 2.^a

5. La Tabla 2.^a es en la forma muy parecida á la 1.^a Haremos uso de la Tabla 2.^a para averiguar la feria ó día de la semana en que comienza un año cualquiera en el cómputo gregoriano, desde la

reforma hecha por el S. P. Gregorio XIII en el año 1582 (día 15 de octubre).

Contiene esta tabla :

1.º Cuatro columnas para los años menores que 100 :

2.º Cinco columnas que llevan en la parte superior los *años seculares* ó que acaban en *dos ceros*, en el orden siguiente : 1500; 1600, 2000, 2400; 2800...; 1700, 2100, 2500, 2900...; 1800, 2200, 2600, 3000...; 1900; 2300, 2700, 3100...

El grupo de 1500 sirve únicamente para los años transcurridos desde la reforma gregoriana hasta 1599; el grupo 1600, 2000, 2400, 2800... sirve para los *años seculares bisiestos* y para los años resultantes de agregarles las unidades y decenas de las cuatro columnas de la izquierda.

El año 1582 comenzó por feria, 2 (lunes) (v. la Tabla 1.ª); el día 5 de octubre de 1582 fué feria 6 (viernes), y como, según la reforma del S. P. Gregorio XIII, el día 5 de octubre se llamó día 15, resultó que este día 15 fué feria 6 (viernes). El día 15 de octubre en cualquier año común ó no bisiesto cae en la misma feria que el día 1.º de enero. Por consiguiente, en el año 1582, después de hecha la reforma, ó sea desde el día 15 de octubre, se sucedieron las *ferias de la semana*, como si el año hubiera comenzado por viernes ó feria 6.

He aquí la razón de haber asignado al año 1582 como feria característica la feria 6 (viernes).

Á la derecha de la primera parte descripta de la Tabla 2.ª, continúa ésta para *lo años seculares no bisiestos*, desde la reforma de 1582, ó sea para los años 1700, 1800, 1900, y los que resulten de añadir 400 á cada uno de estos tres años seculares y á los resultados sucesivos, como

$$\begin{array}{ll} 1700 + 400 = 2100; & 2600 + 400 = 3000; \\ 2100 + 400 = 2500; & 1900 + 400 = 2300; \\ 1800 + 400 = 2200; & 2300 + 400 = 2700. \\ 2200 + 400 = 2600; & \end{array}$$

La segunda parte de la Tabla 2.ª consta lo mismo que las anteriores :

1.º De cuatro columnas con los años menores que 100.

2.º De tres columnas de *años seculares*, que llevan en la parte superior, la 1.ª, 1700, 2100, 2500 y 2900; la 2.ª, 1800, 2200, 2600 y 3000; la 3.ª, 1900, 2300 y 2700.

Las *columnas de años seculares* llevan de arriba hacia abajo los *números correspondientes ó ferias características* 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, en que cada año comienza.

Tabla 3.^a

6. La Tabla 3.^a es una abreviación de la Tabla 1.^a, y tiene las mismas aplicaciones que ésta.

La Tabla 3.^a se compone :

1.º De seis columnas de unidades y decenas para cada año. En estas unidades y decenas sólo aparecen escritos los números desde *cero* hasta 28, porque de 28 en 28 años (ciclo solar), se repiten los días de la semana ó ferias en las mismas fechas mensuales, ó los años y los meses comienzan por las mismas ferias.

2.º De siete columnas de años seculares (años terminados en dos ceros), que llevan escritas debajo las ferias 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, de la semana.

Tabla 4.^a

7. La Tabla 4.^a únicamente contiene los años transcurridos desde 1582 (año de la reforma del calendario hecha por el S. P. Gregorio XIII) hasta 1599 inclusive, y la feria en que cada uno de estos años comenzó.

En el año 1582 ponemos la feria del 15 de octubre, por ser el primer día de la citada reforma.

Tabla 5.^a

8. La Tabla 5.^a es una abreviación de la Tabla 2.^a, y tiene las mismas aplicaciones que ésta para los años cuyas centenas son un múltiplo de 4, ó sea para los años cuyas centenas son 16, 20, 24, 28, etc., ó sea 1600, 2000, 2400, 2800.

Esta Tabla consta :

1.º De seis columnas de *unidades y decenas* (desde *cero* hasta 28).

2.º De una columna de *años seculares* (1600, 2000, 2400, 2800), que lleva debajo escritas las siete ferias de la semana (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), en que puede un año comenzar.

Tabla 6.^a

9. La Tabla 6.^a es una abreviación de la Tabla 2.^a, y tiene las mismas aplicaciones que ésta para los años *cuyas centenas no son un múltiplo de 4*, ó sea para los años 1700, 1800, 1900, y los que

resulten de aumentar á cada uno de éstos y á los resultados 400 *unidades*, como 2100, 2500, 2900; 2200, 2600, 3000; 2300, 2700...

Se compone esta Tabla :

- 1.º De seis columnas de *unidades y decenas* (desde *cero* hasta 28).
- 2.º De *tres* columnas, que llevan por encabezamiento 1700, 1800, 1900, y los resultados de agregar 400 á cada uno de estos años y á las sumas sucesivas; debajo de estos años seculares 1700, etc., 1800, etc., 1900, etc., están escritas las *siete ferias* de la semana (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7), en que comienzan los diversos años.

Tabla 7.^a

10. La Tabla 7.^a de meses y días *para años comunes*, consta:

- 1.º De siete columnas, designadas en su parte superior con los números romanos de I á VII, que expresan los *siete días ó ferias de la semana* en que puede comenzar un año. Cada una de estas *siete columnas* lleva escritos de arriba hacia abajo los nombres de los 31 días que corresponden al mes de enero en todas las hipótesis posibles, ó según sea el *nombre ó feria* del primer día del año. Así, verbigracia, la columna I sirve para los años que comienzan por feria 1 (domingo); la columna II para los que comienzan por feria 2 (lunes), etc.

Á la derecha de estas siete columnas hay *otras siete* que llevan por encabezamiento: la 1.^a, enero y octubre; la 2.^a, febrero, marzo y noviembre; la 3.^a, abril y julio; la 4.^a, mayo; la 5.^a, junio; la 6.^a, agosto, y la 7.^a, septiembre y diciembre.

La razón de este orden de colocación en los meses estriba en que los que aparecen escritos en la misma columna tienen en los *años comunes* sus fechas en días de la semana ó ferias del mismo nombre. Así, v. gr., el año 1907 comenzó en un martes ó feria 3; por tanto, los días 1, 8, 15, 22 y 29 de enero fueron martes; el día 2 fué miércoles, feria 4, y los días 2, 9, 16, 23 y 30 serían miércoles; y en el *mes de octubre, colocado en la columna del mes de enero*, serían también martes ó feria 3 los días 1, 8, 15, 22 y 29, y miércoles, feria 4, los días 2, 9, 16, 23 y 30.

Estas *siete columnas* de meses llevan escritas de arriba hacia abajo las fechas 1, 2, 3, 4, etc., de los distintos meses, *pero de modo que aparezcan en la misma línea horizontal* las fechas de cada mes que coincidan en la misma *feria ó día de la semana*. Á la izquierda de la Tabla 7.^a, comenzando desde el día 1 de enero, se ven escritas en columna las *siete letras dominicales* A, B, C, D, E, F, G.

Tabla 8.^a

11. La Tabla 8.^a, para años bisiestos, es muy parecida á la 7.^a: contiene las mismas columnas, y únicamente se distingue de la anterior en que los meses de enero, abril y julio aparecen en las fechas y días de la semana iguales, y en la Tabla 7.^a esta coincidencia se verifica en los meses de enero y octubre. En las demás columnas de meses y en sus fechas 1, 2, 3..., 29, 30, 31, vemos también distinta colocación que en la Tabla 7.^a

Estas diferencias nacen de que en los años bisiestos el mes de febrero tiene un día más que en los años comunes (v. nota A).

Tablas 9.^a y 10.^a

12. Las Tablas 9.^a y 10.^a tienen las mismas aplicaciones que las 7.^a y 8.^a (v. la explicación en las mismas Tablas 9.^a y 10.^a).

Tabla 11.^a

13. La Tabla 11.^a es como un resumen ó abreviación de la 7.^a y 8.^a, 9.^a y 10.^a, y consta de las siguientes partes :

Primera parte. Una Tablita llamada de *complementos subtractivos*, ó sea una serie de números para cada mes del año, que *restados* de las fechas mensuales, nos dan la fecha del mes de enero, que coincide en la misma feria del día dado.

EJEMPLO. — El día 15 de agosto de 1908, fiesta de la Asunción de Nuestra Señora, fué sábado; en la Tablita de *complementos subtractivos* vemos que al mes de agosto en años bisiestos (como el 1908) corresponde como complemento subtractivo el número 4; restando de la fecha dada (15 de agosto), este número, tendremos $15 - 4 = 11$; este resultado **11** significa que el día 15 de agosto cae en la misma feria que el día 11 de enero (de 1908), ó que el día 11 de enero y el día 15 de agosto (de 1908) fueron sábado.

Generalizando el procedimiento seguido en el ejemplo anterior, veremos que si sabemos *las ferias* que corresponden á los 31 días de enero, sabremos las de cualquiera fecha mensual.

REGLA. — Réstese de la fecha dada el *complemento subtractivo* correspondiente al mes dado, y el resultado será la fecha de enero que cae en la misma feria que la fecha dada.

Segunda parte. Una columna con las siete letras dominicales (v. la explicación al hablar de estas letras).

Tercera parte. Siete columnas señaladas con los números romanos I, II, III, IV, V, VI, VII, que contienen todos los modos posibles de comenzar un año ó el mes de enero.

Cuarta parte. Un cuadro con las fechas del mes de enero, ordenadas en cuatro columnitas por semanas. Así, la primera columnita tiene los días 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7; la segunda, 8, 9, 10, etc.

Tabla 12.^a

14. La Tabla 12.^a sirve para averiguar la feria ó día de la semana en que comienzan los meses de *un año común*, cuando sabemos la feria en que comenzó el año.

Tabla 13.^a

15. La Tabla 13.^a se emplea para averiguar el día en que comienzan los meses de *un año bisiesto*, cuando se conoce la feria en que comenzó el año.

En las Tablas 12.^a y 13.^a se explica el modo de emplearlas.

Tabla 14.^a

16. La Tabla 14.^a contiene los *áureos números* y está dispuesta por el sistema de doble entrada. En las columnas de la izquierda están *las unidades y decenas* de los años de cada siglo, y en la parte superior se ven los *años seculares* ó *las centenas de cada año*. Debajo de los años seculares se ven en columna una serie de cifras, de 1 á 19, que son *los áureos números*.

Tabla 15.^a

17. La Tabla 15.^a comprende los años de *cada ciclo solar*.

Está dispuesta por el sistema de doble entrada. Á la izquierda están *las unidades y decenas* de cada año, y en la parte superior de la derecha están los *años seculares* ó *centenas de cada año*. Debajo de cada *dos años seculares* se ven en columna unos números, de 1 á 28, que expresan los años que van pasando de *cada ciclo solar*.

Tabla 16.^a

18. Esta Tabla comprende las Indicciones romanas, y está dispuesta por el sistema de doble entrada. Aunque es opinión general de los doctos que las Indicciones comenzaron á usarse en el año 312 ó 313 de la Era Cristiana, acomodándonos á los autores de Cronología, hemos incluido en la Tabla 16.^a las Indicciones desde el año 1 de Nuestro Señor Jesucristo.

Tabla 17.^a

19. La Tabla 17.^a contiene, por el sistema de simple entrada, *las epactas* en correspondencia con *los áureos números*.

Las *epactas* en los siglos medios, como demostraremos, se referían generalmente á *la edad de la Luna el día 22 de marzo*; de modo que se entendía por *epacta* los días transcurridos desde el último novilunio hasta el día 22 de marzo. Después, la *epacta* de un año se ha referido al 1.º de enero del año siguiente.

Por esta diferencia en el modo de computar las *epactas*, hemos puesto en esta Tabla 17.^a las *epactas* hasta el año 1582, referidas al 22 de marzo, y desde este año hasta el 3099 con relación al 1.º de enero. Es muy importante esta advertencia sobre el modo de contar las *epactas*, pues por no tenerla en cuenta y creer que siempre ha tenido la palabra *epacta* la misma significación que actualmente, se han interpretado mal documentos antiguos ó se ha supuesto que contenían errores cronológicos.

Á la derecha de esta Tabla hay un cuadrito de *números regulares lunares* para *epactas* de 22 de marzo.

Tabla 18.^a

20. La Tabla 18.^a contiene en brevísimo espacio por el sistema de *doble entrada*, *las epactas con relación al 22 de marzo* de cada uno de los años transcurridos desde el 1 de la Era Cristiana hasta el 3000... Á la izquierda de la Tabla están las *decenas y unidades* de cada año; en la parte superior de la derecha se ven los *años seculares ó las centenas de cada año*, y debajo, en columna, una serie de números (desde el 1 al 29), que expresan la *epacta* que á cada año corresponde.

Tabla 19.^a

21. La Tabla 19.^a contiene, de un modo parecido á la disposición de la Tabla 18.^a, *las epactas*, con relación al 1.º de enero de cada uno de los años, desde 1582 (4 de octubre) hasta el año 3099.

Á la izquierda están colocadas las *decenas y unidades* de cada año; en la parte superior de la derecha están los *años seculares* ó *las centenas de cada año*, y debajo de éstos, en columna, una serie de números (desde el *, que viene á ser cero, hasta el 29), que expresan las *epactas* de cada año.

Á la derecha de esta Tabla hay un cuadrito de los *números regulares* lunares para *epactas* de 1.º de enero.

Tabla 20.^a

22. Esta Tabla, construida por el sistema de *simple entrada*, contiene :

1.º La serie ordenada de los 19 *áureos números*.

2.º Las *epactas* desde el año 1 de Nuestro Señor Jesucristo hasta el año 319, y después, en las restantes columnas, *las epactas* de 300 en 300 años, próximamente, en algunas columnas.

Ségún el cálculo de la comisión nombrada por el S. P. Gregorio XIII para la corrección del calendario, cada $312 \frac{1}{2}$ años debía aumentarse *una unidad* á las *epactas* usadas en la Edad Media.

Por esta razón verá el lector que en la serie de *epactas* de la Tabla 20.^a, de 300 en 300 años se aumenta una unidad. Así, partiendo desde el año 325, en que se celebró el Concilio I de Nicea, como á este año correspondió el *áureo número* 3 (v. Tabla 14.^a), vemos que la *epacta* fué * (v. Tabla 20.^a frente al *áureo número* 3), y después en las columnas siguientes de 300 en 300 años próximamente, al *áureo número* 3 van correspondiendo las *epactas* 1, 2, 3.

En la Edad Media ya hemos dicho que *no corrigieron las epactas* ó *no aumentaron una unidád por cada* $312 \frac{1}{2}$ años.

Por esta razón, siendo la *epacta* * (que viene á ser cero) en el año 325, y correspondiendo á este año el *áureo número* 3, todos los años posteriores (aunque se diferencien en 300 ó más años, como 610, 914, 1218, etc.) que tuvieron por *áureo número* 3 fueron señalados con la *epacta* *.

Para comprobar, por tanto, las *epactas* en los documentos de la Edad Media, cuando se refieran éstas al 1.º de enero, consultaremos la Tabla 20.^a, y según el año dado tenga por *áureo número* 1, 2, 3,

4, 5, 6..., 19, le asignaremos las epactas 8, 19*, 11, 22, 3..., 26, que vemos escritas en la columna que tiene por encabezamiento «*Epactas desde el año 320 al 799*». Si la epacta citada en los documentos antiguos está referida á 22 de marzo, bastará restar, como explicaremos, de la epacta dada *ocho unidades*, y si resultase de esta resta un número negativo, se le aumentarán 30 unidades.

EJEMPLO.—El año 1109 tuvo por áureo número 8; en la Tabla 20.^a á este áureo número corresponde la epacta 25 con relación al 1.º de enero; ¿cuál sería la epacta con relación al 22 de marzo? Restando, según hemos dicho, *ocho unidades*, será $25 - 8 = 17$, que será la epacta de 1109 con relación al 22 de marzo.

Á la Tabla 20.^a acompaña un cuadrilo de *números regulares lunares* para los usos, que explicaremos, de las *epactas con relación al 1.º de enero*.

Modo de manejar las Tablas.

23. Las Tablas que acabamos de describir están dispuestas casi todas según el sencillo sistema llamado por los matemáticos de *doble entrada*, porque al resolver un problema debe mirarse á la primera línea superior que va de izquierda á derecha y á las columnas verticales de los números que están ordenadamente escritos de arriba hacia abajo á la izquierda de las Tablas.

Para abreviar en lo posible las reglas que vamos á dar, llamaremos *primera fila horizontal* á la primera línea superior que va de izquierda á derecha y contiene los *años seculares* 0, 100, 200, 300..., 3000 en las Tablas 1.^a, 2.^a, 3.^a, 4.^a, 5.^a y 6.^a... y los nombres de los meses enero, febrero, etc., en las Tablas 7.^a y 8.^a, y en otras Tablas los siete días de la semana ó las fechas de enero; y llamaremos *columnas verticales* en las Tablas 1.^a, 2.^a, 3.^a, 4.^a, 5.^a y 6.^a..., etc., á las series de números menores que 100 escritas de arriba hacia abajo á la izquierda de las Tablas y que se designan con el título de *unidades y decenas*, ó á las series de días ó de meses, etc., escritos á la izquierda de las Tablas.

En general llamaremos *fila horizontal* á toda línea recta de números ó nombres que vaya de izquierda á derecha, y *columna vertical* á toda línea recta de números ó días escritos de arriba hacia abajo, ó sea *en dirección perpendicular á la fila horizontal*.

El resultado que se quiere obtener, siempre aparece en el sitio de concurrencia de una columna vertical y de una fila ó línea horizontal.

Problemas que se resuelven por medio de las ONCE primeras Tablas.

21. Problema primero.—*Averiguar el día de la semana ó la feria en que comienza un año dado comprendido desde el año 1 de la Era Cristiana hasta el 3099... del cómputo juliano.*

REGLA.—Haremos uso de la Tabla primera : sepárense las decenas y unidades del año dado de las centenas, ó sepárense las dos últimas cifras del número dado de las restantes; búsquense las centenas (ó cifras de la izquierda del número seguidas de dos ceros) en la primera fila horizontal ó superior; búsquense en las columnas verticales de la izquierda las decenas y unidades; recórranse con la vista la *columna vertical de las centenas* y la *fila horizontal* donde están las *decenas y unidades*, y en el punto ó sitio donde concurren, veremos escrito un número dígito, que será la *característica ó feria* en que el año comienza.

Ejemplo 1.º ¿En qué día ó feria comenzó el año 1252?

Separando las decenas y unidades de las centenas, tendremos :

$$1252 = 12 \text{ (centenas)} + 52 \text{ (decenas y unidades)} = 1200 + 52$$

buscaremos 1200 en la *primera fila horizontal*, ó en los años *seculares* de la Tabla 1.ª; buscaremos 52 en las *columnas verticales* de la izquierda llamadas de *unidades y decenas*, y recorriendo con la vista la columna de 1200 (que es la 6.ª de años *seculares*) y la *línea horizontal* donde está 52 (que es la 4.ª contando desde abajo), veremos escrito en el sitio de concurrencia el número 2, que nos dice que el año 1252 comenzó en feria 2, ó sea en lunes.

Ejemplo 2.º (Caso particular.) ¿En qué feria ó día de la semana comenzó el año 70 de la Era Cristiana?

Separando las unidades y decenas de las *centenas*, vemos que éstas no existen ó son cero; buscaremos *las centenas ó cero* en la primera fila horizontal superior, y las veremos en el encabezamiento de la *primera columna de años seculares*; buscaremos las *unidades y decenas*, ó sea 70 en las columnas de la izquierda (las veremos en la línea ó fila 15.ª); en el punto donde concurren la columna del *cero* y la fila horizontal del 70, veremos escrito el número 2, ó sea la feria 2 (lunes) en que comenzó el año 70.

NOTA. Si no hubiese *centenas* ni *decenas*, procederíamos del mismo modo. Así, v. gr., para el año 1, *cuyas centenas son cero* y las *decenas* también *cero*, buscaremos la columna del *cero* (centenas ó de años seculares), buscaremos en la izquierda el año 1 y veremos en el sitio donde concurren la *columna vertical del cero* y la *fila horizontal del 1*, que este año comenzó por feria 7 (sábado).

25. Problema segundo. — *Averiguar el día de la semana ó la feria en que comienza un año posterior á 1582 en el cómputo gregoriano.*

REGLA. — Emplearemos la Tabla 2.^a, siguiendo el mismo procedimiento ó regla dada al resolver el problema primero por medio de la Tabla 1.^a

Ejemplo 1.º ¿En qué feria comenzó el año 1583?

En la Tabla 2.^a vemos que la columna vertical donde está 1500 (ó centenas del año dado) y la fila horizontal donde está 83 (decenas y unidades del año dado), concurren en el número 7 (sábado), que es la feria del primer día de 1583.

Ejemplo 2.º ¿En qué feria comenzó el año 1600?

La columna vertical de la Tabla 2.^a donde está 1600 (centenas del año dado) y la fila horizontal del *cero* (decenas y unidades) concurren en el número 7 (sábado); por tanto, en esta feria comenzó el año 1600.

NOTA. — Además del año 1600, vemos en la Tabla 2.^a que también comienzan *en feria 7 (sábado)* los años 2000, 2400, 2800... Todos estos años seculares posteriores á la reforma del calendario del S. P. Gregorio XIII son los *únicos bisiestos* entre *todos los seculares* ó terminados *en dos ceros*. Si en estos años suprimimos *dos ceros*, resultan los números 16, 20, 24, 28, todos múltiplos de 4; luego podemos decir que para conocer si *un año secular* ó terminado *en dos ceros* es ó no bisiesto en el cómputo gregoriano, bastará suprimir dos ceros y ver si las cifras ó número que quede forman un múltiplo de 4. Así, el año 1600 fué bisiesto y los años 1700, 1800, 1900 no lo fueron, porque suprimidos dos ceros, resulta 16 múltiplo de 4, y 17, 18 y 19 no múltiplos de 4.

26. Problema tercero.— *Averiguar qué feria ó día de la semana fué una fecha mensual de un año cualquiera.*

REGLA.—Averiguaremos primeramente por el procedimiento explicado cuál fué la feria ó día de la semana del primer día del año dado, ó más brevemente, averiguaremos la *feria característica* del año dado; sabido esto, buscaremos (en la Tabla 7.^a si el año es común y en la Tabla 8.^a si es bisiestro), el número romano de igual valor que la feria característica hallada; buscaremos en las columnas de meses el mes dado; recorreremos con la vista de arriba hacia abajo los días del mes dado hasta encontrar la fecha dada; *el día de la semana ó feria escrita en el sitio donde concurren la columna vertical del número romano igual á la feria característica, y la fila horizontal de la fecha mensual dada* será el día que buscamos.

Ejemplo 1.^o Averiguar qué feria ó día de la semana fué el día 10 de agosto del año 70 de la Era Cristiana.

Según hemos visto (v. ejemplo 2.^o del problema primero), el año 70 tuvo por *feria característica* 2 (lunes), ó comenzó en feria 2 (lunes); buscaremos en la Tabla 7.^a (por ser 70 año común ó no bisiestro) el número romano II = 2, y la fecha 10 en la columna del mes de agosto; y donde concurren la *columna del número II* y la *fila horizontal* de 10 de agosto veremos escrito *viernes*, día en que fué destruída la ciudad de Jerusalén por los romanos.

Ejemplo 2.^o ¿Qué feria ó día de la semana fué el 31 de mayo de 1252?

Hemos visto (v. ejemplo 1.^o del problema primero) que el año 1252 comenzó en feria 2 (lunes).

Como el año 1252 fué bisiestro, acudiremos á la Tabla 8.^a, y en el sitio de concurrencia de la *columna* del número romano II y la *fila horizontal* donde está el 31 de mayo, veremos escrito *viernes*, que es la *feria* de la fecha dada.

En el día 31 de mayo de 1252 murió San Fernando en Sevilla, y la lápida ó inscripción colocada en su sepulcro por su hijo Don Alfonso X *el Sabio*, dice que el Santo Rey murió en *feria sexta* ó viernes el día último de mayo (postremero día).

Ejemplo 3.^o Los suevos, vándalos y alanos entraron en España, según *Idacio*, el año 409, 28 de septiembre, en un martes. «*Alani*

Wandali et Suevi Hispaniam ingressi Æra CCCXLVII, alii quarto Kalendas (alii tertio Idus), Octobris, memorant die TERTIA FERIA... (Flórez, E. S. t. IV, pág. 351.)

En la Tabla 1.^a, según el procedimiento explicado, veremos que el año 409 tuvo por feria característica 6 ó comenzó por feria 6 (viernes). Buscaremos este número VI = 6 en la Tabla 7.^a; buscaremos el mes de septiembre en esta Tabla y la fecha 28, y en el sitio de concurrencia de la columna vertical del VI (que comienza por viernes), y de la fila horizontal, donde está 28 de septiembre, veremos escrito *martes ó feria tertia*, según dicen las palabras citadas de Idacio.

Ejemplo 4.^o El mismo Idacio nos dice que el año 462, el día 2 de marzo, que era viernes, acaeció un eclipse de luna. «*Luna in sanguinem plena convertitur. Idem dies sexta feria fuit.*»

El año 462 comenzó en feria 2 (lunes) (v. Tabla 1.^a); por la Tabla 7.^a vemos que en el sitio de concurrencia de la columna vertical del número romano II = 2 y de la línea horizontal donde está la fecha 2 de marzo, se ve escrito el viernes ó feria sexta del documento citado.

Ejemplo 5.^o *Recesvinthus... obiit Kal.^a septembris die IV feria hora III. Æra DCCX, anno Incarnationis D. N. Iesu-Christi DCLXXII, anno cycli decemnovenalis VIII.* (Flórez, E. S, t. II, página 179.)

El año 672 que aquí se cita tuvo por feria característica 5, ó comenzó en feria V (jueves) (v. Tabla 1.^a). Como este año fué bisiesto, acudiremos á la Tabla 8.^a para averiguar la feria correspondiente al día 1.^o de septiembre, y veremos escrita la feria *miércoles*, según dice al documento, en el sitio de concurrencia de la columna vertical de la feria V y la fila horizontal de la fecha 1.^o de septiembre.

Ejemplo 6.^o Felipe II murió el día 13 de septiembre de 1598. ¿Qué día de la semana fué esta fecha?

En la Tabla 2.^a vemos que el año 1598 comenzó por feria 5 (jueves). En la Tabla 7.^a vemos que en el sitio de concurrencia de la columna del número romano V = 5 y de la línea horizontal de la fecha 13 de septiembre se ve escrito *domingo*, día en que falleció Felipe II *el Prudente*.

Uso de las Tablas 3.^a, 4.^a, 5.^a y 6.^a para resolver los anteriores problemas.

27. Por medio de las Tablas 3.^a, 4.^a, 5.^a y 6.^a podemos resolver el problema de hallar el día de la semana en que un año comienza, ó sea *la feria característica* de un año cualquiera.

Emplearemos la Tabla 3.^a para los años del cómputo juliano, y las Tablas 4.^a, 5.^a y 6.^a para los años del cómputo gregoriano.

Problemas.

Debemos distinguir dos casos :

- 1.º Cuando las decenas y unidades no excedan de 28.
- 2.º Cuando las decenas y unidades sean más de 28.

Problema primero.—*Hallar el día de la semana ó la FERIA CARACTERÍSTICA en que comienza un año del cómputo juliano cuyas decenas y unidades no excedan de 28.*

REGLA.—Sepárense las *decenas y unidades* de las *centenas*; búsquense las *centenas* en las columnas de años seculares ó centenas; búsquense las *decenas y unidades* en las columnas de la izquierda llamadas *decenas y unidades*, y en el sitio de concurrencia de la *columna del año secular y de la fila horizontal de decenas y unidades* veremos escrita la *feria característica* ó día de la semana en que el año comienza.

Ejemplo 1.º Hallar el día de la semana en que comenzó el año 1214.

Separando las decenas y unidades de las centenas, tendremos :

$$1214 = 1200 + 14$$

la columna vertical de 1200 y la fila horizontal de 14 concurren (v. Tabla 3.^a) en el número 4 (miércoles). Por tanto, el año 1214 comenzó en feria 4 ó miércoles.

Problema segundo.—*Hallar la feria característica ó día de la semana en que comenzó un año cuyas decenas y unidades excedan de 28.*

REGLA.—Se reduce este caso al anterior, restando *antes* de las decenas y unidades los múltiplos de 28 que contengan.

Los múltiplos de 28 menores que 100, son : 28, 56 y 84.

Según el año dado, sea del cómputo juliano ó del gregoriano, ó que el año secular sea bisiesto ó no lo sea, emplearemos las Tablas 3.^a, 4.^a, 5.^a ó 6.^a

Ejemplo 1.º Hallar la feria característica ó día de la semana en que comenzó el año 1252.

Como las *decenas* y *unidades* son 52, restaremos de este número 28 y será $52 - 28 = 24$, y después hallaremos la feria en que comenzó el año 1224, *que será la misma en que comenzó el año dado 1252*.

En la Tabla 3.^a vemos que la columna vertical del año secular 1200 y la fila horizontal de las decenas y unidades 24 concurren en el sitio donde está escrita la feria 2 (lunes). Por tanto, el año 1252 comenzó en *lunes*.

Ejemplo 2.º ¿En qué feria ó día de la semana comenzó el año 1789 en el cómputo gregoriano?

Como las decenas y unidades son 89, restaremos de este número el *mayor múltiplo de 28 en él contenido* y resultará $89 - 84 = 5$, y buscaremos la feria en que comenzó el año 1705.

En la Tabla 6.^a vemos que este año, y por tanto el 1789 también, comenzó por feria 5 (jueves).

28. Problema tercero. — *Hallar por medio de las Tablas 9.^a y 10.^a la feria ó día de la semana de una fecha mensual de un año cualquiera.*

REGLA. — Primeramente hallaremos por medio de las Tablas 1.^a, 2.^a, 3.^a, 4.^a, 5.^a ó 6.^a, según los casos, la *feria característica* ó día de la semana en que el año comienza; buscaremos en la primera línea de la Tabla 9.^a (si el año es común), ó de la Tabla 10.^a (si el año es bisiesto) la *feria característica hallada* (que está escrita en número romano, I, II, III, IV, etc.); buscaremos la *fecha mensual* dada en la columna del mes á que corresponda, y en el sitio de concurrencia de la columna vertical de la *feria característica* y de la fila horizontal de la *fecha mensual* dada veremos escrita la feria ó día de la semana de esta fecha.

Ejemplo 1.º ¿Qué día de la semana fué el 24 de junio de 1793 del cómputo gregoriano?

El año 1793 (v. Tablas 2.^a ó 6.^a) comenzó en feria 3 (martes); en la Tabla 9.^a vemos que la columna de la feria 3 = III, y la fila hori-

zontal del día 24 de junio coinciden en el sitio en que está escrito *lunes*, luego el día 24 de junio de 1793 fué *lunes* ó *feria 2*.

Ejemplo 2.º ¿Qué día sería el 25 de Diciembre de 1908 del cómputo gregoriano?

El año 1908 comienza en *feria 4* (miércoles) (v. Tablas 2.ª ó 6.ª). Como el año 1908 es bisiesto, haremos uso de la Tabla 8.ª ó de la 10.ª En la Tabla 8.ª vemos que la columna de la *feria IV*, escrita en la línea del mes de enero y la fila horizontal del día uno de diciembre, concurren en la *feria 3* (martes). Por tanto, diciembre de 1908 comenzará en *martes*; los días 1, 8, 15, 22 serán *martes* y el día 25 será *viernes*. También puede aplicarse la Tabla 10.ª

29. PROBLEMA INVERSO, ó sea averiguar en qué año de la Era Cristiana una fecha mensual dada fué determinado día ó feria de la semana.

SOLUCIÓN. — Búsquese en las Tablas 7.ª y 8.ª la fecha mensual dada en la columna del mes dado; recórrase toda la fila ó línea horizontal donde está la fecha dada, y véanse los días del mismo nombre que la feria dada de la semana; léase el número romano que se halla en la parte superior de la columna en que está el día dado; búsquese en las columnas de ferias características de las Tablas 1.ª y 2.ª el número arábigo igual al romano hallado en las Tablas 7.ª y 8.ª; todos los años que veamos escritos (no bisiestos para el número romano de la Tabla 7.ª y bisiestos para el de la Tabla 8.ª) en las columnas de la izquierda ó de decenas y unidades, agregados á los años seculares, colocados en la columna del número arábigo igual al romano, cumplirán las condiciones del problema.

Ejemplo. ¿En qué años ha sido ó será *domingo* el día 25 de diciembre?

Buscaremos el día 25 de diciembre, primeramente en la Tabla 7.ª, y veremos que, siguiendo la fila horizontal donde está el 25 de diciembre, encontraremos la feria *domingo* en la columna que en la parte superior lleva escrito el número romano VII = 7; acudiremos después á la Tabla 1.ª, y veremos escrita la feria 7:

1.º En la columna de 0, 700, 1400 enfrente de los años no bisiestos 1, 29, 57 y 85; 7, 35, 63 y 91; 18, 46 y 74.

2.º En la columna de 100, 800, 1500 veremos enfrente del 7 los años no bisiestos 2, 30, 58 y 86, etc. De modo que fué *domingo* ó lo

será el día de Navidad 25 de diciembre en los años 1, 29, 57 y 85; 701, 729, 757, 785, 1401, 1429, 1457 y 1485; 7, 35, 63 y 91; 707, 735, 763 y 791...

Para saber los años bisiestos en los cuales fué domingo el 25 de diciembre, acudiremos á la Tabla 8.^a, y por un procedimiento parecido al que hemos seguido en los años no bisiestos, veremos que el 25 de diciembre cayó en domingo en años bisiestos, que comenzaron por feria 6 (sábado) y fueron ó serán los siguientes : 12, 40, 68, 96, 712, 740, 768, 796, 1412, 1440, 1468, 1496, etc.; **1616**, 1644, 1672, 2016, 2044, 2072, etc.; 1712, 1740, 1768, 1796, etc.; 1808, 1892, etc.; 1904, 1932, 1960, 1988, etc.

ANOS EN LOS CUALES, SEGUN LAS TABLAS 1.^a Y 2.^a, FUÉ Ó SERÁ DOMINGO EL 1.º DE ENERO

AÑOS SECULARES á los cuales deben añadirse las unidades y decenas escritas en la parte inferior para obtener los años cuyo primer día de enero fué ó será domingo.

0	700, 1400	200, 900	400, 1100	500, 1200	600, 1300
1700, 2100, 2500	100, 800, 1500	1800, 2200	1900*2300*	1600, 3000	
2900	1500	2600, 3000	2700*	2400, 2800	
Unidades y decenas.	Unidades y decenas.	Unidades y decenas.	Unidades y decenas.	Unidades y decenas.	Unidades y decenas.
2, 30, 58, 86	3, 31, 59, 87	4, 32, 60, 88	0, 28, 56, 84	6, 34, 62, 90	1, 29, 57, 85
8, 36, 64, 92	14, 42, 70, 98	9, 37, 65, 93	16, 44, 72	12, 40, 68, 96	7, 35, 63, 91
13, 41, 69, 97	20, 48, 76	15, 43, 71, 99	21, 49, 77	17, 45, 73	18, 46, 74
19, 47, 75	25, 53, 81	26, 54, 82	27, 55, 83	23, 51, 79	24, 52, 80

Para saber por medio de este cuadro qué años comenzaron ó comenzarán por domingo en el cómputo juliano hasta 1582 inclusive y en el gregoriano desde 1583, bastará agregar al año secular, ó que termina en dos ceros, las unidades simplemente ó las unidades y decenas que están escritas en el cuadro inferior de unidades y decenas. Ejemplo: los años 700 + 2, 700 + 8, 700 + 13, 700 + 19, 700 + 30, 700 + 36... 700 + 97, ó sea 702, 708, 713, 719, 730, 736, 741... 797, todos comenzaron por domingo.

Nota. Los tres años seculares 1900, 2300, 2700 están señalados con * para indicar que no comenzarán en domingo agregándoles cero unidades, ó que ninguno de los tres comenzará en domingo hasta el año 5, ó sea hasta el año 1905, 2305, 2705, y desde este año en adelante, como 1911, 1922, 1928... 2311, 2322, 2328... 2711, 2722, 2728..., comenzarán en domingo. Los años 400 y 1100, que están sin * , comenzaron en domingo, en el orden siguiente: 400, 405, 411, 422... 1100, 1105, 1111, 1122.

Vemos, según esto, que desde Nuestro Señor Jesucristo hasta hoy, y durante la serie de siglos que el mundo exista, no ha habido ni habrá (en el calendario gregoriano) más que dos años seculares ó terminados en dos ceros que comiencen en domingo, y fueron el año 400 y el año 1100.

Ejercicios para los lectores.

Años.		La crónica dice que fué en
672...	19 de septiembre: fué ungido Wamba.	<i>Domingo.</i>
680...	15 de octubre: subió al trono Ervigio.	<i>Lunes.</i>
687...	15 de noviembre: subió al trono Égica.	<i>Viernes.</i>
687...	24 de noviembre: fué ungido Égica.	<i>Domingo.</i>
800...	25 de diciembre: fué coronado emperador Carlo Magno.	<i>Viernes.</i>
1099...	15 de Julio: toma de Jerusalén por los cruzados.	<i>Viernes.</i>
1282...	30 de marzo: Vísperas Sicilianas.	<i>Lunes de Pascua.</i>
1492...	12 de octubre: descubrimiento de América.	<i>Viernes.</i>
1648...	24 de octubre: paz de Westfalia.	<i>Sábado.</i>
1793...	21 de enero: fué guillotinado Luis XVI	<i>Lunes.</i>
1800...	14 de junio: batalla de Marengo.	<i>Sábado.</i>
1808...	2 de mayo: levantamiento del pueblo español contra Napoleón.	<i>Lunes.</i>

Tablas 14.^a, 15.^a, 16.^a, 17.^a, 18.^a, 19.^a y 20.^a

30. El manejo de las Tablas 14.^a, 15.^a, 16.^a, 18.^a y 19.^a se reduce, por estar construídas por el sistema de doble entrada, á buscar las centenas en la fila ó línea horizontal superior, y las decenas y unidades en las columnas de la izquierda y ver escrita la solución en el punto ó sitio de concurrencia de la columna de las centenas y la fila horizontal de las decenas y unidades.

Las Tablas 17.^a y 20.^a contienen, por el sistema de simple entrada, los áureos números y sus correspondientes epactas; por consiguiente, cada áureo número lleva enfrente escrita la epacta que le corresponde en los distintos años.

La Tabla 20.^a contiene las epactas, reformadas por Lilio, con relación al día 1.º de enero hasta 1582.

Llamamos la atención, en esta Tabla 20.^a, sobre las epactas correspondientes á los áureos números desde 320 á 779, pues vemos que la epacta * (cero) corresponde al áureo número 3, y precisamente este áureo número y la epacta * correspondieron al año 325 en que se celebró el Concilio I de Nicea. Esta es la razón de que veamos en los misales, breviarios y libros en general de rezo antiguo, un

calendario en que se ve el *áureo número 3* escrito enfrente del día 1.º de enero, para indicar que los años que tengan este *áureo número* habrá *novilunio* el día 1.º de enero y en los días y meses sucesivos en que aparezca escrito el mismo *áureo número 3 = III*, como son el 31 de enero, 1.º de marzo, 31 de marzo, 29 de abril..., 21 de diciembre.

Datos que han servido de fundamento para la construcción de estas Tablas y demostración de su exactitud.

31. 1.º Todo año común termina en una feria ó día de la semana del mismo nombre que aquella en que comenzó; v. gr.: el año 1911 (v. d. Tabla 2.ª, etc.) comenzará en feria 1, ó sea en domingo, y el último día del mismo año será también domingo.

La razón es que, el año común consta de 365 días ó de 52 semanas y de un día.

2.º Todo año *que sigue inmediatamente á un año común* comienza en una feria ó día de la semana después que aquella en que comenzó su inmediato anterior.

Este dato es un corolario inmediato de lo expuesto en el número 1.º Así, el año 1906 comenzó en feria 2 (lunes), el 1907 en feria 3 (martes) y el 1908 en feria 4 (miércoles).

3.º Todo *año bisiesto* tiene un día más que el año común; por tanto, teniendo en cuenta lo expuesto en los números 1.º y 2.º, terminará en un día ó feria después con relación á aquella en que comenzó.

Así, verbigracia, el año 1908, *bisiesto*, comenzó en feria 4 (miércoles) y terminó en feria 5 (jueves).

4.º Todo *año inmediato posterior á un año bisiesto* comienza *dos ferias después* que aquella en que comenzó el *bisiesto*.

Así, el *año bisiesto* 1908 comenzó en feria 4 (miércoles), y el *inmediato posterior*, ó sea el 909, comenzó en feria 6 (viernes).

5.º De los números anteriores se infiere que cada 4 años, que siempre incluyen *un año bisiesto* (antes de la reforma del calendario del S. P. Gregorio XIII), se adelanta el principio del año *un día* con relación al orden que habría, si no hubiera *años bisiestos*; luego si en 4 años hay *un día ó feria de adelanto*, en 7 veces 4 ó en 28 años habrá *siete días ó ferias de adelanto*, ó una semana completa; ó en otros términos, cada 28 años vuelven éstos á comenzar por los mis-

mos días ó ferias, y en cada mes se repiten las mismas ferias ó días de la semana en las mismas fechas en el *calendario juliano*, ó que rigió hasta el 4 de octubre de 1582.

Este período de 28 años es el llamado *ciclo solar*.

6.º Luego en un siglo cualquiera (por lo menos hasta el año 1582) los años seculares ó que terminan en *dos ceros*, y los que terminan en 28, 56 y 84, comienzan por la misma feria ó día de la semana. Así, verbigracia, el año 1300 comenzó en feria 6 (viernes); luego los años 1328, 1356, 1384 comenzaron también en viernes ó feria 6.

El año 1300, el día 25 de diciembre, fué un domingo; pues de mismo modo en los años 1328, 1356, 1384, el día de Navidad fué un domingo.

En general, todos los años que se diferencien en 28 unidades como 1303, 1331, 1359, 1387, comenzarán en las mismas ferias y tendrán en las mismas fechas mensuales las mismas ferias ó días de la semana.

7.º Todo año secular ó que termine en *dos ceros*, comienza un día ó feria de la semana antes con relación al día en que comenzó el año secular anterior.

En efecto: un año secular, verbigracia, 1300, comenzó, según hemos visto, en la misma feria que el año 1384; desde el año 1384 hasta el año 1400 transcurrieron 16 años; en cada uno de estos años se va adelantando el principio del año siguiente en un día, y en cada uno de los 4 años posteriores á los bisiestos (que son 1385, 1389, 1393, 1397) el adelanto es de *dos* días; de donde resulta un adelanto en total de 20 días, ó sea de *dos* semanas y *seis* días, ó en resumen, de 6 días; pero adelantarse el principio del año 6 días es lo mismo que adelantarse *una semana menos un día* ó *retrasarse un día*.

Por tanto, sabiendo, por ejemplo, que el año secular 300 comenzó en un *lunes*, el año secular siguiente, 400, comenzaría en un día ó *feria antes*, ó sea en *domingo*; el año secular siguiente, 500, en *sábado*, etc. Si como vemos, en cada siglo se *retrasa un día ó feria* en su principio, en *siete* siglos, ó 700 años, se *retrasará una semana completa*, ó lo que es lo mismo, los siglos volverán á comenzar por la misma feria y los días de la semana se repetirán en las mismas fechas mensuales.

De esta observación, *elevada á ley general de la sucesión de los tiempos*, se infiere que podremos agrupar los años seculares que se diferencien en 700 años, como puede verse en la *Tabla 1.ª*, y en cada grupo sabremos que los años comienzan *por la misma feria*,

y que las mismas fechas mensuales de cada año caerán en las mismas ferias.

Así, tendremos que los años seculares **0** (cero), **700**, **1400** formarán un grupo, que comienzan por feria **5** (jueves); los años seculares **100**, **800**, **1500** forman otro grupo, que comienzan por feria **4** (miércoles), y así sucesivamente **200**, **900**, etc., hasta la reforma hecha por el S. P. Gregorio XIII en el año 1582.

32. Los siglos y años posteriores á la reforma gregoriana (desde 1582, 5 de octubre), siguen también *una ley constante en las ferias ó dias de la semana* en que comienzan, aunque diferente de la expuesta en los números anteriores.

En la reforma del S. P. Gregorio XIII se estableció que *de cada cuatro siglos se descontaran tres años bisiestos, ó más concretamente, que en cada cuatro años seculares ó terminados en dos ceros hubiera uno bisiesto y tres no bisiestos*. Se comenzó por establecer que el año **1600** fuese bisiesto y que *no lo fueran* el 1700, el 1800 y el 1900.

Recordando lo expuesto al hablar de los siglos y años anteriores á 1582 (5 de octubre), tendremos que por ser el año **1600** bisiesto, el año secular 1700 comenzaría *un día ó feria antes* que el 1600, pero el año 1800, *por no ser bisiesto el 1700*, comenzaría *dos días ó ferias* antes que el 1700; el año 1900, *por no ser bisiesto el 1800*, también comenzaría *dos días* antes que el 1800, y finalmente, el año **2000**, por no ser bisiesto el 1900, comenzará *dos días* antes que el 1900.

En resumen: comparando el día ó feria en que comenzó el año 1600 con la feria ó día en que comenzará el año 2000, vemos que el año 1700 *se adelanta un día* en su principio con relación al año 1600; el 1800, dos días con relación al 1700; el 1900, otros dos días con relación al 1800; el 2000, dos días con relación al 1900; en total, *siete días* ó una semana completa de adelanto en la feria del primer día de 1600 y la del año 2000; luego el año **2000** comenzará en la misma feria que el año 1600; vemos que *cada 400 años* vuelven los años seculares á comenzar por las mismas ferias.

Sabiendo que el año **1600** comenzó en feria **7** (sábado), tendremos que *todos los años seculares bisiestos* formados, agregando 400 años á 1600 y á las sumas resultantes, como 2000, 2400, 2800, comenzarán en feria **7** (sábado).

El año 1700, según hemos explicado, comenzaría *una feria antes que el 1600*, ó sea en feria **6** (viernes) y todos los años formados agregando 400 á 1700 y las sumas restantes como 2100, 2500, 2900, etc, comenzarían en feria **6** (viernes).

El año 1800 ya hemos visto que comenzaría *dos días ó ferias antes* que el 1700, ó sea por feria 4 (miércoles), y todos los años formados, agregando 400 años á 1800 y á las sumas resultantes, como 2200, 2600, 3000, comenzarán también por feria 4 (miércoles); finalmente, el año 1900 comenzaría *dos ferias antes* que 1800, ó sea por feria 2 (lunes) y los *años seculares* sucesivos, agregando 400 á 1900 y á las sumas resultantes, como 2300, 2700, 3100, etc., comenzarán por feria 2 (lunes).

Los *años bisiestos seculares*, después de la reforma del S. P. Gregorio XIII, comienzan en sábado (feria 7), ó los *años seculares terminados en dos ceros*, que, suprimidos éstos, las cifras restantes sean un múltiplo de 4, *todos comienzan por un sábado* (feria 7).

Los años terminados en dos ceros (ó seculares) que, suprimidos *los dos ceros*, las cifras restantes no forman un múltiplo de 4, no son bisiestos y comienzan por feria 6, 4 ó 2, según los casos. De modo que, en todos los siglos sucesivos, jamás un *año secular ó terminado en dos ceros* en el cómputo gregoriano comenzará por un *domingo*, por un *martes* ó por un *jueves*, ó por feria 1, 3, 5.

33. Las Tablas 3.^a, 4.^a, 5.^a y 6.^a tienen por fundamento las bases explicadas al hablar de las Tablas 1.^a y 2.^a, y además la repetición de los mismos días de la semana en las mismas fechas mensuales cada 28 años (ciclo solar).

34. Las Tablas 7.^a y 8.^a se fundan en un cálculo sencillo que nos pone de manifiesto las coincidencias de fechas mensuales en años comunes y en años bisiestos. Sabemos que cada ocho días se reproducen las ferias ó días de la semana, ó que las fechas mensuales que se diferencian en siete unidades caen en las mismas ferias ó días de la semana. Por tanto, si, verbigracia, un año comienza en domingo, los días 1, 8, 15, 22 y 29 de enero serán domingo. Agregando 7 unidades á la fecha 29 de enero, nos resultan 36, ó sea el día 5 de febrero, que también será domingo.

Si comparamos en este caso las fechas de 1 de enero y 5 de febrero, vemos que se diferencian en 4 unidades; luego generalizando, podremos establecer como ley general, que las fechas de *enero* y de *febrero* que se diferencian en 4 unidades, como 1.º de enero y 5 de febrero, 2 de enero y 6 de febrero....., 13 de enero y 17 de febrero....., 24 de enero y 28 de febrero, caerán siempre en la misma feria. Del mismo modo veremos que las fechas de marzo y de noviembre, que se forman agregando 4 unidades á las de enero (en un año común), caerán en las mismas ferias. Por esta razón vemos en la Tabla 7.^a colocados en la misma columna los meses de febrero, marzo y

noviembre. Con este sencillo cálculo se ve la razón de estar agrupados en cada columna los restantes meses del año, según la coincidencia de sus fechas y de sus ferias.

35. Las Tablas 9.^a y 10.^a son una abreviación de las 7.^a y 8.^a

La Tabla 11.^a se funda en un principio evidente, que podemos formular: «Una fecha cualquiera de un mes necesariamente cae en una feria idéntica á la de otra fecha de enero.»

Así, verbigracia, si en un año cualquiera el día de Navidad, 25 de diciembre, cae en domingo, existirá necesariamente una, ó mejor, varias fechas de enero que caerán también en domingo. ¿Cuáles serán estas fechas? Cotejando el mes de enero de un año cualquiera con el de diciembre, fácilmente se verá que en *todos los años comunes* los días 1, 2, 3, etc., de enero, caen en las mismas ferias que las fechas 3, 4, 5, etc., de diciembre; luego si de una fecha de diciembre restamos *dos unidades*, obtendremos una fecha de enero, que caerá en la misma feria que la fecha dada de diciembre. Así, si se nos pregunta en qué feria caerá el 25 de diciembre del año 1909, diremos que en la misma feria que caiga el 25 — 2 de enero, ó sea el día 23 de enero, y como este día 23 cae en la misma feria que $23 - 7 = 16$, $16 - 7 = 9$, $9 - 7 = 2$, diremos que el 25 de diciembre caerá en la misma feria que el 2 de enero. El año 1909 (véase Tabla 2.^a), comenzó en feria 6 (viernes), y el día 2 de enero y el 25 de diciembre serían sábado.

Los números 4 y 2, que deben restarse de las fechas de febrero y de diciembre respectivamente para obtener las de enero que caigan en la misma feria, se llaman complementos substractivos, y el lector puede verlos escritos en la Tabla 11.^a

Modo de averiguar la letra dominical de un año cualquiera.

36. Se llaman *letras dominicales* á las siete primeras del alfabeto A, B, C, D, E, F, G, usadas para señalar los domingos del año.

Se ha convenido en colocar estas siete letras de modo que el día 1.^o de enero se designe con A, el 2 con B, el 3 con C y así sucesivamente hasta el último día del año. Ya sabemos (v. núm. **31**), que todo año común termina en una feria del mismo nombre que aquella en que comenzó. Así, los años 1911, 1922, que comenzarán en domingo, terminarán también en domingo. Estos años (1911, 1922)..., que comenzarán por domingo, como el primer día de enero se designa con la letra A, tendrán por letra dominical A. Según

hemos explicado, el año siguiente á 1911, ó sea 1912, comenzará por *lunes*, de modo que el primer domingo de este año será el día 7 de enero designado por la letra G, que será la letra dominical para el año 1812 hasta el 24 de febrero (por ser bisiesto), y desde esta fecha regirá la letra F. Como se ve, las *letras dominicales* se suceden en orden retrógrado: si un año tiene por letra dominical A, el siguiente tendrá G, el siguiente á éste F, etc.

Nuestras Tablas sirven para hallar fácilmente la *letra dominical* de un año cualquiera. He aquí el procedimiento :

1.º Búsquese en la Tabla 1.ª ó 2.ª el número correspondiente al año ó la feria por la cual comienza.

2.º Búsquese en las Tablas 7.ª ú 8.ª, 9.ª ó 10.ª (según sea el año común ó bisiesto) el número romano de igual valor que el *correspondiente* hallado, y recórrase de arriba hacia abajo la columna del *número romano* hasta que encontremos escrito el día *domingo*, y enfrente de este día, hacia la izquierda, veremos escrita la *letra dominical*.

Si el año es bisiesto, la letra así hallada señalará los domingos hasta el día 25 de febrero y la anterior á dicha letra señalará los domingos del resto del año.

Ejemplo 1.º ¿Cuál fué la letra dominical del año 711?

El *número correspondiente* al año 711 ó la *feria característica* en que comenzó fué 5 (jueves) (v. Tabla 1.ª). En la Tabla 7.ª, en la columna del *número romano* V = 5, vemos escrito *domingo* en la cuarta línea, y á la izquierda (en la columna de letras dominicales) está escrita D, que será la letra dominical del año 711.

Ejemplo 2.º ¿Cuál será la letra dominical del año bisiesto 1912?

El año 1912 tiene por *feria característica* 2 ó comienza por feria 2 = lunes (v. Tabla 2.ª). En la Tabla 8.ª (para años bisiestos), en la columna del *número romano* II = 2, vemos escrito el día *domingo* en la línea séptima, y á la izquierda, en la *columna de letras dominicales*, está la letra G, que será la dominical hasta el día 25 de febrero, y desde esta fecha lo será la letra anterior á G, ó sea F.

Por medio de la Tabla 11.ª podemos resolver el problema, siguiendo el procedimiento explicado. Por ejemplo, el año 711, que comienza por feria 5 (jueves), en la columna V, encontramos escrito domingo en la cuarta línea, y en línea horizontal, hacia la izquierda, la letra D, que es la dominical del año.

Cómputo eclesiástico.

37. Comprende el cómputo eclesiástico las divisiones del tiempo y los cálculos matemáticos para resolver los problemas de fijación de las fiestas, principalmente la de la Pascua de Resurrección, en la Iglesia cristiana.

Entran como elementos principales en el *cómputo eclesiástico* los ciclos, el áureo número, la epacta, las letras dominicales, las del martirologio, las *claves mobilium, vel terminorum*, los números concurrentes, los números regulares solares, lunares y aun anuales. Los ciclos son siempre un espacio fijo de tiempo, al cabo del cual se repiten periódicamente una serie de fenómenos astronómicos ó de hechos.

38. CICLO SOLAR.— Entre los ciclos, merecen especial mención el solar y el lunar.

Ciclo solar es un período de 28 años, al cabo del cual se repiten los días de la semana en las mismas fechas mensuales. Por ejemplo: en el año 711, el primer día de enero fué un jueves, y el día 15 de agosto fué un sábado, pues también en los años $711 + 28 = 739$, $739 + 28 = 767$, $767 + 28 = 795$ el 1.º de enero sería jueves y el 15 de agosto sábado.

39. CICLO LUNAR.— El ciclo lunar es un período de 19 años, al cabo de los cuales se repiten las fases de la Luna (novilunio, cuarto creciente, plenilunio y cuarto menguante) en las mismas fechas mensuales y casi en las mismas horas. Los años que van transcurriendo en cada ciclo lunar se designan con números romanos I, II, III,, XIX. Á cada uno de estos números se llama *áureo número*.

40. *Epacta* es la edad de la Luna en determinada fecha. Para entender esta definición, bastará explicar el término *edad de la Luna*, que es el tiempo que transcurre desde el día de la Luna nueva hasta una fecha dada. Por ejemplo, si el día 1.º de enero ocurre un novilunio, ó Luna nueva, diremos que el día 2 de enero tiene la luna dos días de edad, y el día 14, catorce días, y el día 29, veintinueve días, etc. Como una lunación se compone de $29\frac{1}{2}$ días próximamente, la edad de la Luna no puede exceder de 30 días.

En la Edad Media, la epacta significaba la edad de la Luna el día primero del año, y más frecuentemente el día 22 de marzo. Daremos más adelante amplias explicaciones sobre las *epactas*, que si bien modernamente no tienen tanta importancia (Delambre las llama *surannées*, anticuadas), no obstante, su estudio es necesario para la interpretación de las fechas en documentos antiguos, fijación de

la Pascua, cálculo aproximado de eclipses, fases de la Luna, etc. Las *letras dominicales* han sido explicadas en el número 36.

41. Las *letras del Martirologio* son 30.

CUADRO DE EPACTAS Y DE LAS LETRAS DEL MARTIROLOGIO CORRESPONDIENTES

Epactas.	Letras del Martirologio
1 I	a
2 II	b
3 III	c
4 IV	d
5 V	e
6 VI	f
7 VII	g
8 VIII	h
9 IX	i
10 X	k
11 XI	l
12 XII	m
13 XIII	n
14 XIV	p
15 XV	q
16 XVI	r
17 XVII	s
18 XVIII	t
19 XIX	u
20 XX	A
21 XXI	B
22 XXII	C
23 XXIII	D
24 XXIV	E
25 XXV-25	F, F
26 XXVI	G
27 XXVII	H
28 XXVIII	M
29 XXIX	N
* *	P

El Martirologio es el catálogo de los santos, cuya festividad se celebra en cada día del año. Todos los días se lee en el coro á la hora de Prima la lista de los santos cuya fiesta se celebra *en el día siguiente*. En los tres últimos días de Semana Santa no se lee el Martirologio.

Antes de leer el catálogo de santos correspondientes á un día, se dice la fecha del mes según contaban los romanos por Kalendas, Nonas é Idus; á continuación se dice la edad que la Luna tiene en aquel día, ó sea los días transcurridos desde el último novilunio, y después *la letra* del Martirologio, que expresa la epacta del año, según vemos en el cuadro de epactas y de las letras del Martirologio.

ADVERTENCIA. — La epacta XXV corresponde á la letra F cuando el áureo número no excede de 11; y corresponde á la epacta 25 la segunda letra F cuando el áureo número excede de 11 unidades. Es costumbre escribir la primera F con letra roja, y por esta razón se llama á la F *rubra*; la segunda F se escribe con tinta negra, y se llama *nigra*. La epacta * correspondiente á la letra P debe entenderse que vale XXX.

EJEMPLO. — El día 14 de agosto de 1908 (víspera de la Asunción) tendría la siguiente lectura del Martirologio:

1.º Fecha del día siguiente 15: XVIII Kalendas Septembris.

2.º Edad de la Luna en el día 15, siendo la epacta del año 1908, XXVII; Luna décimoctava (XVIII^a) (1) y á continuación la fiesta y santos que se conmemoran.

42. CLAVES MOBILIIUM. — En la Edad Media llamaron claves ó llaves de las fiestas movibles á una serie de números fijos ó cons-

(1) Al explicar las epactas se dice el modo de hallar la edad de la Luna en una fecha cualquiera.

tantes relacionados con los áureos números para averiguar los días de la celebración de las fiestas movibles.

He aquí la serie de estas claves :

Claves..... 26, 15, 34, 23, 12, 31, 20, 39, 28, 17, 36, 25, 14, 33, 22, 11, 30, 19, 38.
 Áureos números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19

Las claves, como se ve, forman una serie que comienza por 26 y en la cual cada término está formado agregando 19 unidades al anterior y restando después 30 unidades, si la suma excede de 39.

Al aplicar estas claves, era necesario partir de fechas fijas llamadas *términos de las fiestas*. La Dominica de Septuagésima tenía por *término* el día 7 de enero, el primer domingo de Cuaresma el 28 de enero, el domingo de Pascua el 11 de marzo, y Pentecostés el 28 de abril.

Pondremos un ejemplo para que se comprenda el procedimiento algún tanto intrincado que seguían en la Edad Media para la averiguación de las fiestas movibles.

Sea el año 800. El año 800 tuvo por *áureo número* 3; al áureo número 3 corresponde (v. el Cuadro de Claves) la *clave* 34; contando desde el 7 de enero *inclusive* 34 días, tendremos el día 9 de febrero domingo de Septuagésima. Contando 34 días desde el día 28 de enero (*inclusive*), tendremos el día 1 de marzo, que fué el primer domingo de Cuaresma, y finalmente, contando 34 días desde el 11 de marzo, tendremos el 13 de abril (que fué lunes), y el domingo inmediato, día 19, la Pascua de Resurrección.

13. CELEBRACIÓN DE LA PASCUA. — Por decisión del Concilio I de Nicea, los cristianos celebramos la fiesta de la Pascua de Resurrección el domingo siguiente al Plenilunio del equinoccio de primavera. En la época del Concilio de Nicea (año 325), ocurrió el equinoccio el día 21 de marzo.

Ya hemos visto, al explicar las llamadas *Claves mobilium*, uno de los procedimientos usados en la Edad Media para la averiguación de la fecha en que debía celebrarse la Pascua cada año.

Por la grande importancia de la fiesta de la Pascua, desde los primeros siglos se idearon diversos *ciclos* llamados *pascuales*. San Hipólito, Teófilo de Alejandría, San Cirilo, sucesor en la Sede de Alejandría, fueron autores ó reformadores de diversos ciclos pascuales.

Hacia la mitad del siglo v, el presbítero Victor de Aquitania dió á conocer un ciclo compuesto de 532 años, resultante de multiplicar

28 (ciclo solar) por 19 (ciclo lunar). Este período de 532 recibió el nombre de año grande, ó ciclo grande, y también del nombre de su autor *ciclo victoriano*; también se le ha llamado de Dionisio *el Exiguus*, porque le aplicó á la Cronología, contando desde el año uno anterior á Nuestro Señor Jesucristo.

Este ciclo de 532 años simplificó mucho los cálculos, puesto que calculados el ciclo solar, el lunar, la epacta, las claves, los números concurrentes, los regulares solares, los lunares y anuales, la celebración de la Pascua, etc., para los primeros 532 años, se reproducían invariable y ordenadamente en los años sucesivos.

Por ejemplo, los tres años 188, 720 y 1252 de nuestra Era, que se diferencian cada uno del inmediato siguiente en 532, tuvieron todos por número del ciclo solar, 1; del ciclo lunar, 18; de epacta, VII; de claves *mobilium*, 19; fiesta de la Pascua, en 31 de marzo, etc.

Este ciclo es aplicable hoy á los pueblos, como los rusos, griegos, etc., que siguen contando los años por el calendario Juliano ó de Julio César.

44. BREVE NOTICIA DE LA REFORMA DEL CALENDARIO.—Los pueblos europeos recibimos el calendario de los romanos reformado principalmente por Julio César. El astrónomo Sosígenes (de Alejandría) (1), para arreglar el desconcierto que había entre los romanos en el modo de contar los años y de celebrar sus fiestas, primeramente aumentó en 90 días el año en que se hizo la reforma (46 años antes de Nuestro Señor Jesucristo), por mandato de Julio César; después fijó la duración del *año civil* en 365 días, y cada 4 años aumentó un día llamado *bisiesto* (*bissextus*). Este día de aumento se agregó al mes de febrero, para lo cual, el día que nosotros llamamos 24 de febrero, y los romanos, según su modo de contar, llamaban *sexto Kalendas Martii*, se repetía, y por esta razón al primero de estos dos días se le llamaba *sexto Kalendas*, y al segundo *bis-sexto Kalendas Martii*.

45. REFORMA DEL SUMO PONTÍFICE GREGORIO XIII.—La reforma de Julio César tenía por fundamento la duración del año solar, que Sosígenes consideró compuesto de 365 días y un cuarto de día ó 6 horas, por lo cual asignó al año civil común 365, y con las 6 horas de cada año solar formó un día más, que agregó al cuarto año

(1) Sosígenes admitió que el año solar se componía de 365 días y 6 horas; de modo, que no siendo en realidad 6 horas, sino unos 11 minutos, 9 segundos, hubo en cada año un error de 11 minutos y 9 segundos.

ó bisiesto, compuesto de 366 días (1). Esta reforma se aproximó mucho á la verdadera duración del año solar, pero aún se cometía un error de unos once minutos en cada año. Este error, acumulado en los años y siglos sucesivos, introdujo en los siglos medios notables desviaciones para la celebración de la Pascua y demás fiestas movibles.

El papa Gregorio XIII nombró una comisión de hombres muy doctos (Clavio, jesuíta, y Pedro Chacón, español, principalmente) que, después de muy maduro examen, reformaron el calendario eclesiástico del modo siguiente : primeramente suprimieron 10 días del primer año de la reforma (1582), y en todos los países católicos, en aquel año, al llegar al día 5 de octubre, le llamaron día 15.

Se conservaron los años bisiestos del calendario juliano, pero suprimiendo *tres* días bisiestos cada cuatro siglos, y para que hubiese la debida uniformidad en todos los pueblos, se mandó que en los años seculares ó terminados en *dos* ceros fuera bisiesto uno de ellos, aquel precisamente *cuyas centenar* fueran un múltiplo de 4; ó de otro modo, aquel año secular que, después de suprimidos los *dos* ceros finales, dejara un resultado divisible por 4. Así, los años seculares 1600, 2000, 2400, 2800, etc., que suprimidos los dos ceros finales dejan por resultado 16, 20, 24, 28, etc., números todos divisibles por 4, son bisiestos. En la práctica se ve que el año 1600 fué bisiesto y los tres seculares siguientes, 1700, 1800, 1900, no lo fueron; y del mismo modo, el año 2000 será bisiesto, y los tres seculares siguientes, 2100, 2200, 2300, no lo serán.

El calendario reformado por el Sumo Pontífice Gregorio XIII ha sido aceptado por todos los pueblos civilizados, católicos ó protestantes, con la única excepción de los pueblos cismáticos (Rusia, Grecia, etc.). En el año en que se hizo la reforma gregoriana (1582), como hemos visto, las fechas en los pueblos católicos se adelantaron *diez días*, de modo que, verbigracia, en España, Italia, Francia, etc., se llamó día 15, 16, 17 de octubre á la fecha que en Oriente, etc., se llamaba día 5, 6, 7, etc. Al llegar el año secular 1600, como fué bisiesto, tanto para los pueblos que aceptaron la reforma como para los que continuaron usando el calendario juliano, siguió

(1) Los años bisiestos son todos los que por su número de orden son un múltiplo de 4, ó aquellos cuyas dos últimas cifras son un múltiplo de 4, ó cuya mitad es un número par. Así, 1924 será bisiesto, porque 24 (dos últimas cifras) es múltiplo de 4, ó su mitad 12 es número par.

En el cómputo juliano todos los años seculares ó terminados en *dos* ceros son bisiestos.

la misma diferencia de *diez días* entre las fechas de unos y de otros pueblos. En el año 1700, como no fué bisiesto para los pueblos que aceptaron la reforma, y sí lo fué para los pueblos orientales, ya se aumentó en un día más la diferencia de fechas; por la misma razón se aumentó otro día en el año 1800, y otro en el 1900. Hoy, por tanto, hay 13 días de diferencia entre las fechas mensuales de España, Italia, Francia, Alemania, Inglaterra, etc., y las de Rusia, Grecia, Servia, etc. Así, el día 15 *de agosto* de 1911, en España, etc., será el día $15 - 13 = 2$ de agosto en Rusia, etc. Esta diferencia de 13 días ó fechas no se alterará en el año 2000, por ser este año bisiesto para unos y otros pueblos, y se aumentará un día en el 2100, aunque es de esperar que antes de esta fecha rusos y griegos, etc., aceptarán la reforma gregoriana, como lo han hecho los pueblos protestantes.

Modo de averiguar el áureo número, el año del ciclo solar, la epacta, la letra dominical y la indicción romana.

46. ÁUREO NÚMERO. — Para averiguar el áureo número de un año, se le aumenta una unidad; el resultado se divide por 19, y el resto de la división será el áureo número.

EJEMPLO. — Áureo número de 1909. Tendremos :

$$1909 + 1 = 1910; \left(\frac{1910}{19} \right)_r = 10$$

La letra r colocada en la parte inferior de la división indicada significa *resto*. El cociente de la división indicada $\frac{1910}{19}$ es 100, y este número significa que desde un año antes de Nuestro Señor Jesucristo hasta el año 1909 han transcurrido 100 ciclos de 19 años ó lunares, y el resto $r=10$ significa que el año 1909 ocupa el lugar 10.º del ciclo 101 que está transcurriendo.

47. CICLO SOLAR. — Para averiguar el ciclo solar de un año se le agregan 9 unidades; el resultado se divide por 28, y el resto será el año del ciclo solar.

EJEMPLO.—Ciclo solar del año 1909. Tendremos :

$$1909 + 9 = 1918; \left(\frac{1918}{28} \right)_r = 14$$

El cociente de la división indicada $\frac{1918}{28}$ es 68, y este número indica que desde 9 años antes de Nuestro Señor Jesucristo hasta el año 1909 han transcurrido 68 ciclos de 28 años ó solares.

48. AVERIGUACIÓN DE EPACTAS. — En los números **59** á **65** explicamos con todo detenimiento las *epactas* y el modo de calcularlas, tanto para el día 1.º de enero como para el 22 de marzo.

49. LETRAS DOMINICALES. — Véase en el número **36** el procedimiento sencillo para averiguar la letra dominical de un año.

Como las letras dominicales están en relación y dependen de los ciclos solares, puede también emplearse para su averiguación cualquiera de los cuadros de números concurrentes ó de ciclos solares (véase núms. **54** y **55**).

50. INDICCIÓN ROMANA ES UN PERÍODO ARBITRARIO DE 15 AÑOS. En la Tabla correspondiente de indicciones puede verse la que corresponde á cada año.

Se cree que el período de 15 años, llamado *indicción*, fué introducido en la Cronología en tiempo del emperador Constantino (año 312).

Las indicciones se han contado desde el 1.º de septiembre en Constantinopla; en el Imperio de Occidente, y en general en los pueblos occidentales, desde el 24 de septiembre; los papas, desde San Gregorio VII, las cuentan desde el día de Navidad ó desde el 1.º de enero.

Para el cálculo de las indicciones, se ha supuesto que comenzaron 3 años antes de la Era Cristiana, y de aquí procede la siguiente

REGLA PARA CALCULAR LA INDICCIÓN DE UN AÑO. — Agréguese 3 unidades al año; divídase la suma por 15, y el resto será el número de la indicción.

EJEMPLO. — Indicción del año 1109. Tendremos :

$$1109 + 3 = 1112; \left(\frac{1112}{15}\right)_r = 2$$

luego la indicción es 2.

Según se cuenten las indicciones, desde el 24 de septiembre ó desde 1.º de enero (more romano), habrá que tener cuidado del mes y año á que corresponden.

Por regla general, cuando la indicción se refiera á fechas de septiembre, octubre, noviembre ó diciembre, habrá que aumentar una unidad al resultado que nos dé la Tabla 16.^a

EJEMPLOS. — Véase Flórez, E. S. tomo 43, Apéndice, donde se citan varios documentos con indicciones :

Año 977..	<i>diciembre</i> ..	Indiccion 6..	Nuestras Tablas dan	5
Año 957..	1.º <i>noviembre</i> ..	Id. 1..	Id.	id. 15
Año 1002..	1.º <i>diciembre</i> ..	Id. 1..	Id.	id. 15

Cuando la indiccion, verbigracia, del año 312 se cuenta desde septiembre, es claro que rige en el año siguiente, 313, desde enero hasta septiembre (día 1 ó día 24, según los pueblos), y de aquí la necesidad de aumentar una unidad al resultado de la Tabla 16.ª, construida para mayor facilidad (*more romano*), contando las indicciones desde 1.º de enero.

Procedimiento para averiguar la fecha de la celebración de la Pascua de Resurrección.

51. Ya hemos visto la serie de procedimientos que se seguían en la Edad Media para averiguar la fecha de la celebración de la Pascua de Resurrección.

En nuestros tiempos se ha simplificado mucho aquel ingenioso, pero complicado cálculo, con sus claves *mobilium* y demás números.

El astrónomo Delambre tributa elogios á Gauss de Gottinga, inventor de los siguientes cálculos y fórmulas, que, en honor de la verdad, no nos parecen tan sencillos y breves como el procedimiento que á continuación exponremos, inventado por M. Franceeur, eminente matemático y astrónomo francés.

He aquí el procedimiento de Gauss :

- 1.º El año *dado* se dividirá por 19, y el resto se llamará **a**
- 2.º El año *dado* se dividirá por 4, y el resto se llamará **b**
- 3.º El año *dado* se dividirá por 7, y el resto se llamará **c**
- 4.º El valor numérico $(19a + m)$ se dividirá por 30, y el resto se llamará..... **d**
- 5.º El valor numérico $(2b + 4c + 6d + n)$ se dividirá por 7, y el resto se llamará..... **e**

ADVERTENCIA. — En el calendario juliano daremos siempre á *m* y á *n* los siguientes valores : $m = 15$, $n = 6$.

En el calendario gregoriano, ó sea desde 1583, para las naciones

que han adoptado la reforma del S. P. Gregorio XIII, m y n tendrían los siguientes valores, según los siglos :

	<u>m</u>	<u>n</u>
Desde 1583 hasta 1699 inclusive.....	22	2
— 1700 — 1799 —	23	3
— 1800 — 1899 —	23	4
— 1900 — 1999 —	24	5
— 2000 — 2099 —	24	5
— 2100 — 2199 —	24	6
— 2200 — 2299 —	25	0
— 2300 — 2399 —	26	1
— 2400 — 2499 —	25	1

Hechos los cálculos indicados dando los valores de m y de n según este cuadro, tendremos como resultado final :

Fecha de la celebración de la Pascua..... { = el día $(22 + d + e)$ de marzo,
 { ó = el día $(d + e - 9)$ de abril.

Si este cálculo da por resultado en el calendario gregoriano el día 26 de abril, como la Pascua no puede caer más alta de la fecha 25 de abril, se descontarán 7 unidades (una semana), y resultará la celebración de la Pascua el día 19 de abril.

Ejemplo 1.º Averiguar la fecha de la celebración de la Pascua en el año 1109 :

$$1.º \left(\frac{1109}{19}\right)_r = 7 = a$$

$$2.º \left(\frac{1109}{4}\right)_r = 1 = b$$

$$3.º \left(\frac{1109}{7}\right)_r = 3 = c$$

$$4.º \left(\frac{19a + m}{30}\right)_r = \left(\frac{19 \times 7 + 15}{30}\right)_r = \left(\frac{148}{30}\right)_r = 28 = d$$

$$5.º \left(\frac{2b + 4c + 6d + n}{7}\right)_r = \left(\frac{2 \times 1 + 4 \times 3 + 6 \times 28 + 6}{7}\right)_r = \left(\frac{188}{7}\right)_r = 6 = e$$

Fecha de la Pas- { = $22 + d + e = 22 + 28 + 6 = 56$ (de marzo) = $56 - 31 = 25$ abril,
 cua de 1109.. { ó = $d + e - 9 = 28 + 6 - 9 = 25$ de abril.

Ejemplo 2.º Hallar la fecha de la celebración de la Pascua de 1910.

$$1.º \left(\frac{1910}{19}\right)_r = 10 = a$$

$$2.º \left(\frac{1910}{4}\right)_r = 2 = b$$

$$3.º \left(\frac{1910}{7}\right)_r = 6 = c$$

$$4.º \left(\frac{19a+m}{30}\right)_r = \left(\frac{19 \times 10 + 24}{30}\right)_r = \left(\frac{214}{30}\right)_r = 4 = d$$

$$5.º \left(\frac{2b+4c+6d+n}{7}\right)_r = \left(\frac{2 \times 2 + 4 \times 6 + 6 \times 4 + 5}{7}\right)_r = \left(\frac{4+24+24+5}{7}\right)_r = \left(\frac{57}{7}\right)_r = 1 = e$$

Fecha de la Pas- { = 22 + d + e = 22 + 4 + 1 = 27 de marzo.
 cua de 1910 .. { ó = d + e - 9 = 4 + 1 - 9 = 5 - 9 = -4 (de abril) = 31 - 4 = 27 de marzo

**Procedimiento para averiguar la fecha de la Pascua,
 según M. Francœur.**

52. Las fórmulas de Gauss sirven para averiguar la fecha de la Pascua con bastante facilidad, pero aun creemos más sencillo y más breve el procedimiento que sigue M. Francœur en su *Astronomie pratique* (v. págs. 481 y 482), donde con claridad demuestra :

1.º Que el plenilunio *inmediato posterior al 20 de marzo*, se verifica en una fecha de marzo ó de abril, y reduce la averiguación de la fecha de este plenilunio á las *dos siguientes fórmulas*, en las cuales P significa el plenilunio inmediato posterior á 20 de marzo, y e la epacta con respecto á 1.º de enero :

1.ª fórmula P = 44 - e, cuando e < 24

2.ª id. P = 43 - e, cuando e > 24

Cuando e = 24, se dará á e en las fórmulas el valor de 25.

Cuando e = 25 y el *áureo número* > 11, se dará á e el valor de 26.

Traduciendo al lenguaje común estas fórmulas, tendremos la siguiente regla *para hallar la fecha del plenilunio inmediato posterior al 20 de marzo*: *Réstese la epacta del año dado, si es menor que 24, del número constante 44, y el residuo nos dirá el día, contando desde 1.º de marzo, en que se verificará el plenilunio posterior al 20 de marzo; si la epacta es mayor que 24, se restará del número fijo 43, y el residuo nos dirá el día, contando desde el 1.º de abril, en que se verificará el plenilunio posterior al 20 de marzo.*

Si la epacta es igual á 24, se la supone igual á 25 y se restará de 43. Si la epacta es 25 y el ÁUREO NÚMERO ES MAYOR que 11, se supondrá que vale 26 y se restará de 43.

Sabida por esta regla la fecha del plenilunio, averiguaremos por las Tablas 1.^a, 2.^a, 7.^a y 8.^a qué día ó feria de la semana es la fecha hallada para el plenilunio, y el domingo siguiente será la fiesta de la Pascua.

Ejemplo 1.º Hallar la fecha de la Pascua del año 1109.

La epacta del año 1109 con respecto á 22 de marzo es 17 (véase Tabla 18.^a). Como necesitamos saber la epacta con respecto á 1.º de enero, y ésta es igual á la de 22 de marzo aumentada en 8 unidades, resultará $17 + 8 = 25$ para epacta de 1.º de enero de 1109. El áureo número de 1109 es 8 (v. Tabla 14.^a); luego aplicaremos la fórmula 2.^a:

$$P = 43 - 25 = 18$$

por tanto, el día 18 de abril de 1109 fué el plenilunio pascual, ó inmediato posterior al 20 de marzo.

Según la Tabla 1.^a, el año 1109 comenzó por feria 6 (viernes). Según la Tabla 7.^a, en los años que comienzan por feria VI = 6 = viernes, el día 18 de abril es *domingo ó feria 1*; luego el domingo siguiente al día 18 (domingo), que será el día 25 de abril, fué la Pascua de 1109.

Ejemplo 2.º Hallar la fecha de la Pascua del año 1899.

Epacta de 1899 = 18 (v. Tabla 19.^a):

$$P = 44 - 18 = 26$$

luego el plenilunio pascual fué el 26 de marzo.

El día 26 de marzo de 1898 (v. Tabla 2.^a y 7.^a) fué domingo; luego el domingo siguiente ó el día 2 de abril fué la Pascua de 1899.

Ejemplo 3.º Pascua del año 1900.

Epacta de 1900 = 29 (v. Tabla 19.^a):

$$P = 43 - 29 = 14$$

luego el 14 de abril fué el plenilunio pascual.

El día 14 de abril de 1900 (v. Tabla 2.^a y 7.^a) fué un sábado; el día 15 sería domingo y fué la Pascua de 1900.

Ejemplo 4.º Pascua de 1905.

Epacta de 1905 = 24 (v. Tabla 19.^a). Tendremos, según la regla, cuando la epacta es 24 :

$$\text{plenilunio} = 43 - 25 = 18$$

luego el plenilunio pascual de 1905 fué el día 18 de abril; este día (v. Tablas 2.^a y 7.^a) fué un martes; el día 23, domingo inmediato siguiente, fué la Pascua de 1905.

Ejemplo 5.º Pascua de 1910.

Epacta de 1910 = 19 (v. Tabla 19.^a) :

$$\text{plenilunio} = 44 - 19 = 25 \text{ de marzo.}$$

El día 25 de marzo de 1910 (v. Tablas 2.^a y 7.^a) fué viernes; luego el día 27, domingo inmediato siguiente al día 25, fué la fecha de la Pascua.

Ejemplo 6.º Pascua de 1916.

Epacta de 1916 = 25 (v. Tabla 19.^a). Como el áureo número de 1916 (v. Tabla 14.^a) es 17, ó sea mayor que 11, según la regla dada, tendremos :

$$\text{plenilunio pascual} = 43 - 26 = 17 \text{ de abril.}$$

El día 17 de abril del año 1916 (*bisiesto*) (v. Tablas 2.^a y 8.^a) será lunes; luego la fecha de la Pascua será el día 23 de abril, domingo inmediato siguiente á la fecha del plenilunio pascual.

Según vemos, este procedimiento es aplicable á *todos los años* anteriores y posteriores al año de la reforma gregoriana (1582). *Debe tenerse mucho cuidado en emplear siempre las epactas de 1.º de enero.* En los documentos de la Edad Media, generalmente, las epactas se refieren al 22 de marzo. Los autores, como Peón, etc., en los tratados de Cronología, suelen poner para cada año las epactas de 22 de marzo, y aunque no lo expresen, debe el investigador, al usar las tablas y los datos, cerciorarse de la fecha á que se refieren las epactas.

Al hablar del áureo número (v. Tabla 14.^a) citamos el texto que trae Mabillon (De *Re Diplomatica*, pág. 594), y como figuran en este documento la Pascua, el término pascual ó plenilunio inmediato posterior al 20 de marzo, con otros datos cronológicos, lo copiamos á continuación: *Acta sunt haec anno ab Incarnatione Domini MCIX, Indictione II, Epacta XVII, concurrente IIII (1), cyclus lunaris V, cyclus decem novenalis VIII, regularis paschae IIII (2), terminus paschalis XIII (3). Kals. maii, dies paschalis VII, Kals. maii, lunae ipsius (dies paschae) XXI.*

Al año 1109, aquí citado, corresponden la indicción 2 (véase Tabla 16.^a), la epacta 17 con *relación al 22 de marzo* (v. Tabla 18.^a), el número concurrente 4, pues su ciclo solar es 26, y á este número corresponde el concurrente 4 (v. Tabla 15.^a y núm. 54, Tabla de correspondencia de concurrentes, letras dominicales y ciclos), el ciclo lunar 5 y el 8 como áureo número (v. Tabla 14.^a) (4), el regular de la Pascua 4 (este número se llama también regular anual, véase núm. 56), el *término pascual XIII* (plenilunio después del 20 de marzo), el día de la Pascua *VII Kals. maii* (25 de abril) y la *edad de la Luna XXI*.

El *término pascual*, ó plenilunio inmediato después del 20 de marzo, dice el documento que es (en el año 1109) el día *XIII Kals. maii*, esto es, el día 18 de abril.

Siguiendo el procedimiento demostrado por Francœur, tendremos para este caso: plenilunio (después del 20 de marzo) = 43 — 25 (epacta en 1.º de enero), por ser el áureo número 8 ó menor que 11, y 43 — 25 = 18.

Este día 18 de abril fué domingo en el año 1109 (v. Tablas 1.^a y 7.^a); luego el día 25, domingo después del día 18, sería la Pascua, como dice el documento (*dies paschalis VII Kals. maii*).

Agrega el documento que en este día era Luna XXI ó que habían transcurrido 21 días desde el último novilunio. Evidentemente, si el día 18 fué el plenilunio, ó sea la Luna XIV, *siete* días después, ó el día 25, sería Luna XIV + VII = Luna 21. Por medio de la epacta podríamos averiguar esto mismo. Nos dice el documento que la epacta era 17, y como esta epacta está referida al 22 de marzo, quiere

(1), (2) y (3) En los libros de Aritmética los autores enseñan á los niños que no debe repetirse cuatro veces una misma letra en la numeración romana, y lo contrario se aprende leyendo documentos antiguos.

(4) El ciclo lunar (aun lo usan hoy los judíos) y el áureo número se diferencian en tres unidades.

decir que en este día 22 tenía ya la Luna 17 días, y desde el 22 al 25, ambos inclusive, transcurrieron 4 días, que agregados á 17, darán $17 + 4 = 21$ días, como edad de la Luna el día 25. Si quisiéramos calcular esta edad por la epacta de 1.º de enero, tendríamos: epacta de 1.º de enero, 17 más 8 unidades = 25; edad de la Luna en el día 25 de abril = 25 (epacta en 1.º de enero) + 25 (fecha), + 1 (meses transcurridos desde marzo), = 51, y descontando 30 días (una lunación) $51 - 30 = 21$ (edad de la Luna). Por cualquiera de estos procedimientos pudiéramos también haber calculado el día del plenilunio posterior al 20 de marzo.

Fiestas eclesiásticas.

53. PASCUA DE RESURRECCIÓN.—Se celebrará, según hemos dicho, en domingo, desde el 22 de marzo á 25 de abril ambas fechas inclusive

En el año 1886 ocurrió la Pascua el día 25 de abril. También se celebrará en esta fecha en los años 1943 y 1954.

Durante el siglo xx nunca ocurrirá la Pascua el día 22 de marzo.

En el año 1913 se celebrará la Pascua el día 23 de marzo.

En el año 2000 ocurrirá la Pascua el día 23 de abril.

ADVIENTO.— Hay cuatro domingos de Adviento: el primero es siempre el domingo más inmediato, anterior ó posterior, á la fiesta de San Andrés Apóstol. En el primer domingo de Adviento *se cierran las velaciones* hasta la Epifanía inclusive. También se vuelven á cerrar el Miércoles de Ceniza hasta el domingo de *Quasi modo*, ambos inclusive.

Cerrar las velaciones significa que no se puede celebrar la misa para los que se casan.

El Dulcísimo Nombre de Jesús se celebra *en un domingo* comprendido desde el día 14 de enero hasta el 20, ambos inclusive, pues siempre será esta fiesta en el *segundo domingo* después de la Epifanía. Si un año comienza por lunes (verbigracia, el año 1912), el día 6 de enero (fiesta de la Epifanía) será sábado; el segundo domingo después de esta fiesta será el día 14, y en este día se celebrará el Dulcísimo Nombre de Jesús; si el año comienza por martes (verbigracia, 1918), la Epifanía, día 6, caerá en domingo, y el segundo domingo después de esta fiesta será el día 20, en que se celebrará el Dulcísimo Nombre de Jesús. En cualquier otro día en que comience un año no podrá celebrarse esta fiesta ni antes del día 14, ni después del 20.

En el año 1913, que comienza por feria 4 (miércoles), cae la Epifanía en lunes, y el segundo domingo después será el día 19, en que hemos dicho debería celebrarse la fiesta del Dulcísimo Nombre; pero en dicho año (y en otro cualquiera que pudiera ocurrir), la Dominica de Septuagésima coincide con la fiesta del Dulcísimo Nombre de Jesús, y para evitar esta coincidencia de fiestas ú oficios los diocesanos pueden señalar otro día para la fiesta del Dulcísimo Nombre de Jesús.

CUARESMA. — Comprende este tiempo seis semanas completas y cuatro días de la primera semana, en total 46 días, que preceden á la Pascua.

Á la Cuaresma preceden las semanas de Septuagésima, Sexagésima y Quincuagésima (en parte). Se divide la Cuaresma en cuatro partes :

- 1.^a Los cuatro días de Quincuagésima ó de la primera semana.
- 2.^a Las cuatro semanas siguientes, llamadas especialmente de Cuaresma.
- 3.^a La Semana de Pasión.
- 4.^a La Semana Santa ó Mayor.

El viernes de la Semana de Pasión ó que precede á la Semana Santa se llama Viernes de Dolores.

La Ascensión del Señor á los Cielos se celebra en jueves, á los cuarenta días después de la fiesta de la Pascua de Resurrección.

Pentecostés, en domingo, á los cincuenta días después de Pascua, ó á los diez días después del Jueves de la Ascensión.

La Santísima Trinidad, á los ocho días después de Pentecostés. Esta fiesta se estableció el año 1260.

Corpus Christi es el jueves siguiente á la Santísima Trinidad. Esta grande y solemnísimá fiesta se estableció en el año 1264 por el papa Urbano IV.

Santo Tomás de Aquino compuso el oficio de esta fiesta.

Durante la octava del Corpus Christi no se puede celebrar ninguna otra fiesta, excepto las de San Juan Bautista y San Pedro y San Pablo, y Dedicación de la Iglesia.

El Sagrado Corazón de Jesús se celebra el viernes que sigue á la octava del Corpus.

Témporas, rogativas, órdenes sagradas.

Las *cuatro témporas* son tres días de ayuno (miércoles, viernes y sábado) al comenzar las cuatro estaciones del año. Las témporas de Primavera son el miércoles, viernes y sábado que preceden al segundo domingo de Cuaresma; las de Verano, el miércoles, viernes y sábado que preceden á la fiesta de la Santísima Trinidad; las de Otoño, el miércoles, viernes y sábado después del día 14 de septiembre ó fiesta de la Exaltación de la Santísima Cruz, y las de Invierno, el miércoles, viernes y sábado que siguen al domingo tercero de Adviento.

En los días de Témporas se gana indulgencia plenaria visitando los altares y teniendo la Bula de la Santa Cruzada.

Son días de *rogativas* : el 25 de abril, fiesta de San Marcos, evangelista, y los tres días que preceden al Jueves de la Ascensión.

Se confieren *órdenes sagradas* en el sábado víspera del segundo domingo de Cuaresma; en el sábado víspera del Domingo de Pasión; Sábado Santo, víspera de Pascua; sábado víspera de la Santísima Trinidad; sábado de las Témporas de septiembre, y sábado de las Témporas de Adviento.

De algunas fiestas que se celebran en domingo.

Patrocinio de San José : el domingo tercero después de Pascua de Resurrección.

Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo : el primer domingo de julio.

San Joaquín : el domingo inmediato á la fiesta de la Asunción de la Virgen Santísima (15 de agosto).

Inmaculado Corazón de María Santísima : el domingo siguiente á la octava de la Asunción.

Dulcísimo nombre de María : el domingo después de la Natividad de la Virgen Santísima.

Nuestra Señora de los Dolores : tercer domingo de septiembre.

Nuestra Señora del Rosario : primer domingo de octubre.

Maternidad de la Virgen Santísima : segundo domingo de octubre.

Pureza de la Virgen Santísima : tercer domingo de octubre.

Patrocinio de la Virgen Santísima : segundo domingo de noviembre.

Merece también citarse el nombre especial de algunos domingos y fiestas, como son los ya explicados de Septuagésima (63 días antes de Pascua); Sexagésima (56 días antes de Pascua); Quincuagésima (49 días antes de Pascua); Miércoles de Ceniza (primer día de Cuaresma); los cuatro domingos de Cuaresma (que son los siguientes al de Quincuagésima); Domingo de Pasión (14 días antes de Pascua); Domingo de Ramos (7 días antes de Pascua); Domingo de Cuasimodo (Quasi modó) ó siguiente á la Pascua.

Fiestas fijas.

Enero.....	}	1. Circuncisión de Nuestro Señor Jesucristo.
		6. Epifanía. Adoración de los Santos Reyes.
Febrero.....	}	2. Purificación de Nuestra Señora la Virgen María.
		19. San José.
Marzo.....	}	25. Anunciación del Arcángel San Gabriel á la Virgen Santísima ó Encarnación del Verbo Divino.
		24. San Juan Bautista.
Junio.....	}	29. San Pedro y San Pablo.
		25. Santiago Apóstol.
Julio.....	}	15. Asunción de la Virgen Santísima.
Agosto.....		8. Natividad de la Virgen Santísima.
Septiembre....	}	1. Fiesta de Todos los Santos.
Noviembre....		8. La Purísima Concepción de la Virgen Santísima.
Diciembre....	}	25. Navidad ó Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

Fechas mensuales del año, según contaban los romanos.

Encro, agosto, diciembre.	Febrero.	Marzo, mayo, julio, octubre.	Abril, junio, septiembre, noviembre.
1 Kalendis.	1 Kalendis.	1 Kalendis.	1 Kalendis.
2 IV Nonas (Postridie Kalendas).	2 IV Nonas.	2 VI Nonas (Postridie Kalendas).	2 IV Nonas.
3 III Nonas.	3 III Nonas.	3 V Nonas.	3 III Nonas.
4 Prídíe Nonas.	4 Prídíe Nonas.	4 IV Nonas.	4 Prídíe Nonas.
5 Nonis.	5 Nonis.	5 III Nonas.	5 Nonis.
6 VIII Idus.	6 VIII Idus.	6 Prídíe Nonas.	6 VIII Idus.
7 VII Idus.	7 VII Idus.	7 Nonis.	7 VII Idus.
8 VI Idus.	8 VI Idus.	8 VIII Idus (Postridie Nonas).	8 VI Idus.
9 V Idus.	9 V Idus.	9 VII Idus.	9 V Idus.
10 IV Idus.	10 IV Idus.	10 VI Idus.	10 IV Idus.
11 III Idus.	11 III Idus.	11 V Idus.	11 III Idus.
12 Prídíe Idus.	12 Prídíe Idus.	12 IV Idus.	12 Prídíe Idus.
13 Idibus.	13 Idibus.	13 III Idus.	13 Idibus.
14 XIX Kalendas (mensis sequentis).	14 } Postridie Idus. XVI Kalendas.	14 Prídíe Idus.	14 XVIII Kalendas.
15 XVIII Kalendas.	15 XV Kalendas.	15 Idibus.	15 XVII Kalendas.
16 XVII Kalendas.	16 XIV Kalendas.	16 XVII Kalendas.	16 XVI Kalendas.
17 XVI Kalendas.	17 XIII Kalendas.	17 XVI Kalendas.	17 XV Kalendas.
18 XV Kalendas.	18 XII Kalendas.	18 XV Kalendas.	18 XIV Kalendas.
19 XIV Kalendas.	19 XI Kalendas.	19 XIV Kalendas.	19 XIII Kalendas.
20 XIII Kalendas.	20 X Kalendas.	20 XIII Kalendas.	20 XII Kalendas.
21 XII Kalendas.	21 IX Kalendas.	21 XII Kalendas.	21 XI Kalendas.
22 XI Kalendas.	22 VIII Kalendas.	22 XI Kalendas.	22 X Kalendas.
23 X Kalendas.	23 VII Kalendas.	23 X Kalendas.	23 IX Kalendas.
24 IX Kalendas.	24 } VI Kalendas.	24 IX Kalendas.	24 VIII Kalendas.
25 VIII Kalendas.	25 V Kalendas.	25 VIII Kalendas.	25 VII Kalendas.
26 VII Kalendas.	26 IV Kalendas.	26 VII Kalendas.	26 VI Kalendas.
27 VI Kalendas.	27 III Kalendas.	27 VI Kalendas.	27 V Kalendas.
28 V Kalendas.	28 } Prídíe Kalendas.	28 V Kalendas.	28 IV Kalendas.
29 IV Kalendas.	29 }	29 IV Kalendas.	29 III Kalendas.
30 III Kalendas.	30 III Kalendas.	30 III Kalendas.	30 Prídíe Kalendas (mensis sequentis).
31 Prídíe Kalendas.	31 Prídíe Kalendas (mensis sequentis).	31 Prídíe Kalendas (mensis sequentis).	

Aunque hoy no se repite más de tres veces una letra romana, en los documentos antiguos es muy frecuente, según hemos dicho, repetir cuatro veces una misma letra. Así, hoy el número 4 se escribe IV, y en los documentos antiguos IIII; así también, 19 se escribía XVIII, etc.

También, en vez de *Prídíe Kalendas*, se lee en documentos antiguos II Kalendas.

Por medio de este cuadro se convierte cualquiera fecha mensual en la correspondiente, según contaban los romanos.

Por ejemplo: el día 8 de septiembre vemos que tiene escrito enfrente *VI Idus (septembris)*; de modo que la traducción al latín se expresa *sexta Idus septembris*.

Inversamente, *VIII Idus (septembris)* tiene escrito á su izquierda día 6 de septiembre, que es la fecha mensual nuestra á que equivale.

Números concurrentes.

51. En la Edad Media llamaban *concurrentes*, y también *epacta solis* de un año cualquiera, al número de días transcurridos desde el último domingo del año anterior hasta el día 1.º del año dado. Como evidentemente el último domingo de un año puede caer en los siete últimos días, ó sea desde el 25 hasta el 31 de diciembre inclusive, el concurrente se expresará por los números cero ó 7, 1, 2, 3, 4, 5, 6, según que el último domingo haya caído en el día 31, 30, 29, 28, 27, 26 ó 25 de diciembre. Es también evidente que si un año tiene por letra dominical, verbigracia, A, el último día del año estará designado por A y será domingo; de modo que el año siguiente tendrá por concurrente 7 ó cero; si un año tiene por letra dominical B, el 1.º de enero es sábado y el 31 de diciembre será sábado; de modo que el último domingo habrá caído en el día 25 de diciembre y el concurrente del año siguiente será 6, y así sucesivamente. Tenemos, por consiguiente, que si un año tiene por letra dominical A, el año siguiente tiene por concurrente 7 ó cero; si la letra dominical es B, el año siguiente tiene por concurrente 6....., etc.; pero si un año tiene por letra dominical A, el año siguiente tiene la G, y si un año tiene por letra dominical B, el año siguiente tiene por letra dominical A; luego podremos decir que los años que tienen por letra dominical A, su concurrente es 6; si tiene la G, su concurrente es 7 ó cero; podremos, pues, formar la siguiente Tabla de concurrentes en relación con las letras dominicales :

Letras dominicales.	Concurrentes.
A	6
B	5
C	4
D	3
E	2
F	1
G	7 ó cero.

En la Edad Media llamaron á los concurrentes *epacta solis* ó *epacta del Sol*, porque al domingo es sabido que los romanos le llamaban día del Sol (aun hoy los alemanes le dan el nombre de día del Sol «Sonntag»); y así como llamaban *epacta* de la Luna

á los días que transcurren desde el último novilunio de un año hasta el 1.º de enero del siguiente, por analogía llamaron *epacta del Sol* (del domingo) los días transcurridos desde el último domingo de un año hasta el 1.º de enero del siguiente. No nos parece exacta la definición que da el P. Flórez (tomo II, E. S., página 294), diciendo que el concurrente denota el día que se añade al año en el bisiesto.

Como las letras dominicales ya es sabido que se distribuían en correspondencia con los ciclos solares ó ciclos de domingos, ponemos á continuación dicha correspondencia, pues facilita mucho la averiguación del concurrente de un año cualquiera.

En efecto : en la Tabla de ciclos solares podemos buscar el ciclo del año, y en seguida, por el siguiente cuadro, averiguaremos el concurrente :

Números concurrentes en correspondencia con los ciclos solares y con las letras dominicales.

Letras dominicales.	Ciclos solares.	Números concurrentes.	Letras dominicales.	Ciclos lunares.	Números concurrentes.
G F	1	1	C	15	4
E	2	2	B	16	5
D	3	3	A G	17	7
C	4	4	F	18	1
BA	5	6	E	19	2
G	6	7	D	20	3
F	7	1	CB	21	5
E	8	2	A	22	6
DC	9	4	G	23	7
B	10	5	F	24	1
A	11	6	ED	25	3
G	12	7	C	26	4
FE	13	2	B	27	5
D	14	3	A	28	6

Estos procedimientos, que revelan cuánto ingenio y habilidad emplearon nuestros antepasados, porque no poseían los conocimientos del cálculo matemático para la resolución de los problemas de la sucesión de los tiempos, podemos condensarlos en la siguiente sencilla regla :

Dado un año cualquiera, para averiguar su concurrente, averiguaremos antes el ciclo solar ó la letra dominical, y, sabido aquél ó

ésta, miraremos en la Tabla de *concurrentes*, y el que corresponda al ciclo ó á la letra dominical será el que buscamos.

EJEMPLO. — Ya hemos visto la carta que cita Mabillon: *Acta sunt haec anno ab Incarnatione Domini MCIX. Indictione II, epacta XVII, concurrente IIII*.....

El año 1109 tiene por ciclo solar 26 (v. d. Tabla 15.^a), y en la correspondencia de ciclos solares y concurrentes vemos que al ciclo solar 26 corresponde como concurrente 4 (según dice el documento). También podemos comprobar la epacta, pues el año 1109 tiene por áureo número 8 (v. d. Tabla 14.^a), y al áureo número 8 corresponde, en la Tabla 17.^a ó de epactas, el número XVII del documento.

55. Cotejando los dos cuadros que ponemos de concurrentes, en relación el primero con las letras dominicales y el segundo con los ciclos solares, veremos que, verbigracia, al ciclo 2 corresponde el número 2 por concurrente, y al ciclo 6 corresponde el concurrente 7; y en las letras dominicales tenemos que el concurrente 2 corresponde á la letra dominical E; al concurrente 7 corresponde la letra dominical G; de modo que pudiéramos establecer la siguiente correspondencia :

Ciclo	2 = concúrrente	2.
Concurrente	2 = letra	E.
Ciclo	6 = concurrente	7.
Concurrente	7 = letra	G.

De modo que, puestas estas premisas, podremos deducir que al ciclo 2 le debe corresponder la letra dominical E, y al ciclo 6 le debe corresponder la letra dominical G; y así sucede, en efecto, pues en la distribución de letras dominicales en la Edad Media empezaron por el ciclo 1 bisiesto y acabaron por el ciclo 28, y asignaron las letras del modo siguiente :

Ciclo 1 bisiesto	G F.	Ciclo 7	F.
Id. 2	E.	Id. 8	E.
Id. 3	D.	Id. 9 bisiesto	D C.
Id. 4	C.	Etc.....	
Id. 5 bisiesto	B A.	Ciclo 18	A.
Id. 6	G.		

Números regulares.

56. En la Edad Media los computistas hicieron frecuentemente uso de los números llamados *regulares* para determinar la feria de una fecha ó la edad de la Luna. Estos números *regulares* ó *cantidades constantes* recibían el sobrenombre de solares, lunares y anuales.

Regulares solares son los números de orden que corresponden á las letras dominicales con que cada mes comienza.

Sabemos que

			<u>Regulares solares.</u>
Enero	comienza	por la letra	A = 1
Febrero	id.	id.	D = 4
Marzo	id.	id.	D = 4
Abril	id.	id.	G = 7
Mayo	id.	id.	B = 2
Junio	id.	id.	E = 5
Julio	id.	id.	G = 7
Agosto	id.	id.	C = 3
Septiembre	id.	id.	F = 6
Octubre	id.	id.	A = 1
Noviembre	id.	id.	D = 4
Diciembre	id.	id.	F = 6

El P. Flórez pone (E. S., t. II, pág. 194) un cuadro de regulares que discrepa del que aquí se ve, aunque aparentemente. El sabio agustiniano puso los *números regulares solares* preparados para averiguar la feria del primer día de cada mes, y como aparecen en la lista anterior, sirven para hallar indistintamente la feria del primer día ó de cualquiera otro del mes.

Reduciendo á fórmula algebraica el procedimiento antiguo para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual, por medio de los números regulares solares y del concurrente, tendremos :

$$d = f + c + r$$

d es el día ó feria de la semana que se desea saber; f la fecha mensual; c el número concurrente del año, y r el número *regular solar* del mes dado.

EJEMPLO.—En el año 1282, día 30 de marzo, ocurrieron las *Visperas Sicilianas*. Dice la Historia que era lunes de Pascua.

COMPROBACIÓN.—El año 1282 tuvo por *ciclo solar* 3 (v. Tabla 15.^a); el número concurrente que corresponde á este ciclo es 3 (v. núm. 54, Cuadro de concurrentes); el número *regular solar* correspondiente al mes de marzo es 4 (v. núm. 56), y sustituyendo en la fórmula estos valores, será:

$$d = 30 + 3 + 4 = 37$$

y dividiendo 37 por 7 (días de una semana), tendremos por resto

$$\left(\frac{37}{7}\right)_r = 2$$

esto es, que la feria de la semana del día 30 de marzo de 1282 fué 2, ó sea lunes, como leemos en la Historia.

Siendo D la letra dominical del año 1282, por esta letra (véase número 54), podríamos haber averiguado que el número concurrente era 3.

Números regulares lunares.

57. Usaban en la Edad Media los números *regulares lunares* para averiguar la edad de la Luna el día 1.º de cada mes.

El P. Flórez publica (v. l. S., t. II, pág. 194) también un cuadro de regulares lunares; pero debe corregirse el regular lunar que asigna á enero, que no es III, sino IX. Los regulares lunares que publicó el P. Flórez, aunque nada nos dice en su obra, se refieren á epactas de 22 de marzo.

Números regulares lunares correspondientes á cada mes para epactas de 22 de marzo.		Números regulares lunares para las epactas de 1.º de enero.	
Enero.....	9	Enero.....	0
Febrero.....	10	Febrero.....	1
Marzo.....	9	Marzo.....	0
Abril.....	10	Abril.....	1
Mayo.....	11	Mayo.....	2
Junio.....	12	Junio.....	3
Julio.....	13	Julio.....	4
Agosto.....	14	Agosto.....	5
Septiembre.....	16	Septiembre.....	7
Octubre.....	16	Octubre.....	7
Noviembre.....	18	Noviembre.....	9
Diciembre.....	18	Diciembre.....	9

En las Tablas 17.^a, 19.^a y 20.^a de *epactas*, hemos puesto la serie de *números regulares lunares*. La serie referida á *epactas* en 22 de marzo discrepa en los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre de las que publica el P. Flórez, aunque la diferencia es más bien aparente, porque el P. Flórez comienza la lista de los números regulares en septiembre y nosotros en enero.

Si comenzamos el cálculo desde enero, es evidente que la Luna, el *primer día de este mes*, tiene por edad la *epacta del año*, ó los días transcurridos desde el último novilunio del año anterior; luego para obtener la edad de la Luna en el primer día de un año cualquiera no hay necesidad de agregar ninguna cantidad á la *epacta*, y diremos que el *número regular lunar* para enero será *cero*.

Si queremos, verbigracia, saber el *número regular lunar* correspondiente al mes de septiembre, calcularemos los días que transcurren desde 1.º de enero hasta 1.º de septiembre, que son 243, ó lo que es lo mismo, *ocho* lunaciones completas de $29 \frac{1}{2}$ días, y *siete* días además; luego diremos que el *número regular lunar* de septiembre será 7.

El día 1.º de enero la Luna tiene 11 días más de edad que en la misma fecha del año inmediato anterior; pero entendiendo por *epacta* la edad que tenga la Luna en el primer día del año, siempre se verificará que el *número regular lunar* de enero será *cero*.

Si tomamos la *epacta* en 22 de marzo, bastará añadir 9 unidades á cada regular lunar con respecto á *epactas* de 1.º de enero, y obtendremos los regulares lunares aplicables á las lunaciones, contadas desde el 22 de marzo. De estas *nueve unidades*, ocho son la diferencia entre las *epactas* contadas desde enero y las contadas desde 22 de marzo; la otra unidad se agrega por el *primer día de cada mes*, para el cual sirve el número regular lunar.

Para averiguar la edad de la Luna el primer día de cada mes, haremos uso de la siguiente fórmula :

$$d = e + r \quad [1]$$

en la cual *d* es la edad de la Luna en el primer día de un mes cualquiera; *e* es la *epacta* el día 1.º de enero (ó el día 22 de marzo); *r* es el número *regular lunar* de cada mes relacionado con *epactas* en 1.º de enero ó con las de 22 de marzo. Siempre *r* ha de referirse á la *epacta e*, con relación á la cual ha sido calculada.

EJEMPLO.—Leemos en la *Crónica visigótica* (Flórez, E. S., t. II, página 179):

Ervigius regni scepra (suscepit) quod fuit Id. Octobris, Luna XVI, Era DCCXIIIX (A. de N. S. J. 680).

Esto es: Ervigio comenzó á reinar el día 15 de octubre del año 680: era la Luna XVI.

Datos para este cálculo : e (en 1.º de enero) 23; número regular lunar de octubre, ó $r = 7$; luego

$$d = 23 + 7 = 30$$

Epacta de 680 con relación al 12 de marzo = 15; número regular de octubre con relación á epactas en 22 de marzo = 16; luego

$$d = 15 + 16 = 31$$

Si el día 1.º de octubre tenía la Luna 30 días, en este día sería el novilunio, y el día 15 tendría 15 días : sería Luna XV; y por ser bisiesto el año, se aumentaría un día, y sería Luna XVI.

El cálculo por la epacta de 22 de marzo nos da para la Luna un día de edad el 1.º de octubre, y el día 15 tendría 15 días más, y resultaría Luna XVI.

Los cálculos de las lunaciones, como no son más que aproximativos, suelen pecar por exceso ó por defecto en una unidad.

El P. Flórez establece la siguiente igualdad para calcular la edad de la Luna en el primer día de un mes :

Número concurrente del año, más número regular del mes, igual á la edad de la Luna en el primer día del mes.

Esta igualdad no tiene fundamento ninguno, ni hay relación ninguna entre el concurrente del año y el regular lunar del mes con las lunaciones.

El P. Flórez pone un ejemplo, y resulta bien, pero es debido á que el *concurrente* del año sobre el cual versa el ejemplo, que es 1127, y la epacta de este año, son casi iguales.

Si aplicamos la igualdad establecida por el P. Flórez á otros años, se verá que da resultados á todas lucés inexactos.

EJEMPLO.—Sea el año 680, en el cual, según hemos visto, ó según dice la *Crónica visigótica*, era Luna XVI el día 15 de octubre.

Datos : ciclo solar del año 680 = 17; número regular lunar de octubre = 5; número concurrente que corresponde al año 680, ó mejor, al ciclo 17 = 7.

Luego tendríamos, según el P. Flórez, Luna en el primer día de octubre = 7 (concurrente) + 5 (regular lunar con respecto á epactas del 22 de marzo) = 12.

Si el primer día de octubre fué Luna 12, es claro que en el día 15 del mismo mes sería $12 + 15 = 27$, resultado que dista mucho de Luna XVI, como dice el documento citado.

Regulares anuales.

58. Se llamaron en la Edad Media *regulares anuales* á una serie de números constantes, que sumados con los *concurrentes*, daban por resultado la feria ó día de la semana del día anterior al *novilunio pascual*.

Así, por ejemplo, en el año 1109, que tuvo por *concurrente* 4 y por *regular anual* también 4, sumando estos números tendremos

$$4 + 4 = 8$$

y restando de esta suma 7 (días de la semana), obtendremos

$$8 - 7 = 1$$

Quiere decir que el día anterior al novilunio que precedió á la Pascua fué feria 1 ó domingo, y por tanto, el novilunio acaeció en un lunes.

Áureos números.....	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19.
Regulares anuales corres- pondientes.....	} 5, 1, 6, 2, 5, 3, 6, 4, 7, 3, 1, 4, 7, 5, 1, 4, 2, 5, 3.

Quiere decir este cuadro que si un año tiene por áureo número 1, 2, 3,, 19, le corresponderá respectivamente por número regular anual 5, 1, 6, 3.

Epactas.

59. La palabra epacta vale tanto como días intercalares, y San Isidoro (v. d., *Etimologías*, lib. VI, cap. XVII) la traduce por la voz añadidura ó aditamento (*epactae adiectiones vocantur*). En el cómputo de los tiempos significa la diferencia que hay entre los años comunes solares y lunares, ó, como frecuentemente leemos en los libros que tratan del calendario, el tiempo que transcurre desde el último novilunio de un año hasta el primer día del siguiente. Esta definición, aceptable para los tiempos modernos, puede inducir á error á los que por primera vez examinan documentos de los siglos

medios, pues las epactas ó edad de la Luna, ó número de días transcurridos desde el último novilunio hasta una fecha dada, no se computaron con relación al primer día de enero. Lo más frecuente es calcular las epactas con relación al día 22 de marzo, y los orientales, siguiendo á los egipcios, las contaron con relación al día 1.º de septiembre.

Entre los autores que se han ocupado en el estudio de las epactas se nota gran divergencia al relacionar éstas con los áureos números, y al asignar á cada año la que le corresponde.

Citaremos un ejemplo. Hablando del año 1282, dice M. Francœur en su libro *Astronomie Pratique*, pág. 479, que la epacta es 17, y la deduce de la fórmula que él emplea para calcularla:

$$\left(E = \frac{11(A - 3)}{30}\right)_r \quad (1);$$

si consultamos á Bouchet (v. d., *Hémérologie*, págs. 64 y 65), resulta 19; el P. Clavio, en las Tablas reformadas por Lilio (v. d., *Opuscula Mathematica*, t. V), da también 19; si nos atenemos á las series publicadas por los PP. Benedictinos de San Mauro y reproducidas por el conde de Mas Latrie (v. d., *L'Art de véri fier les dates, Trésor de Chronologie*), veremos que enfrente al año 1282 están el áureo número 10 y la epacta 9.

Estas divergencias tienen fácil explicación con las indicaciones que hemos hecho respecto á la fecha con la cual relacionaban las epactas en los siglos medios.

Francœur dedujo la fórmula de las epactas con relación al 1.º de enero, dando por supuesto que en los siglos medios no se hizo corrección en las mismas, y así sucedió en realidad; de modo que se sucedieron las epactas uniformemente, asignando al áureo número 1 la epacta 8; al 2 la epacta 19; al 3 la epacta * (esta epacta y el áureo número 3 correspondían al año 325, en que se celebró el Concilio I de Nicea), y así sucesivamente, añadiendo 11 á la epacta anterior. La epacta 19, que vemos en Bouchet y en el P. Clavio, es más exacta en realidad, pues está corregida añadiendo una unidad en cada 312 $\frac{1}{2}$. Los PP. Benedictinos y el conde de Mas Latrie dan las epactas calculadas para el 22 de marzo, y demuestran con irrecusables citas y documentos que las epactas citadas en las car-

(1) La epacta es el resto ó residuo del cociente indicado en la fórmula, A es el áureo número del año dado.

tas, etc., significan la edad de la Luna en el expresado día 22 de marzo. En corroboración de su aserto, citan primeramente las palabras de S. Beda : *omni anno quota Luna in XI Kals. Aprilis evenit, tota eodem anno Epacta erit.*

Nosotros tenemos en España la autoridad de San Isidoro, que precedió en un siglo á S. Beda, y hablando de las epactas dice en las *Etimologías* (lib. VI, cap. XVII, *circa finem*) : *Absque his (epactis) non invenies lunam quota sil in quolibet anno et mense et die. Istae epactae semper XI Kals. Aprilis (día 22 de marzo) reperiuntur in eadem luna quae fuerit eo die.*

Facilísimamente podemos ahora concordar las epactas citadas. La epacta 17, calculada por Francœur, y la 19, dada por el P. Clavio y por Bouchet, sólo difieren en dos unidades por la corrección hecha, según hemos dicho anteriormente.

La epacta 17, calculada por Francœur, y la 9 de los PP. Benedictinos, son en realidad una misma, aunque referida una al 1.º de enero y la otra á 22 de marzo; pues evidentemente, siendo, según Francœur, la epacta el 1.º de enero 17, como desde 1.º de enero hasta 1.º de marzo transcurren 59 días, ó sea dos meses lunares, la misma edad ó epacta tendrá la Luna el 1.º de enero que el 1.º de marzo; luego si en aquella fecha tenía 17 de epacta el año 1282, también tendría 17 el día 1.º de marzo, y consiguientemente, el día 22 de marzo tendría la Luna $17 + 22 = 39$; y si descontamos 30 días, ó sea una lunación completa, quedarán 9 para la epacta del día 22 de marzo y viceversa, como dicen los PP. Benedictinos.

60. De este sencillo cálculo se infiere la siguiente fórmula para convertir las epactas de 1.º de enero en las de 22 de marzo, y viceversa :

E significa epacta en 22 de marzo; $e =$ epacta en 1.º de enero.

1.ª $E = e + 22$; si $e + 22$ es igual á 30 ó excede á este número, se rebajan 30 unidades; de modo que la fórmula, cuando e igual ó mayor que 8, será :

$$E = e + 22 - 30 = e - 8 \quad [1]$$

2.ª $e = E - 22$, cuando E menor que 22, para que no resulte un número negativo, se añaden 30, y será :

$$e = E - 22 + 30 = E + 8 \quad [2]$$

Esta última fórmula podríamos haberla deducido de la [1], pues si

$$E = e - 8$$

será

$$e = E + 8$$

Traduciendo al lenguaje vulgar estas dos fórmulas, diremos :

Toda epacta E de 22 de marzo es igual á la epacta e de 1.º de enero, disminuida en 8 unidades; y toda epacta e de 1.º de enero es igual á la epacta E de 22 de marzo, aumentada en 8 unidades.

En el primer caso se añaden 30 si el número que representa es negativo.

En el segundo caso se restan 30 unidades si el resultado excede de 30.

EJEMPLO. — El año 1282 tiene de epacta 17 en 1.º de enero; ¿cuál sería la epacta en 22 de marzo?

$$E = 17 - 8 = 9$$

El año 803 tuvo de epacta en 1.º de enero 3; ¿cuál será la epacta en 22 de marzo?

$$E = 3 - 8$$

como el número que resulta es negativo,

$$E = 3 - 8 + 30 = 3 + 22 = 25$$

El año 1127 tuvo de epacta en 22 de marzo 6; ¿cuál será la epacta en 1.º de enero?

$$e = 6 + 8 = 14$$

El año 700 tuvo de epacta en 22 de marzo 26; ¿cuál es la epacta en 1.º de enero?

$$e = 26 + 8 = 34$$

y, restando 30,

$$e = 4$$

61. El lector puede ver en los PP. Benedictinos muchos y curiosos documentos, en que aparecen las epactas entre los datos de las fechas; pero las cartas, etc., en que se ve este dato cronológico son generalmente de las Galias. En España es poco frecuente citar las epactas, si se exceptúan los documentos de Aragón y Cataluña; pero en cambio abundan las citas de la Luna.

Berganza, en sus *Antigüedades* (v. t. II, págs. 454 y 455), copia un Privilegio de Alfonso VII, que dice en su fecha :

Facta carta notum die II feria, VI idus Augusti. Era MCLXV (A. de N. S. J. 1127). Pacta lunaris VI atque Summa XIII et currente V.

(El P. Flórez cita este documento sin la epacta y la summa XIII.)

Si miramos la Tabla 18.^a de epactas, veremos que al año 1127 corresponde la epacta VI con relación al 22 de marzo, y este dato nos confirma que en Castilla también se usaban las epactas de 22 de marzo, en conformidad con la doctrina de San Isidoro, anteriormente expuesta. Las palabras *atque Summa XIII* á continuación de *Pacta VI*, parece que quieren decir *Pacta Summa*; esto es, epacta anterior ó de más arriba; esto es, epacta de enero; y, en efecto, en el año 1127, la epacta en 1.^o de enero fué 14. Acaso, y esto es más probable, signifiquen el número regular lunar asignado el mes de agosto en los siglos medios, que era XIII siguiendo el uso de los egipcios, y creemos esto más probable, por estar fechado el documento en el mes de agosto. En la Tabla 15.^a podemos ver que al año 1127 corresponde el ciclo 16, y en el cuadro de concurrentes (página 65), vemos que á este ciclo va anejo el concurrente 5.

62. Para ensayo de los jóvenes que se dediquen á estudios históricos, vamos á citar otro documento muy curioso y que se presta á interpretaciones en la parte concerniente á su fecha.

En el acta de la dedicación de la iglesia del Monasterio de Santa María de Ripoll leemos : *In nomine Domini Dei Summi ac Regis aeterni sub anno Incarnationis Domini Nostri Jesu Christi DCCCCLXXXVIII, Indictione VI seu sub anno primo imperii Odonis Regis, seu XII Kals. mai. epacta XIV (1).*

D. B. Peón copia este texto en su apreciable obra de *Cronologia*, página 586.

Como vemos, en este documento se citan cinco datos cronológicos : el año 888 de la Encarnación de Nuestro Señor Jesucristo, la indicción, el primer año del reinado de Odón (Eudo, conde de París), el día 20 de abril, y la epacta XIV.

El año 888 de la Encarnación puede computarse de tres modos distintos :

1.^o Comenzando á contarle desde el 25 de marzo nueve meses

(1) Este documento fué publicado por E. Baluze en los Apéndices de la obra del obispo de Paris Pedro de Marca, titulada *Marca Hispanica* (v. d., pág. 818). Parisiis. Apud I. Muguet. MDCLXXXVII.

antes del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, como es muy frecuente en documentos de las Galias y de Cataluña; de modo que sería en este caso el año 887 del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, ó mejor de la Era Cristiana.

2.º Comenzando á contarle desde el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo ó desde 1.º de enero, como generalmente se hizo en España y lo demostró el P. Flórez.

3.º Comenzando el 25 de marzo *posterior* al Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo (*more florentino*), en cuyo caso, como ya era mes de abril, sería también año 888 del Nacimiento y de la Encarnación de Nuestro Señor Jesucristo.

En ninguno de éstos tres casos resulta la epacta XIV, puesto que para el año 888 (v. d., Tabla 10.ª) la epacta es 4, y para el año 887 es 23.

No puede tampoco interpretarse que sea epacta egipcia, ó contada con relación al 1.º de septiembre, como alguna que otra vez se ve en documentos antiguos, pues tampoco coincide ni remotamente. Creemos que la epacta está equivocada, y no ofrece para nosotros duda, pues la indicción VI conviene al año 888, y, sobre todo, este año es el primero del reinado de Eudo, conde de París, sucesor de Carlos *el Gordo*. Este último rey de Francia y emperador de Occidente fué depuesto el día 11 de Noviembre de 887 en la Dieta de Tribur, y murió el 12 ó 13 de enero de 888. Eudo fué nombrado cuando aquél fué depuesto, ó cuando menos al morir aquél, y, por tanto, en uno y en otro caso era primer año de su reinado el año 888, en la fecha de 20 de abril.

La epacta del año 889, con respecto al 22 de marzo, es 15. ¿Tomarían la epacta de este año, que se diferencia poco de 14, por contar los años *more florentino*, aunque en realidad no es fácil admitir esta manera de computar, según lo expuesto anteriormente, pues sólo sería admisible si se tratase de los meses de enero, febrero y marzo hasta el día 25?

Edad de la Luna en una fecha cualquiera.

63. Por medio de las epactas se puede fácilmente calcular la edad de la Luna en una fecha dada con la aproximación que cabe en procedimientos que no pretenden llegar á la exactitud matemática de los astrónomos.

Esta averiguación de la edad de la Luna es muy útil para la comprobación de las fechas de los documentos; y precisamente en

España, donde rara vez, como hemos dicho, se usó en documentos la cita de la epacta, es muy frecuente la de las lunaciones.

Para calcular la edad de la Luna, podemos valernos de las epactas de 22 de marzo ó de las de 1.º de enero, teniendo cuidado de emplear en cada caso los números regulares lunares que corresponden á unas ó á otras epactas. Llamando L á la edad de la Luna, E á la epacta de 22 de marzo y e á la de 1.º de enero, R al regular lunar (con respecto á epactas de 22 de marzo), r al regular lunar (con respecto á epactas de 1.º de enero) y f la fecha del mes, resolveremos el problema por las siguientes igualdades :

$$\left. \begin{aligned} L &= E + R + f \\ L &= e + r + f \end{aligned} \right\} \text{(se descuentan 30 si la Luna llega á exceder de 30).}$$

Nosotros creemos preferible emplear la siguiente regla, valiéndonos de la epacta de 1.º de enero :

La edad L de la Luna en una fecha f dada, es igual á la epacta e de 1.º de enero, más la fecha f , más tantas unidades como meses hayan transcurrido desde 1.º de marzo, si la fecha es posterior á este día; ó más tantas unidades como meses hayan transcurrido desde 1.º de enero, si la fecha es anterior á 1.º de marzo. Del total se restan 30 unidades, si el resultado es igual ó mayor que 30.

Si el año es bisiesto y la fecha es posterior á 29 de febrero, debe aumentarse el total en una unidad.

EJEMPLOS. — En la *Crónica visigótica* leemos (v. d., P. Flórez, E. S., t. II, pág. 179) :

Recesvinthus.... obiit Kals. Septembris die IV feria..... Era DCCX (A. de N. S. J. 672)..... anni cycli decemnovenalis VIII, Luna III.

Para comprobar la Luna, tendremos :

Edad de la Luna el 1.º de septiembre = 25 (Epacta v. d., Tabla 20.^a) + 6 (meses transcurridos desde marzo) + 1 (fecha de septiembre) + 1 (por ser año bisiesto) = 33; y descontando 30, resulta Luna III, como dice la *Crónica* (1).

En la misma *Crónica* leemos que Ervigio comenzó á reinar el día 15 de octubre del año 680, y que en dicho día era Luna XVI; y después agrega que se dilató la unción hasta el domingo inmediato, día 21 de octubre, que coincidió con la Luna XXII.

(1) El año 672 tuvo por áureo número 8. En la Tabla 20.^a al áureo número 8 corresponde la epacta 25 en 1.º de enero para los años comprendidos entre 320 y 799.

Ervigius regni sceptrā (suscepit), quod fuit Id. Octobris, Luna XVI, Era DCCXIIIX (A. 680)..... dilata unctiōnis solemnitate usque in supervenientem diem Dominicum, quod fuit XII Kals. Novembris Luna XXII.

Para calcular estas Lunas, tendremos (llamando L la edad de la Luna):

$L = 23$ (epacta en 1.º de enero de 680) $+ 7$ (meses transcurridos desde marzo) $+ 15$ (fecha) $+ 1$ (por ser bisiesto); $L = 30 + 16$; y descontando 30, $L = 16$.

Para la Luna del día 21 bastará agregar á 16 (Luna del día 15 de octubre) seis unidades por los días que transcurren desde el día 15 al 21, y tendremos $L = 22$.

64. Ya hemos dicho que los PP. Benedictinos y el conde de Mas Latrie demuestran que en Francia era muy frecuente comenzar el año el día 25 de marzo, fiesta de la Encarnación; de modo que, en los 9 meses transcurridos desde esta fecha hasta el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo ó hasta el día 1.º de enero, el año que figura en la fecha de muchos documentos aparece con una unidad más que los años contados desde el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo ó desde 1.º de enero.

También demuestra D. Baltasar Peón, en su muy apreciable libro de *Cronologia*, que en bastantes documentos se comenzaba á contar el año desde el día 25 de marzo inmediato posterior al Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, y en este caso los años que aparecen en los documentos tienen *una unidad menos* que las computadas por el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo, pero únicamente en los meses de enero, febrero y en los veinticuatro primeros días de marzo.

Entre otros varios documentos, citan los PP. Benedictinos y el conde de Mas Latrie el siguiente:

Facta roboratio haec anno Incarnationis Dominicæ MLXII, indictione XIV, pridie Idus iunii, III feria, epacta XXVI, Luna XIX.

En este texto vemos el año 1062 de la Encarnación, pero es el 1061 del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo; pues todos los demás datos cronológicos, indicción 14, el ser miércoles el día 12 de junio, la epacta 26, convienen al expresado año de 1061 y no al 1062 (v. d., Tabla 16.ª, Tablas 1.ª y 7.ª y Tabla 11.ª). La Luna 19 podemos calcularla, ó por la epacta del documento 26 en 22 de marzo, ó por la epacta de 1.º de enero.

Para la epacta 26, $L = 26 + 12$ (fecha) $+ 12$ (número regular

lunar de Junio) = 50, ó $L = 50 - 30 = 20$, vemos que resulta la Luna con mucha aproximación.

Por la epacta de 1.º de enero : $L = 4 + 12$ (fecha) + 3 (meses transcurridos) = 19, como dice el documento.

Fórmulas para averiguar la epacta por medio del áureo número.

65. Llamaremos á la epacta con relación al 22 de marzo E , y con relación al 1.º de enero e ; al áureo número A , y distribuiremos los 19 áureos números en tres grupos, que forman cada uno una progresión por diferencia, y la última ó tercer grupo contiene los múltiplos de 3 :

Primer grupo de áureos números.....	1, 4, 7, 10, 13, 16, 19.
Segundo.....	2, 5, 8, 11, 14, 17.
Tercero.....	3, 6, 9, 12, 15, 18.

Primeras fórmulas para epactas de años anteriores á 1582, con relación á 22 de marzo :

Para el primer grupo... $E = A - 1$ Cuando $A - 1 = 0$, $E = 29$.

Para el segundo..... $E = A + 9$

Para el tercero..... $E = A + 19$ { Cuando $A + 19 > 30$, se descuentan 30.

Segundas fórmulas para epactas de años anteriores á 1582, con relación á 1.º de enero :

Para el primer grupo... $e = A + 7$

Para el segundo..... $e = A + 17$ { Cuando $A + 17$ ó $A + 27 > 30$, se descuentan 30. Cuando $A + 27 = 30$, $e = *$.

Si comparamos estas fórmulas con las anteriores, veremos que las segundas se deducen de las primeras agregando al segundo miembro de cada grupo la cantidad constante 8.

EJEMPLO.—El año 888 tiene por áureo número 15 (que pertenece al tercer grupo por ser múltiplo de 3); ¿cuál será su epacta con relación al 22 de marzo, y cuál con relación al 1.º de enero?

Epacta en 22 de marzo $E = 15 + 19 = 34$; descontando 30, $e = 4$.

Epacta en 1.º de enero $e = 15 + 27 = 42$; descontando 30, $e = 12$.

EJEMPLO.—El año 1127 tiene por áureo número 7 (v. d. Tabla 14.^a); y las E y e serán, puesto que 7 pertenece al primer grupo :

$$E = 7 - 1 = 6$$

$$e = 7 + 7 = 14$$

Terceras fórmulas para epactas con relación al 1.^o de enero de los años desde 1582 hasta 1699 inclusive :

Para el primer grupo... $e = A$

Para el segundo $e = A + 10$

Para el tercero..... $e = A + 20$ $\left\{ \begin{array}{l} \text{Cuando } A + 20 > 30, \text{ se des-} \\ \text{cuentan } 30. \end{array} \right.$

Cuartas fórmulas para los años desde 1700 hasta 1899 inclusive :

$e = A - 1$ Cuando $A - 1 = 0$, $e = *$.

$e = A + 9$

$e = A + 19$ Cuando $A + 19 > 30$, se descuentan 30.

EJEMPLO. — El año de 1899 tiene por áureo número 19 (del primer grupo); tendremos

$$e = 19 - 1 = 18$$

Quintas fórmulas para los años desde 1900 hasta 2199 inclusive :

$e = A - 2$ Cuando $A = 1$, se añaden 30 á A.

$e = A + 8$

$e = A + 18$ $\left\{ \begin{array}{l} \text{Cuando } A + 18 = 30, e = *; \text{ si } A + 18 > 30, \text{ se des-} \\ \text{cuentan } 30. \end{array} \right.$

EJEMPLOS.—El año 1900 tiene por áureo 1, y tendremos :

$$e = 1 - 2, \quad \text{ó} \quad e = 31 - 2 = 29$$

Para el año 1907, cuyo áureo número es 8 (del segundo grupo), será :

$$e = 8 + 8 = 16$$

Para el año 1917, cuyo áureo número es 18 (del tercer grupo), será :

$$e = 18 + 18, \quad \text{ó} \quad e = 6$$

Sextas fórmulas para los años desde 2200 á 2299, y desde 2400 á 2499 inclusive :

$e = A - 3$ Cuando $A = 1$, se añaden 30 á A .

$e = A + 7$

$e = A + 17$ (v. d. supra). Cuando $A + 17 > 30$, se descuentan 30.

Séptimas fórmulas para los años desde 2300 á 2399, y desde 2500 á 2599 inclusive :

$e = A - 4$ Cuando $A = 1$, se añaden 30 á A ; si $A = 4$, $e = *$.

$e = A + 6$

$e = A + 16$ Cuando $A + 16 > 30$, se descuentan 30.

Octavas fórmulas para los años 2600 á 2899 inclusive :

$e = A - 5$ Cuando $A < 5$, se añaden 30 á A .

$e = A + 5$

$e = A + 15$ { Cuando $A + 15 = 30$, $e = *$; si $A + 15 > 30$, se descuentan 30.

Novenas fórmulas para los años desde 2900 á 3099 inclusive :

$e = A - 6$ Cuando $A < 6$, se añaden 30 á A .

$e = A + 4$

$e = A + 14$ Cuando $A + 14 > 30$, se descuentan 30.

66. Estas nueve fórmulas pueden reducirse á una sola más general, que es llamando E' á la epacta, bien sea con relación á 22 de marzo ó á 1.º de enero :

$$E' = A + \alpha$$

Sabiendo el valor de α para el primer grupo de áureos números, que son 1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, en todos los casos tendremos que α valdrá *diez* unidades más para los áureos números del segundo grupo 2, 5, 8, 11, 14, 17, y *veinte* unidades más para los áureos números del tercer grupo 3, 6, 9, 12, 15, 18.

El valor de la variable α para los áureos números del primer grupo puede verse en el cuadro siguiente, ó en cada una de la primeras fórmulas anteriormente expuestas :

Valor de la variable α para el primer grupo de áureos números, ó sea 1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, en los diferentes siglos.

	Valor de α .
1.º Para todos los años del cómputo juliano, en epactas con relación á 22 de marzo.....	— 1
2.º Para años del cómputo juliano, en epactas con relación á 1.º de enero.....	+ 7
3.º Para los años desde 1582 hasta 1699 (en el cómputo gregoriano), en id.....	0
4.º Para los años desde 1700 hasta 1899 (en id.), en id.	— 1
5.º Para id. 1900 id. 2199 (en id.), en id.	— 2
6.º Para id. $\left\{ \begin{array}{l} 2200 \text{ id. } 2299 \\ 2400 \text{ id. } 2499 \end{array} \right\}$ (en id.), en id.	— 3
7.º Para id. $\left\{ \begin{array}{l} 2300 \text{ id. } 2399 \\ 2500 \text{ id. } 2599 \end{array} \right\}$ (en id.), en id.	— 4
8.º Para id. 2600 id. 2899 (en id.), en id.	— 5
9.º Para id. 2900 id. 3099 (en id.), en id.	— 6

EJEMPLO. — Vemos en el cuadro anterior que $\alpha = -1$ para las epactas correspondientes á los áureos números 1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, con relación á 22 de marzo del cómputo juliano; el año 1127 tiene por áureo número 7 (v. d. Tabla 14.^a); luego su epacta será $E = 7 - 1 = 6$. ¿Cuál será la epacta de un año que tenga por áureo número 2, 5, 8 17, como son (v. d. Tabla 14.^a) 1122, 1125, 1128.....? Bastará, según lo expuesto, convertir el valor de α en $\alpha + 10$, ó sea $-1 + 10 = 9$, y tendremos E (de 1122) = $2 + 9 = 11$, E (de 1125) = $5 + 9 = 14$, E (de 1128) = $8 + 9 = 17$.

Del mismo modo tendremos para los años que tengan por áureo número 3, 6, 9 18, como son (v. d. Tabla 14.^a) los años 800, 499, 711 910, las epactas siguientes, deducidas de la fórmula $E = A + \alpha$, siendo $\alpha = -1$ para el primer grupo de áureos números, y según lo expuesto, $-1 + 20 = 19$ para el tercer grupo, E (de 800) = $3 + 19 = 22$, E (de 499) = $6 + 19 = 25$, E (de 711) = $9 + 19 = 28$, E (de 910) = $18 + 19 = 37$, y descontando 30, E (de 910) = 7 (v. d. Tabla 18.^a para comprobación).

67. En los libros de Geografía que andan en manos de nuestros alumnos de segunda enseñanza, se dice que para hallar la epacta de un año con relación al primer día de enero, se restará una unidad del áureo número, el resultado se multiplicará por 11, el producto resultante se dividirá por 30, y el resto ó residuo será la epacta pedida.

Esta regla es una traducción al lenguaje vulgar de la siguiente fórmula :

$$e = \left(\frac{11(A-1)}{30} \right)_r \quad [1]$$

en la cual e es la epacta en 1.º de enero, A el áureo número, y el paréntesis con r en la parte inferior significa que debe tomarse el resto de la operación indicada dentro del paréntesis.

Esta fórmula, y por tanto la regla indicada, no sirven ya para los años posteriores á 1899. Desde el año 1900 inclusive, hay que restar una unidad del resultado obtenido por la fórmula [1]; de modo que si queremos seguir un procedimiento parecido al indicado por la expresada fórmula, la transformaremos en la siguiente :

$$e = \left(\frac{11(A-1)}{30} \right)_r - 1 \quad [2]$$

Traduciendo esta fórmula, aplicable á los años desde 1900 hasta 2199 inclusive, diremos: Para hallar la epacta en 1.º de enero de un año cualquiera (desde 1900 hasta 2199), se hallará el áureo número; éste se disminuirá en una unidad; el resto se multiplicará por 11; el producto resultante se dividirá por 30, y el resto de la división, *disminuido en una unidad*, será la epacta.

Si el resultado fuese negativo, se agregan 30 unidades.

EJEMPLO. — El año 1900 tiene por áureo número = 1.

$$e = \left(\frac{11 \times (1-1)}{30} \right)_r - 1 = 0 - 1 = -1$$

y agregando 30,

$$e = 30 - 1 = 29$$

En el tomo I, pág. 4 y siguientes de la obra de Delambre, *Histoire de l'Astronomie (Age Moderne)*, puede ver el lector los procedimientos para hallar la epacta.

La fórmula que traducen al lenguaje vulgar nuestros autores de Geografía, es un caso particular de la general que emplea Francoeur en su *Astronomie pratique*, pág. 479 :

$$e = \left(\frac{11(A-1)}{30} \right)_r + 8 + \frac{1}{4}s + \frac{1}{3}s - s \quad [3]$$

A es el áureo número, s significa las centenas y millares del año dado.

Aplicando esta fórmula á los años desde 1900 hasta 2199, tendremos :

$$e = \left(\frac{11(A-1)}{30}\right)_r + 8 + 4 + 6 - 19 = \left(\frac{11(A-1)}{30}\right)_r - 1$$

$$e = \left(\frac{11(A-1)}{30}\right)_r + 8 + 5 + 7 - 21 = \left(\frac{11(A-1)}{30}\right)_r - 1$$

Como se ve, ambas fórmulas son iguales á la [2].

La fórmula [3], de Francœur, se ha dicho que no es exacta para el año 4800 y sucesivos; desde luego es exacta para el año 4799; de modo que hasta que llegue el año 4800 podemos usarla, y dejemos que la enmienden los que por entonces vivan.

**Cómputo eclesiástico y día en que se celebra la Pascua
desde el año 1900 hasta el 2000.**

Años.	Letra dominical.	Epacta.	Áureo número.	Plenilunio después de 20 de marzo.	Día de Pascua.
1900	G	29	1	Sábado 14 abril.....	15 abril.
1901	F	10	2	Miércoles 3 id.....	7 id.
1902	E	21	3	Domingo 23 marzo.....	30 marzo.
1903	D	2	4	Sábado 11 abril.....	12 abril.
1904	CB	13	5	Jueves 31 marzo.....	3 id.
1905	A	24	6	Martes 18 abril.....	23 id.
1906	G	5	7	Domingo 8 id.....	15 id.
1907	F	16	8	Jueves 28 marzo.....	31 marzo.
1908	ED	27	9	Jueves 16 abril.....	19 abril.
1909	C	8	10	Lunes 5 id.....	11 id.
1910	B	19	11	Viernes 25 marzo.....	27 marzo.
1911	A	*	12	Jueves 13 abril.....	16 abril.
1912	GF	11	13	Martes 2 id.....	7 id.
1913	E	22	14	Sábado 22 marzo.....	23 marzo.
1914	D	3	15	Viernes 10 abril.....	12 abril.
1915	C	14	16	Martes 30 marzo.....	4 id.
1916	BA	25	17	Lunes 17 abril.....	23 id.
1917	G	6	18	Sábado 7 id.....	8 id.
1918	F	17	19	Miércoles 27 marzo.....	31 marzo.
1919	E	29	1	Lunes 14 abril.....	20 abril.
1920	DC	10	2	Sábado 3 id.....	4 id.
1921	B	21	3	Miércoles 23 marzo.....	27 marzo.
1922	A	2	4	Martes 11 abril.....	16 abril.
1923	G	13	5	Sábado 31 marzo.....	1 id.
1924	FE	24	6	Viernes 18 abril.....	20 id.
1925	D	5	7	Miércoles 8 id.....	12 id.
1926	C	16	8	Domingo 28 marzo.....	4 id.
1927	B	27	9	Sábado 16 abril.....	17 id.
1928	AG	8	10	Jueves 5 id.....	8 id.
1929	F	19	11	Lunes 25 marzo.....	31 marzo.
1930	E	*	12	Domingo 13 abril.....	20 abril.
1931	D	11	13	Jueves 2 id.....	5 id.

Años.	Letra dominical.	Epacta.	Áureo número.	Plenilunio después de 20 de marzo.	Día de Pascua.
1932	C B	22	14	Martes 22 marzo.....	27 marzo.
1933	A	3	15	Lunes 10 abril.....	16 abril.
1934	G	14	16	Viernes 30 marzo.....	1 id.
1935	F	25	17	Miércoles 17 abril.....	21 id.
1936	E D	6	18	Martes 7 id.....	12 id.
1937	C	17	19	Sábado 27 marzo.....	28 marzo.
1938	B	29	1	Jueves 14 abril.....	17 abril.
1939	A	10	2	Lunes 3 id.....	9 id.
1940	G F	21	3	Sábado 23 marzo.....	24 marzo.
1941	E	2	4	Viernes 11 abril.....	13 abril.
1942	D	13	5	Martes 31 marzo.....	5 id.
1943	C	24	6	Domingo 18 abril.....	25 id.
1944	B A	5	7	Sábado 8 id.....	9 id.
1945	G	16	8	Miércoles 28 marzo.....	1 id.
1946	F	27	9	Martes 16 id.....	21 id.
1947	E	8	10	Sábado 5 id.....	6 id.
1948	D C	19	11	Jueves 25 marzo.....	28 marzo.
1949	B	*	12	Miércoles 13 abril.....	17 abril.
1950	A	11	13	Domingo 2 id.....	9 id.
1951	G	22	14	Jueves 22 marzo.....	25 marzo.
1952	F E	3	15	Jueves 10 abril.....	13 abril.
1953	D	14	16	Lunes 30 marzo.....	5 id.
1954	C	25	17	Sábado 17 abril.....	18 id.
1955	B	6	18	Jueves 7 id.....	10 id.
1956	A G	17	19	Martes 27 marzo.....	1 id.
1957	F	29	1	Domingo 14 abril.....	21 id.
1958	E	10	2	Jueves 3 id.....	6 id.
1959	D	21	3	Lunes 23 marzo.....	29 marzo.
1960	C B	2	4	Lunes 11 abril.....	17 abril.
1961	A	13	5	Viernes 31 marzo.....	2 id.
1962	G	24	6	Miércoles 18 abril.....	22 id.
1963	F	5	7	Lunes 8 id.....	14 id.
1964	E D	16	8	Sábado 28 marzo.....	29 marzo.
1965	C	27	9	Viernes 16 abril.....	18 abril.
1966	B	8	10	Martes 5 id.....	10 id.
1967	A	19	11	Sábado 25 marzo.....	26 marzo.
1968	G F	*	12	Sábado 13 abril.....	14 abril.
1969	E	11	13	Miércoles 2 id.....	6 id.
1970	D	22	14	Domingo 22 marzo.....	29 marzo.
1971	C	3	15	Sábado 10 abril.....	11 abril.
1972	B A	14	16	Jueves 30 marzo.....	2 id.
1973	G	25	17	Martes 17 abril.....	22 id.
1974	F	6	18	Domingo 7 id.....	14 id.
1975	E	17	19	Jueves 27 marzo.....	30 marzo.
1976	D C	29	1	Miércoles 14 abril.....	18 abril.
1977	B	10	2	Domingo 3 id.....	10 id.
1978	A	21	3	Jueves 23 marzo.....	26 marzo.
1979	G	2	4	Miércoles 11 abril.....	15 abril.
1980	F E	13	5	Lunes 31 marzo.....	6 id.
1981	D	24	6	Sábado 18 abril.....	19 id.
1982	C	5	7	Jueves 8 id.....	11 id.
1983	B	16	8	Lunes 28 marzo.....	3 id.
1984	A G	27	9	Lunes 16 abril.....	22 id.
1985	F	8	10	Viernes 5 id.....	7 id.
1986	E	19	11	Martes 25 marzo.....	30 marzo.
1987	D	*	12	Lunes 13 abril.....	19 abril.
1988	C B	11	13	Sábado 2 id.....	3 id.

Años.	Letra dominical.	Epacta.	Áureo número.	Plenilunio después de 20 de marzo.	Día de Pascua.
1989	A	22	14	Miércoles 22 marzo.....	26 marzo.
1990	G	3	15	Martes 10 abril.....	15 abril.
1991	F	14	16	Sábado 30 marzo.....	31 marzo.
1992	E D	25	17	Viernes 17 abril.....	19 abril.
1993	C	6	18	Miércoles 7 id.....	11 id.
1994	B	17	19	Domingo 27 marzo.....	3 id.
1995	A	29	1	Viernes 14 abril.....	16 id.
1996	G F	10	2	Miércoles 3 id.....	7 id.
1997	E	21	3	Domingo 23 marzo.....	30 marzo.
1998	D	2	4	Sábado 11 abril.....	12 abril.
1999	C	13	5	Miércoles 31 marzo.....	4 id.
2000	B A	24	6	Martes 18 abril.....	23 id.

Nota A para la Tabla 8.^a (pág. 24).

Los años bisiestos en la Edad Media.

Todos los pueblos que cuentan los años según el cómputo de los romanos, agregan hoy un día al mes de febrero en los años bisiestos.

Este aumento de un día en el año bisiesto no siempre se ha hecho en el mes de febrero, y por ignorarlo se han juzgado equivocadas algunas fechas exactas en los documentos de los siglos medios.

En ningún autor de Cronología hemos visto esta observación. Para evitar, en la interpretación de fechas y de ferias semanales, juicios equivocados, aduciremos los testimonios irrecusables que comprueban el hecho de haber sido agregado el día de aumento para los años bisiestos á fin del año, de modo que diciembre en este caso se componía de 32 días. Alguna vez se agregó el día de aumento del año bisiesto indistintamente en cualquiera de los meses del año.

San Isidoro (v. *Etym.*, lib. VI., cap. XVII, núm. 27, ed. de Arévalo, 1798, tomo III, pág. 275), dice :

A sexto autem kalendas martias usque in diem pridie kalendas ianuarias in lunae cursu bissextus apponitur at inde detrahitur.

El santo doctor dice, como vemos, «que el bisiesto (día) se añade ó se quita indistintamente desde el 24 de febrero hasta el día 31 de diciembre».

Más explícito está Recemundo, obispo de Iliberis, ó el autor del *Calendario Cordobés*, escrito por los años de 961 á 966.

Este curiosísimo Calendario contiene, entre otros datos importantes, un santoral. El día 26 de junio, dice :

In ipso est festum Sancti Pelagii et sepultura eius est in ecclesia Tarsil.

De modo que, cuando se escribió el Calendario, se veneraba en Córdoba el cuerpo del niño mártir San Pelayo.

El cuerpo de San Pelayo fué trasladado á León en el año 966; luego el Calendario no fué escrito después del año 966. El libro escrito por Recemundo está dedicado al califa Alhaquem II, que entró á reinar en el año 961; luego el Calendario no es anterior al año 961. Es decir, que ó fué escrito en el año 961 (así opinan los arabistas Dozy y Simonet) ó en alguno de los años inmediatos hasta el 966.

Veamos ahora lo que dice en la introducción respecto á los años bisiestos, y cómo se agregaba el día de aumento en el siglo x, época, según hemos demostrado, en la cual se escribió tan precioso documento. Dice :

Numerus, ergo dierum anni..... est trecenti et sexaginta quinque dies et quarta diei. Restauratur ex his quartis dies additus in omnibus quator annis, quem addunt latini in decembri..... Ergo est ex triginta duobus. Nominatur ergo annus tunc bissextilis. Siri vero addunt ipsum Insubat, qui est Februarius. Quare est ex viginti novem diebus.

Vemos claramente que, según el testimonio del obispo de Iliberis en el siglo x, *los latinos* (pueblos occidentales) añadían el día propio del año bisiesto *al fin del mes de diciembre*, y *los sirios* (orientales) añadían dicho día al mes de febrero.

Don Alfonso X *el Sabio* (v. *Libros del Saber de Astronomia*, tomo II, pág. 121), dice : «Et son desacordados en el mes do an de annadir el bissiesto, porque ay algunos dellos *que lo annaden en el mes de diciembre*, et otros ay que lo annaden en el mes de hebrero. Et ansi lo fazen agora todos los romanos en este nuestro tiempo, et assi lo possiemos nos en estas nuestras tavlas.»

Se deduce de estos textos que en el siglo xiii los pueblos que constituían la Europa occidental agregaban en los años bisiestos el día de aumento al mes de febrero, como hoy lo practicamos. En los siglos anteriores al xiii, en los pueblos del Occidente, llamados comúnmente latinos ó romanos, se agregaba el día de aumento ó en febrero ó en diciembre, y aun en otros meses (1).

(1) Otro dato que confirma lo que decimos de los años bisiestos: en un calendario copiado del Códice Emilianense de la Biblioteca del Escorial por el docto P. G. Antolin (v. Revista *Ciudad de Dios*, abril 20 de 1907, pág. 633), leemos en el día 2 de marzo : *VI Nonas. Bissextus adiatur*. Es decir, que en el día 2 de marzo se agregaba el día de aumento del año bisiesto.

El códice fué copiado en el siglo x.

He aquí algunos ejemplos que confirman esta práctica :

1.º La carta XIX del Cartulario de Santillana del Mar, llamado *Libro de Regla*, dice en su fecha : «V feria, VI idus Madii — Era MCL.» Esto es, *jueves*, día 10 de mayo del año de Nuestro Señor Jesucristo 1112.

Este año 1112 comenzó en feria 2 (lunes). Sin acudir al uso de Tablas, que abrevian el procedimiento, podemos averiguar que los días 1, 8, 15, 22 y 29 de enero fueron *lunes* (feria 2); los días 1, 8, 15, 22 y 29 de febrero serían *jueves*. Hemos puesto el 29 de febrero por ser el año 1112 bisiesto, y para ver si en este caso, y suponiendo que se agregaba el día de aumento al mes de febrero, resultaba bien la feria de la fecha de la carta. Los días 1, 8, 15, 22 y 29 de marzo serían viernes; los días 1, 8, 15, 22 y 29 de abril serían lunes; y finalmente, los días 1 y 8 de mayo serían miércoles, y el día 10 viernes y *no jueves* como dice la carta.

Si calculamos en el supuesto que *no se agregaba* el día de aumento del año bisiesto 1112 hasta fin de diciembre, tendríamos que el mes de marzo habría comenzado en *jueves* (en vez de viernes); el mes de abril habría comenzado en *domingo* (en vez de lunes), y, finalmente, el mes de mayo comenzaría en el año 1112 en *martes* (en vez de miércoles), y el día 8 de mayo sería también martes, y el día 10 jueves, como se lee en la fecha de la carta (feria V).

Creemos indudable que en el siglo XII (año de 1112) el día de aumento en los años bisiestos no se agregaba al mes de febrero.

2.º La carta XXVIII del mismo *Libro de Regla* de Santillana dice en su fecha : «VI feria, IIII Kals. iunias. — Era MXVIII.» Esto es, *viernes*, día 29 de mayo del año de Nuestro Señor Jesucristo 980.

Este año 980 (bisiesto) comenzó en feria 5 (jueves); si suponemos agregado el día de aumento al mes de febrero, resulta que el 29 de mayo fué un *sábado* (feria 7) y no feria VI (viernes), como dice el documento. Si suponemos que el día de aumento del año bisiesto 980 se agregó al final del año en diciembre ó después del 29 de mayo, resultará que el día 29 de mayo fué *viernes* (feria VI), como dice la carta.

Creemos, por tanto, que en el siglo X (año 980) no se agregaba en los años bisiestos el día de aumento al mes de febrero.

Para confirmar aún más cuanto hemos expuesto, nos encontramos con la carta XXIX del mismo Cartulario, y vuelve á repetirse que el día 29 de mayo del año 980 era viernes.

3.º La carta LVIII del *Libro de Regla* dice en su fecha: «Feria V, Kals. martius.—Era MCXXII.» Esto es, *jueves*, día 1.º de marzo del año 1084.

Si el día de aumento de este año 1084 (bisiesto) se agrega á febrero, resulta que el día 1.º de marzo fué *viernes* y no *jueves*, como dice la carta. Si el día de aumento se agrega á fin de año ó después del mes de febrero, resultará que el 1.º de marzo fué *jueves*, como afirma la carta.

No debemos ocultar que hay algunas otras cartas, no pocas equivocadas en la fecha, en que pudiera creerse que el día de aumento en años bisiestos no se hacía al fin de diciembre, sino antes de este día final del año. Así, por ejemplo, la carta LXV dice que en el año 1128 el día 27 de diciembre era *jueves*, y en efecto así fué, pero suponiendo que el día de aumento en aquel año bisiesto se agregó antes del día 27 de diciembre.

Esto confirma lo que dice San Isidoro y lo que dice Alfonso X *el Sabio*: «Et son desacordados en el mes do an de annadir el bisiesto.»

4.º La carta LXXXIV del *Libro de Regla* dice: «II feria ipsas Kals. decembris.—Era MXXXIII.» Esto es, *lunes*, día 1.º de diciembre del año de Nuestro Señor Jesucristo 996.

En el supuesto de que en este año 996 (bisiesto) se hubiera agregado un día al mes de febrero, el día 1.º de diciembre *no* hubiera sido *lunes*, sino *martes*. Agregando el día de aumento al fin de diciembre, resulta exacta la feria 2 ó *lunes* para el día 1.º de diciembre.

En la carta XCV del *Libro de Regla* leemos que el día 26 de marzo del año 1136 (bisiesto) era *jueves*.

En efecto: en este año 1136, agregando el día de aumento al mes de febrero, resulta *jueves* el día 26 de marzo.

Creemos que en los siglos x y xi citados no se agregaba el día de aumento á febrero. En el siglo xii debió ya introducirse la costumbre que, según Alfonso X *el Sabio*, era general en el siglo xiii, de agregar el día al mes de febrero en los años bisiestos.

Tabla 1.^a, para averiguar la feria característica de cada año, ó sea el día de la semana en que comienza cada uno de los años hasta el 3099..... en el cómputo juliano.

ADVERTENCIA.—Las cifras **1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7**, colocadas en columna debajo de los años seculares, significan los días de la semana : 1 = domingo; 2 = lunes; 3 = martes; 4 = miércoles; 5 = jueves; 6 = viernes; 7 = sábado.

Los años bisiestos van señalados con *.

UNIDADES Y DECENAS EN CADA AÑO				AÑOS SEculares Ó TERMINADOS EN DOS CEROS Ó CENTENAS EN CADA AÑO						
				0	100	200	300	400	500	600
				700	800	900	1000	1100	1200	1300
				1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
				2100	2200	2300	2400	2500	2600	2700
				2800	2900	3000
				Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.
* 0	28	56	84 *	5	4	3	2	1	7	6
1	29	57	85	7	6	5	4	3	2	1
2	30	58	86	1	7	6	5	4	3	2
3	31	59	87	2	1	7	6	5	4	3
* 4	32	60	88 *	3	2	1	7	6	5	4
5	33	61	89	5	4	3	2	1	7	6
6	34	62	90	6	5	4	3	2	1	7
7	35	63	91	7	6	5	4	3	2	1
* 8	36	64	92 *	1	7	6	5	4	3	2
9	37	65	93	3	2	1	7	6	5	4
10	38	66	94	4	3	2	1	7	6	5
11	39	67	95	5	4	3	2	1	7	6
* 12	40	68	96 *	6	5	4	3	2	1	7
13	41	69	97	1	7	6	5	4	3	2
14	42	70	98	2	1	7	6	5	4	3
15	43	71	99	3	2	1	7	6	5	4
* 16	44	72 *		4	3	2	1	7	6	5
17	45	73		6	5	4	3	2	1	7
18	46	74		7	6	5	4	3	2	1
19	47	75		1	7	6	5	4	3	2
* 20	48	76 *		2	1	7	6	5	4	3
21	49	77		4	3	2	1	7	6	5
22	50	78		5	4	3	2	1	7	6
23	51	79		6	5	4	3	2	1	7
* 24	52	80 *		7	6	5	4	3	2	1
25	53	81		2	1	7	6	5	4	3
26	54	82		3	2	1	7	6	5	4
27	55	83		4	3	2	1	7	6	5

Uso ó manejo de la Tabla 1.^a

REGLA PARA HALLAR LA FERIA CARACTERÍSTICA Ó DÍA DE LA SEMANA EN QUE COMENZÓ UN AÑO DADO. — Sepárense las decenas y unidades del año dado de sus centenas; búsquense las centenas en las columnas de años seculares ó centenas; búsquense las unidades y decenas en las columnas de la izquierda, de unidades y decenas, y en el sitio donde concurra la columna de las centenas y la línea horizontal de las unidades y decenas, veremos escrito un número que designará la *feria característica* del año, ó sea el día de la semana en que comenzó.

Ejemplo 1.^o Averiguar en qué día de la semana comenzó el año 1252.

Separando las unidades y decenas de las centenas, tendremos $1252 = 12$ (centenas) + 52 (decenas y unidades) = $1200 + 52$; buscaremos 1200 en las columnas de centenas y 52 en las de unidades y decenas, y veremos que en el sitio ó casilla donde concurren la columna de 1200 y la línea horizontal de 52, está escrito el número 2, que es la feria característica del año dado; ó lo que es lo mismo, el año 1252 comenzó por feria 2, ó sea lunes.

Ejemplo 2.^o Averiguar el día ó feria de la semana en que comenzó el año 462.

Procedimiento: $462 = 4$ centenas + 62 unidades y decenas, ó $462 = 400 + 62$; la columna de 400 y la fila horizontal de 62 concurren en el sitio donde está escrita la feria 2; por tanto, el año 462 comenzó en feria 2, ó sea lunes.

Ejemplo 3.^o Averiguar la feria ó día de la semana en que comenzó el año 70.

Como este año carece de centenas, tendremos $70 = \text{cero}$ centenas + 70 unidades y centenas; la columna de *cero* = 0 centenas y la línea horizontal de 70 concurren en la feria 2; de modo que el año 70 comenzó en feria 2, ó sea lunes.

NOTA.—Téngase en cuenta que esta Tabla 1.^a no sirve, desde el 15 de octubre de 1582, para los pueblos que han aceptado la reforma del calendario hecha por el S. P. Gregorio XIII. Así, por ejemplo, si se nos pregunta en qué día de la semana comenzó el año 1909 para

España, Portugal, Francia, etc., no nos serviremos de la Tabla 1.^a, sino de la 2.^a, y nos valdremos de la 1.^a si la pregunta se refiere á Rusia, Grecia, etc. Si consultamos las Tablas 1.^a y 2.^a, veremos que para los rusos, griegos, y en general para los cismáticos de Oriente, el año 1909 comenzó en feria 5 (jueves), y para los demás pueblos de Europa en feria 6 (viernes).

**Tabla 2.^a, para averiguar la feria característica
ó día de la semana en que comienza cada uno de los años
en el cómputo gregoriano.**

Los años bisiestos van señalados con un *.

UNIDADES Y DECENAS EN CADA AÑO				AÑOS SEculares Ó TERMINADOS EN DOS CEROS Ó CENTENAS EN CADA AÑO				
				1500 desde 15 de octubre de 1582.	1600 2000 2400 2800	1700 2100 2500 2900	1800 2200 2600 3000	1900 2300 2700
				Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Fiesta ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.	Feria ó día de la semana en que comienza cada año.
0	0	0	0		7	6	4	2
	28	56	84	1	7	5	3	1
1	29	57	85	3	2	7	5	3
2	30	58	86	4	3	1	6	4
3	31	59	87	5	4	2	7	5
* 4	32	60	88*	6	5	3	1	6
5	33	61	89	1	7	5	3	1
6	34	62	90	2	1	6	4	2
7	35	63	91	3	2	7	5	3
* 8	36	64	92*	4	3	1	6	4
9	37	65	93	6	5	3	1	6
10	38	66	94	7	6	4	2	7
11	39	67	95	1	7	5	3	1
* 12	40	68	96*	2	1	6	4	2
13	41	69	97	4	3	1	6	4
14	42	70	98	5	4	2	7	5
15	43	71	99	6	5	3	1	6
* 16	44	72*			6	4	2	7
17	45	73			1	6	4	2
18	46	74			2	7	5	3
19	47	75			3	1	6	4
* 20	48	76*			4	2	7	5
21	49	77			6	4	2	7
22	50	78			7	5	3	1
23	51	79			1	6	4	2
* 24	52	80*			2	7	5	3
25	53	81			4	2	7	5
26	54	82		6	5	3	1	6
27	55	83		7	6	4	2	7

Uso ó manejo de la Tabla 2.^a

Sígase el mismo procedimiento explicado para manejar la Tabla 1.^a

Ejemplo 1.^o ¿En qué día de la semana comenzó el año 1648?

Separando las unidades y decenas de las centenas, tendremos $1648 = 1600 + 48$; buscaremos 1600 en las columnas de años seculares ó de centenas; buscaremos 48 en las columnas de unidades y decenas, y veremos que la columna de 1600 y la línea horizontal de 48 concurren en el sitio donde está escrita la feria 4; de modo que el año 1648 comenzó en feria 4, ó sea en un miércoles.

Ejemplo 2.^o ¿En qué día de la semana comenzará el año 1912?

Siguiendo el procedimiento explicado, veremos que la columna de 1900 y la línea horizontal de 12 concurren en el sitio donde está escrito el número 2, que quiere decir que el año 1912 comenzará en feria 2, ó sea en lunes.

Ejemplo 3.^o ¿En qué día de la semana comenzó el año 1600?

Como en este número las unidades y las decenas son *cero*, buscaremos 1600 en las columnas de *años seculares* ó de *centenas*, y las unidades en la *primera fila de unidades y decenas*, donde está escrito $0 = \textit{cero}$, y veremos que la columna de 1600 y la fila horizontal del *cero* concurren en el sitio donde está escrito 7, ó sea sábado.

Como se ve, en la Tabla 2.^a *todos los años seculares bisiestos* 1600, 2000, 2400, 2800, etc., comenzarán en feria 7 ó sábado, y los *años seculares no bisiestos*, como 1700, 1800, 1900 y los resultantes de añadir 400 unidades á estos tres, como 2100, 2200, 2300, etc., comenzarán siempre ó en feria 6, ó en feria 4, ó en feria 2, esto es, ó en viernes, como 1700; ó en miércoles, como 1800; ó en lunes, como 1900.

NOTA.—El año de 1582 comenzó en feria 2 ó lunes; el día 15 de octubre, en los *años comunes*, cae en la misma feria que el día 1.^o de enero; de modo que si no se hubiera hecho la reforma del calendario por el papa Gregorio XIII en el año de 1582, el día 15 de octubre hubiera sido *un lunes*. Hecha la reforma mandando lo primero que se descontaran 10 días al año 1582, para lo cual desde el día 4 de

octubre se saltaron *diez* días, y al día 5 de octubre se le llamó día 15, resultó que en vez de lunes, el día 15 fué *un viernes*, ó feria 6.

Esta es la razón por la cual en la Tabla 2.^a, enfrente del año 1582, se ve escrita la *feria* 6, que quiere decir que el día 15 de octubre de 1582 fué *un viernes*, en virtud de la reforma hecha.

Tabla 3.^a, abreviada, para averiguar la feria característica ó el día de la semana en que comienzan los años de la Era Cristiana, desde el año 1.^o hasta el 3099, en el cómputo juliano.

UNIDADES Y DECENAS EN CADA AÑO						AÑOS SECULARES Ó CENTENAS						
						0	100	200	300	400	500	600
						700	800	900	1000	1100	1200	1300
						1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
						2100	2200	2300	2400	2500	2600	2700
						2800	2900	3000
						—	—	—	—	—	—	—
						Ferías característi- cas.	Ferías característi- cas.	Ferías característi- cas.	Ferías característi- cas.	Ferías característi- cas.	Ferías característi- cas.	Ferías característi- cas.
0	2	8	13	19		1	7	6	5	4	3	2
	3		14	20	25	2	1	7	6	5	4	3
	4	9	15		26	3	2	1	7	6	5	4
		10	16	21	27	4	3	2	1	7	6	5
	5	11		22	28	5	4	3	2	1	7	6
	6	12	17	23		6	5	4	3	2	1	7
1	7		18	24		7	6	5	4	3	2	1

Uso ó manejo de esta Tabla 3.^a

Ejemplo 1.^o Hallar la *feria característica* ó el día de la semana en que comienza un año del cómputo juliano, cuyas *unidades* y *decenas* no excedan de 28.

Sea el año 1214; separemos las centenas de las unidades y decenas, y tendremos 1214 = 12 centenas + 14 decenas y unidades = 1200 + 14; buscaremos 1200 en las columnas de años seculares ó de centenas; buscaremos 14 en las columnas de unidades y decenas, y veremos que la columna de 1200 y la fila horizontal de 14 concurren en el sitio donde está escrita la feria 4. Esta feria 4, ó sea miércoles, será el día en que comenzó el año 1214.

Ejemplo 2.º Si las unidades y decenas exceden de 28, restaremos de estas unidades y decenas el *mayor múltiplo de 28 en ellas contenido*, y la feria característica del año así resultante será la del año dado.

Sea el año $1282 = 1200 + 82$; el mayor múltiplo de 28 contenido en 82 es 56; restando 56 de 82, resultará 26; según hemos dicho, la feria característica de 1282 será la misma de 1226. Siguiendo el procedimiento explicado en el ejemplo 1.º, veremos que la feria característica de 1226 es 5, ó sea jueves; luego el año dado 1282 comenzó por feria 5, ó sea jueves.

Múltiplos de 28 menores que 100...	{	1.º.....	28
		2.º.....	56
		3.º.....	84

Tabla 4.^a, que contiene los años desde 1583 hasta 1599 y la feria ó día de la semana en que comenzó cada uno, según la reforma del S. P. Gregorio XIII.

NOTA.—El día 15 de octubre de 1582 fué feria 6 ó viernes.

	1500
	—
	Feria en que cada año comienza.
1583	7
1584	1
1585	3
1586	4
1587	5
1588	6
1589	1
1590	2
1591	3
1592	4
1593	6
1594	7
1595	1
1596	2
1597	4
1598	5
1599	6

Tabla 5.^a, abreviada, para los años desde 1600 á 1699, etc., ó cuyas centenas son 1600, 2000, 2400, 2800, etc., y las ferias ó día de la semana en que comienzan, según la reforma del S. P. Gregorio XIII.

NOTA.—Los años seculares 1600, 2000, 2400, 2800, que suprimiendo dos ceros resulta un número múltiplo de 4 (16, 20, 24, 28, etcétera), son bisiestos.

UNIDADES Y DECENAS EN CADA AÑO						AÑOS SECULARES ó CENTENAS
						1600
						2000
						2400
						2800
						—
						Ferías características de cada año.
		6	12	17	23	1
	1	7	13	18	24	2
	2	8	14	19	25	3
	3	9	15	20	26	4
	4	10	16	21	27	5
	5	11	17	22	28	6
0						7

Uso ó manejo de las

Seguiremos el mismo procedimiento explicado en la

Ejemplo 1.º ¿En qué feria ó día de la semana co

Separando las decenas y unidades de las centenas, concurren en la feria 2; luego 1618 comenzó en feria 2,

Ejemplo 2.º ¿En qué día ó feria comenzó el año 1648?

Tendremos: $1648 = 1600 + 48$; como 48 excede de que comenzó 1648 será la misma en que comenzó 1620; 1620 y 1648 comenzaron por la feria 4, ó sea miércoles.

Ejemplo 3.º ¿En qué feria comenzarán los años

Según lo expuesto, $1912 = 1900 + 12$ comenzará en de 28 que contenga, que es 56, será $68 - 56 = 12$; luego

Tabla 6.^a, abreviada, para los años cuyas centenas son 1700, 1800, 1900, y los que resulten de añadir 400 á cada uno de estos números y á las sumas sucesivas como $1700 + 400 = 2100$; $2100 + 400 = 2500$, etc., y las ferias en que cada año comienza, según el cómputo del S. P. Gregorio XIII.

UNIDADES Y DECENAS EN CADA AÑO						AÑOS SECULARES ó CENTENAS		
						1700	1800	1900
						2100	2200	2300
						2500	2600	2700
						2900	3000
						—	—	—
						Ferías características.	Ferías características.	Ferías características.
		8	13	19	25	1	6	4
	2	9	14	20	26	2	7	5
	3	10	15	21	27	3	1	6
	4	11	16	22	28	4	2	7
	5	12	17	23		5	3	1
	6		18	24		6	4	2
0						7	5	3
1								

Tablas 5.^a y 6.^a

Tabla 3.^a

menzó el año 1618?

tendremos: $1618 = 1600 + 18$. La columna de 1600 y la fila horizontal de 18 ó sea en lunes.

28, restaremos este número de 48 y resultará $48 - 28 = 20$; luego la feria en la columna de 1600 y la fila horizontal de 20 concurren en la feria 4; luego

1912 y 1968?

feria 2, ó sea lunes; $1968 = 1900 + 68$, y descontando de 68 el mayor múltiplo 1968 comenzará también en lunes.

Tabla 7.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha

Letras dominicales	ENERO	I	II	III	IV	V	VI	VII
	OCTUBRE							
A	1	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
B	2	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
C	3	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
D	4	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
E	5	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
F	6	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
G	7	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	8	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	9	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	10	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
	11	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
	12	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
	13	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
	14	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	15	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	16	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	17	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
	18	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
	19	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
	20	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
	21	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	22	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	23	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	24	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
	25	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
	26	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
	27	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
	28	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	29	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	30	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	31	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.

Uso de esta

Hallar qué feria ó día de la semana fué el 31 de mayo de 1253. Este año de la columna IV de esta Tabla con la línea horizontal de la fecha 31 de de 31 de mayo de 1253.

mensual en un año común cualquiera, desde el año 1 hasta el 3099.

ENERO	FEBRERO	ABRIL	MAYO	JUNIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE
OCTUBRE	MARZO	JULIO				DICIEMBRE
	NOVIEMBRE					
1	5	2	7	4	6	3
2	6	3	1, 8	5	7	4
3	7	4	2, 9	6	1, 8	5
4	1, 8	5	3, 10	7	2, 9	6
5	2, 9	6	4, 11	1, 8	3, 10	7
6	3, 10	7	5, 12	2, 9	4, 11	1, 8
7	4, 11	1, 8	6, 13	3, 10	5, 12	2, 9
8	12	9	14	11	13	10
9	13	10	15	12	14	11
10	14	11	16	13	15	12
11	15	12	17	14	16	13
12	16	13	18	15	17	14
13	17	14	19	16	18	15
14	18	15	20	17	19	16
15	19	16	21	18	20	17
16	20	17	22	19	21	18
17	21	18	23	20	22	19
18	22	19	24	21	23	20
19	23	20	25	22	24	21
20	24	21	26	23	25	22
21	25	22	27	24	26	23
22	26	23	28	25	27	24
23	27	24	29	26	28	25
24	28	25	30	27	29	26
25	29	26	31	28	30	27
26	30	27		29	31	28
27	31	28		30		29
28		29				30
29		30				31
30		31				
31						

Tabla 7.^a

comenzó por feria 4 = IV (v. Tabla 1.^a). Buscaremos el sitio de concurrencia mayo, y veremos que en el sitio indicado está escrito *sábado*, que será la feria

Tabla 8.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha

Letras dominicales.	ENERO	I	II	III	IV	V	VI	VII
	ABRIL JULIO							
A	1	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
B	2	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
C	3	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
D	4	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
E	5	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
F	6	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
G	7	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	8	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	9	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	10	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
	11	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
	12	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
	13	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
	14	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	15	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	16	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	17	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
	18	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
	19	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
	20	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
	21	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	22	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	23	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	24	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
	25	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
	26	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
	27	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
	28	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
	29	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
	30	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
	31	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.

Uso de esta

Hallar qué día fué el 31 de mayo del año bisiesto 1252. Sabemos ya que el la feria 2 = II y la línea horizontal de 31 de mayo concurren en el sitio en que mayo de 1252.

mensual en un año bisiesto de la Era Cristiana hasta el año 3096.

ENERO ABRIL JULIO	FEBRERO AGOSTO	MARZO NOVIEMBRE	MAYO	JUNIO	SEPTIEMBRE DICIEMBRE	OCTUBRE
1	5	4	6	3	2	7
2	6	5	7	4	3	1, 8
3	7	6	1, 8	5	4	2, 9
4	1, 8	7	2, 9	6	5	3, 10
5	2, 9	1, 8	3, 10	7	6	4, 11
6	3, 10	2, 9	4, 11	1, 8	7	5, 12
7	4, 11	3, 10	5, 12	2, 9	1, 8	6, 13
8	12	11	13	10	9	14
9	13	12	14	11	10	15
10	14	13	15	12	11	16
11	15	14	16	13	12	17
12	16	15	17	14	13	18
13	17	16	18	15	14	19
14	18	17	19	16	15	20
15	19	18	20	17	16	21
16	20	19	21	18	17	22
17	21	20	22	19	18	23
18	22	21	23	20	19	24
19	23	22	24	21	20	25
20	24	23	25	22	21	26
21	25	24	26	23	22	27
22	26	25	27	24	23	28
23	27	26	28	25	24	29
24	28	27	29	26	25	30
25	29	28	30	27	26	31
26	30	29	31	28	27	
27	31	30		29	28	
28		31		30	29	
29					30	
30					31	
31						

Tabla 8.^a

año 1252 (v. Tabla 1.^a) comenzó en un *lunes* ó feria 2 = II; la columna de está escrito *viernes* ó feria 6, que es el día de la semana en que cayó el 31 de

Tabla 9.^a, abreviada, para averiguar la feria ó día de la semana de una

Letras dominicales.	I	II	III	IV	V	VI	VII	ENERO OCTUBRE
A	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	1, 8, 15, 22, 29
B	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	2, 9, 16, 23, 30
C	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	3, 10, 17, 24, 31
D	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	4, 11, 18, 25
E	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	5, 12, 19, 26
F	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	6, 13, 20, 27
G	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	7, 14, 21, 28

Uso de esta

Por medio de esta Tabla 9.^a se puede fácilmente averiguar la feria ó día de la

Ejemplo 1.º ¿En qué día de la semana tuvo lugar la conquista de Toledo?

Sabemos por documentos históricos que este hecho se verificó el día 25 de mayo en el cuadro á la izquierda de la Tabla 9.^a; buscaremos mayo en el cuadro de la mos que la columna de la feria 4 = IV y la fila horizontal de 25 de mayo concurren

Ejemplo 2.º Hallar la letra dominical del año 1085.

Como ya sabemos que este año comenzó en feria 4 = IV, miraremos en la columna de este domingo, hacia la izquierda, veremos escrita la letra E, que fué la letra

Los *Anales Toledanos I.*^{os} nos dicen que el 25 de mayo de 1085 fué domingo, de maio en día de domingo, día de S. Urban. Era MCXXIII» (año 1085).

fecha mensual en un año común cualquiera, desde el año 1 hasta el 3099.

FEBRERO MARZO NOVIEMBRE	ABRIL JULIO	MAYO	JUNIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE DICIEMBRE
5, 12, 19, 26	2, 9, 16, 23, 30	7, 14, 21, 28	4, 11, 18, 25	6, 13, 20, 27	3, 10, 17, 24, 31
6, 13, 20, 27	3, 10, 17, 24, 31	1, 8, 15, 22, 29	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28	4, 11, 18, 25
7, 14, 21, 28	4, 11, 18, 25	2, 9, 16, 23, 30	6, 13, 20, 27	1, 8, 15, 22, 29	5, 12, 19, 26
1, 8, 15, 22, 29	5, 12, 19, 26	3, 10, 17, 24	7, 14, 21, 28	2, 9, 16, 23, 30	6, 13, 20, 27
2, 9, 16, 23, 30	6, 13, 20, 27	4, 11, 18, 25	1, 8, 15, 22, 29	3, 10, 17, 24, 31	7, 14, 21, 28
3, 10, 17, 24, 31	7, 14, 21, 28	5, 12, 19, 26	2, 9, 16, 23, 30	4, 11, 18, 25	1, 8, 15, 22, 29
4, 11, 18, 25	1, 8, 15, 22, 29	6, 13, 20, 27	3, 10, 17, 24	5, 12, 19, 26	2, 9, 16, 23, 30

Tabla 9.^a

semana de una fecha mensual dada.

de 1085; el año 1085 comenzó por feria 4, ó sea miércoles; buscaremos la feria 4 = IV derecha de esta Tabla; buscaremos 25 de mayo en la columna de este mes, y vere- en la casilla donde está escrito *domingo*, que es la feria de la fecha dada.

IV, de arriba hacia abajo, hasta encontrar el domingo, y en la línea horizontal dominical del año dado.

pues leemos : «Priso el Rey D. Alfonso á Toledo de Moros en XXV dias andados

Tabla 10.^a, abreviada, para averiguar la feria ó día de la semana de

Letras dominicales.	I	II	III	IV	V	VI	VII	ENERO ABRIL JULIO
A	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado	1, 8, 15, 22, 29
B	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	2, 9, 16, 23, 30
C	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	3, 10, 17, 24, 31
D	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	4, 11, 18, 25
E	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	5, 12, 19, 26
F	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	6, 13, 20, 27
G	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	7, 14, 21, 28

Uso de esta

Ejemplo 1.º Sea el año bisiesto 1252; ¿qué día de la semana sería el 31 de mayo

El año 1252 comenzó por feria 2 ó lunes (v. Tabla 1.^a); la columna II de esta mensual dada) concurren en el sitio donde vemos escrito *viernes*; de modo que el

Ejemplo 2.º Sea el año bisiesto 672.

Dice la Crónica Visigótica que Recesvinto murió el día 1.º de septiembre de 672, (v. Tabla 1.^a); la columna V, ó que comienza por jueves en esta Tabla 10.^a, y la fila como dice la Crónica.

Ejemplo 3.º Hallar la letra dominical de los años 1252 y 672.

El año 1252 comenzó por feria II = 2, ó sea lunes; recorriendo la columna II, ó la izquierda (en la columna de letras dominicales) vemos escrita la letra G. Por ser resto del año lo sería la letra F.

Del mismo modo veremos que el año 672 (bisiesto), que comenzó por feria V

una fecha mensual en un año bisiesto, desde el año 4 hasta el 3096.

FEBRERO AGOSTO	MARZO NOVIEMBRE	MAYO	JUNIO	SEPTIEMBRE DICIEMBRE	OCTUBRE
5, 12, 19, 26	4, 11, 18, 25	6, 13, 20, 27	3, 10, 17, 24	2, 9, 16, 23, 30	7, 14, 21, 28
6, 13, 20, 27	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28	4, 11, 18, 25	3, 10, 17, 24, 31	1, 8, 15, 22, 29
7, 14, 21, 28	6, 13, 20, 27	1, 8, 15, 22, 29	5, 12, 19, 26	4, 11, 18, 25	9, 16, 23, 30
1, 8, 15, 22, 29	7, 14, 21, 28	2, 9, 16, 23, 30	6, 13, 20, 27	5, 12, 19, 26	10, 17, 24, 31
2, 9, 16, 23, 30	1, 8, 15, 22, 29	3, 10, 17, 24, 31	7, 14, 21, 28	6, 13, 20, 27	11, 18, 25
3, 10, 17, 24, 31	2, 9, 16, 23, 30	4, 11, 18, 25	1, 8, 15, 22, 29	7, 14, 21, 28	12, 19, 26
4, 11, 18, 25	3, 10, 17, 24, 31	5, 12, 19, 26	2, 9, 16, 23, 30	1, 8, 15, 22, 29	13, 20, 27

Tabla 10.^a

de este año?

Tabla 10.^a, ó que comienza por lunes, y la línea horizontal de 31 de mayo (fecha día 31 de mayo de 1252 fué un *viernes* ó feria 6.

y que este día era feria IV = 4 (miércoles). El año 672 comenzó en feria 5 (jueves) horizontal de 1.º de septiembre concurren en el sitio donde vemos escrito *miércoles*,

que comienza por lunes, veremos el *domingo* escrito al final de esta columna, y hacia el año dado bisiesto, esta letra será la dominical hasta el 25 de febrero, y para el (jueves), tuvo por letras dominicales la D y la C.



Tabla 11.^a, para averiguar la feria ó día de la

COMPLEMENTOS SUBSTRACTIVOS PARA REDUCIR LA FECHA DE UN MES Á OTRA DE ENERO QUE SEÑALE LA MISMA FERIA Ó DÍA DE LA SEMANA.			Letras dominicales.	FERIAS Ó DÍAS DE LA SEMANA DE LAS FECHAS DE		
COMPLEMENTOS SUBSTRACTIVOS		I		II	III	
Para años comunes.	Para años bisiestos.					
Enero.....	4	4	A	Domingo.	Lunes.	Martes.
Febrero.....	4	3	B	Lunes.	Martes.	Miércoles.
Marzo.....	1	0	C	Martes.	Miércoles.	Jueves.
Abril.....	6	5	D	Miércoles.	Jueves.	Viernes.
Mayo.....	3	2	E	Jueves.	Viernes.	Sábado.
Junio.....	1	0	F	Viernes.	Sábado.	Domingo.
Julio.....	5	4	G	Sábado.	Domingo.	Lunes.
Agosto.....	2	1				
Septiembre.....	0	6				
Octubre.....	4	3				
Noviembre.....	2	1				
Diciembre.....						

Uso de esta

Ejemplo 1.º Averiguar en qué feria ó día de la semana cayó el día 25 de

El año 1085 (común) comenzó en feria IV = 4, ó sea en miércoles. Para misma feria que el 25 de mayo, descontaremos de 25 el *complemento substractivo* entre las de enero escritas á la derecha de la Tabla, y en el sitio en que horizontal de 19 veremos escrito *domingo*, que es la feria de 19 de enero y de

Ejemplo 2.º ¿Qué feria fué el 24 de octubre de 1648?

El año 1648 comenzó en feria IV ó miércoles; como este año fué bisiesto, (y por tanto el 24 de octubre) en los años que comienzan por feria IV = 4, nos concertó la paz de Westfalia, fué un *sábado*.

REGLA PARA REDUCIR UNA FECHA MENSUAL Á OTRA FECHA DEL MES DE ENERO fecha mensual dada el complemento substractivo correspondiente al mes de la enero pedida.

Ejemplo. ¿Qué fecha de enero de 1909 caerá en la misma feria que el 25

Restemos de 25 (fecha dada) el complemento substractivo 2 (correspondiente diciembre de 1909 caerá en la misma feria que el 23 de enero. Descontando 16 - 7 = 9; 9 - 7 = 2, resultando que las fechas 2, 9, 16, 23 y aun 30 de enero ó feria 6 y el 25 de diciembre será *sábado*.

semana de una fecha mensual en un año cualquiera.

ENERO, SEGÚN SEA LA FERIA DEL PRIMER DÍA DEL AÑO				FECHAS DEL MES DE ENERO				
IV	V	VI	VII					
Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	1	8	15	22	29
Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	2	9	16	23	30
Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	3	10	17	24	31
Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	4	11	18	25	
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	5	12	19	26	
Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	6	13	20	27	
Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	7	14	21	28	

Tabla 11.^a

mayo de 1085.

reducir la fecha 25 de mayo á otra fecha del mes de enero que caiga en la 3 escrito enfrente de mayo, y tendremos 25 - 6 = 19; buscaremos esta fecha 19 concurren la columna IV = 4 (feria en que el año 1085 comenzó) y la fila 25 de mayo de 1085.

de 24 de octubre descontaremos 6 y tendremos 24 - 6 = 18; el 18 de enero dice la Tabla que es un *sábado*; luego el 24 de octubre de 1648, fecha en que se

QUE SE VERIFIQUE EN LA MISMA FERIA Ó DÍA DE LA SEMANA. — Réstese de la fecha dada, según el año sea común ó bisiesto, y el resultado será la fecha de

de diciembre del mismo año?

á diciembre en años comunes), y tendremos 25 - 2 = 23; luego el 25 de de 23 el número 7 cuantas veces sea posible, tendremos 23 - 7 = 16; caerán en la misma feria 25 de diciembre. El año 1909 comenzará en *viernes*

Tabla 12.^a, para averiguar la feria ó día de la semana en que comienzan los meses del año cristiano común, sabiendo la feria en que comienza enero, ó sea el primer día del año.

NOTA.— Los números **1, 2, 3, 4, 5, 6** y **7** expresan las ferias de la semana : 1 = domingo; 2 = lunes; 3 = martes; 4 = miércoles; 5 = jueves; 6 = viernes; 7 = sábado.

	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
Enero.....	1	2	3	4	5	6	7
Febrero.....	4	5	6	7	1	2	3
Marzo.....	4	5	6	7	1	2	3
Abril.....	7	1	2	3	4	5	6
Mayo.....	2	3	4	5	6	7	1
Junio.....	5	6	7	1	2	3	4
Julio.....	7	1	2	3	4	5	6
Agosto.....	3	4	5	6	7	1	2
Septiembre.....	6	7	1	2	3	4	5
Octubre.....	1	2	3	4	5	6	7
Noviembre.....	4	5	6	7	1	2	3
Diciembre.....	6	7	1	2	3	4	5

Uso de esta Tabla 12.^a

Búsquese en la primera línea horizontal el día en que comienza el año, y en la columna vertical, enfrente de cada mes, veremos el día ó feria en que éste comienza.

Ejemplo 1.º El año 1907 ha comenzado en martes ó feria 3; ¿en qué día habrán comenzado los meses de este año?

En la columna de la feria **3** ó martes vemos escritos los números 6 = viernes para primer día de febrero; 6 para marzo; 2 = lunes para abril; 4 = miércoles para mayo; 7 = sábado para junio; 2 = lunes para julio; 5 = jueves para agosto; 1 = domingo para septiembre; 3 = martes para octubre; 6 = viernes para noviembre, y 1 = domingo para diciembre.

Ejemplo 2.º ¿Qué día de la semana será el día 8 de diciembre de 1907?

Según hemos visto en el ejemplo ó problema 1.º, el mes de diciembre del año 1907 comienza en feria 1 = domingo, y como los días

1, 8, 15, 22 y 29 caen en las mismas ferias, el día 8 (fiesta de la Purísima Concepción de la Santísima Virgen María) será *domingo*.

Ejemplo 3.º ¿En qué día de la semana caerá el 13 de octubre de 1907?

El mes de octubre, según hemos visto en el primer ejemplo, comienza en feria 3 (martes); los días 8 y 15 serán martes ó feria 3, y el día 13 (dos días antes del 15) será *domingo* ó feria 1.

Tabla 13.^a, para averiguar la feria ó día de la semana en que comienzan los meses del año cristiano bisiesto, sabiendo la feria en que comienza enero, ó sea el primer día del año.

	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Juevés.	Viernes.	Sábado.
Enero.....	1	2	3	4	5	6	7
Febrero.....	4	5	6	7	1	2	3
Marzo.....	5	6	7	1	2	3	4
Abril.....	1	2	3	4	5	6	7
Mayo.....	3	4	5	6	7	1	2
Junio.....	6	7	1	2	3	4	5
Julio.....	1	2	3	4	5	6	7
Agosto.....	4	5	6	7	1	2	3
Septiembre.....	7	1	2	3	4	5	6
Octubre.....	2	3	4	5	6	7	1
Noviembre.....	5	6	7	1	2	3	4
Diciembre.....	7	1	2	3	4	5	6

Uso de esta Tabla 13.^a

Ejemplo 1.º El año 1908 (bisiesto) comenzará en feria 4 (miércoles); ¿en qué feria comenzarán los meses del expresado año?

En la columna vertical que comienza por feria 4, ó sea *miércoles*, vemos escritas las ferias 7, 1, 4, 6, 2, 4, 7, 3, 5, 1, 3, en que comienzan los meses de febrero, marzo, abril..... y diciembre.

Ejemplo 2.º ¿En qué feria se celebrará la fiesta de la Purísima Concepción, ó sea el día 8 de diciembre?

Como diciembre de 1908 comenzará en feria 3 (martes), el día 8 será también *martes*.

Uso de la Tabla 14.^a

REGLA PARA HALLAR EL ÁUREO NÚMERO DE UN AÑO CUALQUIERA.— Sepárense las centenas de las unidades y decenas (si las hay); búsquense las centenas en la primera fila superior de años seculares; búsquense las unidades y decenas (si las hay) en las columnas de la izquierda, llamadas de unidades y decenas, y en el sitio donde se encuentren la columna del año secular y la fila horizontal de las unidades y decenas veremos un número (que nunca es mayor que 19), y será el áureo número buscado.

EJEMPLO. — En una carta citada por Mabillón, en la cual figuran, además del año, la indicción, la epacta, el concurrente, etc., leemos: *Acta sunt haec anno ab Incarnatione Domini MCIX. Indictione II. Epacta XVII..... cyclus decemnovenalis VIII.....* En efecto; separando del año 1109 las centenas de las unidades y decenas, tendremos $1109 = 1100 + 09$; encontramos 1100 en la casilla 12.^a de años seculares, y las unidades (decenas no hay) en la 1.^a columna de unidades y decenas, y descendiendo por la columna de 1100 hasta encontrar la fila horizontal desde el 9 hacia la derecha, encontramos donde concurren el número 8, que es el áureo número ó ciclo decemnovenal, como dice la carta.

Tabla 15.^a, dispuesta por el sistema de doble entrada, para averiguar el ciclo solar de un año cualquiera desde la Era Cristiana hasta el año 3099.....

UNIDADES Y DECENAS DE CADA SIGLO				AÑOS SEculares						
				0	100	200	300	400	500	600
				700	800	900	1000	1100	1200	1300
				1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000
				2100	2200	2300	2400	2500	2600	2700
				2800	2900	3000				
0	28	56	84	9	25	13	1	17	5	21
1	29	57	85	10	26	14	2	18	6	22
2	30	58	86	11	27	15	3	19	7	23
3	31	59	87	12	28	16	4	20	8	24
4	32	60	88	13	1	17	5	21	9	25
5	33	61	89	14	2	18	6	22	10	26
6	34	62	90	15	3	19	7	23	11	27
7	35	63	91	16	4	20	8	24	12	28
8	36	64	92	17	5	21	9	25	13	1
9	37	65	93	18	6	22	10	26	14	2
10	38	66	94	19	7	23	11	27	15	3
11	39	67	95	20	8	24	12	28	16	4
12	40	68	96	21	9	25	13	1	17	5
13	41	69	97	22	10	26	14	2	18	6
14	42	70	98	23	11	27	15	3	19	7
15	43	71	99	24	12	28	16	4	20	8
16	44	72		25	13	1	17	5	21	9
17	45	73		26	14	2	18	6	22	10
18	46	74		27	15	3	19	7	23	11
19	47	75		28	16	4	20	8	24	12
20	48	76		1	17	5	21	9	25	13
21	49	77		2	18	6	22	10	26	14
22	50	78		3	19	7	23	11	27	15
23	51	79		4	20	8	24	12	28	16
24	52	80		5	21	9	25	13	1	17
25	53	81		6	22	10	26	14	2	18
26	54	82		7	23	11	27	15	3	19
27	55	83		8	24	12	28	16	4	20

Uso de esta Tabla 15.^a

REGLA PARA AVERIGUAR EL CICLO SOLAR DE UN AÑO CUALQUIERA.—Sepárense las centenas de las decenas y unidades (si las hay); búsqense las centenas en la primera fila horizontal donde dice años seculares; búsqense las decenas y unidades en las columnas de la izquierda, donde dice unidades y decenas de cada siglo, y en el sitio

donde concurren la columna de las centenas y la fila horizontal de las decenas y unidades encontraremos el ciclo que se busca.

EJEMPLO. — El P. Flórez dice (tomo II, E. S., pág. 115) que el año 1125 tuvo por ciclo solar 14. En efecto; separadas las centenas de las decenas y unidades, tendremos $1125 = 1100 + 25$; buscamos las centenas 1100 en los años seculares, y las vemos en la 5.^a casilla; buscamos las decenas y unidades 25, y las encontramos en la 1.^a columna de la izquierda; y siguiendo con la vista la línea horizontal donde está 25 hasta la columna donde está 1100, encontramos el número 14, que es el *ciclo* del año.

El conde de Mas Latrie cita la siguiente terminación de una carta entresacada de la Historia de Bretaña: *Hæc..... confirmatio facta est..... anno ab Incarnatione Domini MCLII mense Septembri in exaltatione Sanctae Crucis, luna II, feria I, cyclus solaris XIII, Epacta XXIII.*

Concretándonos nosotros á la comprobación del ciclo solar, veremos que las Tablas dan ciclo XIII para el año 1152.

Tabla 16.^a, dispuesta por el sistema de doble entrada, para averiguar la indicción de un año.

UNIDADES Y DECENAS DE CADA SIGLO							AÑOS SEculares		
							0	100, 400	200, 500
							300, 600	700, 1000	800, 1100
							900, 1200	1300, 1600	1400, 1700
							1500, 1800	1900, 2200	2000, 2300
							2100, 2400	2500, 2800	2600, 2900
							2700, 3000		
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a	6. ^a	7. ^a			
0	0	0	0	0	0	0	3	13	8
1	16	31	46	61	76	91	4	14	9
2	17	32	47	62	77	92	5	15	10
3	18	33	48	63	78	93	6	1	11
4	19	34	49	64	79	94	7	2	12
5	20	35	50	65	80	95	8	3	13
6	21	36	51	66	81	96	9	4	14
7	22	37	52	67	82	97	10	5	15
8	23	38	53	68	83	98	11	6	1
9	24	39	54	69	84	99	12	7	2
10	25	40	55	70	85		13	8	3
11	26	41	56	71	86		14	9	4
12	27	42	57	72	87		15	10	5
13	28	43	58	73	88		1	11	6
14	29	44	59	74	89		2	12	7
15	30	45	60	75	90		3	13	8

Uso de esta Tabla 16.^a

REGLA PARA AVERIGUAR LA INDICCIÓN DE UN AÑO CUALQUIERA. — Sepárense las centenas de las decenas y unidades; búsqense las centenas en las columnas de años seculares; búsqense las decenas (si las hay) y las unidades en las siete columnas de unidades y decenas, y en el sitio donde concurren la columna de las centenas y la fila horizontal de las unidades y decenas (si las hay), encontraremos un número que no excederá á 15, y será la indicción.

EJEMPLO. — En el Libro ó Actas de la traslación del cuerpo de San Isidoro desde Sevilla á León leemos (v. d., *España Sagrada*, tomo IX, pág. 411): *Reliquiae... translatae... sunt delatae anno ab Incarnatione Dñi Nostri J. C. ILXIII (1063), Indictione I, concurrente III*. Separadas las centenas de las decenas y unidades, tendremos 1000 + 63; encontramos 1000 en la 2.^a casilla de años seculares y 63 en la 5.^a columna de unidades y decenas; la columna del 1000 y la fila horizontal del 63 se encuentran en donde leemos 1, que es la *indicción* que señala el documento.

Tabla 17.ª, de epactas con relación al 22 de marzo hasta 1582, y con relación al 1.º de enero desde 1582 (4 de octubre) hasta el año 3099, unas y otras en correspondencia con el áureo número de cada año.

Áureos números.	Epactas hasta 1582.	Epactas desde 1582 hasta 1699.	Epactas desde 1700 hasta 1899.	Epactas desde 1900 hasta 2199.	Epactas desde 2200 hasta 2299.	Epactas desde 2300 hasta 2399.	Epactas desde 2400 hasta 2499.	Epactas desde 2500 hasta 2599.	Epactas desde 2600 hasta 2899.	Epactas desde 2900 hasta 3099.	Números correspondientes a cada mes para epactas en 22 de marzo.	
											Enero	Febrero
1	29	1	*	29	28	27	28	27	26	25		
2	11	12	11	10	9	8	9	8	7	6		
3	22	23	22	21	20	19	20	19	18	17		
4	3	4	3	2	1	*	1	*	29	28		
5	14	15	14	13	12	11	12	11	10	9		
6	25	26	25	24	23	22	23	22	21	20		
7	6	7	6	5	4	3	4	3	2	1		
8	17	18	17	16	15	14	15	14	13	12		
9	28	29	28	27	26	25	26	25	24	23		
10	9	10	9	8	7	6	7	6	5	4		9
11	20	21	20	19	18	17	18	17	16	15		10
12	1	2	1	*	29	28	29	28	27	26		9
13	12	13	12	11	10	9	10	9	8	7		10
14	23	24	23	22	21	20	21	20	19	18		13
15	4	5	4	3	2	1	2	1	*	29		14
16	15	16	15	14	13	12	13	12	11	10		15
17	26	27	26	25	24	23	24	23	22	21		16
18	7	8	7	6	5	4	5	4	3	2		17
19	18	19	18	17	16	15	16	15	14	13		18

Tabla 18.^a, dispuesta por el sistema de doble entrada, para averiguar las epactas desde la Era Cristiana hasta 3700..., con relación al día 22 de marzo.

Nota.—Las columnas E contienen las epactas.

UNIDADES Y DECENAS DE CADA SIGLO				AÑOS SEculares																
				0	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
0	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	3700
1	20	16	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25	20
2	11	7	2	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12
3	2	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3700
4	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14
5	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25
6	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6
7	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17
8	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	3700
9	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	10
10	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25	21
11	30	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	22
12	31	26	21	16	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	33
13	32	27	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	34
14	33	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	35
15	34	29	24	19	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	36
16	35	30	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	37
17	36	31	26	21	16	11	6	1	26	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	38
18	37	32	27	22	17	12	7	3	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	39
19	38	33	28	23	18	14	9	4	29	25	20	15	11	6	1	26	22	17	12	40

Tabla 19.^a, dispuesta por el sistema de doble entrada, para averiguar las epactas con relación al 1.^o de enero desde 4 de octubre de 1582 hasta 3099.

NOTA. — Las columnas E contienen las epactas.

UNIDADES Y DECENAS DE CADA SIGLO				AÑOS SEculares												Números regulares lunares para epactas de 1. ^o de enero				
0	1	2	3	1500 desde 4 de octubre de 1582.	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2300	2400	2500	2600	2700		2800	2900	3000	
0	0	0	0	0																
1	20	39	58	77	96	9	4	29	24	19	13	8	4	28	22	18	13	7	2	0
2	21	40	59	78	97	12	7	1	5	*	24	19	15	9	3	29	24	18	13	1
3	22	41	60	79	98	18	7	2	16	11	16	11	7	1	26	21	16	10	6	0
4	23	42	61	80	99	4	29	23	8	3	28	22	18	12	7	2	27	21	17	1
5	24	43	62	81		10	4	*	14	9	9	3	29	23	18	13	8	2	28	2
6	25	44	63	82		26	21	15	*	25	20	14	10	4	29	24	19	13	9	3
7	26	45	64	83		7	2	26	11	6	1	25	21	15	10	5	*	25	20	4
8	27	46	65	84		18	13	7	22	17	12	6	2	27	21	16	11	6	1	5
9	28	47	66	85		29	24	18	3	29	23	17	13	8	2	27	22	17	12	7
10	29	48	67	86		10	5	*	14	10	4	28	24	19	13	8	3	28	23	8
11	30	49	68	87		21	16	11	6	25	21	15	9	5	24	19	14	9	4	9
12	31	50	69	88		2	27	22	17	11	6	2	16	11	5	*	26	20	15	9
13	32	51	70	89		13	8	3	28	22	17	1	28	22	16	11	7	1	26	
14	33	52	71	90		24	19	11	9	3	29	24	9	3	27	22	18	12	7	
15	34	53	72	91		5	1	25	20	14	10	5	29	23	14	3	29	23	18	
16	35	54	73	92		16	12	6	1	25	21	4	1	25	19	14	10	4	29	
17	36	55	74	93		27	23	17	2	27	21	15	12	6	*	26	21	15	10	
18	37	56	75	94		8	4	28	3	8	2	27	23	17	11	7	2	26	21	
19	38	57	76	95		19	15	9	4	19	13	8	4	28	22	18	13	7	2	

Tabla 20.^a, de epactas con relación al 1.º de enero, reformadas en 1582.

Aureos números.	Epactas desde el año 1 al 319.	Epactas desde el año 320 al 799.	Epactas desde el año 800 al 1099.	Epactas desde el año 1100 al 1399.	Epactas desde el año 1400 al 1582.	Números regulares lunares que, añadidos á la epacta de 1.º de enero y á la fecha de un mes dado, nos dicen la edad de la Luna en dicha fecha.	
1	7	8	9	10	11	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000	
2	18	19	20	21	22		Enero
3	29	*	1	2	3		Febrero
4	10	11	12	13	14		Marzo
5	21	22	23	24	25		Abril
6	2	3	4	5	6		Mayo
7	13	14	15	16	17		Junio
8	24	25	26	27	28		Julio
9	5	6	7	8	9		Agosto
10	16	17	18	19	20		Septiembre
11	27	28	29	*	1		Octubre
12	8	9	10	11	12		Noviembre
13	19	20	21	22	23		Diciembre
14	*	1	2	3	4		
15	11	12	13	14	15		
16	22	23	24	25	26		
17	3	4	5	6	7		
18	14	15	16	17	18		
19	25	26	27	28	29		

Este libro es propiedad de la Biblioteca Nacional de España y no debe ser vendido, prestado, cedido, o de otro modo explotado sin el consentimiento expreso de la Biblioteca Nacional de España.

Uso de la Tabla 20.^a

ADVERTENCIA 1.^a—Esta Tabla 20.^a sólo tiene aplicación práctica al estudiar documentos de la Edad Media (aun hasta 1582); pero tén-gase muy en cuenta que los computistas é historiadores *siempre* hicieron uso de las epactas que están escritas en la columna que lleva por encabezamiento *Epactas desde el año 320 al 799* en rela-ción con los *áureos números* escritos en la primera columna de la parte izquierda de esta Tabla.

Las columnas restantes de esta Tabla 20.^a, como puede verse, tienen *una corrección ó aumento de una unidad en las epactas por cada 300 años*.

Por tanto, siempre que en algún documento de la Edad Media veamos citadas *epactas* en relación con los *áureos números*, acudire-mos para la comprobación á la columna de *Epactas desde el año 320 al 799*.

ADVERTENCIA 2.^a—Las epactas de esta Tabla 20.^a, como se ve, se refieren al primer día de enero; mas, por regla general, las epactas citadas en documentos de la Edad Media se refieren al día 22 de marzo. Restando 8 unidades de las epactas de 1.^o de enero, según hemos explicado, obtendremos la del día 22 de marzo. Si resultase un número negativo en la resta, se agregarán 30 unidades.

Ejemplo 1.^o El año 1109, según se lee en un documento citado por Mabillon (*De Re Diplomatica*, pág. 594), tuvo por áureo número 8 (*cyclus decem novenalis VIII*), y por epacta 17 (epacta XVII). Si consultamos la Tabla 20.^a, al áureo número 8 corresponde en la columna de *Epactas desde el año 320 al 799* la epacta 25. Esta fué la epacta en el día 1.^o de enero; si ahora restamos 8 unidades, tendremos $25 - 8 = 17$, que es la epacta citada en el documento con relación al día 22 de marzo.

Ejemplo 2.^o El año 1031 tuvo por áureo número 6 y por epac-ta 3 el día 1.^o de enero, según la Tabla 20.^a.

Si de la epacta 3 restamos 8 unidades, nos resulta $3 - 8 = -5$, número negativo, que, agregándole 30 unidades, será $30 - 5 = 25$, que es la epacta del día 22 de marzo.

Las demás epactas de las otras columnas llevan la corrección hecha por la Comisión que reformó el Calendario en el siglo xvi, siendo Sumo Pontífice Gregorio XIII.

Ejemplo 3.º El año 1252 tuvo por áureo número 18. En la Tabla 20.ª vemos que al áureo número 18 corresponde la epacta 15 con relación al 1.º de enero (v. columna de *Epactas desde el año 320 al 799*).

Si de la epacta 15 restamos 8 unidades, tendremos $15 - 8 = 7$, y este resto 7 será la epacta del año 1252 en el día 22 de marzo.

Tabla de los años de la Era Cristiana según el cómputo juliano, con los datos cronológicos más usados en los documentos históricos.

NOTA.—Los años van colocados por series ó columnas de 532. La 1.^a columna contiene los primeros 532 años; la 2.^a, los que resultan de agregar á cada año de la primera 532, y así sucesivamente, las demás columnas contienen los resultados de agregar 532 unidades á los años de la columna inmediata anterior.

Los años señalados con * son los bisiestos.

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
1	533	1065	1597	2129	XI	B	27	.	10	5	2	1
2	34	66	98	2130	XXII	A	.	16	11	6	3	6
3	35	67	99	31	III	G	.	8	12	7	4	2
* 4	36	68	1600	32*	XIV	F E	23	.	13	2	5	5
5	37	69	1	33	XXV	D	.	12	14	3	6	3
6	38	1070	2	34	VI	C	.	4	15	4	7	6
7	39	71	3	35	XVII	B	.	24	16	5	8	4
* 8	540	72	4	36*	XXVIII	A G	.	8	17	7	9	7
9	41	73	5	37	IX	F	31	.	18	1	10	3
10	42	74	6	38	XX	E	.	20	19	2	11	1
11	43	75	7	39	I	D	.	5	20	3	12	4
* 12	44	76	8	2140*	XII	C B	27	.	21	5	13	7
13	45	77	9	41	XXIII	A	.	16	22	6	14	5
14	46	78	1610	42	IV	G	.	8	23	7	15	1
15	47	79	11	43	XV	F	24	.	24	1	16	4
* 16	48	1080	12	44*	XXVI	E D	.	12	25	3	17	2
17	49	81	13	45	VII	C	.	4	26	4	18	5
18	550	82	14	46	XXVIII	B	.	24	27	5	19	3
19	51	83	15	47	XXIX	A	.	9	28	6	1	5
* 20	52	84	16	48*	XI	G F	31	.	1	1	2	1
21	53	85	17	49	XXII	E	.	20	2	2	3	6
22	54	86	18	2150	III	D	.	5	3	3	4	2
23	55	87	19	51	XIV	C	28	.	4	4	5	5
* 24	56	88	1620	52*	XXV	B A	.	16	5	6	6	3
25	57	89	21	53	VI	G	.	1	6	7	7	6
26	58	1090	22	54	XVII	F	.	21	7	1	8	4
27	59	91	23	55	XXVIII	E	.	13	8	2	9	7
* 28	560	92	24	56*	IX	D C	28	.	9	4	10	3
29	61	93	25	57	XX	B	.	17	10	5	11	1
30	62	94	26	58	I	A	.	9	11	6	12	4
31	63	95	27	59	XII	G	25	.	12	7	13	7
* 32	64	96	28	2160*	XXIII	F E	.	13	13	2	14	5
33	65	97	29	61	IV	D	.	5	14	3	15	1
34	66	98	1630	62	XV	C	28	.	15	4	16	4
35	67	99	31	63	XXVI	B	.	10	16	5	17	2
* 36	68	1100	32	64*	VII	A G	.	1	17	7	18	5
37	69	1	33	65	XXVIII	F	.	21	18	1	19	3
38	570	2	34	66	XXIX	E	.	6	19	2	1	5
39	71	3	35	67	XI	D	29	.	20	3	2	1

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
* 40	572	1104	1636	2168*	XXII	CB	.	17	21	5	3	6
41	73	5	37	69	III	A	.	9	22	6	4	2
42	74	6	38	2170	XIV	G	25	.	23	7	5	5
43	75	7	39	71	XXV	F	.	14	24	1	6	3
* 44	76	8	1640	72*	VI	ED	.	5	25	3	7	6
45	77	9	41	73	XVII	C	.	25	26	4	8	4
46	78	1110	42	74	XXVIII	B	.	10	27	5	9	7
47	79	11	43	75	IX	A	.	2	28	6	10	3
* 48	580	12	44	76*	XX	GF	.	21	1	1	11	1
49	81	13	45	77	I	E	.	6	2	2	12	4
50	82	14	46	78	XII	D	29	.	3	3	13	7
51	83	15	47	79	XXIII	C	.	18	4	4	14	5
* 52	84	16	48	2180*	IV	BA	.	2	5	6	15	1
53	85	17	49	81	XV	G	25	.	6	7	16	4
54	86	18	1650	82	XXVI	F	.	14	7	1	17	2
55	87	19	51	83	VII	E	30	.	8	2	18	5
* 56	88	1120	52	84*	XVIII	DC	.	18	9	4	19	3
57	89	21	53	85	XXIX	B	.	10	10	5	1	5
58	590	22	54	86	XI	A	26	.	11	6	2	1
59	91	23	55	87	XXII	G	.	15	12	7	3	6
* 60	92	24	56	88*	III	FE	.	6	13	2	4	2
61	93	25	57	89	XIV	D	29	.	14	3	5	5
62	94	26	58	2190	XXV	C	.	11	15	4	6	3
63	95	27	59	91	VI	B	.	3	16	5	7	6
* 64	96	28	1660	92*	XVII	AG	.	22	17	7	8	4
65	97	29	61	93	XXVIII	F	.	14	18	1	9	7
66	98	1130	62	94	IX	E	30	.	19	2	10	3
67	99	31	63	95	XX	D	.	19	20	3	11	1
* 68	600	32	64	96*	I	CB	.	10	21	5	12	4
69	1	33	65	97	XII	A	26	.	22	6	13	7
70	2	34	66	98	XXIII	G	.	15	23	7	14	5
71	3	35	67	99	IV	F	.	7	24	1	15	1
* 72	4	36	68	2200*	XV	ED	22	.	25	3	16	4
73	5	37	69	1	XXVI	C	.	11	26	4	17	2
74	6	38	1670	2	VII	B	.	3	27	5	18	5
75	7	39	71	3	XVIII	A	.	23	28	6	19	3
* 76	8	1140	72	4*	XXIX	GF	.	7	1	1	1	5
77	9	41	73	5	XI	E	30	.	2	2	2	1
78	610	42	74	6	XXII	D	.	19	3	3	3	6
79	11	43	75	7	III	C	.	4	4	4	4	2
* 80	12	44	76	8*	XIV	BA	26	.	5	6	5	5
81	13	45	77	9	XXV	G	.	15	6	7	6	3
82	14	46	78	2210	VI	F	31	.	7	1	7	6
83	15	47	79	11	XVII	E	.	20	8	2	8	4
* 84	16	48	1680	12*	XXVIII	DC	.	11	9	4	9	7
85	17	49	81	13	IX	B	.	3	10	5	10	3
86	18	1150	82	14	XX	A	.	16	11	6	11	1
87	19	51	83	15	I	G	.	8	12	7	12	4
* 88	620	52	84	16*	XII	FE	30	.	13	2	13	7
89	21	53	85	17	XXIII	D	.	19	14	3	14	5

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares — anuales
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
90	622	1154	1686	2213	IV	C	.	4	15	4	15	1
91	23	55	87	19	XV	B	27	.	16	5	16	4
* 92	24	56	88	2220*	XXVI	A G	.	15	17	7	17	2
93	25	57	89	21	VII	F	31	.	18	1	18	5
94	26	58	1690	22	XVIII	E	.	20	19	2	19	3
95	27	59	91	23	XXIX	D	.	12	20	3	1	5
* 96	28	1160	92	24*	XI	C B	27	.	21	5	2	1
97	29	61	93	25	XXII	A	.	16	22	6	3	6
98	630	62	94	26	III	G	.	8	23	7	4	2
99	31	63	95	27	XIV	F	24	.	24	1	5	5
* 100	32	64	96	28*	XXV	E D	.	12	25	3	6	3
101	33	65	97	29	VI	C	.	4	26	4	7	6
102	34	66	98	2230	XVII	B	.	24	27	5	8	4
103	35	67	99	31	XXVIII	A	.	9	28	6	9	7
* 104	36	68	1700	32*	IX	G F	31	.	1	1	10	3
105	37	69	1	33	XX	E	.	20	2	2	11	1
106	38	1170	2	34	I	D	.	5	3	3	12	4
107	39	71	3	35	XII	C	28	.	4	4	13	7
* 108	640	72	4	36*	XXIII	B A	.	16	5	6	14	5
109	41	73	5	37	IV	G	.	8	6	7	15	1
110	42	74	6	38	XV	F	24	.	7	1	16	4
111	43	75	7	39	XXVI	E	.	13	8	2	17	2
* 112	44	76	8	2240*	VII	D C	.	4	9	4	18	5
113	45	77	9	41	XVIII	B	.	24	10	5	19	3
114	46	78	1710	42	XXIX	A	.	9	11	6	1	5
115	47	79	11	43	XI	G	.	1	12	7	2	1
* 116	48	1180	12	44*	XXII	F E	.	20	13	2	3	6
117	49	81	13	45	III	D	.	5	14	3	4	2
118	650	82	14	46	XIV	C	28	.	15	4	5	5
119	51	83	15	47	XXV	B	.	17	16	5	6	3
* 120	52	84	16	48*	VI	A G	.	1	17	7	7	6
121	53	85	17	49	XVII	F	.	21	18	1	8	4
122	54	86	18	2250	XXVIII	E	.	13	19	2	9	7
123	55	87	19	51	IX	D	29	.	20	3	10	3
* 124	56	88	1720	52*	XX	C B	.	17	21	5	11	1
125	57	89	21	53	I	A	.	9	22	6	12	4
126	58	1190	22	54	XII	G	25	.	23	7	13	7
127	59	91	23	55	XXIII	F	.	14	24	1	14	5
* 128	660	92	24	56*	IV	E D	.	5	25	3	15	1
129	61	93	25	57	XV	C	28	.	26	4	16	4
130	62	94	26	58	XXVI	B	.	10	27	5	17	2
131	63	95	27	59	VII	A	.	2	28	6	18	5
* 132	64	96	28	2260*	XXVIII	G F	.	21	1	1	19	3
133	65	97	29	61	XXIX	E	.	6	2	2	1	5
134	66	98	1730	62	XI	D	29	.	3	3	2	1
135	67	99	31	63	XXII	C	.	18	4	4	3	6
* 136	68	1200	32	64*	III	B A	.	9	5	6	4	2
137	69	1	33	65	XIV	G	25	.	6	7	5	5
138	670	2	34	66	XXV	F	.	14	7	1	6	3
139	71	3	35	67	VI	E	.	6	8	2	7	6

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
140	672	1204	1736	2268	XVII	DC	.	25	9	4	8	4
141	73	5	37	69	XXVIII	B	.	10	10	5	9	7
142	74	6	38	2270	IX	A	.	2	11	6	10	3
143	75	7	39	71	XX	G	.	22	12	7	11	1
144	76	8	1740	72	I	FE	.	6	13	2	12	4
145	77	9	41	73	XII	D	29	.	14	3	13	7
146	78	1210	42	74	XXIII	C	.	18	15	4	14	5
147	79	11	43	75	IV	B	.	3	16	5	15	1
148	680	12	44	76	XV	AG	25	.	17	7	16	4
149	81	13	45	77	XXVI	F	.	14	18	1	17	2
150	82	14	46	78	VII	E	30	.	19	2	18	5
151	83	15	47	79	XXVIII	D	.	19	20	3	19	3
152	84	16	48	2280	XXIX	CB	.	10	21	5	1	5
153	85	17	49	81	XI	A	26	.	22	6	2	1
154	86	18	1750	82	XXII	G	.	15	23	7	3	6
155	87	19	51	83	III	F	.	7	24	1	4	2
156	88	1220	52	84	XIV	ED	29	.	25	3	5	5
157	89	21	53	85	XXV	C	.	11	26	4	6	3
158	690	22	54	86	VI	B	.	3	27	5	7	6
159	91	23	55	87	XVII	A	.	23	28	6	8	4
160	92	24	56	88	XXVIII	GF	.	14	1	1	9	7
161	93	25	57	89	IX	E	30	.	2	2	10	3
162	94	26	58	2290	XX	D	.	19	3	3	11	1
163	95	27	59	91	I	C	.	11	4	4	12	4
164	96	28	1760	92	XII	BA	26	.	5	6	13	7
165	97	29	61	93	XXIII	G	.	15	6	7	14	5
166	98	1230	62	94	IV	F	.	7	7	1	15	1
167	99	31	63	95	XV	E	23	.	8	2	16	4
168	700	32	64	96	XXVI	DC	.	11	9	4	17	2
169	1	33	65	97	VII	B	.	3	10	5	18	5
170	2	34	66	98	XVIII	A	.	23	11	6	19	3
171	3	35	67	99	XXIX	G	.	8	12	7	1	5
172	4	36	58	2300	XI	FE	30	.	13	2	2	1
173	5	37	69	1	XXII	D	.	19	14	3	3	6
174	6	38	1770	2	III	C	.	4	15	4	4	2
175	7	39	71	3	XIV	B	27	.	16	5	5	5
176	8	1240	72	4	XXV	AG	.	15	17	7	6	3
177	9	41	73	5	VI	F	31	.	18	1	7	6
178	710	42	74	6	XVII	E	.	20	19	2	8	4
179	11	43	75	7	XXVIII	D	.	12	20	3	9	7
180	12	44	76	8	IX	CB	.	3	21	5	10	3
181	13	45	77	9	XX	A	.	16	22	6	11	1
182	14	46	78	2310	I	G	.	8	23	7	12	4
183	15	47	79	11	XII	F	31	.	24	1	13	7
184	16	48	1780	12	XXIII	ED	.	19	25	3	14	5
185	17	49	81	13	IV	C	.	4	26	4	15	1
186	18	1250	82	14	XV	B	27	.	27	5	16	4
187	19	51	83	15	XXVI	A	.	16	28	6	17	2
188	720	52	84	16	VII	GF	31	.	1	1	18	5
189	21	53	85	17	XVIII	E	.	20	2	2	19	3

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
190	722	1254	1786	2318	XXIX	D	.	12	3	3	1	5
191	23	55	87	19	XI	C	28	.	4	4	2	1
* 192	24	56	88	2320*	XXII	BA	.	16	5	6	3	6
193	25	57	89	21	III	G	.	8	6	7	4	2
194	26	58	1790	22	XIV	F	24	.	7	1	5	5
195	27	59	91	23	XXV	E	.	13	8	2	6	3
* 196	28	1260	92	24*	VI	DC	.	4	9	4	7	6
197	29	61	93	25	XVII	B	.	24	10	5	8	4
198	730	62	94	26	XXVIII	A	.	9	11	6	9	7
199	31	63	95	27	IX	G	.	1	12	7	10	3
* 200	32	64	96	28*	XX	FE	.	20	13	2	11	1
201	33	65	97	29	I	D	.	5	14	3	12	4
202	34	66	98	2330	XII	C	28	.	15	4	13	7
203	35	67	99	31	XXIII	B	.	17	16	5	14	5
* 204	36	68	1800	32*	IV	AG	.	8	17	7	15	1
205	37	69	1	33	XV	F	24	.	18	1	16	4
206	38	1270	2	34	XXVI	E	.	13	19	2	17	2
207	39	71	3	35	VII	D	.	5	20	3	18	5
* 208	740	72	4	36*	XVIII	CB	.	24	21	5	19	3
209	41	73	5	37	XXIX	A	.	9	22	6	1	5
210	42	74	6	38	XI	G	.	1	23	7	2	1
211	43	75	7	39	XXII	F	.	14	24	1	3	6
* 212	44	76	8	2340*	III	ED	.	5	25	3	4	2
213	45	77	9	41	XIV	C	28	.	26	4	5	5
214	46	78	1810	42	XXV	B	.	17	27	5	6	3
215	47	79	11	43	VI	A	.	2	28	6	7	6
* 216	48	1280	12	44*	XVII	GF	.	21	1	1	8	4
217	49	81	13	45	XXVIII	E	.	13	2	2	9	7
218	750	82	14	46	IX	D	29	.	3	3	10	3
219	51	83	15	47	XX	C	.	18	4	4	11	1
* 220	52	84	16	48*	I	BA	.	9	5	6	12	4
221	53	85	17	49	XII	G	25	.	6	7	13	7
222	54	86	18	2350	XXIII	F	.	14	7	1	14	5
223	55	87	19	51	IV	E	.	6	8	2	15	1
* 224	56	88	1820	52*	XV	DC	28	.	9	4	16	4
225	57	89	21	53	XXVI	B	.	10	10	5	17	2
226	58	1290	22	54	VII	A	.	2	11	6	18	5
227	59	91	23	55	XVIII	G	.	22	12	7	19	3
* 228	760	92	24	56*	XXIX	FE	.	6	13	2	1	5
229	61	93	25	57	XI	D	29	.	14	3	2	1
230	62	94	26	58	XXII	C	.	18	15	4	3	6
231	63	95	27	59	III	B	.	3	16	5	4	2
* 232	64	96	28	2360*	XIV	AG	25	.	17	7	5	5
233	65	97	29	61	XXV	F	.	14	18	1	6	3
234	66	98	1830	62	VI	E	.	6	19	2	7	6
235	67	99	31	63	XVII	D	.	19	20	3	8	4
* 236	68	1300	32	64*	XXVIII	CB	.	10	21	5	9	7
237	69	1	33	65	IX	A	.	2	22	6	10	3
238	770	2	34	66	XX	G	.	22	23	7	11	1
239	71	3	35	67	I	F	.	7	24	1	12	4

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
240	772	1304	1836	2368	XII	ED	29	.	25	3	13	7
241	73	5	37	69	XXIII	C	.	18	26	4	14	5
242	74	6	38	2370	IV	B	.	3	27	5	15	1
243	75	7	39	71	XV	A	26	.	28	6	16	4
* 244	76	8	1840	72*	XXVI	GF	.	14	1	1	17	2
245	77	9	41	73	VII	E	30	.	2	2	18	5
246	78	1310	42	74	XXVIII	D	.	19	3	3	19	3
247	79	11	43	75	XXIX	C	.	11	4	4	1	5
* 248	780	12	44	76*	XI	BA	26	.	5	6	2	1
249	81	13	45	77	XXII	G	.	15	6	7	3	6
250	82	14	46	78	III	F	.	7	7	1	4	2
251	83	15	47	79	XIV	E	23	.	8	2	5	5
* 252	84	16	48	2380*	XXV	DC	.	11	9	4	6	3
253	85	17	49	81	VI	B	.	3	10	5	7	6
254	86	18	1850	82	XXVII	A	.	23	11	6	8	4
255	87	19	51	83	XXVIII	G	.	8	12	7	9	7
* 256	88	1320	52	84*	IX	FE	30	.	13	2	10	3
257	89	21	53	85	XX	D	.	19	14	3	11	1
258	790	22	54	86	I	C	.	11	15	4	12	4
259	91	23	55	87	XH	B	27	.	16	5	13	7
* 260	92	24	56	88*	XXIII	AG	.	15	17	7	14	5
261	93	25	57	89	IV	F	.	7	18	1	15	1
262	94	26	58	2390	XV	E	23	.	19	2	16	4
263	95	27	59	91	XXVI	D	.	12	20	3	17	2
* 264	96	28	1860	92*	VII	CB	.	3	21	5	18	5
265	97	29	61	93	XVIII	A	.	23	22	6	19	3
266	98	1330	62	94	XXIX	G	.	8	23	7	1	5
267	99	31	63	95	XI	F	31	.	24	1	2	1
* 268	800	32	64	96*	XXII	ED	.	19	25	3	3	6
269	1	33	65	97	III	C	.	4	26	4	4	2
270	2	34	66	98	XIV	B	27	.	27	5	5	5
271	3	35	67	99	XXV	A	.	16	28	6	6	3
* 272	4	36	68	2400*	VI	GF	31	.	1	1	7	6
273	5	37	69	1	XVII	E	.	26	2	2	8	4
274	6	38	1870	2	XXVIII	D	.	12	3	3	9	7
275	7	39	71	3	IX	C	28	.	4	4	10	3
* 276	8	1340	72	4*	XX	BA	.	16	5	6	11	1
277	9	41	73	5	I	G	.	8	6	7	12	4
278	810	42	74	6	XH	F	31	.	7	1	13	7
279	11	43	75	7	XXIII	E	.	13	8	2	14	5
* 280	12	44	76	8*	IV	DC	.	4	9	4	15	1
281	13	45	77	9	XV	B	27	.	10	5	16	4
282	14	46	78	2410	XXVI	A	.	16	11	6	17	2
283	15	47	79	11	VII	G	.	1	12	7	18	5
* 284	16	48	1880	12*	XVIII	FE	.	20	13	2	19	3
285	17	49	81	13	XXIX	D	.	12	14	3	1	5
286	18	1350	82	14	XI	C	28	.	15	4	2	1
287	19	51	83	15	XXII	B	.	17	16	5	3	6
* 288	820	52	84	16*	III	AG	.	8	17	7	4	2
289	21	53	85	17	XIV	F	24	.	18	1	5	5

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Cielo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
290	822	1354	1886	2418	XXV	E	.	13	19	2	6	3
291	23	55	87	19	VI	D	.	5	20	3	7	6
* 292	24	56	88	2420*	XVII	CB	.	24	21	5	8	4
293	25	57	89	21	XXVIII	A	.	9	22	6	9	7
294	26	58	1890	22	IX	G	.	1	23	7	10	3
295	27	59	91	23	XX	F	.	21	24	1	11	1
* 296	28	1360	92	24*	I	ED	.	5	25	3	12	4
297	29	61	93	25	XII	C	28	.	26	4	13	7
298	830	62	94	26	XXIII	B	.	17	27	5	14	5
299	31	63	95	27	IV	A	.	2	28	6	15	1
* 300	32	64	96	28*	XV	GF	24	.	1	1	16	4
301	33	65	97	29	XXVI	E	.	13	2	2	17	2
302	34	66	98	2430	VII	D	.	5	3	3	18	5
303	35	67	99	31	XXVIII	C	.	18	4	4	19	3
* 304	36	68	1900	32*	XXIX	BA	.	9	5	6	1	5
305	37	69	1	33	XI	G	.	1	6	7	2	1
306	38	1370	2	34	XXII	F	.	14	7	1	3	6
307	39	71	3	35	III	E	.	6	8	2	4	2
* 308	840	72	4	36*	XIV	DC	28	.	9	4	5	5
309	41	73	5	37	XXV	B	.	17	10	5	6	3
310	42	74	6	38	VI	A	.	2	11	6	7	6
311	43	75	7	39	XVII	G	.	22	12	7	8	4
* 312	44	76	8	2440*	XXVIII	FE	.	13	13	2	9	7
313	45	77	9	41	IX	D	29	.	14	3	10	3
314	46	78	1910	42	XX	C	.	18	15	4	11	1
315	47	79	11	43	I	B	.	10	16	5	12	4
* 316	48	1380	12	44*	XII	AG	25	.	17	7	13	7
317	49	81	13	45	XXIII	F	.	14	18	1	14	5
318	850	82	14	46	IV	E	.	6	19	2	15	1
319	51	83	15	47	XV	D	22	.	20	3	16	4
* 320	52	84	16	48*	XXVI	CB	.	10	21	5	17	2
321	53	85	17	49	VII	A	.	2	22	6	18	5
322	54	86	18	2450	XXVIII	G	.	22	23	7	19	3
323	55	87	19	51	XXIX	F	.	7	24	1	1	5
* 324	56	88	1920	52*	XI	ED	.	.	25	3	2	1
325	57	89	21	53	XXII	C	.	18	26	4	3	6
326	58	1390	22	54	III	B	.	3	27	5	4	2
327	59	91	23	55	XIV	A	26	.	28	6	5	5
* 328	860	92	24	56*	XXV	GF	.	14	1	1	6	3
329	61	93	25	57	VI	E	.	6	2	2	7	6
330	62	94	26	58	XVII	D	.	19	3	3	8	4
331	63	95	27	59	XXVIII	C	.	11	4	4	9	7
* 332	64	96	28	2460*	IX	BA	.	2	5	6	10	3
333	65	97	29	61	XX	G	.	22	6	7	11	1
334	66	98	1930	62	I	F	.	7	7	1	12	4
335	67	99	31	63	XII	E	30	.	8	2	13	7
* 336	68	1400	32	64*	XXIII	DC	.	18	9	4	14	5
337	69	1	33	65	IV	B	.	3	10	5	15	1
338	870	2	34	66	XV	A	26	.	11	6	16	4
339	71	3	35	67	XXVI	G	.	15	12	7	17	2

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
340	872	1404	1936	2468	VII	FE	30	.	13	2	18	5
341	73	5	37	69	XVIII	D	.	19	14	3	19	3
342	74	6	38	2470	XXIX	C	.	11	15	4	1	5
343	75	7	39	71	XI	B	27	.	16	5	2	1
344	76	8	1940	72	XXII	AG	.	15	17	7	3	6
345	77	9	41	73	III	F	.	7	18	1	4	2
346	78	1410	42	74	XIV	E	23	.	19	2	5	5
347	79	11	43	75	XXV	D	.	12	20	3	6	3
348	880	12	44	76	VI	CB	.	3	21	5	7	6
349	81	13	45	77	XVII	A	.	23	22	6	8	4
350	82	14	46	78	XXVIII	G	.	8	23	7	9	7
351	83	15	47	79	IX	F	31	.	24	1	10	3
352	84	16	48	2480	XX	ED	.	19	25	3	11	1
353	85	17	49	81	I	C	.	11	26	4	12	4
354	86	18	1950	82	XII	B	27	.	27	5	13	7
355	87	19	51	83	XXIII	A	.	16	28	6	14	5
356	88	1420	52	84	IV	GF	.	7	1	1	15	1
357	89	21	53	85	XV	E	23	.	2	2	16	4
358	890	22	54	86	XXVI	D	.	12	3	3	17	2
359	91	23	55	87	VII	C	.	4	4	4	18	5
360	92	24	56	88	XVIII	BA	.	23	5	6	19	3
361	93	25	57	89	XXIX	G	.	8	6	7	1	5
362	94	26	58	2490	XI	F	31	.	7	1	2	1
363	95	27	59	91	XXII	E	.	20	8	2	3	6
364	96	28	1960	92	III	DC	.	4	9	4	4	2
365	97	29	61	93	XIV	B	27	.	10	5	5	5
366	98	1430	62	94	XXV	A	.	16	11	6	6	3
367	99*	31	63	95	VI	G	.	1	12	7	7	6
368	900	32	64	96	XVII	FE	.	20	13	2	8	4
369	1	33	65	97	XXVIII	D	.	12	14	3	9	7
370	2	34	66	98	IX	C	28	.	15	4	10	3
371	3	35	67	99	XX	B	.	17	16	5	11	1
372	4	36	68	2500	I	AG	.	8	17	7	12	4
373	5	37	69	1	XII	F	31	.	18	1	13	7
374	6	38	1970	2	XXIII	E	.	13	19	2	14	5
375	7	39	71	3	IV	D	.	5	20	3	15	1
376	8	1440	72	4	XV	CB	27	.	21	5	16	4
377	9	41	73	5	XXVI	A	.	16	22	6	17	2
378	910	42	74	6	VII	G	.	1	23	7	18	5
379	11	43	75	7	XVIII	F	.	21	24	1	19	3
380	12	44	76	8	XXIX	ED	.	12	25	3	1	5
381	13	45	77	9	XI	C	28	.	26	4	2	1
382	14	46	78	2510	XXII	B	.	17	27	5	3	6
383	15	47	79	11	III	A	.	9	28	6	4	2
*384	16	48	1980	* 12*	XIV	GF	24	.	1	1	5	5
385	17	49	81	13	XXV	E	.	13	2	2	6	3
386	18	1450	82	14	VI	D	.	5	3	3	7	6
387	19	51	83	15	XVII	C	.	25	4	4	8	4
388	920	52	84	16	XXVIII	BA	.	9	5	6	9	7
389	21	53	85	17	IX	G	.	1	6	7	10	3

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales
1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª			Marzo.	Abril.				
390	922	1454	1986	2518	XX	F	.	21	7	1	11	1
391	23	55	87	19	I	E	.	6	8	2	12	4
* 392	24	56	88	2520*	XII	DC	28	.	9	4	13	7
393	25	57	89	21	XXIII	B	.	17	10	5	14	5
394	26	58	1990	22	IV	A	.	2	11	6	15	1
395	27	59	91	23	XV	G	25	.	12	7	16	4
* 396	28	1460	92	24*	XXVI	FE	.	13	13	2	17	2
397	29	61	93	25	VII	D	.	5	14	3	18	5
398	930	62	94	26	XVIII	C	.	18	15	4	19	3
399	31	63	95	27	XXIX	B	.	10	16	5	1	5
* 400	32	64	96	28*	XI	AG	.	1	17	7	2	1
401	33	65	97	29	XXII	F	.	14	18	1	3	6
402	34	66	98	2530	III	E	.	6	19	2	4	2
403	35	67	99	31	XIV	D	29	.	20	3	5	5
* 404	36	68	2000	32*	XXV	CB	.	17	21	5	6	3
405	37	69	1	33	VI	A	.	2	22	6	7	6
406	38	1470	2	34	XVII	G	.	22	23	7	8	4
407	39	71	3	35	XXVIII	F	.	14	24	1	9	7
* 408	940	72	4	36*	IX	ED	29	.	25	3	10	3
409	41	73	5	37	XX	C	.	18	26	4	11	1
410	42	74	6	38	I	B	.	10	27	5	12	4
411	43	75	7	39	XII	A	26	.	28	6	13	7
* 412	44	76	8	2540*	XXIII	GF	.	14	1	1	14	5
413	45	77	9	41	IV	E	.	6	2	2	15	1
414	46	78	2010	42	XV	D	22	.	3	3	16	4
415	47	79	11	43	XXVI	C	.	11	4	4	17	2
* 416	48	1480	12	44*	VII	BA	.	2	5	6	18	5
417	49	81	13	45	XVIII	G	.	22	6	7	19	3
418	950	82	14	46	XXIX	F	.	7	7	1	1	5
419	51	83	15	47	XI	E	30	.	8	2	2	1
* 420	52	84	16	48*	XXII	DC	.	18	9	4	3	6
421	53	85	17	49	III	B	.	3	10	5	4	2
422	54	86	18	2550	XIV	A	26	.	11	6	5	5
423	55	87	19	51	XXV	G	.	15	12	7	6	3
* 424	56	88	2020	52*	VI	FE	.	6	13	2	7	6
425	57	89	21	53	XVII	D	.	19	14	3	8	4
426	58	1490	22	54	XXVIII	C	.	11	15	4	9	7
427	59	91	23	55	IX	B	.	3	16	5	10	3
* 428	960	92	24	56*	XX	AG	.	22	17	7	11	1
429	61	93	25	57	I	F	.	7	18	1	12	4
430	62	94	26	58	XII	E	30	.	19	2	13	7
431	63	95	27	59	XXIII	D	.	19	20	3	14	5
* 432	64	96	28	2560*	IV	CB	.	3	21	5	15	1
433	65	97	29	61	XV	A	26	.	22	6	16	4
434	66	98	2030	62	XXVI	G	.	15	23	7	17	2
435	67	99	31	63	VII	F	31	.	24	1	18	5
* 436	68	1500	32	64*	XVIII	ED	.	19	25	3	19	3
437	69	1	33	65	XXIX	C	.	11	26	4	1	5
438	970	2	34	66	XI	B	27	.	27	5	2	1
439	71	3	35	67	XXII	A	.	16	28	6	3	6

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Cielo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª			Marzo.	Abril.				
440	972	1504	2036	2568	III	GF	.	7	1	1	4	2
441	73	5	37	69	XIV	E	23	.	2	2	5	5
442	74	6	38	2570	XXV	D	.	12	3	3	6	3
443	75	7	39	71	VI	C	.	4	4	4	7	6
444	76	8	2040	72	XVII	BA	.	23	5	6	8	4
445	77	9	41	73	XXVIII	G	.	8	6	7	9	7
446	78	1510	42	74	IX	F	31	.	7	1	10	3
447	79	11	43	75	XX	E	.	20	8	2	11	1
448	980	12	44	76	I	DC	.	11	9	4	12	4
449	81	13	45	77	XII	B	27	.	10	5	13	7
450	82	14	46	78	XXIII	A	.	16	11	6	14	5
451	83	15	47	79	IV	G	.	8	12	7	15	1
452	84	16	48	2580	XV	FE	23	.	13	2	16	4
453	85	17	49	81	XXVI	D	.	12	14	3	17	2
454	86	18	2050	82	VII	C	.	4	15	4	18	5
455	87	19	51	83	XVIII	B	.	24	16	5	19	3
456	88	1520	52	84	XXIX	AG	.	8	17	7	1	5
457	89	21	53	85	XI	F	31	.	18	1	2	1
458	990	22	54	86	XXII	E	.	20	19	2	3	6
459	91	23	55	87	III	D	.	5	20	3	4	2
460	92	24	56	88	XIV	CB	27	.	21	5	5	5
461	93	25	57	89	XXV	A	.	16	22	6	6	3
462	94	26	58	2590*	VI	G	.	1	23	7	7	6
463	95	27	59	91	XVII	F	.	21	24	1	8	4
464	96	28	2060	92	XXVIII	ED	.	12	25	3	9	7
465	97	29	61	93	IX	C	28	.	26	4	10	3
466	98	1530	62	94	XX	B	.	17	27	5	11	1
467	99	31	63	95	I	A	.	9	28	6	12	4
468	1000	32	64	96	XII	GF	31	.	1	1	13	7
469	1	33	65	97	XXIII	E	.	13	2	2	14	5
470	2	34	66	98	IV	D	.	5	3	3	15	1
471	3	35	67	99	XV	C	28	.	4	4	16	4
472	4	36	68	2600	XXVI	BA	.	16	5	6	17	2
473	5	37	69	1	VII	G	.	1	6	7	18	5
474	6	38	2070	2	XVIII	F	.	21	7	1	19	3
475	7	39	71	3	XXIX	E	.	6	8	2	1	5
476	8	1540	72	4	XI	DC	28	.	9	4	2	1
477	9	41	73	5	XXII	B	.	17	10	5	3	6
478	1010	42	74	6	III	A	.	9	11	6	4	2
479	11	43	75	7	XIV	G	25	.	12	7	5	5
480	12	44	76	8	XXV	FE	.	13	13	2	6	3
481	13	45	77	9	VI	D	.	5	14	3	7	6
482	14	46	78	2610*	XVII	C	.	25	15	4	8	4
483	15	47	79	11	XXVIII	B	.	10	16	5	9	7
484	16	48	2080	12	IX	AG	.	1	17	7	10	3
485	17	49	81	13	XX	F	.	21	18	1	11	1
486	18	1550	82	14	I	E	.	6	19	2	12	4
487	19	51	83	15	XII	D	29	.	20	3	13	7
488	1020	52	84	16	XXIII	CB	.	17	21	5	14	5
489	21	53	85	17	IV	A	.	2	22	6	15	1

SERIE DE AÑOS DE LA ERA CRISTIANA					Epacta en 22 marzo.	Letra domini- cal.	PASCUA		Ciclo solar.	Concu- rrentes.	Ciclo lunar. — Aureo número.	Regu- lares anuales.
1. ^a	2. ^a	3. ^a	4. ^a	5. ^a			Marzo.	Abril.				
490	1022	1554	2086	2618	XV	G	25	.	23	7	16	4
491	23	55	87	19	XXVI	F	.	14	24	1	17	2
* 492	24	56	88	2620*	VII	ED	.	5	25	3	18	5
493	25	57	89	21	XVIII	C	.	18	26	4	19	3
494	26	58	2090	22	XXIX	B	.	10	27	5	1	5
495	27	59	91	23	XI	A	26	.	28	6	2	1
* 496	28	1560	92	24*	XXII	GF	.	14	1	1	3	6
497	29	61	93	25	III	E	.	6	2	2	4	2
498	1030	62	94	26	XIV	D	29	.	3	3	5	5
499	31	63	95	27	XXV	C	.	11	4	4	6	3
* 500	32	64	96	28*	VI	BA	.	2	5	6	7	6
501	33	65	97	29	XVII	G	.	22	6	7	8	4
502	34	66	98	2630	XXVIII	F	.	14	7	1	9	7
503	35	67	99	31	IX	E	30	.	8	2	10	3
* 504	36	68	2100	32*	XX	DC	.	18	9	4	11	1
505	37	69	1	33	I	B	.	10	10	5	12	4
506	38	1570	2	34	XII	A	26	.	11	6	13	7
507	39	71	3	35	XXIII	G	.	15	12	7	14	5
* 508	1040	72	4	36*	IV	FE	.	6	13	2	15	1
509	41	73	5	37	XV	D	22	.	14	3	16	4
510	42	74	6	38	XXVI	C	.	11	15	4	17	2
511	43	75	7	39	VII	B	.	3	16	5	18	5
* 512	44	76	8	2640*	XVIII	AG	.	22	17	7	19	3
513	45	77	9	41	XXIX	F	.	7	18	1	1	5
514	46	78	2110	42	XI	E	30	.	19	2	2	1
515	47	79	11	43	XXII	D	.	19	20	3	3	6
* 516	48	1580	12	44*	III	CB	.	3	21	5	4	2
517	49	81	13	45	XIV	A	26	.	22	6	5	5
518	1050	82	14	46	XXV	G	.	15	23	7	6	3
519	51	83	15	47	VI	F	31	.	24	1	7	6
* 520	52	84	16	48*	XVII	ED	.	19	25	3	8	4
521	53	85	17	49	XXVIII	C	.	11	26	4	9	7
522	54	86	18	2650	IX	B	.	3	27	5	10	3
523	55	87	19	51	XX	A	.	16	28	6	11	1
* 524	56	88	2120	52*	I	GF	.	7	1	1	12	4
525	57	89	21	53	XII	E	30	.	2	2	13	7
526	58	1590	22	54	XXIII	D	.	19	3	3	14	5
527	59	91	23	55	IV	C	.	4	4	4	15	1
* 528	1060	92	24	56*	XV	BA	26	.	5	6	16	4
529	61	93	25	57	XXVI	G	.	15	6	7	17	2
530	62	94	26	58	VII	F	31	.	7	1	18	5
531	63	95	27	59	XVIII	E	.	20	8	2	19	3
* 532	64	96	28	2660*	XXIX	DC	.	11	9	4	1	5

Para el manejo de estas Tablas debe tenerse presente que en la primera columna hallaremos los años desde el 1 hasta el 532; en la segunda, los años desde el 533 hasta el 1064; en la tercera, los años desde el 1065 hasta el 1596; en la cuarta, los años desde el 1597 hasta el 2128, etc.

Los datos cronológicos (epactas, Pascua, etc.) desde el año 1583 inclusive sólo son aplicables á los pueblos (rusos, griegos, etc.) que no han querido aceptar la reforma del calendario hecha en 1582 por el S. P. Gregorio XIII.

NOTA.— Desde el año 1583 hasta el 1699 inclusive, á toda fecha mensual de la Pascua, por estar ajustada al cómputo juliano, deben agregarse **10** unidades para obtener la fecha mensual de los pueblos que seguimos el cómputo gregoriano; desde 1700 á 1799 se agregarán **11** unidades; desde 1800 á 1899 se agregarán **12** unidades; desde 1900 hasta 2099 se agregarán **13** unidades, etc.

EJEMPLOS.—1.º En el año 1599 fué la Pascua, para los rusos, griegos, etc., el día **8** de abril, según el cómputo juliano, y esta fecha, para los pueblos que seguimos el cómputo del papa Gregorio XIII, fué **10** días después, ó sea el día **18** de abril.

2.º En el año 1648 fué la Pascua el día **2** de abril para los rusos, griegos, etc., y para nosotros fué **10** días después, ó sea el día **12** de abril.

3.º ¿En qué fecha del año 1910 celebraron la Pascua los rusos, griegos, etc.?
Buscaremos en la cuarta columna el año 1910, y en su línea horizontal veremos escrita la fecha **18** de abril, que equivale al día 31 nuestro por los **13** días que vamos adelantados ya en el calendario gregoriano, y resultará el día 1.º de mayo.

4.º ¿En qué fecha del año 1910 se celebra la Pascua por los pueblos católicos y por cuantos han adoptado la reforma del S. P. Gregorio XIII?

Acudiremos á las Tablas que comienzan por el año 1583, dispuestas conforme á la reforma gregoriana, y en la línea del año 1910 leeremos la fecha **27** de marzo, en que se celebra la Pascua; de modo que en el año 1910 celebraremos nosotros la Pascua de Resurrección **35** días antes que los rusos y griegos.

5.º En el año 1910, ya hemos visto que fué la Pascua, para los rusos, griegos, etc., el día **18** de abril; y como ya en esta fecha llevamos nosotros **13** días de adelanto en el cómputo, será $18 + 13 = 31$, ó sea el día 1.º de mayo, puesto que abril sólo consta de 30 días.

6.º En el año 1909 celebraron los rusos, griegos, etc., la Pascua de Resurrección el día **29** de marzo; pero como en los pueblos del resto de Europa seguimos el cómputo gregoriano, deben añadirse **13** unidades á la fecha 29 de marzo, y resultará $29 + 13 = 42$; y descontando 31 días del mes de marzo, tendremos $42 - 31 =$ día **11** de abril, fecha nuestra en que se celebró la Pascua por la iglesia griega.

7.º ¿En qué fecha se celebró la Pascua del año 800?

Buscaremos en la segunda columna el año 800, y siguiendo la línea horizontal, veremos en la columna de la Pascua escrita la fecha de su celebración, que fué el 19 de abril. En la misma línea horizontal veremos los demás datos, como la epacta en 22 de marzo (XXII), la letra dominical F, etc.

Serie de años desde la reforma del calendario del Santo Padre Gregorio XIII con los datos cronológicos más importantes según el cómputo gregoriano.

AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA		AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA	
				Marzo.	Abril.					Marzo.	Abril.
1583	VII	B	7	.	10	»	»	»	»	»	»
* 84	XVIII	A G	8	.	1	»	»	»	»	»	»
85	XXIX	F	9	.	21	*1620	XXVI	E D	6	.	19
86	X	E	10	.	6	21	VII	C	7	.	11
87	XXI	D	11	29	.	22	XVIII	B	8	27	.
* 88	II	C B	12	.	17	23	XXIX	A	9	.	16
89	XIII	A	13	.	2	* 24	X	G F	10	.	7
1590	XXIV	G	14	.	22	25	XXI	E	11	30	.
91	V	F	15	.	14	26	II	D	12	.	12
* 92	XVI	E D	16	29	.	27	XIII	C	13	.	4
93	XXVII	C	17	.	18	* 28	XXIV	B A	14	.	23
94	VIII	B	18	.	10	29	V	G	15	.	15
95	XIX	A	19	26	.	1630	XVI	F	16	31	.
* 96	I	G F	1	.	14	31	XXVII	E	17	.	20
97	II	E	2	.	6	* 32	VIII	D C	18	.	11
98	XXIII	D	3	22	.	33	XIX	B	19	27	.
99	IV	C	4	.	11	34	I	A	1	.	16
* 1600	XV	B A	5	.	2	35	II	G	2	.	8
1	XXVI	G	6	.	22	* 36	XXIII	F E	3	23	.
2	VII	F	7	.	7	37	IV	D	4	.	12
3	XVIII	E	8	30	.	38	XV	C	5	.	4
* 4	XXIX	D C	9	.	18	39	XXVI	B	6	.	24
5	X	B	10	.	10	* 1640	VII	A G	7	.	8
6	XXI	A	11	26	.	41	XVIII	F	8	31	.
7	II	G	12	.	15	42	XXIX	E	9	.	20
* 8	XIII	F E	13	.	6	43	X	D	10	.	5
9	XXIV	D	14	.	19	* 44	XXI	C B	11	27	.
1610	V	C	15	.	11	45	II	A	12	.	16
* 11	XVI	B	16	.	3	46	XIII	G	13	.	1
12	XXVII	A G	17	.	22	47	XXIV	F	14	.	21
13	VIII	F	18	.	7	* 48	V	E D	15	.	12
14	XIX	E	19	30	.	49	XVI	C	16	.	4
15	I	D	1	.	19	1650	XXVII	B	17	.	17
* 16	II	C B	2	.	3	51	VIII	A	18	.	9
17	XXIII	A	3	26	.	* 52	XIX	G F	19	31	.
18	IV	G	4	.	15	53	I	E	1	.	13
19	XV	F	5	31	.	54	II	D	2	.	5

AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA		AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA	
				Marzo.	Abril.					Marzo.	Abril.
1655	XXIII	C	3	28	.	1705	IV	D	15	.	12
* 56	IV	BA	4	.	16	6	XV	C	16	.	4
57	XV	G	5	.	1	7	XXVI	B	17	.	24
58	XXVI	F	6	.	21	* 8	VII	AG	18	.	8
59	VII	E	7	.	13	9	XVIII	F	19	31	.
* 1660	XVIII	DC	8	28	.	1710	*	E	1	.	20
61	XXIX	B	9	.	17	11	XI	D	2	.	5
62	X	A	10	.	9	* 12	XXII	CB	3	27	.
63	XXI	G	11	25	.	13	III	A	4	.	16
* 64	II	FE	12	.	13	14	XIV	G	5	.	1
65	XIII	D	13	.	5	15	XXV	F	6	.	21
66	XXIV	C	14	.	25	* 16	VI	ED	7	.	12
67	V	B	15	.	10	17	XVII	C	8	28	.
* 68	XVI	AG	16	.	1	18	XXVIII	B	9	.	17
69	XXVII	F	17	.	21	19	IX	A	10	.	9
1670	VIII	E	18	.	6	* 1720	XX	GF	11	31	.
71	XIX	D	19	29	.	21	I	E	12	.	13
* 72	I	CB	1	.	17	22	XII	D	13	.	5
73	XII	A	2	.	2	23	XXIII	C	14	28	.
74	XXIII	G	3	25	.	* 24	IV	BA	15	.	16
75	IV	F	4	.	14	25	XV	G	16	.	1
* 76	XV	ED	5	.	5	26	XXVI	F	17	.	21
77	XXVI	C	6	.	18	27	VII	E	18	.	13
78	VII	B	7	.	10	* 28	XVIII	DC	19	28	.
79	XVIII	A	8	.	2	29	*	B	1	.	17
* 1680	XXIX	GF	9	.	21	1730	XI	A	2	.	9
81	X	E	10	.	6	31	XXII	G	3	25	.
82	XXI	D	11	29	.	* 32	III	FE	4	.	13
83	II	C	12	.	18	33	XIV	D	5	.	5
* 84	XIII	BA	13	.	2	34	XXV	C	6	.	25
85	XXIV	G	14	.	22	35	VI	B	7	.	10
86	V	F	15	.	14	* 36	XVII	AG	8	.	1
87	XVI	E	16	30	.	37	XXVIII	F	9	.	21
* 88	XXVII	DC	17	.	18	38	IX	E	10	.	6
89	VIII	B	18	.	10	39	XX	D	11	29	.
1690	XIX	A	19	26	.	* 1740	I	CB	12	.	17
91	I	G	1	.	15	41	XII	A	13	.	2
* 92	XII	FE	2	.	6	42	XXIII	G	14	25	.
93	XXIII	D	3	22	.	43	IV	F	15	.	14
94	IV	C	4	.	11	* 44	XV	ED	16	.	5
95	XV	B	5	.	3	45	XXVI	C	17	.	18
* 96	XXVI	AG	6	.	22	46	VII	B	18	.	10
97	VII	F	7	.	7	47	XVIII	A	19	.	2
98	XVIII	E	8	30	.	* 48	*	GF	1	.	14
99	XXIX	D	9	.	19	49	XI	E	2	.	6
1700	IX	C	10	.	11	1750	XXII	D	3	29	.
1	XX	B	11	27	.	51	III	C	4	.	11
2	I	A	12	.	16	* 52	XIV	BA	5	.	2
3	XII	G	13	.	8	53	XXV	G	6	.	22
* 4	XXIII	FE	14	23	.	54	VI	F	7	.	14

AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA		AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA	
				Marzo.	Abril.					Marzo.	Abril.
1755	XVII	E	8	.	.	1805	*	F	1	.	14
* 56	XXVIII	DC	9	.	18	6	XI	E	2	.	6
57	IX	B	10	.	10	7	XXII	D	3	29	.
58	XX	A	11	26	.	* 8	III	CB	4	.	17
59	I	G	12	.	15	9	XIV	A	5	.	2
* 1760	XII	FE	13	.	6	1810	XXV	G	6	.	22
61	XXIII	D	14	22	.	11	VI	F	7	.	14
62	IV	C	15	.	11	* 12	XVII	ED	8	29	.
63	XV	B	16	.	3	13	XXVIII	C	9	.	18
* 64	XXVI	AG	17	22	.	14	IX	B	10	.	10
65	VII	F	18	.	7	15	XX	A	11	26	.
66	XVIII	E	19	30	.	* 16	I	GF	12	.	14
67	*	D	1	.	19	17	XII	E	13	.	6
* 68	XI	CB	2	.	3	18	XXIII	D	14	22	.
69	XXII	A	3	26	.	19	IV	C	15	.	11
1770	III	G	4	.	15	* 1820	XV	BA	16	.	2
71	XIV	F	5	31	.	21	XXVI	G	17	.	22
* 72	XXV	ED	6	.	19	22	VII	F	18	.	7
73	VI	C	7	.	11	23	XVIII	E	19	30	.
74	XVII	B	8	.	3	* 24	*	DC	1	.	18
75	XXVIII	A	9	.	16	25	XI	B	2	.	3
* 76	IX	GF	10	.	7	26	XXII	A	3	26	.
77	XX	E	11	30	.	27	III	G	4	.	15
78	I	D	12	.	19	* 28	XIV	FE	5	.	6
79	XII	C	13	.	4	29	XXV	D	6	.	19
* 1780	XXIII	BA	14	26	.	1830	VI	C	7	.	11
81	IV	G	15	.	15	31	XXVII	B	8	.	3
82	XV	F	16	31	.	* 32	XXVIII	AG	9	.	22
83	XXVI	E	17	.	20	33	IX	F	10	.	7
* 84	VII	DC	18	.	11	34	XX	E	11	30	.
85	XVIII	B	19	27	.	35	I	D	12	.	19
86	*	A	1	.	16	* 36	XII	CB	13	.	3
87	XI	G	2	.	8	37	XXIII	A	14	26	.
* 88	XXII	FE	3	23	.	38	IV	G	15	.	15
89	III	D	4	.	12	39	XV	F	16	31	.
1790	XIV	C	5	.	4	* 1840	XXVI	ED	17	.	19
91	XXV	B	6	.	24	41	VII	C	18	.	11
* 92	VI	AG	7	.	8	42	XVIII	B	19	27	.
93	XVII	F	8	31	.	43	*	A	1	.	16
94	XXVIII	E	9	.	20	* 44	XI	GF	2	.	7
95	IX	D	10	.	5	45	XXII	E	3	23	.
* 96	XX	CB	11	27	.	46	III	D	4	.	12
97	I	A	12	.	16	47	XIV	C	5	.	4
98	XII	G	13	.	8	* 48	XXV	BA	6	.	23
99	XXIII	F	14	24	.	49	VI	G	7	.	8
1800	IV	E	15	.	13	1850	XVII	F	8	31	.
1	XV	D	16	.	5	51	XXVIII	E	9	.	20
2	XXVI	C	17	.	18	* 52	IX	DC	10	.	11
3	VII	B	18	.	10	53	XX	B	11	27	.
* 4	XVIII	AG	19	.	1	54	I	A	12	.	16

AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA		AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA	
				Marzo.	Abril.					Marzo.	Abril.
1855	XII	G	13	.	8	1905	XXIV	A	6	.	23
* 56	XXIII	FE	14	23	.	6	V	G	7	.	15
57	IV	D	15	.	12	7	XVI	F	8	31	.
58	XV	C	16	.	4	* 8	XXVII	ED	9	.	19
59	XXVI	B	17	.	24	9	VIII	C	10	.	11
* 1860	VII	AG	18	.	8	1910	XIX	B	11	27	.
61	XVIII	F	19	31	.	11	*	A	12	.	16
62	*	E	1	.	20	* 12	XI	GF	13	.	7
63	XI	D	2	.	5	13	XXII	E	14	23	.
* 64	XXII	CB	3	27	.	14	III	D	15	.	12
65	III	A	4	.	16	15	XIV	C	16	.	4
66	XIV	G	5	.	1	* 16	XXV	BA	17	.	23
67	XXV	F	6	.	21	17	VI	G	18	.	8
* 68	VI	ED	7	.	12	18	XVII	F	19	31	.
69	XVII	C	8	28	.	19	XXIX	E	1	.	20
1870	XXVIII	B	9	.	17	* 1920	X	DC	2	.	4
71	IX	A	10	.	9	21	XXI	B	3	27	.
* 72	XX	GF	11	31	.	22	II	A	4	.	16
73	I	E	12	.	13	23	III	G	5	.	1
74	XII	D	13	.	5	* 24	XXIV	FE	6	.	20
75	XXIII	C	14	28	.	25	V	D	7	.	12
* 76	IV	BA	15	.	16	26	XVI	C	8	.	4
77	XV	G	16	.	1	27	XXVII	B	9	.	17
78	XXVI	F	17	.	21	* 28	VIII	AG	10	.	8
79	VII	E	18	.	13	29	XIX	F	11	31	.
* 1880	XVIII	DC	19	28	.	1930	*	E	12	.	20
81	*	B	1	.	17	31	XI	D	13	.	5
82	XI	A	2	.	9	* 32	XXII	CB	14	27	.
83	XXII	G	3	25	.	33	III	A	15	.	16
* 84	III	FE	4	.	13	34	XIV	G	16	.	1
85	XIV	D	5	.	5	35	XXV	F	17	.	21
86	XXV	C	6	.	25	* 36	VI	ED	18	.	12
87	VI	B	7	.	10	37	XVII	C	19	28	.
* 88	XVII	AG	8	.	1	38	XXIX	B	1	.	17
89	XXVIII	F	9	.	21	39	X	A	2	.	9
1890	IX	E	10	.	6	* 1940	XXI	GF	3	24	.
91	XX	D	11	29	.	41	II	E	4	.	13
* 92	I	CB	12	.	17	42	XIII	D	5	.	5
93	XII	A	13	.	2	43	XXIV	C	6	.	25
94	XXIII	G	14	25	.	* 44	V	BA	7	.	9
95	IV	F	15	.	14	45	XVI	G	8	.	1
* 96	XV	ED	16	.	5	46	XXVII	F	9	.	21
97	XXVI	C	17	.	18	47	VIII	E	10	.	6
98	VII	B	18	.	10	* 48	XIX	DC	11	28	.
99	XVIII	A	19	.	2	49	*	B	12	.	17
1900	XXIX	G	1	.	15	1950	XI	A	13	.	9
1	X	F	2	.	7	51	XXII	G	14	25	.
2	XXI	E	3	30	.	* 52	III	FE	15	.	13
3	II	D	4	.	12	53	XIV	D	16	.	5
* 4	XIII	CB	5	.	3	54	XXV	C	17	.	18

AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA		AÑOS	Epacta en 1.º de enero.	Letra domini- cal.	Aureo número.	PASCUA	
				Marzo.	Abril.					Marzo.	Abril.
1955	VI	B	18	.	10	1955	XXIX	A	1	.	16
* 56	XVII	AG	19	.	1	* 96	X	GF	2	30	7
57	XXIX	F	1	.	21	97	XXI	E	3	.	.
58	X	E	2	.	6	98	II	D	4	.	12
59	XXI	D	3	29	.	99	XIII	C	5	.	4
* 1960	II	CB	4	.	17	* 2000	XXIV	BA	6	.	23
61	XIII	A	5	.	2	1	V	G	7	.	15
62	XXIV	G	6	.	22	2	XVI	F	8	31	.
63	V	F	7	.	14	3	XXVII	E	9	.	20
* 64	XVI	ED	8	29	.	* 4	VIII	DC	10	.	11
65	XXVII	C	9	.	18	5	XIX	B	11	27	.
66	VIII	B	10	.	10	6	*	A	12	.	16
67	XIX	A	11	26	.	7	XI	G	13	.	8
* 68	*	GF	12	.	14	* 8	XXII	FE	14	23	.
69	XI	E	13	.	6	9	III	D	15	.	12
1970	XXII	D	14	29	.	2010	XIV	C	16	.	4
71	III	C	15	.	11	11	XXV	B	17	.	24
* 72	XIV	BA	16	.	2	* 12	VI	AG	18	.	8
73	XXV	G	17	.	22	13	XVIII	F	19	31	.
74	VI	F	18	.	14	14	XXIX	E	1	.	20
75	XVII	E	19	30	.	15	X	D	2	.	5
* 76	XXIX	DC	1	.	18	* 16	XXI	CB	3	27	.
77	X	B	2	.	10	17	II	A	4	.	16
78	XXI	A	3	26	.	18	XIII	G	5	.	1
79	II	G	4	.	15	19	XXIV	F	6	.	21
* 1980	XIII	FE	5	.	6	* 2020	V	ED	7	.	12
81	XXIV	D	6	.	19	21	XVI	C	8	.	4
82	V	C	7	.	11	22	XXVII	B	9	.	17
83	XVI	B	8	.	3	23	VIII	A	10	.	9
* 84	XXVII	AG	9	.	22	* 24	XIX	GF	11	31	.
85	VIII	F	10	.	7	25	*	E	12	.	20
86	XIX	E	11	30	.	26	XI	D	13	.	5
87	*	D	12	.	19	27	XII	C	14	28	.
* 88	XI	CB	13	.	3	* 28	III	BA	15	.	16
89	XXII	A	14	26	.	29	XIV	G	16	.	1
1990	III	G	15	.	15	2030	XXV	F	17	.	21
91	XIV	F	16	31	.	31	VI	E	18	.	13
* 92	XXV	ED	17	.	19	* 32	XVII	DC	19	28	.
93	VI	C	18	.	11						
94	XVII	B	19	.	3						

CÓMPUTO MUSULMÁN

CÓMPUTO MUSULMÁN

1. Los mahometanos cuentan los años y fechas de su historia desde la Era llamada la *hégira*. Hay divergencias entre los cronólogos respecto á la fecha de la hégira, fijándola unos en el día 15 de julio del año 622 de nuestro cómputo, y otros en el día 16 del mismo mes y año.

Entre los analistas é historiadores españoles de la Edad Media fué frecuente contar las fechas musulmanas desde el día 15 de julio del año cristiano 622.

Los turcos y marroquíes cuentan hoy sus fechas partiendo desde el 16 de julio del año 622 de nuestra Era.

2. Los años musulmanes constan de 12 meses, compuestos alternativamente de 30 y de 29 días. Los años son *comunes* ó *embolismales*; los primeros constan de 354 días y los segundos de 355.

Así como nosotros intercalamos cada 4 años *uno bisiesto* con un día más que añadimos al mes de febrero, de un modo parecido los mahometanos intercalan en cada periodo de 30 años *11 embolismales*, ó de un día más que el año común. Los árabes agregan siempre el día de aumento al último mes de su año.

Los años comunes y embolismales en cada periodo de 30 años son los siguientes:

Años comunes.	1, 3, 4, 6, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20, 22, 23, 25, 27, 28, 30
Años embolismales . .	2, 5, 7, 10, 13, 16, 18, 21, 24, 26, 29

En varios autores árabes se ven divergencias al designar los años embolismales, pero puede aceptarse como general la serie indicada.

En el siglo XIII D. Alfonso *el Sabio*, en los *Libros del Saber de Astronomía* (v. t. IV, pág. 122), se lee lo siguiente: «Facen bisiesto el *segundo anno*, de la revolucion, et el *quinto*, et el *sétimo*, et el *dezeno*, et el *trezeno*, et el *diezeseno*, et el *diez et ocheno*, et el *veynte et uno*, et el *veynte et quatro*, et el *veynte et sesseno*, et el *veynte et noveno*.»

Como se ve, es la misma serie arriba expuesta.

Se infiere, por tanto, que cada período de 30 años consta de 10.631 días, pues

$$\begin{array}{r}
 19 \text{ años comunes} \quad \times 354 = 6.726 \text{ días.} \\
 11 \text{ id. embolismales} \times 355 = 3.905 \text{ id.} \\
 \hline
 \text{TOTAL} = 30 \text{ años musulmanes} \quad = 10.631 \text{ días.}
 \end{array}$$

Disposición de las Tablas y comprobación de su exactitud.

3. El modo de estar ordenadas estas Tablas, que las diferencia de todas las publicadas hasta ahora, es el siguiente :

1.º En la *primera columna vertical* están escritos 33 años de la hégira por su orden sucesivo.

En nuestra obra *Tablas de reducción del cómputo musulmán al cristiano* pueden ver los lectores que, conociendo el año cristiano correspondiente á cada uno de los 33 primeros años musulmanes, la fecha mensual de su principio y la feria ó día de la semana de esta fecha mensual, se puede averiguar sencillamente el año cristiano, la fecha mensual y la feria correspondientes á cualquier año musulmán.

2.º Enfrente, y á la derecha de cada año musulmán, está en la *segunda columna el año de nuestro cómputo correspondiente á aquél, que es siempre el año cristiano dentro del cual comienza el año musulmán.*

En ciertos casos, *dentro de un mismo año cristiano comienzan dos años musulmanes*, y entonces diremos que *para dos años musulmanes sucesivos hay un solo año cristiano correspondiente.*

EJEMPLO.—Los años musulmanes 52 y 53 comenzaron dentro del año cristiano 672: el *primero* comenzó el día 8 de enero de 672, y el *segundo* el día 27 de diciembre del mismo año.

3.º Enfrente, y á la derecha de cada año del cómputo cristiano, está la *fecha mensual* en que comienza el año musulmán.

4.º Enfrente, y á la derecha de cada fecha mensual, está la *feria* ó día de la semana en que cada año musulmán comienza. La feria inicial del año musulmán se llama la *característica*.

5.º Leyendo las Tablas de izquierda á derecha, ó sea por *filas horizontales*, veremos que cada año musulmán es igual á su inmediato anterior más 33 unidades.

6.º Leyendo en la misma dirección los años cristianos *con su fecha mensual*, se ve que cada uno es igual á su inmediato anterior más 32 años y 6 ó 7 días.

7.º La fecha mensual en que comienza cada año musulmán es igual á la fecha en que comenzó su inmediato anterior de la izquierda más 6 unidades en general.

Cuando al año musulmán acompañe un *, se agregarán 7 unidades á la fecha del año anterior, en vez de 6.

8.º Los años musulmanes señalados con * siguen una ley constante (véase *Tablas de reducción del cómputo musulmán al cristiano*, pág. 16). La feria en que comienza cada año musulmán está formada agregando en general 4 unidades á la feria característica del año anterior.

Cuando un año vaya acompañado de *, se agregarán 5 unidades en vez de 4 á la feria inicial del año anterior. Es claro que si la suma resultante de agregar 4 ó 5 unidades á la feria característica del año anterior excede de 7, se descontará este número (ó sea una semana completa) para hallar la feria en que comienza el año musulmán.

Estas leyes se verifican entre los años musulmanes y los años cristianos del cómputo juliano. En el cómputo gregoriano (contando desde 1583) se verificarán las mismas relaciones entre los años y las ferias características en que comienzan; pero en cuanto á la *fecha mensual* en que cada año musulmán comienza, hay que añadir 10 unidades desde los años musulmanes correspondientes á 1583 y á los sucesivos hasta 1699; 11 unidades desde 1700 hasta 1799; 12 unidades desde 1800 hasta 1899; 13 unidades desde 1900 hasta 2099; 14 unidades desde 2100 hasta 2199, etc.

En las Tablas que publicamos *están ya hechas estas correcciones*; de modo que las personas que hagan uso de ellas no tienen necesidad de agregar 10, 11, 12, 13, 14, etc., unidades, pues desde 1582, ó mejor dicho, desde 1583, hemos seguido contando los años y fechas según la corrección del papa Gregorio XIII.

El lector puede ver en nuestra obra especial *Tablas de reducción del cómputo musulmán al cristiano* (págs. 17 y siguientes) la demostración y la comprobación matemática de las leyes expuestas y de las relaciones establecidas.

Uso de estas Tablas.

Problema. — *Hallar el año de nuestro cómputo correspondiente á un año musulmán dado, la feria mensual nuestra y la feria ó día de la semana en que el año musulmán comienza.*

SOLUCIÓN. — Búsquese [el año musulmán dado en las columnas que llevan escrito en la parte superior *Anni Hegirae*, y á la derecha del año musulmán se ven escritos el año cristiano correspondiente, la fecha mensual y la feria ó día de la semana en que comienza.

Ejemplo 1.º El año 1329 de la hégira corresponde á nuestro año 1911, y comienza el día 2 de enero en feria 2 ó lunes.

Ejemplo 2.º El año musulmán 1330 corresponde también á nuestro año 1911; comienza el día 22 de diciembre en feria 6, ó sea viernes.

Como se ve, el año musulmán 1330 sólo tiene dentro de nuestro año 1911 10 días, desde el 22 de diciembre hasta el día 31; los demás días del año musulmán 1330 pertenecen á nuestro año 1912, y son los días comprendidos desde el 1.º de enero de 1912 hasta el 10 de diciembre inclusive, pues en el día 11 de este mes del año 1912 comienza el año musulmán 1331.

Problema inverso.— *Hallar el año musulmán correspondiente á un año dado de nuestro cómputo.*

SOLUCIÓN.— Búsquese el año del cómputo cristiano en la columna que tiene por encabezamiento *Anni D. N. I. Christi*, y á su izquierda veremos escrito el año musulmán correspondiente. Á la derecha del año cristiano veremos la fecha mensual y la feria ó día de la semana en que comienza el año musulmán; de modo que fácilmente se sabrá *los días del año musulmán* comprendidos dentro del año cristiano correspondiente y los que pueda tener dentro del siguiente año cristiano.

Ejemplo 1.º Al año 1252 del cómputo cristiano corresponde el año 650 musulmán, que comenzó el día 14 de marzo en feria 5, ó sea en jueves. Por tanto, el año 650 musulmán tuvo 293 días dentro de nuestro año 1252, que son los que transcurrieron desde el 14 de marzo hasta el 31 de diciembre, ambos inclusive, y 61 días dentro del año cristiano 1253, que son los transcurridos desde 1.º de enero hasta el día 2 de marzo inclusive, pues el año siguiente musulmán 651 comenzó el día 3 de marzo de 1253.

Ejemplo 2.º Al año cristiano 1911 corresponden 2 años musulmanes: 1329 y 1330; el primero de éstos comienza el día 2 de enero, y el segundo el día 22 de diciembre.

Explicación y uso de las doce Tablas de meses.

Las doce Tablas siguientes á las de años contienen las fechas de los doce meses de nuestro cómputo en que puede comenzar el año de los árabes y las fechas en que comienzan los meses árabes, según sea la fecha del primer día del año árabe.

El año árabe puede comenzar en todas las fechas mensuales del año cristiano. Así, por ejemplo, los años 254 y 321 de la hégira comenzaron el día 1.º de enero de los años 866 y 933 de nuestro cómputo; los años 19 y 86 de los árabes comenzaron el día 2 de enero de los años 640 y 705 de los cristianos, y así

podríamos enumerar años árabes que comienzan en las fechas sucesivas nuestras hasta 31 de diciembre. Sin embargo, ninguno de los 1584 años árabes comprendidos en nuestras Tablas comienza en 29 de febrero de nuestros años bisiestos.

REGLA PARA AVERIGUAR LA FECHA MENSUAL NUESTRA EN QUE COMIENZAN LOS MESES ÁRABES, SABIENDO LA FECHA MENSUAL EN QUE COMIENZA EL AÑO DE LA HÉGIRA. — Búsquese en la primera columna de la izquierda de las Tablas la fecha mensual en que comienza el año musulmán ó el mes de Moharram; búsquese en la primera línea horizontal superior el mes árabe, y en el sitio donde concurren la línea horizontal de la fecha en que el año árabe comienza y la columna vertical del mes árabe, veremos escrita la fecha cristiana en que comienza el mes árabe.

Ejemplo 1.º El año 321 de la hégira comenzó el día 1.º de enero del año cristiano 933; ¿en qué fecha comenzaría el mes Ramadán de este año?

En la primera de las doce Tablas, ó sea en la correspondiente al mes de enero, vemos que siendo el 1.º de enero el día en que comienza el año, el mes Ramadán comienza el día 25 de agosto.

En este ejemplo la línea horizontal de la fecha en que comienza el año y la columna vertical, donde está el mes Ramadán, concurren en un punto de la primera línea de meses, donde leemos agosto 25.

Ejemplo 2.º El año árabe 649 comenzó en 26 de marzo de 1251 y concluyó en 13 de marzo de 1252; ¿en qué fecha comenzarían los meses árabes de este año?

Miraremos la Tabla construída para el mes de marzo, y siguiendo el procedimiento explicado, veremos que Moharram, ó sea el primer mes del año, comenzó el 26 de marzo; en esta línea horizontal y en las columnas verticales de los demás meses están escritas las fechas en que comienzan estos meses, ó sea: Safar, en 25 de abril; Rabi 1.º, en 24 de mayo; Rabi 2.º, en 23 de junio.....; Dulcada, en 15 de enero de 1252, y, finalmente, Dulhicha, en 14 de febrero de 1252.

Ejemplo 3.º ¿En qué fechas comenzarían los meses árabes del año 650 de la hégira?

Este año comenzó el día 14 de marzo de 1252. En la Tabla del mes de marzo vemos que los meses árabes comenzarían: Moharram, en 14 de marzo; Safar, en 13 de abril; Rabi 1.º, en 12 de mayo; Rabi 2.º, en 11 de junio, etc.

NOTA. — En el ejemplo 2.º hemos visto que en el año 649 de la hégira los meses árabes comenzaron: Moharram, en 26 de marzo de 1251; Safar, en 25 de abril....., y, finalmente, Dulhicha, en 14 de febrero de 1252; como este año cristiano es bisiesto, *debe tenerse mucho cuidado*, al computar los días del mes de Dulhicha, en correspondencia con nuestros meses de febrero y de marzo, de asignar la fecha que corresponde al 29 de febrero. Así, diremos: 1.º de Safar = 14 de febrero; 2 de Safar = 15 de febrero; 3 de Safar = 16 de febrero, etc.; 15 de Safar = 28 de febrero; 16 de Safar = 29 de febrero; 17 de Safar = 1.º de marzo, etc.

Problema. — *Averiguar á qué fecha mensual cristiana corresponde una fecha mensual árabe, y viceversa.*

Por el procedimiento explicado, averiguaremos en qué fecha cristiana comienza el mes musulmán dado; y sabido esto, fácilmente se verá la correspondencia entre las demás fechas de uno y otro mes.

Para el problema inverso veremos en las Tablas cuál es el mes árabe que comienza en una fecha mensual cristiana anterior á la dada, y partiendo de estos datos, fácilmente se verá la correspondencia que se busca.

EJEMPLO. — San Fernando murió, según se lee en la lápida de su altar, el día 20 del mes Rabi 1.º del año de la hégira 650; ¿á qué fecha mensual cristiana corresponde el 20 de Rabi 1.º del año árabe 650?

El año 650 árabe comenzó el 14 de marzo (jueves) del año 1252; en la Tabla de marzo vemos que en los años que comienzan el 14 de marzo, el mes Rabi 1.º comienza en 12 de mayo; por tanto, el día 20 de Rabi 1.º será 20 días después, contados desde el 12 de mayo inclusive, ó sea el 31 de mayo. El día 1.º del año 650 de la hégira, ó el primer día de Moharram, fué jueves, y, por tanto, el mes Rabi 1.º comenzó en feria 1 (domingo); luego los días 1, 8, 15, 22, etc., de Rabi 1.º fueron domingos, y el día 20 fué viernes, ó *feria sexta*.

Problema inverso. — *San Fernando murió el día 31 de mayo (viernes) de 1252; ¿qué fecha mensual árabe fué?*

En el año 1252, día 14 de marzo, comenzó el año 650 de la hégira; en este año árabe el día 12 de mayo comenzó el mes Rabi 1.º; luego los días 12, 19, 26 de mayo se corresponden con los días 1, 8, 15 de Rabi 1.º, y el día 31 de mayo (ó sea 26 + 5) se corresponderá con el 20 de Rabi 1.º (ó sea 15 + 5).

Tabla primera

de reducción de años arábigos á años cristianos y viceversa:
comienza por el año 1 musulmán y el 622 cristiano, y termina
en el año 1584 musulmán y el 2158 cristiano.

Prima Tabula

arabum et christianorum annorum inter se congruentium:
porrigitur ab arabigo anno 1 et 622 christiano
usque ad annum 1584 arabicum et 2158 christianum.

NOTA. — En el año cristiano **640** comienzan *dos años árabes*. Siempre que ocurre esto, van impresos los años cristianos en tipos negros.

Anno christiano **640** *duo arabici anni* initium habent. Cum id alio quocumque etiam anno evenit, characteribus aegyptiis anni christiani sunt impressi.

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria
1	622	16	Iulii	6	34	654	22	Iulii	3	67	686	28	Iulii	7
2	23	5		3	35	55	11		7	* 68	87	18		5
3	24	24	Iunii	1	36	56	30	Iunii	5	69	88	6		2
4	25	13		5	37	57	19		2	70	89	25	Iunii	6
5	26	2		2	* 38	58	9		7	71	690	15		4
6	27	23	Maii	7	39	59	29	Maii	4	72	91	4		1
7	28	11		4	40	660	17		1	73	92	23	Maii	5
8	29	1		2	41	61	7		6	74	93	13		3
9	630	20	Aprilis	6	42	62	26	Aprilis	3	75	94	2		7
10	31	9		3	43	63	15		7	76	95	21	Aprilis	4
11	32	29	Martii	1	44	64	4		5	77	96	10		2
12	33	18		5	45	65	24	Martii	2	78	97	30	Martii	6
13	34	7		2	46	66	13		6	* 79	98	20		4
14	35	25	Februarii	7	47	67	3		4	80	99	9		1
15	36	14		4	48	68	20	Februarii	1	81	700	26	Februari	5
16	37	2		1	* 49	69	9		6	82	01	15		3
17	38	23	Ianuarii	6	50	670	29	Ianuarii	3	83	02	4		7
18	39	12		3	51	71	18		7	84	03	24	Ianuarii	4
19	.640.	2		1	52	.672.	8		5	85	04	14		2
20	.640.	21	Decembris	5	53	.672.	27	Decembris	2	86	.705.	2		6
21	41	10		2	54	73	16		6	* 87	.705.	23	Decembris	4
22	42	30	Novembris	7	55	74	6		4	88	06	12		1
23	43	19		4	56	75	25	Novembris	1	89	07	1		5
24	44	7		1	* 57	76	14		6	90	08	20	Novembris	3
25	45	28	Octobris	6	58	77	3		3	91	09	9		7
26	46	17		3	59	78	23	Octobris	7	92	710	29	Octobris	4
27	47	7		1	60	79	13		5	93	11	19		2
28	48	25	Septembris	5	61	680	1		2	94	12	7		6
29	49	14		2	62	81	20	Septembris	6	95	13	26	Septembris	3
30	650	4		7	63	82	10		4	96	14	16		1
31	51	24	Augusti	4	64	83	30	Augusti	1	97	15	5		5
32	52	12		1	65	84	18		5	* 98	16	25	Augusti	3
33	53	2		6	66	85	8		3	99	17	14		7

Anni Hograe.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hograe.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hograe.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria
100	718	3	Augusti	4	133	750	9	Augusti	1	166	782	15	Augusti	5
01	19	24	Iulii	2	34	51	30	Iulii	6	67	83	5		3
02	720	12		6	35	52	18		3	68	84	24	Iulii	7
03	21	1		3	36	53	7		7	* 69	85	14		5
04	22	21	Iunii	1	37	54	27	Iunii	5	170	86	3		2
05	23	10		5	38	55	16		2	71	87	22	Iunii	6
06	24	29	Maii	2	* 39	56	5		7	72	88	11		4
07	25	19		7	140	57	25	Maii	4	73	89	31	Maii	1
08	26	8		4	41	58	14		1	74	790	20		5
* 09	27	28	Aprilis	2	42	59	4		6	75	91	10		3
110	28	16		6	43	760	22	Aprilis	3	76	92	28	Aprilis	7
11	29	5		3	44	61	11		7	* 77	93	18		5
12	730	26	Martii	1	45	62	1		5	78	94	7		2
13	31	15		5	46	63	21	Martii	2	79	95	27	Martii	6
14	32	3		2	* 47	64	10		7	180	96	16		4
15	33	21	Februarii	7	48	65	27	Februarii	4	81	97	5		1
16	34	10		4	49	66	16		1	82	98	22	Februarii	5
* 17	35	31	Ianuarii	2	150	67	6		6	83	99	12		3
18	36	20		6	51	68	26	Ianuarii	3	84	800	1		7
19	.737.	8		3	52	69	14		7	85	01	20	Ianuarii	4
120	.737.	29	Decembris	1	53	.770.	4		5	86	.802.	10		2
21	38	18		5	54	.770.	24	Decembris	2	87	.802.	30	Decembris	6
22	39	7		2	55	71	13		6	* 88	03	20		4
23	740	26	Novembris	7	56	72	2		4	89	04	8		1
24	41	15		4	57	73	21	Novembris	1	190	05	27	Novembris	5
25	42	4		1	* 58	74	11		6	91	06	17		3
26	43	25	Octobris	6	59	75	31	Octobris	3	92	07	6		7
27	44	13		3	160	76	19		7	93	08	25	Octobris	4
* 28	45	3		1	61	77	9		5	94	09	15		2
29	46	22	Septembris	5	62	78	28	Septembris	2	95	810	4		6
130	47	11		2	63	79	17		6	96	11	23	Septembris	3
31	48	31	Augusti	7	64	780	6		4	97	12	12		1
32	49	20		4	65	81	26	Augusti	1	98	13	1		5

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria
*199	814	22	Augusti	3	232	846	28	Augusti	7	265	878	3	Septembris	4
200	15	11		7	33	47	17		4	66	79	23	Augusti	1
01	16	30	Iulii	4	34	48	5		1	* 67	880	12		6
02	17	20		2	35	49	26	Iulii	6	68	81	1		3
03	18	9		6	36	850	15		3	69	82	21	Iulii	7
04	19	28	Iunii	3	* 37	51	5		1	270	83	11		5
05	820	17		1	38	52	23	Iunii	5	71	84	29	Iunii	2
06	21	6		5	39	53	12		2	72	85	18		6
* 07	22	27	Maii	3	240	54	2		7	73	86	8		4
08	23	16		7	41	55	22	Maii	4	74	87	28	Maii	1
09	24	4		4	42	56	10		1	75	88	16		5
210	25	24	Aprilis	2	43	57	30	Aprilis	6	76	89	6		3
11	26	13		6	44	58	19		3	77	890	25	Aprilis	7
12	27	2		3	45	59	8		7	* 78	91	15		5
13	28	22	Martii	1	46	860	28	Martii	5	79	92	3		2
14	29	11		5	47	61	17		2	280	93	23	Martii	6
15	830	28	Februarii	2	* 48	62	7		7	81	94	13		4
16	31	18		7	49	63	24	Februarii	4	82	95	2		1
17	32	7		4	250	64	13		1	83	96	19	Februarii	5
* 18	33	27	Ianuarii	2	51	65	2		6	84	97	8		3
19	34	16		6	52	66	22	Ianuarii	3	85	98	28	Ianuarii	7
220	.835.	5		3	53	67	11		7	86	99	17		4
21	.835.	26	Decembris	1	54	.868.	1		5	87	.900.	7		2
22	36	14		5	55	.868.	20	Decembris	2	88	.900.	26	Decembris	6
23	37	3		2	56	69	9		6	* 89	01	16		4
24	38	23	Novembris	7	57	870	29	Novembris	4	290	02	5		1
25	39	12		4	58	71	18		1	91	03	24	Novembris	5
26	840	31	Octobris	1	* 59	72	7		6	92	04	13		3
27	41	21		6	260	73	27	Octobris	3	93	05	2		7
28	42	10		3	61	74	16		7	94	06	22	Octobris	4
* 29	43	30	Septembris	1	62	75	6		5	95	07	12		2
230	44	18		5	63	76	24	Septembris	2	96	08	30	Septembris	6
31	45	7		2	64	77	13		6	* 97	09	20		4

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria
298	910	9	Septembris	1	331	942	15	Septembris	5	364	974	21	Septembris	2
99	11	29	Augusti	5	32	43	4		2	65	75	10		6
300	12	18		3	33	44	24	Augusti	7	66	76	30	Augusti	4
01	13	7		7	34	45	13		4	67	77	19		1
02	14	27	Iulii	4	35	46	2		1	* 68	78	9		6
03	15	17		2	36	47	23	Iulii	6	69	79	29	Iulii	3
04	16	5		6	37	48	11		3	370	980	17		7
05	17	24	Iunii	3	* 38	49	1		1	71	81	7		5
06	18	14		1	39	950	20	Iunii	5	72	82	26	Iunii	2
07	19	3		5	340	51	9		2	73	83	15		6
* 08	920	23	Maii	3	41	52	29	Maii	7	74	84	4		4
09	21	12		7	42	53	18		4	75	85	24	Maii	1
310	22	1		4	43	54	7		1	76	86	13		5
11	23	21	Aprilis	2	44	55	27	Aprilis	6	77	87	3		3
12	24	9		6	45	56	15		3	78	88	21	Aprilis	7
13	25	29	Martii	3	46	57	4		7	* 79	89	11		5
14	26	19		1	47	58	25	Martii	5	380	990	31	Martii	2
15	27	8		5	48	59	14		2	81	91	20		6
16	28	25	Februarii	2	* 49	960	3		7	82	92	9		4
17	29	14		7	350	61	20	Februarii	4	83	93	26	Februarii	1
18	930	3		4	51	62	9		1	84	94	15		5
* 19	31	24	Ianuarii	2	52	63	30	Ianuarii	6	85	95	5		3
320	32	13		6	53	64	19		3	86	96	25	Ianuarii	7
21	.933.	1		3	54	.965.	7		7	* 87	97	14		5
22	.933.	22	Decembris	1	55	.965.	28	Decembris	5	88	.998.	3		2
23	34	11		5	56	66	17		2	89	.998.	23	Decembris	6
24	35	30	Novembris	2	* 57	67	7		7	390	99	13		4
25	36	19		7	58	68	25	Novembris	4	91	1000	1		1
26	37	8		4	59	69	14		1	92	01	20	Novembris	5
* 27	38	29	Octobris	2	360	970	4		6	93	02	10		3
28	39	18		6	61	71	24	Octobris	3	94	03	30	Octobris	7
29	940	6		3	62	72	12		7	95	04	18		4
330	41	26	Septembris	1	63	73	2		5	96	05	8		2

Anni Hegrae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegrae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegrae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria
397	1006	27	Septembris	6	430	1038	3	Octobris	3	463	1070	9	Octobris	7
* 98	07	17		4	21	39	23	Septembris	1	64	71	29	Septembris	5
99	08	5		1	32	1040	11		5	65	72	17		2
400	09	25	Augusti	5	33	41	31	Augusti	2	66	73	6		6
01	1010	15		3	34	42	21		7	67	74	27	Augusti	4
02	11	4		7	35	43	10		4	68	75	16		1
03	12	23	Iulii	4	36	44	29	Iulii	1	* 69	76	5		6
04	13	13		2	37	45	19		6	470	77	25	Iulii	3
05	14	2		6	38	46	8		3	71	78	14		7
06	15	21	Iunii	3	* 39	47	28	Iunii	1	72	79	4		5
07	16	10		1	440	48	16		5	73	1080	22	Iunii	2
08	17	30	Maii	5	41	49	5		2	74	81	11		6
* 09	18	20		3	42	1050	26	Maii	7	75	82	1		4
410	19	9		7	43	51	15		4	76	83	21	Maii	1
11	1020	27	Aprilis	4	44	52	3		1	* 77	84	10		6
12	21	17		2	45	53	23	Aprilis	6	78	85	29	Aprilis	3
13	22	6		6	46	54	12		3	79	86	18		7
14	23	26	Martii	3	* 47	55	2		1	480	87	8		5
15	24	15		1	48	56	21	Martii	5	81	88	27	Martii	2
16	25	4		5	49	57	10		2	82	89	16		6
* 17	26	22	Februarii	3	450	58	28	Februarii	7	83	1090	6		4
18	27	11		7	51	59	17		4	84	91	23	Februarii	1
19	28	31	Ianuarii	4	52	1060	6		1	85	92	12		5
420	29	20		2	53	61	26	Ianuarii	6	86	93	1		3
21	1030.	9		6	54	62	15		3	87	94	21	Ianuarii	7
22	1030.	29	Decembris	3	55	1063.	4		7	* 88	1095.	11		5
23	31	19		1	56	1063.	25	Decembris	5	89	1095.	31	Decembris	2
24	32	7		5	57	64	13		2	490	96	19		6
25	33	26	Novembris	2	* 58	65	3		7	91	97	9		4
26	34	16		7	59	66	22	Novembris	4	92	98	28	Novembris	1
27	35	5		4	460	67	11		1	93	99	17		5
* 28	36	25	Octobris	2	61	68	31	Octobris	6	94	1100	6		3
29	37	14		6	62	69	20		3	95	01	26	Octobris	7

Anni Hegirae.	Anni D. N. L. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. L. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. L. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria
496	1102	15	Octobris	4	*529	1134	22	Octobris	2	562	1166	28	Octobris	6
97	03	5		2	530	35	11		6	63	67	17		3
98	04	23	Septembris	6	31	36	29	Septembris	3	64	68	5		7
* 99	05	13		4	32	37	19		1	65	69	25	Septembris	5
500	06	2		1	33	38	8		5	66	1170	14		2
01	07	22	Augusti	5	34	39	28	Augusti	2	* 67	71	4		7
02	08	11		3	35	1140	17		7	68	72	23	Augusti	4
03	09	31	Iulii	7	36	41	6		4	69	73	12		1
04	1110	20		4	* 37	42	27	Iulii	2	570	74	2		6
05	11	10		2	38	43	16		6	71	75	22	Iulii	3
06	12	28	Iunii	6	39	44	4		3	72	76	10		7
* 07	13	18		4	540	45	24	Iunii	1	73	77	30	Iunii	5
08	14	7		1	41	46	13		5	74	78	19		2
09	15	27	Maii	5	42	47	2		2	75	79	8		6
510	16	16		3	43	48	22	Maii	7	76	1180	28	Maii	4
11	17	5		7	44	49	11		4	77	81	17		1
12	18	24	Aprilis	4	45	1150	30	Aprilis	1	* 78	82	7		6
13	19	14		2	46	51	20		6	79	83	26	Aprilis	3
14	1120	2		6	47	52	8		3	580	84	14		7
15	21	22	Martii	3	* 48	53	29	Martii	1	81	85	4		5
16	22	12		1	49	54	18		5	82	86	24	Martii	2
17	23	1		5	550	55	7		2	83	87	13		6
* 18	24	19	Februarii	3	51	56	25	Februarii	7	84	88	2		4
19	25	7		7	52	57	13		4	85	89	19	Februarii	1
520	26	27	Ianuarii	4	53	58	2		1	86	1190	8		5
21	27	17		2	54	59	23	Ianuarii	6	87	91	29	Ianuarii	3
22	1128.	6		6	55	1160.	12		3	88	92	18		7
23	1128.	25	Decembris	3	56	1160.	31	Decembris	7	* 89	1193.	7		5
24	29	15		1	57	61	21		5	590	1193.	27	Decembris	2
25	1130	4		5	58	62	10		2	91	94	16		6
26	31	23	Novembris	2	* 59	63	30	Novembris	7	92	95	6		4
27	32	12		7	560	64	18		4	93	96	24	Novembris	1
28	33	1		4	61	65	7		1	94	97	13		5

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria
595	1198	3	Novembris	3	628	1230	9	Novembris	7	661	1262	15	Novembris	4
96	99	23	Octobris	7	29	31	29	Octobris	4	62	63	4		1
* 97	1200	12		5	630	32	18		2	63	64	24	Octobris	6
98	01	1		2	31	33	7		6	64	65	13		3
99	02	20	Septembris	6	32	34	26	Septembris	3	65	66	2		7
600	03	10		4	33	35	16		1	66	67	22	Septembris	5
01	04	29	Augusti	1	34	36	4		5	67	68	10		2
02	05	18		5	35	37	24	Augusti	2	* 68	69	31	Augusti	7
03	06	8		3	36	38	14		7	69	1270	20		4
04	07	28	Iulii	7	37	39	3		4	670	71	9		1
05	08	16		4	* 38	1240	23	Iulii	2	71	72	29	Iulii	6
06	09	6		2	39	41	12		6	72	73	18		3
07	1210	25	Iunii	6	640	42	1		3	73	74	7		7
* 08	11	15		4	41	43	21	Iunii	1	74	75	27	Iunii	5
09	12	3		1	42	44	9		5	75	76	15		2
610	13	23	Maii	5	43	45	29	Maii	2	76	77	4		6
11	14	13		3	44	46	19		7	77	78	25	Maii	4
12	15	2		7	45	47	8		4	78	79	14		1
13	16	20	Aprilis	4	46	48	26	Aprilis	1	* 79	1280	3		6
14	17	10		2	47	49	16		6	680	81	22	Aprilis	3
15	18	30	Martii	6	48	1250	5		3	81	82	11		7
16	19	19		3	* 49	51	26	Martii	1	82	83	1		5
17	1220	8		1	650	52	14		5	83	84	20	Martii	2
18	21	25	Februarii	5	51	53	3		2	84	85	9		6
* 19	22	15		3	52	54	21	Februarii	7	85	86	27	Februarii	4
620	23	4		7	53	55	10		4	86	87	16		1
21	24	24	Ianuarii	4	54	56	30	Ianuarii	1	* 87	88	6		6
22	25	13		2	55	57	19		6	88	89	25	Ianuarii	3
23	1226.	2		6	56	1258.	8		3	89	1290	14		7
24	1226.	22	Decembris	3	* 57	1258.	29	Decembris	1	690	1291.	4		5
25	27	12		1	58	59	18		5	91	1291.	24	Decembris	2
26	28	30	Novembris	5	59	1260	6		2	92	92	12		6
* 27	29	20		3	660	61	26	Novembris	7	93	93	2		4

Anni Hegrae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegrae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegrae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Veris			Dies.	Mensis.	Veris			Dies.	Mensis.	Veris
694	1294	21	Novembris	1	727	1326	27	Novembris	5	760	1358	3	Decembris	2
95	95	10		5	* 28	27	17		3	61	59	23	Novembris	7
96	96	30	Octobris	3	29	28	5		7	62	1360	11		4
97	97	19		7	730	29	25	Octobris	4	63	61	31	Octobris	1
* 98	98	9		5	31	1330	15		2	64	62	21		6
99	99	28	Septembris	2	32	31	4		6	65	63	10		3
700	1300	16		6	33	32	22	Septembris	3	66	64	28	Septembris	7
01	01	6		4	34	33	12		1	67	65	18		5
02	02	26	Augusti	1	35	34	1		5	68	66	7		2
03	03	15		5	36	35	21	Augusti	2	* 69	67	28	Augusti	7
04	04	4		3	37	36	10		7	770	68	16		4
05	05	24	Iulii	7	38	37	30	Iulii	4	71	69	5		1
06	06	13		4	* 39	38	20		2	72	1370	26	Iulii	6
07	07	3		2	740	39	9		6	73	71	15		3
08	08	21	Iunii	6	41	1340	27	Iunii	3	74	72	3		7
* 09	09	11		4	42	41	17		1	75	73	23	Iunii	5
710	1310	31	Maii	1	43	42	6		5	76	74	12		2
11	11	20		5	44	43	26	Maii	2	* 77	75	2		7
12	12	9		3	45	44	15		7	78	76	21	Maii	4
13	13	28	Aprilis	7	46	45	4		4	79	77	10		1
14	14	17		4	* 47	46	24	Aprilis	2	780	78	30	Aprilis	6
15	15	7		2	48	47	13		6	81	79	19		3
16	16	26	Martii	6	49	48	1		3	82	1380	7		7
* 17	17	16		4	750	49	22	Martii	1	83	81	28	Martii	5
18	18	5		1	51	1350	11		5	84	82	17		2
19	19	22	Februarii	5	52	51	28	Februarii	2	85	83	6		6
720	1320	12		3	53	52	18		7	86	84	24	Februarii	4
21	21	31	Ianuarii	7	54	53	6		4	87	85	12		1
22	22	20		4	55	54	26	Ianuarii	1	* 88	86	2		6
23	.1323.	10		2	56	55	16		6	89	87	22	Ianuarii	3
24	.1323.	30	Decembris	6	57	.1356.	5		3	790	.1388.	11		7
25	24	18		3	* 58	.1356.	25	Decembris	1	91	.1388.	31	Decembris	5
26	25	8		1	59	57	14		5	92	89	20		2

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Per a			Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria
793	1390	9	Decembris	6	826	1422	15	Decembris	3	*859	1454.	22	Decembris	1
94	91	29	Novembris	4	27	23	5		1	860	55	11		5
95	92	17		1	28	24	23	Novembris	5	61	56	29	Novembris	2
96	93	6		5	* 29	25	13		3	62	57	19		7
97	94	27	Octobris	3	830	26	2		7	63	58	8		4
98	95	16		7	31	27	22	Octobris	4	64	59	28	Octobris	1
* 99	96	5		5	32	28	11		2	65	1460	17		6
800	97	24	Septembris	2	33	29	30	Septembris	6	66	61	6		3
01	98	13		6	34	1430	19		3	* 67	62	26	Septembris	1
02	99	3		4	35	31	9		1	68	63	15		5
03	1400	22	Augusti	1	36	32	28	Augusti	5	69	64	3		2
04	01	11		5	* 37	33	18		3	870	65	24	Augusti	7
05	02	1		3	38	34	7		7	71	66	13		4
06	03	21	Iulii	7	39	35	27	Iulii	4	72	67	2		1
* 07	04	10		5	840	36	16		2	73	68	22	Iulii	6
08	05	29	Iunii	2	41	37	5		6	74	69	11		3
09	06	18		6	42	38	24	Iunii	3	75	1470	30	Iunii	7
810	07	8		4	43	39	14		1	76	71	20		5
11	08	27	Maii	1	44	1440	2		5	77	72	8		2
12	09	16		5	45	41	22	Maii	2	* 78	73	29	Maii	7
13	1410	6		3	46	42	12		7	79	74	18		4
14	11	25	Aprilis	7	47	43	1		4	880	75	7		1
15	12	13		4	* 48	44	20	Aprilis	2	81	76	26	Aprilis	6
16	13	3		2	49	45	9		6	82	77	15		3
17	14	23	Martii	6	850	46	29	Martii	3	83	78	4		7
* 18	15	13		4	51	47	19		1	84	79	25	Martii	5
19	16	1		1	52	48	7		5	85	1480	13		2
820	17	18	Februarii	5	53	49	24	Februarii	2	86	81	2		6
21	18	8		3	54	1450	14		7	87	82	20	Februarii	4
22	19	28	Ianuarii	7	55	51	3		4	88	83	9		1
23	1420	17		4	56	52	23	Ianuarii	1	* 89	84	30	Ianuarii	6
24	1421.	6		2	57	53	12		6	890	85	18		3
25	1421.	26	Decembris	6	58	1454.	1		3	91	1486.	7		7

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Vera			Dies.	Mensis.	Vera			Dies.	Mensis.	Vera
892	1486.	23	Decembris	5	925	1519.	3	Ianuarii	2	958	1551.	9	Ianuarii	6
93	87	17		2	26	1519.	23	Decembris	6	59	1551.	29	Decembris	3
94	88	5		6	* 27	1520	12		4	960	52	18		1
95	89	25	Novembris	4	28	21	1		1	61	53	7		5
96	1490	14		1	29	22	20	Novembris	5	62	54	26	Novembris	2
* 97	91	4		6	930	23	10		3	63	55	16		7
98	92	23	Octobris	3	31	24	29	Octobris	7	64	56	4		4
99	93	12		7	32	25	18		4	65	57	24	Octobris	1
900	94	2		5	33	26	8		2	66	58	14		6
01	95	21	Septembris	2	34	27	27	Septembris	6	67	59	3		3
02	96	9		6	35	28	15		3	* 68	1560	22	Septembris	1
03	97	30	Augusti	4	36	29	5		1	69	61	11		5
04	98	19		1	37	1530	25	Augusti	5	970	62	31	Augusti	2
05	99	8		5	* 38	31	15		3	71	63	21		7
06	1500	28	Iulii	3	39	32	3		7	72	64	9		4
07	01	17		7	940	33	23	Iulii	4	73	65	29	Iulii	1
* 08	02	7		5	41	34	13		2	74	66	19		6
09	03	26	Iunii	2	42	35	2		6	75	67	8		3
910	04	14		6	43	36	20	Iunii	3	76	68	26	Iunii	7
11	05	4		4	44	37	10		1	77	69	16		5
12	06	24	Maii	1	45	38	30	Maii	5	78	1570	5		2
13	07	13		5	46	39	19		2	* 79	71	26	Maii	7
14	08	2		3	47	1540	8		7	980	72	14		4
15	09	21	Aprilis	7	48	41	27	Aprilis	4	81	73	3		1
16	1510	10		4	* 49	42	17		2	82	74	23	Aprilis	6
17	11	31	Martii	2	950	43	6		6	83	75	12		3
18	12	19		6	51	44	25	Martii	3	84	76	31	Martii	7
* 19	13	9		4	52	45	15		1	85	77	21		5
920	14	26	Februarii	1	53	46	4		5	86	78	10		2
21	15	15		5	54	47	21	Februarii	2	* 87	79	28	Februarii	7
22	16	5		3	55	48	11		7	88	1580	17		4
23	17	24	Ianuarii	7	56	49	30	Ianuarii	4	89	81	5		1
24	18	13		4	* 57	1550	20		2	990	82	26	Ianuarii	6

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria			Dies.	Mensis.	Peria
991	1583	25	Ianuarii	3	1024	1615	31	Ianuarii	7	1057	1647	6	Februarii	4
92	84	14		7	25	16	20		4	* 58	48	27	Ianuarii	2
93	.1585.	3		5	26	.1617.	9		2	59	49	15		6
94	.1585.	23	Decembris	2	27	.1617.	29	Decembris	6	1060.	.1650.	4		3
95	86	12		6	* 28	18	19		4	61	.1650.	25	Decembris	1
96	87	2		4	29	19	8		1	62	51	14		5
97	88	20	Novembris	1	1030	1620	26	Novembris	5	63	52	2		2
* 98	89	10		6	31	21	16		3	64	53	22	Novembris	7
99	1590	30	Octobris	3	32	22	5		7	65	54	11		4
1000	91	19		7	33	23	25	Octobris	4	66	55	31	Octobris	1
01	92	8		5	34	24	14		2	67	56	20		6
02	93	27	Septembris	2	35	25	3		6	68	57	9		3
03	94	16		6	36	26	22	Septembris	3	* 69	58	29	Septembris	1
04	95	6		4	37	27	12		1	1070	50	18		5
05	96	25	Augusti	1	38	28	31	Augusti	5	71	1660	6		2
06	97	14		5	* 39	29	21		3	72	61	27	Augusti	7
07	98	4		3	1040	1630	10		7	73	62	16		4
08	99	24	Iulii	7	41	31	30	Iulii	4	74	63	5		1
* 09	1600	13		5	42	32	19		2	75	64	25	Iulii	6
1010	01	2		2	43	33	8		6	76	65	14		3
11	02	21	Iunii	6	44	34	27	Iunii	3	* 77	66	4		1
12	03	11		4	45	35	17		1	78	67	23	Iunii	5
13	04	30	Maii	1	46	36	5		5	79	68	11		2
14	05	19		5	* 47	37	26	Maii	3	1080	69	1		7
15	06	9		3	48	38	15		7	81	1670	21	Maii	4
16	07	28	Aprilis	7	49	39	4		4	82	71	10		1
* 17	08	17		5	1050	1640	23	Aprilis	2	83	72	29	Aprilis	6
18	09	6		2	51	41	12		6	84	73	18		3
19	1610	26	Martii	6	52	42	1		3	85	74	7		7
1020	11	16		4	53	43	22	Martii	1	86	75	28	Martii	5
21	12	4		1	54	44	10		5	87	76	16		2
22	13	21	Februarii	5	55	45	27	Februarii	2	* 88	77	6		7
23	14	11		3	56	46	17		7	89	78	23	Februarii	4

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria
1090	1679	12	Februarii	1	1123	1711	19	Februarii	5	1156	1743	25	Februarii	2
91	1680	2		6	24	12	9		3	57	44	15		7
92	81	21	Ianuarii	3	25	13	28	Ianuarii	7	58	45	3		4
93	1682.10			7	26	14	17		4	* 59	46	24	Ianuarii	2
94	1682.31	Decembris		5	27	1715.7			2	1160	47	13		6
95	83	20		2	28	1715.27	Decembris		6	61	1748.2			3
96	84	8		6	* 29	16	16		4	62	1748.22	Decembris		1
97	85	28	Novembris	4	1130	17	5		1	63	49	11		5
98	86	17		1	31	18	24	Novembris	5	64	1750	30	Novembris	2
* 99	87	7		6	32	19	14		3	65	51	20		7
1100	88	26	Octobris	3	33	1720	2		7	66	52	8		4
01	89	15		7	34	21	22	Octobris	4	* 67	53	29	Octobris	2
02	1690	5		5	35	22	12		2	68	54	18		6
03	91	24	Septembris	2	36	23	1		6	69	55	7		3
04	92	12		6	* 37	24	20	Septembris	4	1170	56	26	Septembris	1
05	93	2		4	38	25	9		1	71	57	15		5
06	94	22	Augusti	1	39	26	29	Augusti	5	72	58	4		2
* 07	95	12		6	1140	27	19		3	73	59	25	Augusti	7
08	96	31	Iulii	3	41	28	7		7	74	1760	13		4
09	97	20		7	42	29	27	Iulii	4	75	61	2		1
1110	98	10		5	43	1730	17		2	76	62	23	Iulii	6
11	99	29	Iunii	2	44	31	6		6	77	63	12		3
12	1700	18		6	45	32	24	Iunii	3	* 78	64	1		1
13	01	8		4	46	33	14		1	79	65	20	Iunii	5
14	02	28	Maii	1	47	34	3		5	1180	66	9		2
15	03	17		5	* 48	35	24	Maii	3	81	67	30	Maii	7
16	04	6		3	49	36	12		7	82	68	18		4
17	05	25	Aprilis	7	1150	37	1		4	83	69	7		1
* 18	06	15		5	51	38	21	Aprilis	2	84	1770	27	Aprilis	6
19	07	4		2	52	39	10		6	85	71	16		3
1120	08	23	Martii	6	53	1740	29	Martii	3	86	72	4		7
21	09	13		4	54	41	19		1	87	73	25	Martii	5
22	1710	2		1	55	42	8		5	88	74	14		2

Anni Hegirae.	Anni D. N.	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N.	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N.	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		I. Christi	Dies	Mensis.			Feria	I. Christi	Dies.			Mensis.	Feria	I. Christi
*1189	1775	4	Martii	7	1222	1807	11	Martii	4	1255	1839	17	Martii	1
1190	76	21	Februarii	4	23	08	28	Februarii	1	56	1840	5		5
91	77	9		1	24	09	16		5	* 57	41	23	Februarii	3
92	78	30	Ianuarii	6	25	1810	6		3	58	42	12		7
93	79	19		3	26	11	26	Ianuarii	7	59	43	1		4
94	1780.	8		7	* 27	12	16		5	1260	44	22	Ianuarii	2
95	1780.	28	Decembris	5	28	1813.	4		2	61	1845.	10		6
96	81	17		2	29	1813.	24	Decembris	6	62	1845.	30	Decembris	3
* 97	82	7		7	1230	14	14		4	63	46	20		1
98	83	26	Novembris	4	31	15	3		1	64	47	9		5
99	84	14		1	32	16	21	Novembris	5	65	48	27	Novembris	2
1200	85	4		6	33	17	11		3	66	49	17		7
01	86	24	Octobris	3	34	18	31	Octobris	7	67	1850	6		4
02	87	13		7	35	19	20		4	* 68	51	27	Octobris	2
03	88	2		5	36	1820	9		2	69	52	15		6
04	89	21	Septembris	2	37	21	28	Septembris	6	1270	53	4		3
05	1790	10		6	* 38	22	18		4	71	54	24	Septembris	1
06	91	31	Augusti	4	39	23	7		1	72	55	13		5
07	92	19		1	1240	24	26	Augusti	5	73	56	1		2
* 08	93	9		6	41	25	16		3	74	57	22	Augusti	7
09	94	29	Iulii	3	42	26	5		7	75	58	11		4
1210	95	18		7	43	27	25	Iulii	4	76	59	31	Iulii	1
11	96	7		5	44	28	14		2	77	1860	20		6
12	97	26	Iunii	2	45	29	3		6	78	61	9		3
13	98	15		6	46	1830	22	Iunii	3	* 79	62	29	Iunii	1
14	99	5		4	47	31	12		1	1280	63	18		5
15	1800	25	Maii	1	48	32	31	Maii	5	81	64	6		2
16	01	14		5	* 49	33	21		3	82	65	27	Maii	7
17	02	4		3	1250	34	10		7	83	66	16		4
18	03	23	Aprilis	7	51	35	29	Aprilis	4	84	67	5		1
* 19	04	12		5	52	36	18		2	85	68	24	Aprilis	6
1220	05	1		2	53	37	7		6	86	69	13		3
21	06	21	Martii	6	54	38	27	Martii	3	* 87	1870	3		1

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria
1288	1871	23	Martii	5	1321	1903	30	Martii	2	1354	1935	5	Aprilis	6
89	72	11		2	22	04	18		6	55	36	24	Martii	3
1290	73	1		7	23	05	8		4	56	37	14		1
91	74	18	Februarii	4	24	06	25	Februarii	1	57	38	3		5
92	75	7		1	25	07	14		5	* 58	39	21	Februarii	3
93	76	28	Ianuarii	6	26	08	4		3	59	1940	10		7
94	77	16		3	27	09	23	Ianuarii	7	1360	41	29	Ianuarii	4
95	.1878.	5		7	* 28	1910	13		5	61	42	19		2
96	.1878.	26	Decembris	5	29	.1911.	2		2	62	.1943.	8		6
97	79	15		2	1330	.1911.	22	Decembris	6	63	.1943.	28	Decembris	3
* 98	1880	4		7	31	12	11		4	64	44	17		1
99	81	23	Novembris	4	32	13	30	Novembris	1	65	45	6		5
1300	82	12		1	33	14	19		5	66	46	25	Novembris	2
01	83	2		6	34	15	9		3	67	47	15		7
02	84	21	Octobris	3	35	16	28	Octobris	7	68	48	3		4
03	85	10		7	36	17	17		4	* 69	49	24	Octobris	2
04	86	30	Septembris	5	37	18	7		2	1370	1950	13		6
05	87	19		2	38	19	26	Septembris	6	71	51	2		3
06	88	7		6	* 39	1920	15		4	72	52	21	Septembris	1
07	89	28	Augusti	4	1340	21	4		1	73	53	10		5
08	1890	17		1	41	22	24	Augusti	5	74	54	30	Augusti	2
* 09	91	7		6	42	23	14		3	75	55	20		7
1310	92	26	Iulii	3	43	24	2		7	76	56	8		4
11	93	15		7	44	25	22	Iulii	4	* 77	57	29	Iulii	2
12	94	5		5	45	26	12		2	78	58	18		6
13	95	24	Iunii	2	46	27	1		6	79	59	7		3
14	96	12		6	* 47	28	20	Iunii	4	1380	1960	26	Iunii	1
15	97	2		4	48	29	9		1	81	61	15		5
16	98	22	Maii	1	49	1930	29	Maii	5	82	62	4		2
* 17	99	12		6	1350	31	19		3	83	63	25	Maii	7
18	1900	1		3	51	32	7		7	84	64	13		4
19	01	20	Aprilis	7	52	33	26	Aprilis	4	85	65	2		1
1320	02	10		5	53	34	16		2	86	66	22	Aprilis	6

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria			Dies.	Mensis.	Feria
1387	1967	11	Aprilis	3	1420	1999	17	Aprilis	7	1453	2031	23	Aprilis	4
* 88	68	31	Martii	1	21	2000	6		5	54	32	12		2
89	69	20		5	22	01	26	Martii	2	55	33	1		6
1390	1970	9		2	23	02	15		6	56	34	21	Martii	3
91	71	27	Februarii	7	24	03	5		4	57	35	11		1
92	72	16		4	25	04	22	Februarii	1	58	36	28	Februarii	5
93	73	4		1	26	05	10		5	* 59	37	17		3
94	74	25	Ianuarii	6	27	06	31	Ianuarii	3	1460	38	6		7
95	75	14		3	28	07	20		7	61	39	26	Ianuarii	4
96	1976.	3		7	* 29	2008.	10		5	62	2040	16		2
97	1976.	23	Decembris	5	1430	2008.	29	Decembris	2	63	2041.	4		6
98	77	12		2	31	09	18		6	64	2041.	24	Decembris	3
* 99	78	2		7	32	2010	8		4	65	42	14		1
1400	79	21	Novembris	4	33	11	27	Novembris	1	66	43	3		5
01	1980	9		1	34	12	15		5	* 67	44	22	Novembris	3
02	81	30	Octobris	6	35	13	5		3	68	45	11		7
03	82	19		3	36	14	25	Octobris	7	69	46	31	Octobris	4
04	83	8		7	* 37	15	15		5	1470	47	21		2
05	84	27	Septembris	5	38	16	3		2	71	48	9		6
06	85	16		2	39	17	22	Septembris	6	72	49	28	Septembris	3
* 07	86	6		7	1440	18	12		4	73	2050	18		1
08	87	26	Augusti	4	41	19	1		1	74	51	7		5
09	88	14		1	42	2020	20	Augusti	5	75	52	26	Augusti	2
1410	89	4		6	43	21	10		3	76	53	16		7
11	1990	24	Iulii	3	44	22	30	Iulii	7	77	54	5		4
12	91	13		7	45	23	19		4	* 78	55	26	Iulii	2
13	92	2		5	46	24	8		2	79	56	14		6
14	93	21	Iunii	2	47	25	27	Iunii	6	1480	57	3		3
15	94	10		6	* 48	26	17		4	81	58	23	Iunii	1
16	95	31	Maii	4	49	27	6		1	82	59	12		5
17	96	19		1	1450	28	25	Maii	5	83	2060	31	Maii	2
* 18	97	9		6	51	29	15		3	84	61	21		7
19	98	28	Aprilis	3	52	2030	4		7	85	62	10		4

Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE			Anni Hegirae.	Anni D. N. I. Christi	INITIUM ANN. HEGIRAE		
		Dies.	Mensis.	Per'a			Dies.	Mensis.	Per'a			Dies.	Mensis.	Per'a
1486	2063	29	Aprilis	1	*1519	2095	6	Maii	6	1552	2127	13	Maii	3
87	64	18		6	1520	96	24	Aprilis	3	53	28	1		7
88	65	7		3	21	97	13		7	54	29	20	Aprilis	4
* 89	66	28	Martii	1	22	98	3		5	55	2130	10		2
1490	67	17		5	23	99	23	Martii	2	56	31	30	Martii	6
91	68	5		2	24	2100	12		6	* 57	32	19		4
92	69	23	Februarii	7	25	01	2		4	58	33	8		1
93	2070	12		4	26	02	19	Februarii	1	59	34	25	Februarii	5
94	71	1		1	* 27	03	9		6	1560	35	15		3
95	72	22	Ianuarii	6	28	04	29	Ianuarii	3	61	36	4		7
96	2073.10			3	29	05	17		7	62	37	23	Ianuarii	4
* 97	2073.31		Decembris	1	1530	2106.	7		5	63	38	13		2
98	74	20		5	31	2106.	27	Decembris	2	64	2139.	2		6
99	75	9		2	32	07	16		6	65	2139.	22	Decembris	3
1500	76	28	Novembris	7	33	08	5		4	66	2140	11		1
01	77	17		4	34	09	24	Novembris	1	67	41	30	Novembris	5
02	78	6		1	35	2110	13		5	* 68	42	20		3
03	79	27	Octobris	6	36	11	3		3	69	43	9		7
04	2080	15		3	37	12	22	Octobris	7	1570	44	28	Octobris	4
05	81	4		7	* 38	13	12		5	71	45	18		2
06	82	24	Septembris	5	39	14	1		2	72	46	7		6
07	83	13		2	1540	15	20	Septembris	6	73	47	26	Septembris	3
* 08	84	2		7	41	16	9		4	74	48	15		1
09	85	22	Augusti	4	42	17	29	Augusti	1	75	49	4		5
1510	86	11		1	43	18	18		5	76	2150	24	Augusti	2
11	87	1		6	44	19	8		3	77	51	14		7
12	88	20	Iulii	3	45	2120	27	Iulii	7	78	52	2		4
13	89	9		7	46	21	16		4	* 79	53	23	Iulii	2
14	2090	29	Iunii	5	47	22	6		2	1580	54	12		6
15	91	18		2	48	23	25	Iunii	6	81	55	1		3
16	92	6		6	* 49	24	14		4	82	56	20	Iunii	1
17	93	27	Maii	4	1550	25	3		1	83	57	9		5
18	94	16		1	51	26	23	Maii	5	84	58	29	Maii	2

Tablas 2.^a, 3.^a y 4.^a

para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha musulmana.

Tabulae

ad quaerendam cuiuscumque dati arabici feriam.

Tabla 2.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual musulmana.

I	II	III	IV	V	VI	VII	Moharram Xawal Y Safar	Rabi 1. ^o Dulhicha. Y Rabi 2. ^o Ramadán.	Chumada 1. ^o	Chumada 2. ^o Dulcada.	Xabán.		
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	1	6	5	3	2	7	4
Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	2	7	6	4	3	1, 8	5
Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	3	1, 8	7	5	4	2, 9	6
Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	4	2, 9	1, 8	6	5	3, 10	7
Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	5	3, 10	2, 9	7	6	4, 11	1, 8
Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	6	4, 11	3, 10	1, 8	7	5, 12	2, 9
Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	7	5, 12	4, 11	2, 9	1, 8	6, 13	3, 10
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	8	13	12	10	9	14	11
Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	9	14	13	11	10	15	12
Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	10	15	14	12	11	16	13
Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	11	16	15	13	12	17	14
Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	12	17	16	14	13	18	15
Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	13	18	17	15	14	19	16
Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	14	19	18	16	15	20	17
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	15	20	19	17	16	21	18

Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	16	21	20	18	17	22	19
Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	17	22	21	19	18	23	20
Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	18	23	22	20	19	24	21
Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	19	24	23	21	20	25	22
Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	20	25	24	22	21	26	23
Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	21	26	25	23	22	27	24
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	22	27	26	24	23	28	25
Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	23	28	27	25	24	29	26
Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	24	29	28	26	25	30	27
Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	25	30	29	27	26	»	28
Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	26	»	»	28	27	»	29
Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	27	»	»	29	28	»	»
Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	28	»	»	30	29	»	»
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	29	»	»	»	30	»	»
Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	30	»	»	»	»	»	»

REGLA GENERAL PARA MANEJAR ESTA TABLA.—Búsqese la columna que comience por el número romano igual en valor á la feria en que comenzó un año musulmán dado; búsqese la fecha dada de un mes en la columna en que esté escrito éste; véase el sitio donde concurren la columna de las ferias ó días de la semana y la línea horizontal de la fecha mensual, y en dicho sitio estará escrita la feria que se busca.

EJEMPLO.—Averiguar por medio de esta Tabla qué feria fué el día 12 de Recheb del año de la hégira 479.

El año de la hégira 479 comenzó el día 18 de abril del año 1086 en feria 7 (sábado) (v. d. Tablas de reducción de años). Buscaremos en esta Tabla la columna VII, que comienza por sábado, y en el mes Recheb la fecha 12, y veremos que la columna vertical VII y la línea horizontal donde está 12 (de Recheb) concurren donde dice viernes, y ésta fué la feria del día 12 de Recheb del año de la hégira 479.

Tabula secunda (bis) ad quaerendam feriam cuiuscumque dati mensis confecta.

I	II	III	IV	V	VI	VII	Moharram Xanal. Safar Rechab. Rabi 1. Dulhicha. Rabi 2. Ramadan.	Chumada 1. ^o	Chumada 2. ^o	Dulcada.	Xabam.
Dies Dominica	Dies Lunae	Dies Martis	Dies Mercurii	Dies Iovis	Dies Veneris	Sabbatum	1	2	3	4	5
Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	2	3	4	5	6
Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	3	4	5	6	7
Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	4	5	6	7	8
Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	5	6	7	8	9
Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	6	7	8	9	10
Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	7	8	9	10	11
Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	8	9	10	11	12
Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	9	10	11	12	13
Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	10	11	12	13	14
Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	11	12	13	14	15
Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	12	13	14	15	16
Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	13	14	15	16	17

Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris.	14	15	16	17	18
Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	15	16	17	18	19
Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	16	17	18	19	20
Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	17	18	19	20	21
Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	18	19	20	21	22
Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	19	20	21	22	23
Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	20	21	22	23	24
Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	21	22	23	24	25
Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	22	23	24	25	26
Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	23	24	25	26	27
Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	24	25	26	27	28
Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	25	26	27	28	29
Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	26	27	28	29	30
Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	27	28	29	30	31
Sabbatum	Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	28	29	30	31	32
Dies Dominica	Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	29	30	31	32	33
Lunae	Martis	Mercurii	Iovis	Veneris	Sabbatum	Dies Dominica	30	31	32	33	34

Tabla 3.^a, que contiene los siete modos de comenzar el año musulmán y la sucesión de ferias en el mes de Moharram, y sirve para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual árabe.

I	II	III	IV	V	VI	VII
Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.
Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.
Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.
Miércoles.	Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.
Jueves.	Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.
Viernes.	Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.
Sábado.	Domingo.	Lunes.	Martes.	Miércoles.	Jueves.	Viernes.

COMPLEMENTOS SUBTRACTIVOS PARA REDUCIR LA FECHA DE UN MES CUALQUIERA Á OTRA DE MOHARRAM QUE CAIGA EN LA MISMA FECHA.

Moharram.....	0
Safar.....	5
Rabi 1. ^o	4
Rabi 2. ^o	2
Chumada 1. ^o	1
Chumada 2. ^o	6
Reheb.....	5
Xabán.....	3
Ramadán.....	2
Xaual.....	0
Dulcada.....	6
Dulhicha.....	4

Por medio de esta Tabla se puede averiguar fácilmente en qué feria ó día de la semana cayó una fecha cualquiera, sabiendo el día en que comenzó el año.

REGLA.—Réstese de la fecha dada el complemento subtractivo correspondiente al mes dado (v. d. cuadrilo al margen de la izquierda); el número resultante se buscará en el cuadro de fechas de Moharram, y en el punto de concurrencia de la línea horizontal donde esté el número con la columna vertical que lleve por encabezamiento el número romano indicador del primer día del año de la fecha, encontraremos escrita la feria ó día de la semana que se busca.

EJEMPLO.—¿Qué día de la semana fué el 20 del mes Rabi 1.^o del año de la hégira 650?

Tendremos: 20 (fecha dada) menos 4 (complemento subtractivo correspondiente al mes Rabi 1.^o) = 16. El número ó resto hallado 16 se encuentra en la segunda fila horizontal del cuadro; el año 650 comenzó por feria V = jueves; en el sitio donde concurren la fila horizontal del número 16 y la columna vertical del V = jueves, leamos *viernes*; luego el 20 de Rabi 1.^o fué feria VI, ó sea viernes. Este fué el día en que murió San Fernando. La traducción al latín de la inscripción árabe dice: «..... *causa Deus misertus est horts vespertinis feriae sextae*..... *idque die vigesima mensis Rabi prioris anno hegira sexcentesimo quinquagesimo*.»

Tabla. 4.^a, para averiguar la feria en que comienzan los meses árabes, sabiendo la característica, ó sea la feria en que comienza el año.

Moharram (características del año musulmán).	1	2	3	4	5	6	7
Safar.....	3	4	5	6	7	1	2
Rabi 1.º.....	4	5	6	7	1	2	3
Rabi 2.º.....	6	7	1	2	3	4	5
Chumada 1.º.....	7	1	2	3	4	5	6
Chumada 2.º.....	2	3	4	5	6	7	1
Reheb.....	3	4	5	6	7	1	2
Xabán.....	5	6	7	1	2	3	4
Ramadan.....	6	7	1	2	3	4	5
Xaual	1	2	3	4	5	6	7
Dulcada.....	2	3	4	5	6	7	1
Dulhicha.....	4	5	6	7	1	2	3

REGLA PARA AVERIGUAR LA FERIA EN QUE COMIENZAN LOS MESES ÁRABES, SABIENDO LA CARACTERÍSTICA, Ó LA FERIA DEL PRIMER DÍA DEL AÑO.—Búsqese la *característica* en la primera fila horizontal, ó sea en la línea del mes de Moharram; búsqese el mes dado en la primera columna vertical de la izquierda, y en el sitio donde concurren la columna de la característica y la fila horizontal del mes, veremos escrito el número que nos indica la feria en que comienza el mes dado.

Sabida la feria en que comienza un mes, fácilmente sabremos las ferias de todos sus días.

EJEMPLO.—Leemos en la obra *Tiembla, de Abenalar*, pág. 118, tomo III: «Murió mártir el día 3 (martes) 19 de Dulhicha de dicho año 539.»

COMPROBACIÓN.—El año de la hégira 539 comenzó el 4 de julio de 1144, feria 3 (martes). En este cuadro vemos que en los años que tienen por característica 3 ó comienzan por feria 3 (martes), el mes de Dulhicha comienza por feria 6 (viernes), y por tanto, los días 1, 8, 15... serán en dicho mes feria 6 (viernes), y el día 19 dado sería feria 3 (martes), como dice el texto.

Tablas de meses

por las cuales se pueden averiguar las fechas mensuales cristianas en que comienzan los meses musulmanes, según que el año árabe principie en alguno de los días de los meses cristianos. — (Véase la explicación en la pág. 144.)

ENERO

MOHARRAM Enero.	SAFAR Enero.	RABI 1.º Marzo.	RABI 2.º Marzo.	CHUMADA 1.º Abril.	CHUMADA 2.º Mayo.	RECHEB Junio.	XABÁN Julio.	RAMADÁN Agosto.	XAUAL Septiembre.	DULCADA Octubre.	DULHICHA Noviembre.
1	31 Febrero.	1	31 Abril.	29	29	27	27	25	24	23	22
2	1	2	1	30 Mayo.	30	28	28	26	25	24	23
3	2	3	2	1	31 Junio.	29	29	27	26	25	24
4	3	4	3	2	1	30 Julio.	30	28	27	26	25
5	4	5	4	3	2	1	31 Agosto.	29	28	27	26
6	5	6	5	4	3	2	1	30	29	28	27
7	6	7	6	5	4	3	2	31 Septbre.	30 Octubre.	29	28
8	7	8	7	6	5	4	3	1	1	30	29
9	8	9	8	7	6	5	4	2	2	31 Novbre.	30 Dicbre.
10	9	10	9	8	7	6	5	3	3	1	1
11	10	11	10	9	8	7	6	4	4	2	2
12	11	12	11	10	9	8	7	5	5	3	3
13	12	13	12	11	10	9	8	6	6	4	4
14	13	14	13	12	11	10	9	7	7	5	5
15	14	15	14	13	12	11	10	8	8	6	6
16	15	16	15	14	13	12	11	9	9	7	7
17	16	17	16	15	14	13	12	10	10	8	8
18	17	18	17	16	15	14	13	11	11	9	9
19	18	19	18	17	16	15	14	12	12	10	10
20	19	20	19	18	17	16	15	13	13	11	11
21	20	21	20	19	18	17	16	14	14	12	12
22	21	22	21	20	19	18	17	15	15	13	13
23	22	23	22	21	20	19	18	16	16	14	14
24	23	24	23	22	21	20	19	17	17	15	15
25	24	25	24	23	22	21	20	18	18	16	16
26	25	26	25	24	23	22	21	19	19	17	17
27	26	27	26	25	24	23	22	20	20	18	18
28	27	28	27	26	25	24	23	21	21	19	19
29	28	29	28	27	26	25	24	22	22	20	20
30	1 Marzo.	30	29	28	27	26	25	23	23	21	21
31	2	31	30	29	28	27	26	24	24	22	22

FEBRERO

MOHARRAM Febrero.	SAFAR Marzo.	RABI 1.º Abril.	RABI 2.º Mayo.	CHUMADA 1.º Mayo.	CHUMADA 2.º Junio.	REGEH Julio.	XABÁN Agosto.	RAMADÁN Septiembre.	XAAU Octubre.	BULCADA Noviembre.	DULHICA Diciembre.
1	3	1	1	30	29	28	27	25	25	23	23
2	4	2	2	31	30	29	28	26	26	24	24
3	5	3	3	Junio. 1	Julio. 1	30	29	27	27	25	25
4	6	4	4	2	2	31	30	28	28	26	26
5	7	5	5	3	3	Agosto. 1	31	29	29	27	27
6	8	6	6	4	4	2	Septbre. 1	30	30	28	28
7	9	7	7	5	5	3	2	Octubre. 1	31	29	29
8	10	8	8	6	6	4	3	2	Novbre. 1	30	30
9	11	9	9	7	7	5	4	3	2	Dicbre. 1	31
10	12	10	10	8	8	6	5	4	3	2	Enero. 1
11	13	11	11	9	9	7	6	5	4	3	2
12	14	12	12	10	10	8	7	6	5	4	3
13	15	13	13	11	11	9	8	7	6	5	4
14	16	14	14	12	12	10	9	8	7	6	5
15	17	15	15	13	13	11	10	9	8	7	6
16	18	16	16	14	14	12	11	10	9	8	7
17	19	17	17	15	15	13	12	11	10	9	8
18	20	18	18	16	16	14	13	12	11	10	9
19	21	19	19	17	17	15	14	13	12	11	10
20	22	20	20	18	18	16	15	14	13	12	11
21	23	21	21	19	19	17	16	15	14	13	12
22	24	22	22	20	20	18	17	16	15	14	13
23	25	23	23	21	21	19	18	17	16	15	14
24	26	24	24	22	22	20	19	18	17	16	15
25	27	25	25	23	23	21	20	19	18	17	16
26	28	26	26	24	24	22	21	20	19	18	17
27	29	27	27	25	25	23	22	21	20	19	18
28	30	28	28	26	26	24	23	22	21	20	19
29	30	28	28	26	26	24	23	22	21	20	19

MARZO

MOHARRAM Marzo.	SAFAR Marzo.	RABI 1.º Abril.	RABI 2.º Mayo.	CHUMADA 1.º Junio.	CHUMADA 2.º Julio.	RECHEB Agosto.	XABÁN Septiembre.	RAMADÁN Octubre.	XAUAL Noviembre.	DULCADA Diciembre.	DULHICHA Enero.
1	31 Abril.	29	29	27	27	25	24	23	22	21	20
2	1	30	30	28	28	26	25	24	23	22	21
3	2	Mayo. 1	31	29	29	27	26	25	24	23	22
4	3	2	Junio. 1	30	30	28	27	26	25	24	23
5	4	3	2	Julio. 1	31	29	28	27	26	25	24
6	5	4	3	2	Agosto. 1	30	29	28	27	26	25
7	6	5	4	3	2	31	30	29	28	27	26
8	7	6	5	4	3	Septbre. 1	Octubre. 1	30	29	28	27
9	8	7	6	5	4	2	2	31	30	29	28
10	9	8	7	6	5	3	3	Novbre. 1	Dicbre. 1	30	29
11	10	9	8	7	6	4	4	2	2	31	30
12	11	10	9	8	7	5	5	3	3	Enero. 1	31
13	12	11	10	9	8	6	6	4	4	2	Febrero. 1
14	13	12	11	10	9	7	7	5	5	3	2
15	14	13	12	11	10	8	8	6	6	4	3
16	15	14	13	12	11	9	9	7	7	5	4
17	16	15	14	13	12	10	10	8	8	6	5
18	17	16	15	14	13	11	11	9	9	7	6
19	18	17	16	15	14	12	12	10	10	8	7
20	19	18	17	16	15	13	13	11	11	9	8
21	20	19	18	17	16	14	14	12	12	10	9
22	21	20	19	18	17	15	15	13	13	11	10
23	22	21	20	19	18	16	16	14	14	12	11
24	23	22	21	20	19	17	17	15	15	13	12
25	24	23	22	21	20	18	18	16	16	14	13
26	25	24	23	22	21	19	19	17	17	15	14
27	26	25	24	23	22	20	20	18	18	16	15
28	27	26	25	24	23	21	21	19	19	17	16
29	28	27	26	25	24	22	22	20	20	18	17
30	29	28	27	26	25	23	23	21	21	19	18
31	30	29	28	27	26	24	24	22	22	20	19

A B R I L

MOHARRAM Abril.	SAFAR Ma yo.	RABI 1.º Mayo.	RABI 2.º Junio.	CHUMADA 1.º Julio.	CHUMADA 2.º Agosto.	RECHES Septiembre.	XABÁN Octubre.	RAMADÁN Noviembre.	XAUAL Diciembre.	DULCADA Enero.	DULHICHA Febrero.
1	1	30	29	28	27	25	25	23	23	21	20
2	2	31 Junio.	30 Julio.	29	28	26	26	24	24	22	21
3	3	1	1	30	29	27	27	25	25	23	22
4	4	2	2	31 Agosto.	30	28	28	26	26	24	23
5	5	3	3	1	31 Septbre.	29	29	27	27	25	24
6	6	4	4	2	1	30 Octubre.	30	28	28	26	25
7	7	5	5	3	2	1	31 Novbre.	29	29	27	26
8	8	6	6	4	3	2	1	30 Dicbre.	30	28	27
9	9	7	7	5	4	3	2	1	31 Enero.	29	28 Marzo.
10	10	8	8	6	5	4	3	2	1	30	1
11	11	9	9	7	6	5	4	3	2	31 Febrero.	2
12	12	10	10	8	7	6	5	4	3	1	3
13	13	11	11	9	8	7	6	5	4	2	4
14	14	12	12	10	9	8	7	6	5	3	5
15	15	13	13	11	10	9	8	7	6	4	6
16	16	14	14	12	11	10	9	8	7	5	7
17	17	15	15	13	12	11	10	9	8	6	8
18	18	16	16	14	13	12	11	10	9	7	9
19	19	17	17	15	14	13	12	11	10	8	10
20	20	18	18	16	15	14	13	12	11	9	11
21	21	19	19	17	16	15	14	13	12	10	12
22	22	20	20	18	17	16	15	14	13	11	13
23	23	21	21	19	18	17	16	15	14	12	14
24	24	22	22	20	19	18	17	16	15	13	15
25	25	23	23	21	20	19	18	17	16	14	16
26	26	24	24	22	21	20	19	18	17	15	17
27	27	25	25	23	22	21	20	19	18	16	18
28	28	26	26	24	23	22	21	20	19	17	19
29	29	27	27	25	24	23	22	21	20	18	20
30	30	28	28	26	25	24	23	22	21	19	21

MAYO

MOHARRAM Mayo.	SAFAR Mayo.	RABI 1.º Junio.	RABI 2.º Julio.	CHUMADA 1.º Agosto.	CHUMADA 2.º Septiembre.	RECHEB Octubre.	XABÁN Noviembre.	RAMADÁN Diciembre.	XAUAL Enero.	DULCADA Febrero.	DULHICHA Marzo.
1	31	29	29	27	26	25	24	23	22	20	22
2	1	30	30	28	27	26	25	24	23	21	23
3	2	1	31	29	28	27	26	25	24	22	24
4	3	2	1	30	29	28	27	26	25	23	25
5	4	3	2	31	30	29	28	27	26	24	26
6	5	4	3	1	1	30	29	28	27	25	27
7	6	5	4	2	2	31	30	29	28	26	28
8	7	6	5	3	3	1	1	30	29	27	29
9	8	7	6	4	4	2	2	31	30	28	30
10	9	8	7	5	5	3	3	1	31	1	31
11	10	9	8	6	6	4	4	2	1	2	1
12	11	10	9	7	7	5	5	3	2	3	2
13	12	11	10	8	8	6	6	4	3	4	3
14	13	12	11	9	9	7	7	5	4	5	4
15	14	13	12	10	10	8	8	6	5	6	5
16	15	14	13	11	11	9	9	7	6	7	6
17	16	15	14	12	12	10	10	8	7	8	7
18	17	16	15	13	13	11	11	9	8	9	8
19	18	17	16	14	14	12	12	10	9	10	9
20	19	18	17	15	15	13	13	11	10	11	10
21	20	19	18	16	16	14	14	12	11	12	11
22	21	20	19	17	17	15	15	13	12	13	12
23	22	21	20	18	18	16	16	14	13	14	13
24	23	22	21	19	19	17	17	15	14	15	14
25	24	23	22	20	20	18	18	16	15	16	15
26	25	24	23	21	21	19	19	17	16	17	16
27	26	25	24	22	22	20	20	18	17	18	17
28	27	26	25	23	23	21	21	19	18	19	18
29	28	27	26	24	24	22	22	20	19	20	19
30	29	28	27	25	25	23	23	21	20	21	20
31	30	29	28	26	26	24	24	22	21	22	21

JUNIO

MOHARRAM Junio.	SAFAR Julio.	RABI 1.º Julio.	RABI 2.º Agosto.	CHUMADA 1.º Septiembre.	CHUMADA 2.º Octubre.	REHEB Noviembre.	XABÁN Diciembre.	RAMADÁN Enero.	XAUAL Febrero.	DULCADA Marzo.	DULHICHA Abril.
1	1	30	29	27	27	25	25	23	22	23	22
2	2	31	30	28	28	26	26	24	23	24	23
3	3	Agosto. 1	31	29	29	27	27	25	24	25	24
4	4	2	Septbre. 1	30	30	28	28	26	25	26	25
5	5	3	2	Octubre. 1	31	29	29	27	26	27	26
6	6	4	3	2	Novbre. 1	30	30	28	27	28	27
7	7	5	4	3	2	Dicbre. 1	31	29	28	29	28
8	8	6	5	4	3	2	Enero. 1	30	Marzo. 1	30	29
9	9	7	6	5	4	3	2	31	2	31	30
10	10	8	7	6	5	4	3	Febrero. 1	3	Abril. 1	Mayo. 1
11	11	9	8	7	6	5	4	2	4	2	2
12	12	10	9	8	7	6	5	3	5	3	3
13	13	11	10	9	8	7	6	4	6	4	4
14	14	12	11	10	9	8	7	5	7	5	5
15	15	13	12	11	10	9	8	6	8	6	6
16	16	14	13	12	11	10	9	7	9	7	7
17	17	15	14	13	12	11	10	8	10	8	8
18	18	16	15	14	13	12	11	9	11	9	9
19	19	17	16	15	14	13	12	10	12	10	10
20	20	18	17	16	15	14	13	11	13	11	11
21	21	19	18	17	16	15	14	12	14	12	12
22	22	20	19	18	17	16	15	13	15	13	13
23	23	21	20	19	18	17	16	14	16	14	14
24	24	22	21	20	19	18	17	15	17	15	15
25	25	23	22	21	20	19	18	16	18	16	16
26	26	24	23	22	21	20	19	17	19	17	17
27	27	25	24	23	22	21	20	18	20	18	18
28	28	26	25	24	23	22	21	19	21	19	19
29	29	27	26	25	24	23	22	20	22	20	20
30	30	28	27	26	25	24	23	21	23	21	21

JULIO

MOHARRAM Julio.	SAFAR Julio.	RABI 1.º Agosto.	RABI 2.º Septiembre.	CHUMADA 1.º Octubre.	CHUMADA 2.º Noviembre.	RECHED Diciembre.	XABÁN Enero.	RAMADÁN Febrero.	XAUAL Marzo.	DULCADA Abril.	DULHICA Mayo.
1	31 Agosto.	29	28	27	26	25	24	22	24	22	22
2	1	30	29	28	27	26	25	23	25	23	23
3	2	31 Septbre.	30 Octubre.	29	28	27	26	24	26	24	24
4	3	1	1	30	29	28	27	25	27	25	25
5	4	2	2	31 Novbre.	30 Dicbre.	29	28	26	28	26	26
6	5	3	3	1	1	30 Enero.	29	27	29	27	27
7	6	4	4	2	2	1	30	28	30	28	28
8	7	5	5	3	3	2	31 Febrero.	1 Marzo.	31	29	29
9	8	6	6	4	4	3	1	2	31 Abril.	30 Mayo.	30
10	9	7	7	5	5	4	2	3	2	1 Junio.	31
11	10	8	8	6	6	5	3	4	3	2	1
12	11	9	9	7	7	6	4	5	4	3	2
13	12	10	10	8	8	7	5	6	5	4	3
14	13	11	11	9	9	8	6	7	6	5	4
15	14	12	12	10	10	9	7	8	7	6	5
16	15	13	13	11	11	10	8	9	8	7	6
17	16	14	14	12	12	11	9	10	9	8	7
18	17	15	15	13	13	12	10	11	10	9	8
19	18	16	16	14	14	13	11	12	11	10	9
20	19	17	17	15	15	14	12	13	12	11	10
21	20	18	18	16	16	15	13	14	13	12	11
22	21	19	19	17	17	16	14	15	14	13	12
23	22	20	20	18	18	17	15	16	15	14	13
24	23	21	21	19	19	18	16	17	16	15	14
25	24	22	22	20	20	19	17	18	17	16	15
26	25	23	23	21	21	20	18	19	18	17	16
27	26	24	24	22	22	21	19	20	19	18	17
28	27	25	25	23	23	22	20	21	20	19	18
29	28	26	26	24	24	23	21	22	21	20	19
30	29	27	27	25	25	24	22	23	22	21	20
31	30	28	28	26	26	25	23	24	23	22	21

A G O S T O

MOHARRAM Agosto.	SAFAR Agosto.	RABI 1.º Septiembre.	RABI 2.º Octubre.	CHUMADA 1.º Noviembre.	CHUMADA 2.º Diciembre.	RECHEB Enero.	XABÁN Febrero.	RAMADÁN Marzo.	XAUAL Abril.	DULCADA Mayo.	DULHICHA Junio.
1	31 Septbre.	29	29	27	27	25	24	25	24	23	22
2	1	30 Octubre.	30	28	28	26	25	26	25	24	23
3	2	1	31 Novbre.	29	29	27	26	27	26	25	24
4	3	2	1	30 Dicbre.	30	28	27	28	27	26	25
5	4	3	2	1	31 Enero.	29	28 Marzo.	29	28	27	26
6	5	4	3	2	1	30	1	30	29	28	27
7	6	5	4	3	2	31 Febrero.	2	31 Abril.	30 Mayo.	29	28
8	7	6	5	4	3	1	3	1	1	30	29
9	8	7	6	5	4	2	4	2	2	31 Junio.	30 Julio.
10	9	8	7	6	5	3	5	3	3	1	1
11	10	9	8	7	6	4	6	4	4	2	2
12	11	10	9	8	7	5	7	5	5	3	3
13	12	11	10	9	8	6	8	6	6	4	4
14	13	12	11	10	9	7	9	7	7	5	5
15	14	13	12	11	10	8	10	8	8	6	6
16	15	14	13	12	11	9	11	9	9	7	7
17	16	15	14	13	12	10	12	10	10	8	8
18	17	16	15	14	13	11	13	11	11	9	9
19	18	17	16	15	14	12	14	12	12	10	10
20	19	18	17	16	15	13	15	13	13	11	11
21	20	19	18	17	16	14	16	14	14	12	12
22	21	20	19	18	17	15	17	15	15	13	13
23	22	21	20	19	18	16	18	16	16	14	14
24	23	22	21	20	19	17	19	17	17	15	15
25	24	23	22	21	20	18	20	18	18	16	16
26	25	24	23	22	21	19	21	19	19	17	17
27	26	25	24	23	22	20	22	20	20	18	18
28	27	26	25	24	23	21	23	21	21	19	19
29	28	27	26	25	24	22	24	22	22	20	20
30	29	28	27	26	25	23	25	23	23	21	21
31	30	29	28	27	26	24	26	24	24	22	22

SEPTIEMBRE

MOHARRAM Septiembre.	SAFAR Octubre.	RABI 1.º Octubre.	RABI 2.º Noviembre.	CHUMADA 1.º Diciembre.	CHUMADA 2.º Enero.	RECHES Febrero.	XABÁN Marzo.	RAMADÁN Abril.	XAUAL Mayo.	DULCADA Junio.	DULHICHA Julio.
1	1	30	29	28	27	25	27	25	25	23	23
2	2	31	30	29	28	26	28	26	26	24	24
3	3	1 Novbre.	1 Dicbre.	30	29	27	29	27	27	25	25
4	4	2	2	31 Enero.	30	28	30	28	28	26	26
5	5	3	3	1	31 Febrero.	1 Marzo.	31	29	29	27	27
6	6	4	4	2	1	2	1 Abril.	30	30	28	28
7	7	5	5	3	2	3	2	1 Mayo.	31	29	29
8	8	6	6	4	3	4	3	1 Junio.	1	30	30
9	9	7	7	5	4	5	4	2	2	1 Julio.	31 Agosto.
10	10	8	8	6	5	6	5	4	3	2	1
11	11	9	9	7	6	7	6	5	4	3	2
12	12	10	10	8	7	8	7	6	5	4	3
13	13	11	11	9	8	9	8	7	6	5	4
14	14	12	12	10	9	10	9	8	7	6	5
15	15	13	13	11	10	11	10	9	8	7	6
16	16	14	14	12	11	12	11	10	9	8	7
17	17	15	15	13	12	13	12	11	10	9	8
18	18	16	16	14	13	14	13	12	11	10	9
19	19	17	17	15	14	15	14	13	12	11	10
20	20	18	18	16	15	16	15	14	13	12	11
21	21	19	19	17	16	17	16	15	14	13	12
22	22	20	20	18	17	18	17	16	15	14	13
23	23	21	21	19	18	19	18	17	16	15	14
24	24	22	22	20	19	20	19	18	17	16	15
25	25	23	23	21	20	21	20	19	18	17	16
26	26	24	24	22	21	22	21	20	19	18	17
27	27	25	25	23	22	23	22	21	20	19	18
28	28	26	26	24	23	24	23	22	21	20	19
29	29	27	27	25	24	25	24	23	22	21	20
30	30	28	28	26	25	26	25	24	23	22	21

OCTUBRE

MOHARRAM Octubre.	SAFAR Octubre.	RABI 1.º Noviembre.	RABI 2.º Diciembre.	CHUMADA 1.º Enero.	CHUMADA 2.º Febrero.	RECHEB Marzo.	XABÁN Abril.	RAMADÁN Mayo.	XAUAL Junio.	DULCADA Julio.	DULHICHA Agosto.
1	31 Novbre.	29	29	27	26	27	26	25	24	23	22
2	1	30 Dicbre.	30	28	27	28	27	26	25	24	23
3	2	1	31 Enero.	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24
4	3	2	1	30	1	30	29	28	27	26	25
5	4	3	2	31 Febrero.	2	31 Abril.	30 Mayo.	29	28	27	26
6	5	4	3	1	3	1	1	30	29	28	27
7	6	5	4	2	4	2	2	31 Junio.	30 Julio.	29	28
8	7	6	5	3	5	3	3	1	1	30	29
9	8	7	6	4	6	4	4	2	2	31 Agosto.	30
10	9	8	7	5	7	5	5	3	3	1	31 Septbre.
11	10	9	8	6	8	6	6	4	4	2	1
12	11	10	9	7	9	7	7	5	5	3	2
13	12	11	10	8	10	8	8	6	6	4	3
14	13	12	11	9	11	9	9	7	7	5	4
15	14	13	12	10	12	10	10	8	8	6	5
16	15	14	13	11	13	11	11	9	9	7	6
17	16	15	14	12	14	12	12	10	10	8	7
18	17	16	15	13	15	13	13	11	11	9	8
19	18	17	16	14	16	14	14	12	12	10	9
20	19	18	17	15	17	15	15	13	13	11	10
21	20	19	18	16	18	16	16	14	14	12	11
22	21	20	19	17	19	17	17	15	15	13	12
23	22	21	20	18	20	18	18	16	16	14	13
24	23	22	21	19	21	19	19	17	17	15	14
25	24	23	22	20	22	20	20	18	18	16	15
26	25	24	23	21	23	21	21	19	19	17	16
27	26	25	24	22	24	22	22	20	20	18	17
28	27	26	25	23	25	23	23	21	21	19	18
29	28	27	26	24	26	24	24	22	22	20	19
30	29	28	27	25	27	25	25	23	23	21	20
31	30	29	28	26	28	26	26	24	24	22	21

NOVIEMBRE

MOHARRAM Noviembre.	SAFAR Diciembre.	RABI 1.º Diciembre.	RABI 2.º Enero.	CHUMADA 1.º Febrero.	CHUMADA 2.º Marzo.	RECHEB Abril.	XABÁN Ma yo.	RAMADÁN Junio.	XAUAL Julio.	DULCADA Agosto.	DULHICHA Septiembre
1	1	30	29	27	29	27	27	25	25	23	22
2	2	31 Enero.	30	28 Marzo.	30	28	28	26	26	24	23
3	3	1	31 Febrero.	1	31 Abril.	29	29	27	27	25	24
4	4	2	1	2	1	30 Mayo.	30	28	28	26	25
5	5	3	2	3	2	1	31 Junio.	29	29	27	26
6	6	4	3	4	3	2	1	30 Julio.	30	28	27
7	7	5	4	5	4	3	2	1	31 Agosto.	29	28
8	8	6	5	6	5	4	3	2	1	30	29
9	9	7	6	7	6	5	4	3	2	31 Septbre.	30 Octubre.
10	10	8	7	8	7	6	5	4	3	1	1
11	11	9	8	9	8	7	6	5	4	2	2
12	12	10	9	10	9	8	7	6	5	3	3
13	13	11	10	11	10	9	8	7	6	4	4
14	14	12	11	12	11	10	9	8	7	5	5
15	15	13	12	13	12	11	10	9	8	6	6
16	16	14	13	14	13	12	11	10	9	7	7
17	17	15	14	15	14	13	12	11	10	8	8
18	18	16	15	16	15	14	13	12	11	9	9
19	19	17	16	17	16	15	14	13	12	10	10
20	20	18	17	18	17	16	15	14	13	11	11
21	21	19	18	19	18	17	16	15	14	12	12
22	22	20	19	20	19	18	17	16	15	13	13
23	23	21	20	21	20	19	18	17	16	14	14
24	24	22	21	22	21	20	19	18	17	15	15
25	25	23	22	23	22	21	20	19	18	16	16
26	26	24	23	24	23	22	21	20	19	17	17
27	27	25	24	25	24	23	22	21	20	18	18
28	28	26	25	26	25	24	23	22	21	19	19
29	29	27	26	27	26	25	24	23	22	20	20
30	30	28	27	28	27	26	25	24	23	21	21

DICIEMBRE

MOHARRAM Diciembre.	SAFAR Diciembre.	RABI 1.º Enero.	RABI 2.º Febrero.	CHUMADA 1.º Marzo.	CHUMADA 2.º Abril.	RECHEB Mayo.	XABÁN Junio.	RAMADÁN Julio.	XAUAL Agosto.	DULCADA Septiembre	DULHICHA Octubre.
1	31 Enero.	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24	22	22
2	1	30	1	30	29	28	27	26	25	23	23
3	2	31 Febrero.	2	31 Abril.	30 Mayo.	29	28	27	26	24	24
4	3	1	3	1	1	30	29	28	27	25	25
5	4	2	4	2	2	31 Junio.	30 Julio.	29	28	26	26
6	5	3	5	3	3	1	1	30	29	27	27
7	6	4	6	4	4	2	2	31 Agosto.	30	28	28
8	7	5	7	5	5	3	3	1	31 Septbre.	29	29
9	8	6	8	6	6	4	4	2	1	30 Octubre.	30
10	9	7	9	7	7	5	5	3	2	1	31 Novbre.
11	10	8	10	8	8	6	6	4	3	2	1
12	11	9	11	9	9	7	7	5	4	3	2
13	12	10	12	10	10	8	8	6	5	4	3
14	13	11	13	11	11	9	9	7	6	5	4
15	14	12	14	12	12	10	10	8	7	6	5
16	15	13	15	13	13	11	11	9	8	7	6
17	16	14	16	14	14	12	12	10	9	8	7
18	17	15	17	15	15	13	13	11	10	9	8
19	18	16	18	16	16	14	14	12	11	10	9
20	19	17	19	17	17	15	15	13	12	11	10
21	20	18	20	18	18	16	16	14	13	12	11
22	21	19	21	19	19	17	17	15	14	13	12
23	22	20	22	20	20	18	18	16	15	14	13
24	23	21	23	21	21	19	19	17	16	15	14
25	24	22	24	22	22	20	20	18	17	16	15
26	25	23	25	23	23	21	21	19	18	17	16
27	26	24	26	24	24	22	22	20	19	18	17
28	27	25	27	25	25	23	23	21	20	19	18
29	28	26	28	26	26	24	24	22	21	20	19
30	29	27	29	27	27	25	25	23	22	21	20
31	30	28	30	28	28	26	26	24	23	22	21



CÓMPUTO HEBRAICO Ó DE LOS JUDÍOS

CÓMPUTO HEBRAICO

El calendario de los judíos es lunisolar, esto es, que sus años y sus meses se ajustan con más ó menos exactitud al curso de la Luna; y para que algunas fechas, verbigracia, la Pascua y el principio del año, se verifiquen hacia la misma época *con relación al curso del Sol*, se introduce de vez en cuando un *mes intercalar*, ó se forma un *año embolismal*.

El año judaico es de dos géneros: *año común* y *año embolismal*; cada uno de estos géneros se divide en tres especies, que son: *regular*, *deficiente* y *abundante*.

Los años comunes y embolismales se agrupan en períodos de 19 años, llamados *ciclos*. Los judíos tomaron de los griegos esta división del tiempo en períodos de 19 años.

En un período de 19 años hay siempre 12 años comunes y 7 embolismales.

Los pueblos cristianos han hecho uso también del período de 19 años, llamado *ciclo lunar* ó *de Metón*. Nosotros comenzamos á contar cada ciclo dos años antes que los judíos. Así, verbigracia, nosotros hemos comenzado á contar un ciclo de 19 años en el año 1901, y los judíos han comenzado un ciclo (el que ocupa el lugar 299) en el año judaico 5663, que corresponde al año 1903 de nuestra Era.

El año común de los judíos consta de 12 meses, y los meses de 30 ó de 29 días; el año embolismal consta de 13 meses.

El día de los judíos consta de 24 horas, y cada hora de 1.080 escrúpulos ó helaquin.

Un conjunto de 7 días forma una semana. Los días de la semana, llamados *ferias*, se designan por números. Así, domingo es feria 1; lunes, feria 2; martes, feria 3; miércoles, feria 4; jueves, feria 5; viernes, feria 6, y sábado, feria 7.

El año judaico nunca comienza por las ferias 1, 4 y 6, y la Pascua no puede celebrarse en las ferias 2, 4, 6.

Para que se comprenda en un solo golpe de vista la división de los años

judaicos y duración de los meses, hemos formado los siguientes cuadros, que no necesitan explicaciones :

	Géneros.	Especies.	Números de días de que constan.
Clasificación de los años judaicos....	Común.....	Deficiente.....	353
		Regular.....	354
		Abundante.....	355
	Embolismal...	Deficiente.....	383
		Regular.....	384
		Abundante.....	385

Años comunes en cada período de 19 años.....	1, 2...	4, 5...	7...	9, 10...	12, 13...	15, 16...	18
Años embolismales en cada período de 19 años....	3	6	8	11	14	17	19

NOMBRES DE LOS MESES	AÑOS COMUNES			AÑOS EMBOLISMALES		
	DEFICIENTE	REGULAR	ABUNDANTE	DEFICIENTE	REGULAR	ABUNDANTE
	Número de días.	Número de días.	Número de días.	Número de días.	Número de días.	Número de días.
Thisri.....	30	30	30	30	30	30
Marcheswán.....	29	29	30	29	29	30
Casleu.....	29	30	30	29	30	30
Tebeth.....	29	29	29	29	29	29
Schebat.....	30	30	30	30	30	30
Adar.....	29	29	29	30	30	30
Ve-Adar	»	»	»	29	29	29
Nisán.....	30	30	30	30	30	30
Jiar.....	29	29	29	29	29	29
Siwán.....	30	30	30	30	30	30
Tamuz.....	29	29	29	29	29	29
Ab.....	30	30	30	30	30	30
Elul.....	29	29	29	29	29	29
Total de días de cada año.....	353	354	355	383	384	385

Además del año, mes, día y ciclo, ya explicados, sirven de fundamento al calendario hebraico las fases de la Luna, y principalmente el *novilunio* ó luna nueva.

El principio de cada ciclo, de cada año y de cada mes ha de coincidir siempre con un novilunio, llamado el *motad* del ciclo, del año, del mes.

El lector que desee más explicaciones sobre la averiguación de los *molad*, etcétera, puede consultar nuestra extensa obra *Tablas de reducción del cómputo hebraico al cristiano y viceversa*, pág. 15 y siguientes.

La reducción de años hebraicos á cristianos es sencilla, pues bastará restar del año hebraico la cantidad 3761, y tendremos el año cristiano en que comenzó el hebraico, ó restar 3760, y obtendremos el año cristiano en que tuvo lugar la Pascua del año judaico dado.

EJEMPLO. — El año 5671, ¿á qué año cristiano es equivalente?

SOLUCIÓN. — $5671 - 3761 = 1910$; de modo que podemos decir que el año 5671 de los judíos comienza en el año 1910 de la Era cristiana (en el día 4 de octubre; ó también $5671 - 3760 = 1911$, que quiere decir que la Pascua de los judíos en su año 5671 se celebra dentro del año 1911 de nuestra Era (el día 13 de abril, en un jueves). Los católicos celebraremos nuestra Pascua en el año 1911 el día 16 de abril.

Entre los autores de Cronología suele tomarse como *año cristiano correspondiente á uno hebraico* el resultante de restar 3760 unidades del año dado de los judíos.

*
* *

Las siguientes Tablas de años constan de nueve columnas: la primera contiene la serie de años de cada ciclo; la segunda, los años judaicos; la tercera, los años cristianos *correspondientes*, según hemos explicado; la cuarta, la fecha mensual cristiana en que el año judaico comienza (téngase muy en cuenta que esta fecha se refiere *siempre* al año anterior cristiano escrito en las Tablas); la quinta, el mes cristiano á que se refiere la fecha de la columna cuarta; la sexta, la feria ó día de la semana en que el año judaico comienza, acompañada de alguna de las letras *a, r, d, A, R, D* (estas letras son las iniciales de las especies de años; de modo que significan el género y la especie de cada año; así, *a, r, d* significan respectivamente AÑO COMÚN *abundante, regular, deficiente*; *A, R, D*, AÑO EMBOLISMAL *abundante, regular, deficiente*); las columnas séptima, octava y novena contienen la fecha mensual, el mes y la feria de la semana en que se celebra la Pascua de los judíos. Téngase muy en cuenta que la fecha mensual de la Pascua pertenece *siempre* al año cristiano escrito en las Tablas, correspondiente al año judaico dado; así, el año judaico 5672, diremos (leyendo las Tablas) que tiene por correspondiente el año 1912 de nuestra Era; que comenzó el día 23 de septiembre de 1911, en feria 7 (sábado); que dicho año 5672 es *común abundante (7 a)*; que la Pascua judaica se celebra el día 2 de abril de 1912, en feria 3 (martes); los católicos celebraremos la Pascua del año 1912 en el día 7 de abril.

Explicación y uso de las seis Tablas 9.^a, 10.^a, 11.^a, 12.^a, 13.^a y 14.^a de meses hebraicos para averiguar la fecha cristiana en que comienzan, sabiendo la especie del año hebraico y la fecha en que el año comienza.

El año hebraico comienza (por lo menos los 2000 próximamente de nuestras Tablas) en las fechas comprendidas desde el 25 de agosto hasta el 5 de octubre. Por esta razón las seis Tablas de meses comienzan, según las especies de año, en 25 de agosto unas y en 5 de septiembre otras, y acaban ó en 16 de septiembre ó en 5 de octubre.

El modo de manejarlas se reduce á buscar el sitio en que concurren la línea horizontal de la fecha mensual en que el año hebraico comienza y la columna vertical del mes hebraico cuya fecha inicial deseamos saber.

Ejemplo 1.º ¿En qué fecha cristiana comenzó el mes Casleu del año hebraico 5012?

El año hebraico 5012 (v. *Tablas de reducción de años*) es común *deficiente*; comenzó el 18 de septiembre de 1251. Buscaremos en la *Tabla de años comunes deficientes* el día 18 de septiembre en la primera columna de la izquierda; buscaremos el mes dado Casleu en la primera línea superior, y veremos que la línea horizontal de la fecha 18 de septiembre y la columna vertical que comienza en Casleu concurren en la fecha 16 de noviembre. Por tanto, el mes Casleu del año hebraico 5012 comenzó el día 16 de noviembre del año cristiano 1251.

ADVERTENCIA. — Cuando el año cristiano de que se trate sea *bisiesto*, debe tenerse mucho cuidado de *disminuir* en una unidad los resultados ó fechas cristianas *posteriores al 29 de febrero del año bisiesto*.

Ejemplo 2.º ¿En qué fecha comenzó el mes de Nisán del año 5012?

El año 5012, común *deficiente* según hemos visto, comenzó el día 18 de septiembre del año cristiano 1251. Si miramos la *Tabla de años comunes deficientes*, veremos que la línea horizontal de 18 de septiembre y la columna de Nisán concurren en 13 de marzo; esta fecha, posterior á 29 de febrero, es del año 1252 (bisiesto); por tanto, la disminuirémos en una unidad, y diremos que el mes de Nisán del año hebraico 5012 comenzó el día 12 de marzo del año cristiano bisiesto 1252.

Sabiendo que el mes de Nisán comenzó en 12 de marzo, como la Pascua de los judíos se celebra el día 15 del mes de Nisán, contaremos *quince* días desde

el 12 inclusive de marzo de 1252, y veremos que la fiesta de la Pascua acaeció el día 26 de marzo.

La feria de esta Pascua también se puede averiguar fácilmente, pues habiendo comenzado el año común deficiente 5012 por feria 2 (lunes), el mes de Nisán comenzaría por feria 3 (martes), y el día 15 ó de la Pascua sería martes.

Feria de una fecha mensual hebraica.

Para facilitar la averiguación de las ferias de cualquier fecha mensual hebraica, nos serviremos de la Tabla 8.^a hebraica, aunque sabiendo la feria del primer año, con un sencillo cálculo puede averiguarse la de cualquiera otro día sin auxilio de Tablas.

Esta Tabla 8.^a contiene todas las ferias en que comienzan los años según sus géneros y especies, y las ferias en que comienzan los meses hebraicos en las distintas clases de años.

Modo de manejar esta Tabla 8.^a

Búsquese en la primera línea superior la feria en que el año comience, en las casillas respectivas según el año sea *d*, *r*, *a*, *D*, *R*, *A*; búsquese en la columna de los meses aquel cuya feria inicial se desee saber; en el sitio en que concurren la columna de la feria en que el año comienza y la línea horizontal en que está el mes, veremos escrita la feria en que este mes dado comienza.

Ejemplo 1.º ¿En qué feria comenzó el mes de Nisán del año hebraico 5012?

El año 5012 fué común *deficiente*, y comenzó en feria 2 (lunes); buscaremos en los años designados por *d* la columna que tenga la feria 2, correspondiente al primer día de Thisri ó del año; buscaremos el mes de Nisán en la columna de meses; en el sitio donde concurren la columna de feria 2 y la línea horizontal de Nisán está escrito feria 3, que es la del primer día de Nisán.

Ejemplo 2.º ¿En qué día y feria acaeció la Pascua del año 5012?

Como el mes de Nisán comenzó, según hemos ya comprobado, el día 12 de marzo de 1252, en feria 3 (martes), la Pascua, que se celebra entre los judíos el día 15 de Nisán, sería el 26 de marzo, en feria 3 (martes).

Ejemplo 3.º ¿En qué feria comenzarán los meses en el año 5673 de los judíos?

El año 5673 tiene por correspondiente el año 1913 cristiano; comenzará en 12 de septiembre de 1912, en feria 5 (jueves), y es año *embolismal abundante*; buscaremos en la primera fila horizontal de la Tabla 8.^a, y en la casilla A, la feria 5, y en el sitio donde concurren la columna vertical de esta feria 5 (A), y en la línea horizontal de cada mes, veremos que Marcheswán comenzará por feria 7; Casleu, por feria 2; Tebeth, por feria 4; Schebat, por feria 5; Adar, por feria 7; Ve-Adar, por feria 2; Nisán, por feria 3; Jiar, por feria 5; Siwán, por feria 6; Tamuz, por feria 1; Ab, por feria 2, y Elul, por feria 4.

TABLA PRIMERA

de años hebraicos y de sus correspondientes cristianos.

PRIMA TABULA

hebraicorum et christianorum annorum inter se congruentium.

ABREVIATURAS

MART.....	MARTIUS.
APR.....	APRILIS.
AUG.....	AUGUSTUS.
SEPT.....	SEPTEMBER.
OCT.....	OCTOBER.

NOTA.—Al manejar estas Tablas debe tenerse en cuenta que el año 4105 de los judíos comenzó el día **24** de septiembre de **344** de Nuestro Señor Jesucristo, y su Pascua fué el día 4 de abril de 345.

El año 4106 comenzó el día **14** de septiembre de **345**, y su Pascua fué el día 25 de marzo de 346; y así sucesivamente deben entenderse las fechas del principio y de la Pascua de los años hebraicos.

Annus 4105 hebraicus inceptit die 24 septembris anni christiani 344, et eius Pascha die 4 aprilis anni 345 celebrata fuit.

Simili modo ceterorum annorum data initii et Paschae interpretanda sunt.

Cyclos XIV annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIII annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	4105	345	24	Sept.	2a	4	Apr.	5	1	4124	364	25	Sept.	5r	3	Apr.	7
2	06	46	14		7a	25	Mart.	3	2	25	65	13		2a	24	Mart.	5
3	07	47	4		5D	12	Apr.	1	3	26	66	3		7D	11	Apr.	3
4	08	48	22		3r	31	Mart.	5	4	27	67	21		5a	1		1
5	09	49	10		7a	21		3	5	28	68	11		3r	20	Mart.	5
6	4110	350	31	Aug.	5A	10	Apr.	3	6	29	69	30	Aug.	7A	9	Apr.	5
7	11	51	20	Sept.	5r	30	Mart.	7	7	4130	370	19	Sept.	7d	28	Mart.	1
8	12	52	9		2D	16	Apr.	5	8	31	71	7		3R	16	Apr.	7
9	13	53	26		7a	6		3	9	32	72	26		2a	5		5
10	14	54	16		5r	26	Mart.	7	10	33	73	15		7a	26	Mart.	3
11	15	55	5		2D	13	Apr.	5	11	34	74	5		5D	13	Apr.	1
12	16	56	23		7a	2		3	12	35	75	23		3r	2		5
13	17	57	12		5r	22	Mart.	7	13	36	76	12		7a	22	Mart.	3
14	18	58	1		2A	11	Apr.	7	14	37	77	1		5A	11	Apr.	3
15	19	59	21		2d	30	Mart.	3	15	38	78	21		5r	31	Mart.	7
16	4120	360	9		5r	18		7	16	39	79	10		2d	19		3
17	21	61	28	Aug.	2A	7	Apr.	7	17	4140	380	29	Aug.	5A	7	Apr.	3
18	22	62	17	Sept.	2a	28	Mart.	5	18	41	81	17	Sept.	5r	27	Mart.	7
19	23	63	7		7D	15	Apr.	3	19	42	82	6		2D	14	Apr.	5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
	Ch.	Anni D. N. I	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4181	421	25	Sept.	7d	3	Apr.	1	1	4200	440	25	Sept.	2a	4	Apr.	5
2	82	22	13		3r	23	Mart.	5	2	01	41	14		7d	23	Mart.	1
3	83	23	2		7A	12	Apr.	5	3	02	42	2		3R	11	Apr.	7
4	84	24	22		7a	1		3	4	03	43	21		2a	1		5
5	85	25	11		5r	21		7	5	04	44	11		7a	21	Mart.	3
6	86	26	31	Aug.	2D	8		5	6	05	45	31	Aug.	5D	8	Apr.	1
7	87	27	18	Sept.	7a	29	Mart.	3	7	06	46	18	Sept.	3r	28	Mart.	5
8	88	28	8		5A	17	Apr.	3	8	07	47	7		7A	17	Apr.	5
9	89	29	27		5r	6		7	9	08	48	27		7a	6		3
10	4190	430	16		2d	25	Mart.	3	10	09	49	16		5r	26	Mart.	7
11	91	31	4		5A	14	Apr.	3	11	4210	450	5		2D	13	Apr.	5
12	92	32	24		5r	2		7	12	11	51	23		7a	3		3
13	93	33	12		2a	23	Mart.	5	13	12	52	13		5r	22	Mart.	7
14	94	34	2		7D	10	Apr.	3	14	13	53	1		2D	9	Apr.	5
15	95	35	20		5r	30	Mart.	7	15	14	54	19		7a	30	Mart.	3
16	96	36	9		2a	19		5	16	15	55	9		5r	19		7
17	97	37	29	Aug.	7D	6	Apr.	3	17	16	56	29	Aug.	2A	7	Apr.	7
18	98	38	16	Sept.	5r	26	Mart.	7	18	17	57	17	Sept.	2d	26	Mart.	3
19	99	39	5		2A	15	Apr.	7	19	18	58	5		5A	15	Apr.	3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I. CL.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4219	459	25	Sept.	5 r	4	Apr.	7	1	4238	478	24	Sept.	7 a	4	Apr.	3
2	4220	460	14		2 a	24	Mart.	5	2	39	79	14		5 r	24	Mart.	7
3	21	61	3		7 D	11	Apr.	3	3	4240	480	3		2 D	10	Apr.	5
4	22	62	21		5 r	31	Mart.	7	4	41	81	20		7 a	31	Mart.	3
5	23	63	10		2 a	21		5	5	42	82	10		5 r	20		7
6	24	64	31	Aug.	7 D	7	Apr.	3	6	43	83	30	Aug.	2 A	9	Apr.	7
7	25	65	17	Sept.	5 a	28	Mart.	1	7	44	84	19	Sept.	2 d	27	Mart.	3
8	26	66	7		3 R	16	Apr.	7	8	45	85	6		5 A	16	Apr.	3
9	27	67	26		2 a	6		5	9	46	86	26		5 r	5		7
10	28	68	16		7 d	24	Mart.	1	10	47	87	15		2 a	26	Mart.	5
11	29	69	3		3 R	12	Apr.	7	11	48	88	5		7 D	12	Apr.	3
12	4230	470	22		2 a	2		5	12	49	89	22		5 r	1		7
13	31	71	12		7 a	23	Mart.	3	13	4250	490	11		2 a	22	Mart.	5
14	32	72	2		5 D	9	Apr.	1	14	51	91	1		7 A	11	Apr.	5
15	33	73	19		3 r	29	Mart.	5	15	52	92	21		7 d	29	Mart.	1
16	34	74	8		7 a	19		3	16	53	93	8		3 r	18		5
17	35	75	29	Aug.	5 A	8	Apr.	3	17	54	94	28	Aug.	7 A	7	Apr.	5
18	36	76	18	Sept.	5 r	27	Mart.	7	18	55	95	17	Sept.	7 a	28	Mart.	3
19	37	77	6		2 D	14	Apr.	5	19	56	96	7		5 D	14	Apr.	1

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni hebraeo-D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4257	497	24	Sept.	3 r	3	Apr.	5	1	4276	516	24	Sept.	5 r	2	Apr.	7
2	58	98	13		7 a	24	Mart.	3	2	77	17	12		2 a	23	Mart.	5
3	59	99	3		5 D	11	Apr.	1	3	78	18	2		7 A	12	Apr.	5
4	4260	500	21		3 r	30	Mart.	5	4	79	19	22		7 d	31	Mart.	1
5	61	01	9		7 a	20		3	5	4280	520	10		3 r	19		5
6	62	02	30	Aug.	5 A	9	Apr.	3	6	81	21	29	Aug.	7 A	8	Apr.	5
7	63	03	19	Sept.	5 r	29	Mart.	7	7	82	22	18	Sept.	7 a	29	Mart.	3
8	64	04	8		2 D	15	Apr.	5	8	83	23	8		5 D	16	Apr.	1
9	65	05	25		7 a	5		3	9	84	24	26		3 r	4		5
10	66	06	15		5 r	25	Mart.	7	10	85	25	14		7 a	25	Mart.	3
11	67	07	4		2 A	14	Apr.	7	11	86	26	4		5 A	14	Apr.	3
12	68	08	24		2 d	1		3	12	87	27	24		5 r	3		7
13	69	09	11		5 r	21	Mart.	7	13	88	28	13		2 d	21	Mart.	3
14	4270	510	31	Aug.	2 A	10	Apr.	7	14	89	29	31	Aug.	5 A	10	Apr.	3
15	71	11	20	Sept.	2 a	31	Mart.	5	15	4290	530	20	Sept.	5 r	30	Mart.	7
16	72	12	10		7 d	18		1	16	91	31	9		2 a	20		5
17	73	13	28	Aug.	3 R	6	Apr.	7	17	92	32	30	Aug.	7 D	6	Apr.	3
18	74	14	16	Sept.	2 a	27	Mart.	5	18	93	33	16	Sept.	5 r	26	Mart.	7
19	75	15	6		7 D	14	Apr.	3	19	94	34	5		2 A	15	Apr.	7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.		Anni D. N. I.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM				
	rum.	Ch.	rum.	Ch.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.		
1	4295	535	4314	554	25	Sept.	5 r	4	Apr.	7	4	Apr.	25	Sept.	5 r	4	Apr.	7
2	96	36	15	55	13		5 a	23	Mart.	1	2	Mart.	14		2 d	23	Mart.	3
3	97	37	16	56	2		3 R	11	Apr.	7	3	Apr.	2		5 A	11	Apr.	3
4	98	38	17	57	21		2 a	1		5	4		21		5 r	31	Mart.	7
5	99	39	18	58	11		7 d	20	Mart.	1	5		10		2 a	21		5
6	4300	540	19	59	30	Aug.	3 R	7	Apr.	7	6		31	Aug.	7 D	8	Apr.	3
7	01	41	4320	560	17	Sept.	2 a	28	Mart.	5	7		18	Sept.	5 r	27	Mart.	7
8	02	42	21	61	7		7 D	15	Apr.	3	8		6		2 A	16	Apr.	7
9	03	43	22	62	25		5 a	5		1	9		26		2 d	4		3
10	04	44	23	63	15		3 r	21	Mart.	5	10		14		5 a	25	Mart.	1
11	05	45	24	64	3		7 A	13	Apr.	5	11		4		3 R	12	Apr.	7
12	06	46	25	65	23		7 a	3		3	12		22		2 a	2		5
13	07	47	26	66	13		5 r	23	Mart.	7	13		12		7 d	21	Mart.	1
14	08	48	27	67	2		2 D	9	Apr.	5	14		31	Aug.	3 R	9	Apr.	7
15	09	49	28	68	19		7 a	30	Mart.	3	15		19	Sept.	2 a	29	Mart.	5
16	4310	550	29	69	9		5 r	19		7	16		8		7 a	19		3
17	11	51	4330	570	29	Aug.	2 D	6	Apr.	5	17		29	Aug.	5 D	6	Apr.	1
18	12	52	31	71	16	Sept.	7 a	26	Mart.	3	18		16	Sept.	3 r	26	Mart.	5
19	13	53	32	72	5		5 A	15	Apr.	3	19		5		7 A	14	Apr.	5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	433	573	24	Sept.	7 a	4	Apr.	3	1	4352	592	24	Sept.	2 a	3	Apr.	5
2	34	71	14		5 r	24	Mart.	7	2	53	93	13		7 a	24	Mart.	3
3	35	75	3		2 D	11	Apr.	5	3	54	94	3		5 D	11	Apr.	1
4	36	76	21		7 a	31	Mart.	3	4	55	95	21		3 r	31	Mart.	5
5	37	77	10		5 r	20		7	5	56	96	10		7 a	20		3
6	33	78	30	Aug.	2 D	7	Apr.	5	6	57	97	30	Aug.	5 A	9	Apr.	3
7	39	79	17	Sept.	7 a	28	Mart.	3	7	58	98	19	Sept.	5 r	29	Mart.	7
8	430	580	7		5 A	16	Apr.	3	8	59	99	8		2 D	16	Apr.	5
9	41	81	26		5 r	5		7	9	4360	600	26		7 a	5		3
10	42	82	15		2 d	24	Mart.	3	10	61	01	15		5 r	25	Mart.	7
11	43	83	3		5 A	13	Apr.	3	11	62	02	4		2 D	12	Apr.	5
12	44	84	23		5 r	1		7	12	63	03	22		7 a	2		3
13	45	85	11		2 a	22	Mart.	5	13	64	04	12		5 r	21	Mart.	7
14	46	86	1		7 D	9	Apr.	3	14	65	05	31	Aug.	2 A	10	Apr.	7
15	47	87	19		5 r	29	Mart.	7	15	66	06	20	Sept.	2 d	29	Mart.	3
16	48	88	8		2 a	18		5	16	67	07	8		5 r	18		7
17	49	89	28	Aug.	7 A	7	Apr.	5	17	68	08	28	Aug.	2 A	6	Apr.	7
18	4350	590	17	Sept.	7 d	25	Mart.	1	18	69	09	16	Sept.	2 a	27	Mart.	5
19	51	91	5		3 B	14	Apr.	7	19	4370	610	6		7 D	14	Apr.	3



Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4371	611	24	Sept.	5 r	3	Apr.	7	1	4390	630	23	Sept.	7 a	3	Apr.	3
2	72	12	13		2 a	23	Mart.	5	2	91	31	13		5 r	23	Mart.	7
3	73	13	2		7 D	10	Apr.	3	3	92	32	2		2 A	11	Apr.	7
4	74	14	20		5 a	31	Mart.	1	4	93	33	21		2 d	30	Mart.	3
5	75	15	10		3 r	20		5	5	94	34	9		5 a	20		1
6	76	16	30	Aug.	7 A	8	Apr.	5	6	95	35	30	Aug.	3 R	8	Apr.	7
7	77	17	18	Sept.	7 d	27	Mart.	1	7	96	36	18	Sept.	2 a	28	Mart.	5
8	78	18	6		3 R	15	Apr.	7	8	97	37	7		7 D	15	Apr.	3
9	79	19	25		2 a	5		5	9	98	38	25		5 r	4		7
10	4380	620	15		7 a	25	Mart.	3	10	99	39	14		2 a	25	Mart.	5
11	81	21	4		5 D	12	Apr.	1	11	4400	640	4		7 D	11	Apr.	3
12	82	22	22		3 r	1		5	12	01	41	21		5 a	1		1
13	83	23	11		7 a	22	Mart.	3	13	02	42	11		3 r	21	Mart.	5
14	84	24	1		5 A	10	Apr.	3	14	03	43	31	Aug.	7 A	10	Apr.	5
15	85	25	20		5 r	30	Mart.	7	15	04	44	20	Sept.	7 a	30	Mart.	3
16	86	26	9		2 d	18		3	16	05	45	9		5 r	19		7
17	87	27	28	Aug.	5 A	7	Apr.	3	17	06	46	29	Aug.	2 D	6	Apr.	5
18	88	28	17	Sept.	5 r	26	Mart.	7	18	07	47	16	Sept.	7 a	27	Mart.	3
19	89	29	5		2 D	13	Apr.	5	19	08	48	6		5 D	13	Apr.	1

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. X. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	4147	687	21	Sept.	2 a	4	Apr.	5	1	4466	706	24	Sept.	5 r	3	Apr.	7
2	48	88	14		7 d	22	Mart.	1	2	67	07	13		2 a	24	Mart.	5
3	49	89	1		3 R	10	Apr.	7	3	68	08	3		7 D	10	Apr.	3
4	4450	690	20		2 a	31	Mart.	5	4	69	09	20		5 r	30	Mart.	7
5	51	91	10		7 a	21		3	5	4470	710	9		2 a	20		5
6	52	92	31	Aug.	5 D	7	Apr.	1	6	71	11	30	Aug.	7 D	7	Apr.	3
7	53	93	17	Sept.	3 r	27	Mart.	5	7	72	12	17	Sept.	5 a	27	Mart.	1
8	54	94	6		7 A	16	Apr.	5	8	73	13	6		3 R	15	Apr.	7
9	55	95	26		7 a	6		3	9	74	14	25		2 a	5		5
10	56	96	16		5 r	25	Mart.	7	10	75	15	15		7 d	24	Mart.	1
11	57	97	4		2 D	12	Apr.	5	11	75	16	3		3 R	11	Apr.	7
12	58	98	22		7 a	2		3	12	77	17	21		2 a	1		5
13	59	99	12		5 r	22	Mart.	7	13	78	18	11		7 a	22	Mart.	3
14	4460	700	1		2 D	8	Apr.	5	14	79	19	1		5 D	9	Apr.	1
15	61	01	18		7 a	29	Mart.	3	15	4480	720	19		3 r	28	Mart.	5
16	62	02	8		5 r	18		7	16	81	21	7		7 a	18		3
17	63	03	28	Aug.	2 A	7	Apr.	7	17	82	22	28	Aug.	5 A	7	Apr.	3
18	64	04	17	Sept.	2 d	25	Mart.	3	18	83	23	17	Sept.	5 r	27	Mart.	7
19	65	05	4		5 A	14	Apr.	3	19	84	24	6		2 D	13	Apr.	5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			
	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	
1	4485	725	23	Sept.	7 a	3	Apr.	3 r	1	4504	744	24	Sept.	3 r	2	Apr.	5
2	86	26	13		5 r	7	Mart.	7 a	2	05	45	12		7 a	23	Mart.	3
3	87	27	2		2 D	5	Apr.	5 D	3	06	46	2		5 D	10	Apr.	1
4	88	28	20		7 a	3	Mart.	3 r	4	07	47	20		3 r	30	Mart.	5
5	89	29	9		5 r	7		7 a	5	08	48	9		7 a	19		3
6	4490	730	29	Aug.	2 A	7	Apr.	2 A	6	09	49	29	Aug.	5 A	8	Apr.	3
7	91	31	18	Sept.	2 d	3	Mart.	2 d	7	4510	750	18	Sept.	5 r	28	Mart.	7
8	92	32	6		5 A	3	Apr.	5 A	8	11	51	7		2 D	15	Apr.	5
9	93	33	25		5 r	7		7 a	9	12	52	25		7 a	4		3
10	94	34	14		2 a	5	Mart.	2 a	10	13	53	14		5 r	24	Mart.	7
11	95	35	4		7 D	3	Apr.	7 D	11	14	54	3		2 A	13	Apr.	7
12	96	36	22		5 r	7	Mart.	5 r	12	15	55	23		2 d	1		3
13	97	37	10		2 a	5		2 a	13	16	56	11		5 r	20	Mart.	7
14	98	38	31	Aug.	7 A	5	Apr.	7 A	14	17	57	30		2 A	9	Apr.	7
15	99	39	20	Sept.	7 d	1	Mart.	7 d	15	18	58	19		2 a	30	Mart.	5
16	4500	740	8		3 r	5		3 r	16	19	59	9		7 d	18		1
17	01	41	27	Aug.	7 A	5	Apr.	7 A	17	4520	760	28	Aug.	3 R	5	Apr.	7
18	02	42	16	Sept.	7 a	3	Mart.	7 a	18	21	61	15	Sept.	2 a	26	Mart.	5
19	03	43	6		5 D	1	Apr.	5 D	19	22	62	5		7 D	13	Apr.	3

Cyc[us XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni hebraeo- D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Men[s]is.	Feria.	Dies.	Men[s]is.	Feria.	Dies.	Men[s]is.	Feria.	Dies.	Men[s]is.	Feria.			
1	4523	763	23	Sept.	5 r	2	Apr.	7	1	4542	782	24	Sept.	2 d	2	Apr.	3
2	24	64	12		2 a	22	Mart.	5	2	43	83	12		5 a	23	Mart.	1
3	25	65	1		7 A	11	Apr.	5	3	44	84	2		3 R	10	Apr.	7
4	26	66	21		7 d	30	Mart.	1	4	45	85	20		2 a	31	Mart.	5
5	27	67	9		3 r	19		5	5	46	86	10		7 d	19		1
6	28	68	29	Aug.	7 A	7	Apr.	5	6	47	87	29	Aug.	3 R	7	Apr.	7
7	29	69	17	Sept.	7 a	28	Mart.	3	7	48	88	17	Sept.	2 a	27	Mart.	5
8	4530	770	7		5 D	15	Apr.	1	8	49	89	6		7 D	14	Apr.	3
9	31	71	25		3 r	4		5	9	4550	790	24		5 a	4		1
10	32	72	14		7 a	24	Mart.	3	10	51	91	14		3 r	24	Mart.	5
11	33	73	3		5 A	13	Apr.	3	11	52	92	3		7 A	12	Apr.	5
12	34	74	23		5 r	2		7	12	53	93	22		7 a	2		3
13	35	75	12		2 d	21	Mart.	3	13	54	94	12		5 r	22	Mart.	7
14	36	76	31	Aug.	5 A	9	Apr.	3	14	55	95	1		2 D	9	Apr.	5
15	37	77	19	Sept.	5 r	29	Mart.	7	15	56	96	19		7 a	29	Mart.	3
16	38	78	8		2 a	19		5	16	57	97	8		5 r	18		7
17	39	79	29	Aug.	7 D	6	Apr.	3	17	58	98	28	Aug.	2 D	5	Apr.	5
18	4540	780	16	Sept.	5 r	25	Mart.	7	18	59	99	15	Sept.	7 a	26	Mart.	3
19	41	81	4		2 A	14	Apr.	7	19	4560	800	5		5 A	14	Apr.	3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni hebraeo- D. N. I.	ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM				
			Dies.	M. nsis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.		
1	4561	801	24	Sept.	5 r	3	Apr.	7	1	820	24	Sept.	7 a	3	Apr.	3
2	62	02	13		2 d	22	Mart.	3	2	81	13		5 r	7	23	Mart.
3	63	03	1		5 A	11	Apr.	3	3	82	2		2 D	5	10	Apr.
4	64	04	21		5 r	30	Mart.	7	4	83	20		7 a	3	31	Mart.
5	65	05	9		2 a	20		5	5	84	10		5 r	7	19	
6	66	06	30	Aug.	7 D	7	Apr.	3	6	85	29	Aug.	2 D	5	6	Apr.
7	67	07	17	Sept.	5 r	27	Mart.	7	7	86	16	Sept.	7 a	3	27	Mart.
8	68	08	6		2 A	15	Apr.	7	8	87	6		5 A	3	16	Apr.
9	69	09	25		2 d	3		3	9	88	26		5 r	7	4	
10	4570	810	13		5 a	24	Mart.	1	10	89	14		2 d	3	23	Mart.
11	71	11	3		3 R	12	Apr.	7	11	4590	2		5 A	3	12	Apr.
12	72	12	22		2 a	1		5	12	91	22		5 r	7	1	
13	73	13	11		7 d	20	Mart.	1	13	92	11		2 a	5	21	Mart.
14	74	14	30	Aug.	3 R	8	Apr.	7	14	93	31	Aug.	7 D	3	8	Apr.
15	75	15	18	Sept.	2 a	29	Mart.	5	15	94	18	Sept.	5 r	7	28	Mart.
16	76	16	8		7 a	18		3	16	95	7		2 a	5	18	
17	77	17	28	Aug.	5 D	5	Apr.	1	17	96	28	Aug.	7 A	5	6	Apr.
18	78	18	15	Sept.	3 r	25	Mart.	5	18	97	16	Sept.	7 d	1	25	Mart.
19	79	19	4		7 A	14	Apr.	5	19	98	4		3 R	7	13	Apr.

Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHIA HEBRAEORUM			Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHIA HEBRAEORUM		
		Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.			Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.
1	4599	23	Sept.	2a	3	Apr.	5	1	858	23	Sept.	5r	2	Apr.	7
2	4600	13		7a	23	Mart.	3	2	59	12		2a	23	Mart.	5
3	01	41	2	5D	10	Apr.	1	3	880	2		7D	9	Apr.	3
4	02	42	20	3r	30	Mart.	5	4	61	19		5a	30	Mart.	1
5	03	43	9	7a	20		3	5	62	9		3r	19		5
6	04	44	30	5D	6	Apr.	1	6	63	29	Aug.	7A	8	Apr.	5
7	05	45	16	3r	26	Mart.	5	7	64	18	Sept.	7d	26	Mart.	1
8	06	46	5	7A	15	Apr.	5	8	65	5		3R	14	Apr.	7
9	07	47	25	7a	5		3	9	66	24		2a	4		5
10	08	48	15	5r	24	Mart.	7	10	67	14		7a	25	Mart.	3
11	09	49	3	2D	11	Apr.	5	11	68	4		5D	11	Apr.	1
12	4610	850	21	7a	1		3	12	69	21		3r	31	Mart.	5
13	11	51	11	5r	21	Mart.	7	13	870	10		7a	21		3
14	12	52	31	2A	9	Apr.	7	14	71	31	Aug.	5A	10	Apr.	3
15	13	53	19	2d	28	Mart.	3	15	72	20	Sept.	5r	29	Mart.	7
16	14	54	7	5r	17		7	16	73	8		2d	17		3
17	15	55	27	2A	6	Apr.	7	17	74	27	Aug.	5A	6	Apr.	3
18	16	56	16	2a	26	Mart.	5	18	75	16	Sept.	5r	26	Mart.	7
19	17	57	5	7D	13	Apr.	3	19	76	5		2D	12	Apr.	5

Cyclos XIX annorum	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4637	877	22	Sept.	7a	2	Apr.	3	1	Apr.	3r	23	Sept.	3r	1	Apr.	5
2	38	78	12		5r	22	Mart.	7	2		7a	11		7a	22	Mart.	3
3	39	79	1		2A	11	Apr.	7	3	3	58	1		5A	11	Apr.	3
4	4640	880	21		2d	29	Mart.	3	4		59	21		5r	31	Mart.	7
5	41	81	8		5a	19		1	5		4660	10		2d	18		3
6	42	82	29	Aug.	3R	7	Apr.	7	6	6	61	01	28	5A	7	Apr.	3
7	43	83	17	Sept.	2a	28	Mart.	5	7		62	02	17	5r	27	Mart.	7
8	44	84	7		7D	14	Apr.	3	8		63	03	6	2D	14	Apr.	5
9	45	85	24		5r	3		7	9		64	04	24	7a	3		3
10	46	86	13		2a	24	Mart.	5	10		65	05	13	5r	23	Mart.	7
11	47	87	3		7D	11	Apr.	3	11		66	06	2	2A	12	Apr.	7
12	48	88	21		5a	31	Mart.	1	12		67	07	22	2d	31	Mart.	3
13	49	89	10		3r	20		5	13		68	08	10	5a	20		1
14	4650	890	30	Aug.	7A	9	Apr.	5	14		69	09	30	3R	8	Apr.	7
15	51	91	19	Sept.	7a	30	Mart.	3	15		4670	10	18	2a	29	Mart.	5
16	52	92	9		5r	18		7	16		71	11	8	7d	17		1
17	53	93	28	Aug.	2D	5	Apr.	5	17		72	12	27	3R	4	Apr.	7
18	54	94	15	Sept.	7a	26	Mart.	3	18		73	13	14	2a	25	Mart.	5
19	55	95	5		5D	13	Apr.	1	19		74	14	4	7A	14	Apr.	5

Cyclos XIX annorum	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.			
1	4675	915	24	Sept.	7 d	2	Apr.	1	1	4694	934	23	Sept.	2 a	3	Apr.	5
2	76	16	12		3 r	21	Mart.	5	2	95	35	13		7 d	22	Mart.	1
3	77	17	31	Aug.	7 A	10	Apr.	5	3	96	36	1		3 R	9	Apr.	7
4	78	18	20	Sept.	7 a	31	Mart.	3	4	97	37	19		2 a	30	Mart.	5
5	79	19	10		5 r	20		7	5	98	38	9		7 a	20		3
6	4680	920	30	Aug.	2 D	6	Apr.	5	6	99	39	30	Aug.	5 D	7	Apr.	1
7	81	21	16	Sept.	7 a	27	Mart.	3	7	4700	940	17	Sept.	3 r	26	Mart.	5
8	82	22	6		5 A	16	Apr.	3	8	01	41	5		7 A	15	Apr.	5
9	83	23	26		5 r	5		7	9	02	42	25		7 a	5		3
10	84	24	15		2 d	23	Mart.	3	10	03	43	15		5 r	25	Mart.	7
11	85	25	2		5 A	12	Apr.	3	11	04	44	4		2 D	11	Apr.	5
12	86	26	22		5 r	1		7	12	05	45	21		7 a	1		3
13	87	27	11		2 a	22	Mart.	5	13	06	46	11		5 r	21	Mart.	7
14	88	28	1		7 D	8	Apr.	3	14	07	47	31	Aug.	2 D	8	Apr.	5
15	89	29	18		5 r	28	Mart.	7	15	08	48	18	Sept.	7 a	28	Mart.	3
16	4690	930	7		2 a	18		5	16	09	49	7		5 r	17		7
17	91	31	28	Aug.	7 D	5	Apr.	3	17	4710	950	27	Aug.	2 A	6	Apr.	7
18	92	32	15	Sept.	5 r	24	Mart.	7	18	11	51	16	Sept.	2 d	25	Mart.	3
19	93	33	3		2 A	13	Apr.	7	19	12	52	4		5 A	13	Apr.	3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	4713	953	23	Sept.	5 r	2	Apr.	7	23	Sept.	7 a	2	Apr.	3
2	14	54	12		2 a	23	Mart.	5	12		5 r	22	Mart.	7
3	15	55	2		7 D	10	Apr.	3	1		2 D	9	Apr.	5
4	16	56	20		5 r	29	Mart.	7	4		7 a	30	Mart.	3
5	17	57	8		2 a	19		5	5		5 r	18		7
6	18	58	29	Aug.	7 D	6	Apr.	3	6	Aug.	2 A	7	Apr.	7
7	19	59	16	Sept.	5 a	27	Mart.	1	7	Sept.	2 d	26	Mart.	3
8	4720	960	6		3 R	14	Apr.	7	8		5 A	15	Apr.	3
9	21	61	24		2 a	4		5	9		5 r	3		7
10	22	62	14		7 d	23	Mart.	1	10		2 a	24	Mart.	5
11	23	63	2		3 R	11	Apr.	7	11		7 D	11	Apr.	3
12	24	64	21		2 a	31	Mart.	5	12		5 r	31	Mart.	7
13	25	65	10		7 a	21		3	13		2 a	20		5
14	26	66	31	Aug.	5 D	8	Apr.	1	14	Aug.	7 D	7	Apr.	3
15	27	67	18	Sept.	3 r	28	Mart.	5	15	Sept.	5 a	28	Mart.	1
16	28	68	7		7 a	17		3	16		3 r	17		5
17	29	69	27	Aug.	5 A	6	Apr.	3	17	Aug.	7 A	5	Apr.	5
18	4730	970	16	Sept.	5 r	26	Mart.	7	18	Sept.	7 d	24	Mart.	1
19	31	71	5		2 D	13	Apr.	5	19		3 R	12	Apr.	7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHTA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHTA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	4751	991	22	Sept.	2a	2	Apr.	5	1	4770	1010	22	Sept.	5r	1	Apr.	7
2	52	92	12		7a	22	Mart.	3	2	71	11	11		2a	22	Mart.	5
3	53	93	1		5D	9	Apr.	1	3	72	12	1		7A	10	Apr.	5
4	51	94	19		3r	29	Mart.	5	4	73	13	20		7d	29	Mart.	1
5	55	95	8		7a	19		3	5	74	14	8		3r	18		5
6	56	96	29	Aug.	5A	7	Apr.	3	6	75	15	28	Aug.	7A	7	Apr.	5
7	57	97	17	Sept.	5r	27	Mart.	7	7	76	16	17	Sept.	7a	27	Mart.	3
8	58	98	6		2D	14	Apr.	5	8	77	17	6		5D	14	Apr.	1
9	59	99	24		7a	4		3	9	78	18	24		3r	3		5
10	4760	1000	14		5r	23	Mart.	7	10	79	19	13		7a	24	Mart.	3
11	61	01	2		2A	12	Apr.	7	11	4780	1020	3		5A	12	Apr.	3
12	62	02	22		2d	31	Mart.	3	12	81	21	22		5r	1		7
13	63	03	10		5r	20		7	13	82	22	11		2d	20	Mart.	3
14	64	04	30	Aug.	2A	8	Apr.	7	14	83	23	30	Aug.	5A	9	Apr.	3
15	65	05	18	Sept.	2a	29	Mart.	5	15	84	24	19	Sept.	5r	28	Mart.	7
16	66	06	8		7d	17		1	16	85	25	7		2a	18		5
17	67	07	27	Aug.	3R	5	Apr.	7	17	86	26	28	Aug.	7D	5	Apr.	3
18	68	08	15	Sept.	2a	25	Mart.	5	18	87	27	15	Sept.	5r	25	Mart.	7
19	69	09	4		7D	12	Apr.	3	19	88	28	4		2A	13	Apr.	7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
	Ann. hebraeorum.	D. N. I. Ch.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4789	1029	23	Sept.	2d	1	Apr.	3	1	4808	1048	24	Sept.	5r	2	Apr.	7
2	4790	1030	11		5r	21	Mart.	7	2	09	49	12		2d	21	Mart.	3
3	91	31	31		2A	10	Apr.	7	3	4810	1050	31		5A	10	Apr.	3
4	92	32	20		2a	30	Mart.	5	4	11	51	20		5r	30	Mart.	7
5	93	33	9		7d	18		1	5	12	52	9		2a	19		5
6	94	34	28	Aug.	3R	6	Apr.	7	6	13	53	29	Aug.	7D	6	Apr.	3
7	95	35	16	Sept.	2a	27	Mart.	5	7	14	54	16	Sept.	5r	26	Mart.	7
8	96	36	6		7D	13	Apr.	3	8	15	55	5		2A	15	Apr.	7
9	97	37	23		5a	3		1	9	16	56	25		2d	2		3
10	98	38	13		3r	23	Mart.	5	10	17	57	12		5a	23	Mart.	1
11	99	39	2		7A	12	Apr.	5	11	18	58	2		3R	11	Apr.	7
12	4800	1040	22		7a	1		3	12	19	59	21		2a	1		5
13	01	41	11		5r	21	Mart.	7	13	4820	1060	11		7d	19	Mart.	1
14	02	42	31	Aug.	2D	8	Apr.	5	14	21	61	29	Aug.	3R	7	Apr.	7
15	03	43	18	Sept.	7a	29	Mart.	3	15	22	62	17	Sept.	2a	28	Mart.	5
16	04	44	8		5r	17		7	16	23	63	7		7a	18		3
17	05	45	27	Aug.	2D	4	Apr.	5	17	24	61	28	Aug.	5D	4	Apr.	1
18	06	46	14	Sept.	7a	25	Mart.	3	18	25	65	14	Sept.	3r	24	Mart.	5
19	07	47	4		5A	14	Apr.	3	19	26	66	3		7A	13	Apr.	5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		Anni D. N. I		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			
					Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	
1	4827	1067			23	Sept.	7 a	3	Apr.	3		22	Sept.	2 a	2	Apr.	5
2	28	68			13		5 r	22	Mart.	7		12		7 a	23	Mart.	3
3	29	69			1		2 D	9	Apr.	5		2		5 D	9	Apr.	1
4	4830	1070			19		7 a	30	Mart.	3		19		3 r	29	Mart.	5
5	31	71			9		5 r	19		7		8		7 a	19		3
6	32	72			29	Aug.	2 D	5	Apr.	5		29	Aug.	5 D	6	Apr.	1
7	33	73			15	Sept.	7 a	26	Mart.	3		16	Sept.	3 r	26	Mart.	5
8	34	74			5		5 A	15	Apr.	3		4		7 A	14	Apr.	5
9	35	75			25		5 r	4		7		24		7 a	4		3
10	36	76			14		2 d	22	Mart.	3		14		5 r	24	Mart.	7
11	37	77			1		5 A	11	Apr.	3		3		2 D	10	Apr.	5
12	38	78			21		5 r	31	Mart.	7		20		7 a	31	Mart.	3
13	39	79			10		2 a	21		5		10		5 r	20		7
14	4840	1080			31	Aug.	7 D	7	Apr.	3		30	Aug.	2 A	9	Apr.	7
15	41	81			17	Sept.	5 r	27	Mart.	7		19	Sept.	2 d	27	Mart.	3
16	42	82			6		2 a	17		5		6		5 r	16		7
17	43	83			27	Aug.	7 A	6	Apr.	5		26	Aug.	2 A	5	Apr.	7
18	44	84			16	Sept.	7 d	24	Mart.	1		15	Sept.	2 a	26	Mart.	5
19	45	85			3		3 B	12	Apr.	7		5		2 D	12	Apr.	3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4865	1105	22	Sept.	5 r	1	Apr.	7	1	4884	1124	22	Sept.	7 a	1	Apr.	3
2	66	06	11		2 a	22	Mart.	5	2	85	25	11		5 r	21	Mart.	7
3	67	07	1		7 D	9	Apr.	3	3	86	26	31		2 A	10	Apr.	7
4	68	08	19		5 a	29	Mart.	1	4	87	27	20		2 d	29	Mart.	3
5	69	09	8		3 r	18		5	5	88	28	8		5 a	18		1
6	4870	1110	28	Aug.	7 A	7	Apr.	5	6	89	29	28	Aug.	3 R	6	Apr.	7
7	71	11	17	Sept.	7 d	26	Mart.	1	7	4890	1130	16	Sept.	2 a	27	Mart.	5
8	72	12	5		3 R	13	Apr.	7	8	91	31	6		7 D	14	Apr.	3
9	73	13	23		2 a	3		5	9	92	32	24		5 r	2		7
10	74	14	13		7 a	24	Mart.	3	10	93	33	12		2 a	23	Mart.	5
11	75	15	3		5 D	11	Apr.	1	11	94	34	2		7 D	10	Apr.	3
12	76	16	21		3 r	30	Mart.	5	12	95	35	20		5 a	31	Mart.	1
13	77	17	9		7 a	20		3	13	96	36	10		3 r	19		5
14	78	18	30	Aug.	5 A	9	Apr.	3	14	97	37	29	Aug.	7 A	8	Apr.	5
15	79	19	19	Sept.	5 r	29	Mart.	7	15	98	38	18	Sept.	7 a	29	Mart.	3
16	4880	1120	8		2 d	16		3	16	99	39	8		5 r	18		7
17	81	21	26	Aug.	5 A	5	Apr.	3	17	4900	1140	28	Aug.	2 D	4	Apr.	5
18	82	22	15	Sept.	5 r	25	Mart.	7	18	01	41	14	Sept.	7 a	25	Mart.	3
19	83	23	4		7 D	12	Apr.	5	19	02	42	4		5 D	12	Apr.	1

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
	ann.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	4903	1143	22	Sept.	3 r	1	Apr.	5	1	Apr.	7 d	23	Sept.	7 d	1	Apr.	1
2	04	44	11		7 a	21	Mart.	3	2			11		3 r	21	Mart.	5
3	05	45	31		5 A	10	Apr.	3	3			31		7 A	9	Apr.	5
4	06	46	20		5 r	30	Mart.	7	4			19		7 a	30	Mart.	3
5	07	47	9		2 d	18		3	5			9		5 r	19		7
6	08	48	28	Aug.	5 A	6	Apr.	3	6			29	Aug.	2 D	6	Apr.	5
7	09	49	16	Sept.	5 r	26	Mart.	7	7			16	Sept.	7 a	26	Mart.	3
8	4910	1150	5		2 D	13	Apr.	5	8			5		5 D	13	Apr.	1
9	11	51	23		7 a	3		3	9			23		3 r	2		5
10	12	52	13		5 r	22	Mart.	7	10			12		7 a	12		3
11	13	53	1		2 A	11	Apr.	7	11			2		5 A	11	Apr.	3
12	14	54	21		2 d	30	Mart.	3	12			21		5 r	31	Mart.	7
13	15	55	9		5 a	20		1	13			10		2 d	19		3
14	16	56	30	Aug.	3 R	7	Apr.	7	14			29	Aug.	5 A	8	Apr.	3
15	17	57	17	Sept.	2 a	28	Mart.	5	15			18	Sept.	5 r	27	Mart.	7
16	18	58	7		7 d	16		1	16			6		2 a	17		5
17	19	59	26	Aug.	3 R	4	Apr.	7	17			27	Aug.	7 D	4	Apr.	3
18	4920	1160	14	Sept.	2 a	24	Mart.	5	18			14	Sept.	5 r	24	Mart.	7
19	21	61	3		7 A	13	Apr.	5	19			3		2 A	12	Apr.	7

Cyc. XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
		Ch.	Anni	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	4941	1181	1200	22	Sept.	2a	2	Apr.	5	23	Sept.	5r	1	Apr.	7
2	42	82	01	12		7d	21	Mart.	1	11		2a	22	Mart.	5
3	43	83	02	31		3R	9	Apr.	7	1		7D	9	Apr.	3
4	44	84	03	19		2a	29	Mart.	5	19		5r	29	Mart.	7
5	45	85	04	8		7a	19		3	8		2a	18		5
6	46	86	05	29	Aug.	5D	6	Apr.	1	28	Aug.	7D	5	Apr.	3
7	47	87	06	16	Sept.	3r	26	Mart.	5	15	Sept.	5a	26	Mart.	1
8	48	88	07	5		7A	14	Apr.	5	5		3R	14	Apr.	7
9	49	89	08	24		7a	4		3	24		2a	3		5
10	4950	1190	09	14		5r	24	Mart.	7	13		7d	22	Mart.	1
11	51	91	10	3		2D	11	Apr.	5	1		3R	10	Apr.	7
12	52	92	11	21		7a	31	Mart.	3	20		2a	31	Mart.	5
13	53	93	12	10		5r	20		7	10		7a	20		3
14	54	91	13	30	Aug.	2D	7	Apr.	5	30	Aug.	5D	7	Apr.	1
15	55	95	14	17	Sept.	7a	28	Mart.	3	17	Sept.	3r	27	Mart.	5
16	56	96	15	7		5r	16		7	6		7a	17		3
17	57	97	16	26	Aug.	2A	5	Apr.	7	27	Aug.	5A	5	Apr.	3
18	58	98	17	15	Sept.	2d	24	Mart.	3	15	Sept.	5r	25	Mart.	7
19	59	99	18	3		5A	13	Apr.	3	4		2D	12	Apr.	5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.		Feria.	Ch.	Annus.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.
1	4979	1219	22	Sept.	7 a	2	Apr.	3	1	4998	1238	21	Sept.	2 a	1	Apr.	5
2	4980	1220	12		5 r	21	Mart.	7	2	99	39	11		7 a	22	Mart.	3
3	81	21	31		2 D	8	Apr.	5	3	5000	1240	1		5 D	8	Apr.	1
4	82	22	18		7 a	29	Mart.	3	4	01	41	18		3 r	28	Mart.	5
5	83	23	8		5 r	13		7	5	02	42	7		7 a	18		3
6	84	24	28	Aug.	2 A	6	Apr.	7	6	03	43	28	Aug.	5 A	7	Apr.	3
7	85	25	16	Sept.	2 d	25	Mart.	3	7	04	44	17	Sept.	5 r	26	Mart.	7
8	86	26	4		5 A	14	Apr.	3	8	05	45	5		2 D	13	Apr.	5
9	87	27	24		5 r	3		7	9	06	46	23		7 a	3		3
10	88	28	13		2 a	23	Mart.	5	10	07	47	13		5 r	23	Mart.	7
11	89	29	2		7 D	10	Apr.	3	11	08	48	2		2 D	9	Apr.	5
12	4990	1230	20		5 r	30	Mart.	7	12	09	49	19		7 a	30	Mart.	3
13	91	31	9		2 a	20		5	13	5010	1250	9		5 r	19		7
14	92	32	30	Aug.	7 D	6	Apr.	3	14	11	51	29	Aug.	2 A	8	Apr.	7
15	93	33	16	Sept.	5 a	27	Mart.	1	15	12	52	18	Sept.	2 d	26	Mart.	3
16	94	34	6		3 r	16		5	16	13	53	5		5 a	16		1
17	95	35	26	Aug.	7 A	5	Apr.	5	17	14	54	26	Aug.	3 R	4	Apr.	7
18	96	36	15	Sept.	7 d	23	Mart.	1	18	15	55	14	Sept.	2 a	25	Mart.	5
19	97	37	2		3 R	11	Apr.	7	19	16	56	4		7 D	11	Apr.	3

Cyclos XIV annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.		INITIUM ANNOBUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNOBUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM						
		Ch.	Anni	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				
1	5017	1257		21	Sept.	5 r	31	Mart.	7	1	5036	1276		23	Sept.	2 d	31	Mart.	3
2	18	58		10		2 a	21		5	2	37	77		10		5 r	20		7
3	19	59		31	Aug.	7 A	10	Apr.	5	3	38	78		30	Aug.	2 A	9	Apr.	7
4	5020	1260		20	Sept.	7 d	28	Mart.	1	4	39	79		19	Sept.	2 a	30	Mart.	5
5	21	61		7		3 r	17		5	5	5040	1280		9		7 d	17		1
6	22	62		27	Aug.	7 A	6	Apr.	5	6	41	81		27		3 R	5	Apr.	7
7	23	63		16	Sept.	7 a	27	Mart.	3	7	42	82		15		2 a	26	Mart.	5
8	24	64		6		5 D	13	Apr.	1	8	43	83		5		7 D	13	Apr.	3
9	25	65		23		3 r	2		5	9	44	84		23		5 a	2		1
10	26	66		12		7 a	23	Mart.	3	10	45	85		12		3 r	22	Mart.	5
11	27	67		2		5 A	12	Apr.	3	11	46	86		1		7 A	11	Apr.	5
12	28	68		22		5 r	31	Mart.	7	12	47	87		21		7 a	1		3
13	29	69		10		2 d	19		3	13	48	88		11		5 r	20	Mart.	7
14	5030	1270		29	Aug.	5 A	8	Apr.	3	14	49	89		30	Aug.	2 D	7	Apr.	5
15	31	71		18	Sept.	5 r	28	Mart.	7	15	5050	1290		17	Sept.	7 a	28	Mart.	3
16	32	72		7		2 a	17		5	16	51	91		7		5 r	17		7
17	33	73		27	Aug.	7 D	4	Apr.	3	17	52	92		27	Aug.	2 D	4	Apr.	5
18	34	74		14	Sept.	5 r	24	Mart.	7	18	53	93		13	Sept.	7 a	24	Mart.	3
19	35	75		3		2 A	13	Apr.	7	19	54	94		3		5 A	13	Apr.	3

Cyclos XIV anothim.	Anni hebraeo-rum.	Anni hebraeo-D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHIA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHIA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5055	1295	23	Sept.	5 r	2	Apr.	7	1	5074	1314	22	Sept.	7 a	2	Apr.	3
2	56	96	12		2 d	20	Mart.	3	2	75	15	12		5 r	22	Mart.	7
3	57	97	30	Aug.	5 A	9	Apr.	3	3	76	16	1		2 D	8	Apr.	5
4	58	98	19	Sept.	5 r	29	Mart.	7	4	77	17	18		7 a	29	Mart.	3
5	59	99	8		2 a	19		5	5	78	18	8		5 r	18		7
6	5060	1300	29	Aug.	7 D	5	Apr.	3	6	79	19	28	Aug.	2 D	5	Apr.	5
7	61	01	15	Sept.	5 r	25	Mart.	7	7	5080	1320	15	Sept.	7 a	25	Mart.	3
8	62	02	4		2 A	14	Apr.	7	8	81	21	4		5 A	14	Apr.	3
9	63	03	24		2 d	2		3	9	82	22	24		5 r	3		7
10	64	04	12		5 a	22	Mart.	1	10	83	23	13		2 d	22	Mart.	3
11	65	05	1		3 R	10	Apr.	7	11	84	24	1		5 A	10	Apr.	3
12	66	06	20		2 a	31	Mart.	5	12	85	25	20		5 r	30	Mart.	7
13	67	07	10		7 d	19		1	13	86	26	9		2 a	20		5
14	68	08	29	Aug.	3 R	6	Apr.	7	14	87	27	30	Aug.	7 D	7	Apr.	3
15	69	09	16	Sept.	2 a	27	Mart.	5	15	88	28	17	Sept.	5 r	26	Mart.	7
16	5070	1310	6		7 a	17		3	16	89	29	5		2 a	16		5
17	71	11	27	Aug.	5 D	4	Apr.	1	17	5090	1330	26	Aug.	7 A	5	Apr.	5
18	72	12	14	Sept.	3 r	23	Mart.	5	18	91	31	15	Sept.	7 d	24	Mart.	1
19	73	13	2		7 A	12	Apr.	5	19	92	32	3		3 R	11	Apr.	7

Cycles XIV anteriorum	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	PASCIA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCIA HEBRAEORUM					
			Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria	Dies.	M nls.	Feria			
1	5093	1333	21	Sept.	2a	1	Apr.	5	22	Sept.	5r	31	Mart.	7
2	94	34	11		7a	3	Mart.	3	10		2a	21		5
3	95	35	1		5D	1	Apr.	1	31	Aug.	7D	8	Apr.	3
4	96	36	19		3r	5	Mart.	5	18	Sept.	5r	28	Mart.	7
5	97	37	7		7a	3		3	7		2a	17		5
6	98	38	28	Aug.	5D	1	Apr.	1	5	Apr.	7A	6	Apr.	5
7	99	39	15	Sept.	3r	5	Mart.	5	16	Sept.	7d	25	Mart.	1
8	5100	1340	4		7A	5	Apr.	5	19		3R	13	Apr.	7
9	01	41	23		7a	3		3	23		2a	2		5
10	02	42	13		5r	7	Mart.	7	21		7a	23	Mart.	3
11	03	43	2		2D	5	Apr.	5	22		5D	10	Apr.	1
12	04	44	20		7a	3	Mart.	3	23		3r	30	Mart.	5
13	05	45	9		5r	7		7	24		7a	19		3
14	06	46	29	Aug.	2A	7	Apr.	7	25	Aug.	5A	8	Apr.	3
15	07	47	18	Sept.	2d	3	Mart.	3	26	Sept.	5r	28	Mart.	7
16	08	48	6		5r	7		7	27		2d	16		3
17	09	49	25	Aug.	2A	7	Apr.	7	28	Aug.	5A	4	Apr.	3
18	5110	1350	14	Sept.	2a	5	Mart.	5	29	Sept.	5r	24	Mart.	7
19	11	51	4		7D	3	Apr.	3	1370		2D	11	Apr.	5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNOBUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNOBUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	5131	1371	21	Sept.	7a	1	Apr.	3	1	5150	1390	21	Sept.	3r	31	Mart.	5
2	32	72	11		5r	20	Mart.	7	2	51	91	10		7a	21		3
3	33	73	30	Aug.	2A	9	Apr.	7	3	52	92	31	Aug.	5A	9	Apr.	3
4	34	74	19	Sept.	2d	28	Mart.	3	4	53	93	19	Sept.	5r	29	Mart.	7
5	35	75	7		5a	18		1	5	54	94	8		2d	17		3
6	36	76	28	Aug.	3R	5	Apr.	7	6	55	95	27	Aug.	5A	6	Apr.	3
7	37	77	15	Sept.	2a	26	Mart.	5	7	56	96	16	Sept.	5r	25	Mart.	7
8	38	78	5		7D	13	Apr.	3	8	57	97	4		2D	12	Apr.	5
9	39	79	23		5r	2		7	9	58	98	22		7a	2		3
10	5140	1380	12		2a	22	Mart.	5	10	59	99	12		5r	22	Mart.	7
11	41	81	1		7D	9	Apr.	3	11	5160	1400	1		2A	10	Apr.	7
12	42	82	19		5a	30	Mart.	1	12	61	01	20		2d	29	Mart.	3
13	43	83	9		3r	19		5	13	62	02	8		5a	19		1
14	44	84	29	Aug.	7A	7	Apr.	5	14	63	03	29	Aug.	3R	7	Apr.	7
15	45	85	17	Sept.	7a	28	Mart.	3	15	64	04	17	Sept.	2a	27	Mart.	5
16	46	86	7		5r	17		7	16	65	05	6		7d	15		1
17	47	87	27	Aug.	2D	4	Apr.	5	17	66	06	25	Aug.	3R	3	Apr.	7
18	48	88	14	Sept.	7a	24	Mart.	3	18	67	07	13	Sept.	2a	24	Mart.	5
19	49	89	3		5D	11	Apr.	1	19	68	08	3		7A	12	Apr.	5

Cyclos XIV anorum.	Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX anorum.			Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	5169	1409	22	Sept.	7 d	31	Mart.	1	1	5188	1428	22	Sept.	2 a	1	Apr.	5		
2	5170	1410	10		3 r	20		5	2	89	29	11		7 d	20	Mart.	1		
3	71	11	30	Aug.	7 A	9	Apr.	5	3	5190	1430	30	Aug.	3 R	8	Apr.	7		
4	72	12	19	Sept.	7 a	29	Mart.	3	4	91	31	18	Sept.	2 a	29	Mart.	5		
5	73	13	8		5 r	18		7	5	92	32	8		7 a	18		3		
6	74	14	28	Aug.	2 D	5	Apr.	5	6	93	33	28	Aug.	5 D	5	Apr.	1		
7	75	15	15	Sept.	7 a	26	Mart.	3	7	94	34	15	Sept.	3 r	25	Mart.	5		
8	76	16	5		5 D	12	Apr.	1	8	95	35	4		7 A	14	Apr.	5		
9	77	17	22		3 r	1		5	9	96	36	24		7 d	1		1		
10	78	18	11		7 a	22	Mart.	3	10	97	37	11		3 r	21	Mart.	5		
11	79	19	1		5 A	11	Apr.	3	11	98	38	31	Aug.	7 A	10	Apr.	5		
12	5180	1420	21		5 r	30	Mart.	7	12	99	39	20	Sept.	7 a	31	Mart.	3		
13	81	21	9		2 d	18		3	13	5200	1440	10		5 r	19		7		
14	82	22	28	Aug.	5 A	7	Apr.	3	14	01	41	29	Aug.	2 D	6	Apr.	5		
15	83	23	17	Sept.	5 r	27	Mart.	7	15	02	42	16	Sept.	7 a	27	Mart.	3		
16	84	24	6		2 a	16		5	16	03	43	6		5 r	16		7		
17	85	25	26	Aug.	7 D	3	Apr.	3	17	04	44	26	Aug.	2 A	4	Apr.	7		
18	86	26	13	Sept.	5 r	23	Mart.	7	18	05	45	14	Sept.	2 d	23	Mart.	3		
19	87	27	2		2 A	12	Apr.	7	19	06	46	2		5 A	12	Apr.	3		

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I. Ch.	ANNORUM HEBRAEORUM			PASCIA HEBRAEORUM			ANNORUM HEBRAEORUM			PASCIA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	5207	1447	22	Sept.	5 r	1	Apr.	7	1	Sept.	7 a	1	Apr.	3
2	08	48	11		2 a	21	Mart.	5	2		5 r	21	Mart.	7
3	09	49	31	Aug.	7 D	8	Apr.	3	3	Aug.	2 D	7	Apr.	5
4	5210	1450	18	Sept.	5 r	28	Mart.	7	4	Sept.	7 a	28	Mart.	3
5	11	51	7		2 a	18		5	5		5 r	17		7
6	12	52	28	Aug.	7 D	4	Apr.	3	6	Aug.	2 A	6	Apr.	7
7	13	53	14	Sept.	5 a	25	Mart.	1	7	Sept.	2 d	24	Mart.	3
8	14	54	4		3 R	13	Apr.	7	8		5 A	13	Apr.	3
9	15	55	23		2 a	3		5	9		5 r	2		7
10	16	56	13		7 d	21	Mart.	1	10		2 a	23	Mart.	5
11	17	57	31	Aug.	3 R	9	Apr.	7	11	Aug.	7 D	9	Apr.	3
12	18	58	19	Sept.	2 a	30	Mart.	5	12	Sept.	5 r	29	Mart.	7
13	19	59	9		7 a	20		3	13		2 a	19		5
14	5220	1460	30	Aug.	5 D	6	Apr.	1	14	Aug.	7 D	6	Apr.	3
15	21	61	16	Sept.	3 r	26	Mart.	5	15	Sept.	5 a	26	Mart.	1
16	22	62	5		7 a	16		3	16		3 r	15		5
17	23	63	26	Aug.	5 A	5	Apr.	3	17	Aug.	7 A	4	Apr.	5
18	24	64	15	Sept.	5 r	24	Mart.	7	18	Sept.	7 d	23	Mart.	1
19	25	65	3		2 D	11	Apr.	5	19		3 R	10	Apr.	7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5245	1485	20	Sept.	2 a	31	Mart.	5	1	5264	1504	21	Sept.	5 r	30	Mart.	7
2	46	86	10		7 a	21		3	2	65	05	9		2 a	20		5
3	47	87	31	Aug.	5 D	8	Apr.	1	3	66	06	30	Aug.	7 A	9	Apr.	5
4	48	88	18	Sept.	3 r	27	Marl.	5	4	67	07	19	Sept.	7 d	28	Marl.	1
5	49	89	6		7 a	17		3	5	68	08	7		3 r	16		5
6	5250	1490	27	Aug.	5 A	6	Apr.	3	6	69	09	26	Aug.	7 A	5	Apr.	5
7	51	91	16	Sept.	5 r	26	Marl.	7	7	5270	1510	15	Sept.	7 a	26	Marl.	3
8	52	92	5		2 D	12	Apr.	5	8	71	11	5		5 D	13	Apr.	1
9	53	93	22		7 a	2		3	9	72	12	23		3 r	1		5
10	54	94	12		5 r	22	Marl.	7	10	73	13	11		7 a	22	Marl.	3
11	55	95	1		2 D	9	Apr.	5	11	74	14	1		5 A	11	Apr.	3
12	56	96	19		7 a	29	Marl.	3	12	75	15	21		5 r	31	Marl.	7
13	57	97	8		5 r	18		7	13	76	16	10		2 d	18		3
14	58	98	28	Aug.	2 A	7	Apr.	7	14	77	17	28	Aug.	5 A	7	Apr.	3
15	59	99	17	Sept.	2 d	26	Marl.	3	15	78	18	17	Sept.	5 r	27	Marl.	7
16	5260	1500	5		5 a	15		1	16	79	19	6		2 a	17		5
17	61	01	25	Aug.	3 B	3	Apr.	7	17	5280	1520	27	Aug.	7 D	3	Apr.	3
18	62	02	13	Sept.	2 a	24	Marl.	5	18	81	21	13	Sept.	5 r	23	Marl.	7
19	63	03	3		7 D	11	Apr.	3	19	82	22	2		2 A	12	Apr.	7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		INITIUM ANNOHUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.			Anni hebraeo-rum.			INITIUM ANNOHUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM								
	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.	Ch.	D. N. I.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5283	1523	22	Sept.	2d	31	Mart.	3	1	5302	1542	22	Sept.	5r	1	Apr.	7	1	5302	1542	22	Sept.	5r	1	Apr.	7
2	84	24	10		5r	19		7	2	03	43	11		2d	20	Mart.	3	2	03	43	11		2d	20	Mart.	3
3	85	25	29	Aug.	2A	8	Apr.	7	3	04	44	30	Aug.	5A	8	Apr.	3	3	04	44	30	Aug.	5A	8	Apr.	3
4	86	26	18	Sept.	2a	29	Mart.	5	4	05	45	18	Sept.	5r	28	Mart.	7	4	05	45	18	Sept.	5r	28	Mart.	7
5	87	27	8		7d	17		1	5	06	46	7		2a	18		5	5	06	46	7		2a	18		5
6	88	28	27	Aug.	3R	4	Apr.	7	6	07	47	28	Aug.	7D	5	Apr.	3	6	07	47	28	Aug.	7D	5	Apr.	3
7	89	29	14	Sept.	2a	25	Mart.	5	7	08	48	15	Sept.	5r	24	Mart.	7	7	08	48	15	Sept.	5r	24	Mart.	7
8	5290	1530	4		7D	12	Apr.	3	8	09	49	3		2A	13	Apr.	7	8	09	49	3		2A	13	Apr.	7
9	91	31	22		5a	2		1	9	5310	1550	23		2d	1		3	9	5310	1550	23		2d	1		3
10	92	32	12		3r	21	Mart.	5	10	11	51	11		5a	22	Mart.	1	10	11	51	11		5a	22	Mart.	1
11	93	33	31	Aug.	7A	10	Apr.	5	11	12	52	1	Aug.	3R	9	Apr.	7	11	12	52	1	Aug.	3R	9	Apr.	7
12	94	34	20	Sept.	7a	31	Mart.	3	12	13	53	19	Sept.	2a	30	Mart.	5	12	13	53	19	Sept.	2a	30	Mart.	5
13	95	35	10		5r	20		7	13	14	54	9		7d	18		1	13	14	54	9		7d	18		1
14	96	36	30	Aug.	2D	6	Apr.	5	14	15	55	28	Aug.	3R	6	Apr.	7	14	15	55	28	Aug.	3R	6	Apr.	7
15	97	37	16	Sept.	7a	27	Mart.	3	15	16	56	16	Sept.	2a	26	Mart.	5	15	16	56	16	Sept.	2a	26	Mart.	5
16	98	38	6		5r	16		7	16	17	57	5		7a	16		3	16	17	57	5		7a	16		3
17	99	39	26	Aug.	2D	3	Apr.	5	17	18	58	26	Aug.	5D	3	Apr.	1	17	18	58	26	Aug.	5D	3	Apr.	1
18	5300	1540	13	Sept.	7a	23	Mart.	3	18	19	59	13	Sept.	3r	23	Mart.	5	18	19	59	13	Sept.	3r	23	Mart.	5
19	01	41	2		5A	12	Apr.	3	19	5320	1560	2		7A	11	Apr.	5	19	5320	1560	2		7A	11	Apr.	5

Cyclos XIX anothum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM				
			Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.	Dies	Mensis.	Feria.		
1	5321	1561	21	Sept.	7 a	1	Apr.	3	1	1580	21	Sept.	2 a	31	Mart.	5
2	22	62	11		5 r	21	Mart.	7	2	81	10		7 d	19		1
3	23	63	31	Aug.	2 D	8	Apr.	5	3	82	29	Aug.	3 R	7	Apr.	7
4	24	64	18	Sept.	7 a	28	Mart.	3	4	83	17	Sept.	2 a	28	Mart.	5
5	25	65	7		5 r	17		7	5	84	7		7 a	7	Apr.	3
6	26	66	27	Aug.	2 D	4	Apr.	5	6	85	6		5 D	14	Apr.	1
7	27	67	14	Sept.	7 a	25	Mart.	3	7	86	24		3 r	3		5
8	28	68	4		5 A	13	Apr.	3	8	87	13		7 A	23		5
9	29	69	23		5 r	2		7	9	88	3	Oct.	7 a	12		3
10	5330	1570	12		2 d	21	Mart.	3	10	89	22	Sept.	5 r	1		7
11	31	71	31	Aug.	5 A	10	Apr.	3	11	1590	11		2 D	19		5
12	32	72	20	Sept.	5 r	29	Mart.	7	12	91	29		7 a	9		3
13	33	73	8		2 a	19		5	13	92	19		5 r	28	Mart.	7
14	34	74	29	Aug.	7 D	6	Apr.	3	14	93	7		2 A	17	Apr.	7
15	35	75	16	Sept.	5 r	26	Mart.	7	15	94	27		2 d	5		3
16	36	76	5		2 a	15		5	16	95	15		5 r	25	Mart.	7
17	37	77	25	Aug.	7 D	2	Apr.	3	17	96	4		2 A	13	Apr.	7
18	38	78	12	Sept.	5 a	23	Mart.	1	18	97	23		2 a	3		5
19	39	79	2		3 R	11	Apr.	7	19	98	13		7 D	21		3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5359	1599	1	Oct.	5 r	10	Apr.	7	1	5378	1618	30	Sept.	7 a	10	Apr.	3
2	5360	1600	20	Sept.	2 a	30	Mart.	5	2	79	19	20		5 r	30	Mart.	7
3	61	01	9		7 D	17	Apr.	3	3	5380	1620	9		2 A	18	Apr.	7
4	62	02	27		5 r	6		7	4	81	21	28		2 d	6		3
5	63	03	16		2 a	27	Mart.	5	5	82	22	16		5 r	26	Mart.	7
6	64	04	6		7 A	15	Apr.	5	6	83	23	5		2 A	15	Apr.	7
7	65	05	25		7 d	3		1	7	84	24	25		2 a	4		5
8	66	06	13		3 R	22		7	8	85	25	14		7 D	22		3
9	67	07	2	Oct.	2 a	12		5	9	86	26	2	Oct.	5 r	11		7
10	68	08	22	Sept.	7 a	1		3	10	87	27	21	Sept.	2 a	1		5
11	69	09	11		5 D	19		1	11	88	28	11		7 D	18		3
12	5370	1610	29		3 r	8		5	12	89	29	28		5 a	8		1
13	71	11	18		7 a	29	Mart.	3	13	5390	1630	18		3 r	28	Mart.	5
14	72	12	8		5 A	17	Apr.	3	14	91	31	7		7 A	17	Apr.	5
15	73	13	27		5 r	6		7	15	92	32	27		7 a	6		3
16	74	14	16		2 d	25	Mart.	3	16	93	33	16		5 r	26	Mart.	7
17	75	15	4		5 A	14	Apr.	3	17	94	34	5		2 D	13	Apr.	5
18	76	16	24		5 r	2		7	18	95	35	23		7 a	3		3
19	77	17	12		2 D	20		5	19	96	36	13		5 D	20		1

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5397	1637	30	Sept.	3 r	9	Apr.	5	1	5416	1656	2	Oct.	7 d	9	Apr.	1
2	98	38	19		7 a	30	Mart.	3	2	17	57	19	Sept.	3 r	29	Mart.	5
3	99	39	9		5 A	19	Apr.	3	3	18	58	8		7 A	18	Apr.	5
4	5400	1640	29		5 r	7		7	4	19	59	28		7 a	8		3
5	01	41	17		2 d	26	Mart.	3	5	5420	1650	18		5 r	27	Mart.	7
6	02	42	5		5 A	15	Apr.	3	6	21	61	6		2 D	14	Apr.	5
7	03	43	25		5 r	4		7	7	22	62	24		7 a	4		3
8	04	44	14		2 D	21		5	8	23	63	14		5 D	22		1
9	05	45	1	Oct.	7 a	11		3	9	24	64	2	Oct.	3 r	10		5
10	06	46	21	Sept.	5 r	31	Mart.	7	10	25	65	20	Sept.	7 a	31		3
11	07	47	10		2 A	20	Apr.	7	11	26	66	10		5 A	20		3
12	08	48	30		2 d	7		3	12	27	67	30		5 r	9		7
13	09	49	17		5 a	28	Mart.	1	13	28	68	19		2 d	27	Mart.	3
14	5410	1650	7		3 R	16	Apr.	7	14	29	69	6		5 A	16	Apr.	3
15	11	51	26		2 a	6		5	15	5430	1670	26		5 r	5		7
16	12	52	16		7 d	25	Mart.	1	16	31	71	15		2 a	26	Mart.	5
17	13	53	3		3 R	12	Apr.	7	17	32	72	5		7 D	12	Apr.	3
18	14	54	22		2 a	2		5	18	33	73	22		5 r	1		7
19	15	55	12		7 A	22		5	19	34	74	11		2 A	21		7

Cyclos XIX annorum	Anni hebraeo- rum:	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	5435	1675	1	Oct.	2a	11	Apr.	5	1	1694	1	Oct.	5r	10	Apr.	7	
2	36	76	21	Sept.	7d	29	Mart.	1	2	95	20	Sept.	2a	31	Mart.	5	
3	37	77	8		3R	17	Apr.	7	3	96	10		7D	17	Apr.	3	
4	38	78	27		2a	7		5	4	97	27		5r	6		7	
5	39	79	17		7a	28	Mart.	3	5	98	16		2a	27	Mart.	5	
6	5440	1680	7		5D	14	Apr.	1	6	99	6		7D	14	Apr.	3	
7	41	81	24		3r	3		5	7	1700	24		5a	4		1	
8	42	82	13		7A	23		5	8	01	14		3R	23		7	
9	43	83	3	Oct.	7d	11		1	9	02	3	Oct.	2a	13		5	
10	44	84	21	Sept.	3r	30	Mart.	5	10	03	23	Sept.	7d	1		1	
11	45	85	9		7A	19	Apr.	5	11	04	11		3R	19		7	
12	46	86	29		7a	9		3	12	05	29		2a	9		5	
13	47	87	19		5r	29	Mart.	7	13	06	19		7a	30	Mart.	3	
14	48	88	8		2D	15	Apr.	5	14	07	9		5D	17	Apr.	1	
15	49	89	25		7a	5		3	15	08	27		3r	5		5	
16	5450	1690	15		5r	25	Mart.	7	16	09	15		7a	26	Mart.	3	
17	51	91	4		2A	14	Apr.	7	17	1710	5		5A	15	Apr.	3	
18	52	92	24		2d	1		3	18	11	25		5r	4		7	
19	53	93	11		5A	21		3	19	12	14		2D	21		5	

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeorum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	5473	1713	1	Oct.	7 a	11	Apr.	3	1	5492	1732	1	Oct.	2 a	10	Apr.	5
2	74	14	21	Sept.	5 r	31	Mart.	7	2	93	33	20	Sept.	7 a	31	Mart.	3
3	75	15	10		2 D	18		5	3	94	34	10		5 D	18		1
4	76	16	28		7 a	7		3	4	95	35	28		3 r	7		5
5	77	17	17		5 r	27	Mart.	7	5	96	36	17		7 a	27	Mart.	3
6	78	18	6		2 A	16	Apr.	7	6	97	37	6		5 A	16	Apr.	3
7	79	19	26		2 d	4		3	7	98	38	26		5 r	5		7
8	5480	1720	14		5 A	23	Mart.	3	8	99	39	15		2 D	23		5
9	81	21	3	Oct.	5 r	12	Apr.	7	9	5500	1740	3	Oct.	7 a	12		3
10	82	22	22	Sept.	2 a	2		5	10	01	41	22	Sept.	5 r	1		7
11	83	23	12		7 D	20		3	11	02	42	11		2 D	19		5
12	84	24	30		5 r	8		7	12	03	43	29		7 a	9		3
13	85	25	18		2 a	29	Mart.	5	13	04	44	19		5 r	28	Mart.	7
14	86	26	8		7 D	16	Apr.	3	14	05	45	7		2 A	17	Apr.	7
15	87	27	26		5 a	6		1	15	06	46	27		2 d	5		3
16	88	28	16		3 r	25	Mart.	5	16	07	47	15		5 a	26	Mart.	1
17	89	29	4		7 A	14	Apr.	5	17	08	48	5		3 R	13	Apr.	7
18	5490	1730	24		7 d	2		1	18	09	49	23		2 a	3		5
19	91	31	12		3 R	21		7	19	5510	1750	13		7 D	21		3

Cyclos XIX annorum	Anni hebraico- rum.	Anni Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum	Anni hebraico- rum.	Anni Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM																																																																																																																																																																																																																																																																																																
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1	5511	1751	1	Oct.	5 r	10	Apr.	7	1	5530	1770	2	Oct.	2 d	10	Apr.	3	1	5540	1780	11	11	5540	1780	11	7 A	20	1	5																																																																																																																																																																																																																																																																																		
2	12	52	20	Sept.	2 a	30	Mart.	5	2	31	71	20	Sept.	5 r	30	Mart.	7	2	32	72	9	9	32	72	9	2 A	18	Apr.	5	2	33	73	28	2 a	8	2	34	74	18	7 d	27	Mart.	1	3	35	75	6	6	36	76	25	2 a	4	37	77	14	7 D	22	3	38	78	2	2	39	79	22	3 r	1	40	80	1	1	41	81	30	7 a	1	42	82	20	5 r	30	Mart.	7	3	43	83	9	9	44	84	27	7 a	6	45	85	16	5 r	26	Mart.	7	4	46	86	5	5	47	87	23	7 a	3	48	88	13	5 A	22	4	49	89	1	1	50	90	10	10	51	91	7	7	52	92	4	4	53	93	27	5 r	27	54	94	16	2 d	25	Mart.	3	5	55	95	17	3 r	27	Mart.	5	6	56	96	6	6	57	97	25	7 a	5	58	98	15	15	59	99	3	3	60	100	3	3	61	101	11	11	62	102	29	3 r	8	63	103	18	18	64	104	8	8	65	105	27	5 r	6	66	106	16	16	67	107	4	4	68	108	24	5 r	2	69	109	12	12	70	110	22	2 A	22	71	111	1	1	72	112	10	10	73	113	19	5 D	19	74	114	1	1	75	115	11	11	76	116	22	7 a	1	77	117	3	3	78	118	12	12	79	119	22	7 a	22	80	120	22	7 a	22	81	121	1	1	82	122	1	1	83	123	1	1	84	124	1	1	85	125	1	1	86	126	1	1	87	127	1	1	88	128	1	1	89	129	1	1	90	130	1	1

Cyclos XIX Annotum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX Annotum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM		
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.
1	5549	1789	2	Oct.	5 r	11	Apr.	7	1	5508	1808	3	Oct.	7 a	12	Apr.	3
2	5550	1790	21	Sept.	2 d	30	Mart.	3	2	69	09	22	Sept.	5 r	1		7
3	51	91	9		5 A	19	Apr.	3	3	5570	1810	11		2 D	19		5
4	52	92	29		5 r	7		7	4	71	11	29		7 a	9		3
5	53	93	17		2 a	28	Mart.	5	5	72	12	19		5 r	28	Mart.	7
6	54	94	7		7 D	15	Apr.	3	6	73	13	7		2 D	15	Apr.	5
7	55	95	25		5 r	4		7	7	74	14	25		7 a	5		3
8	56	96	14		2 A	23		7	8	75	15	15		5 A	25		3
9	57	97	3	Oct.	2 d	11		3	9	76	16	5	Oct.	5 r	13		7
10	58	98	21	Sept.	5 a	1		1	10	77	17	23	Sept.	2 d	1		3
11	59	99	11		3 R	20		7	11	78	18	11		5 A	21		3
12	560	1800	30		2 a	10		5	12	79	19	1	Oct.	5 r	10		7
13	61	01	20		7 d	29	Mart.	1	13	5580	1820	20	Sept.	2 a	30	Mart.	5
14	62	02	8		3 R	17	Apr.	7	14	81	21	9		7 D	17	Apr.	3
15	63	03	27		2 a	7		5	15	82	22	27		5 r	6		7
16	64	04	17		7 a	27	Mart.	3	16	83	23	16		2 a	27	Mart.	5
17	65	05	6		5 D	14	Apr.	1	17	84	24	6		7 D	13	Apr.	3
18	66	06	24		3 r	3		5	18	85	25	23		5 a	3		1
19	67	07	13		7 A	23		5	19	86	26	13		3 R	22		7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.		Anni D. N. I		INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM				
	Annus	Ch.	Annus	Ch.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.		
1	5587	1827			2	Oct.	2a	12	Apr.	5			2	Oct.	5r	11	Apr.	7
2	88	28			22	Sept.	7d	30	Mart.	1			21	Sept.	2a	1		5
3	89	29			9		3R	18	Apr.	7			11		7D	18		3
4	5590	1830			28		2a	8		5			28		5r	7		7
5	91	31			18		7a	29	Mart.	3			17		2a	28	Mart.	5
6	92	32			8		5D	15	Apr.	1			7		7A	17	Apr.	5
7	93	33			25		3r	4		5			27		7d	4		1
8	94	34			14		7A	24		5			14		3R	23		7
9	95	35			4	Oct.	7a	14		3			3	Oct.	2a	13		5
10	96	36			24	Sept.	5r	2		7			23	Sept.	7a	3		3
11	97	37			12		2D	20		5			13		5D	20		1
12	98	38			30		7a	10		3			30		3r	9		5
13	99	39			20		5r	30	Mart.	7			19		7a	30	Mart.	3
14	5600	1840			9		2A	18	Apr.	7			9		5A	19	Apr.	3
15	01	41			28		2d	6		3			29		5r	7		7
16	02	42			16		5r	26	Mart.	7			17		2d	26	Mart.	3
17	03	43			5		2A	15	Apr.	7			5		5A	15	Apr.	3
18	04	44			25		2a	4		5			25		5r	4		7
19	05	45			14		7D	22		3			14		2D	21		5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM											
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.									
1	5625	1865	1	Oct.	7a	11	Apr.	3	1	5644	1881	2	Oct.	3r	10	Apr.	5	1	5644	1881	2	Oct.	3r	10	Apr.	5
2	26	66	2	Sept.	5r	31	Mart.	7	2	45	85	20	Sept.	7a	31	Mart.	3	2	45	85	20	Sept.	7a	31	Mart.	3
3	27	67	3	10	2A	20		7	3	46	86	10		5A	20	Apr.	3	3	46	86	10		5A	20	Apr.	3
4	28	68	4	30	2d	7		3	4	47	87	30		5r	9		7	4	47	87	30		5r	9		7
5	29	69	5	17	5r	27		7	5	48	88	19		2d	27	Mart.	3	5	48	88	19		2d	27	Mart.	3
6	530	1870	6	6	2A	16	Apr.	7	6	49	89	6		5A	16	Apr.	3	6	49	89	6		5A	16	Apr.	3
7	31	71	7	26	2a	6		5	7	5650	1890	26		5r	5		7	7	5650	1890	26		5r	5		7
8	32	72	8	16	7D	23		3	8	51	91	15		2D	23		5	8	51	91	15		2D	23		5
9	33	73	9	3	5r	12		7	9	52	92	3	Oct.	7a	12		7	9	52	92	3	Oct.	7a	12		7
10	34	74	10	22	2a	2	Sept.	5	10	53	93	22	Sept.	5r	1		7	10	53	93	22	Sept.	5r	1		7
11	35	75	11	12	7D	20		3	11	54	94	11		2A	21		7	11	54	94	11		2A	21		7
12	26	76	12	30	5a	9		1	12	55	95	1	Oct.	2d	9		3	12	55	95	1	Oct.	2d	9		3
13	37	77	13	19	3r	29	Mart.	5	13	56	96	19	Sept.	5a	29	Mart.	7	13	56	96	19	Sept.	5a	29	Mart.	7
14	38	78	14	8	7A	18	Apr.	5	14	57	97	8		3R	17	Apr.	7	14	57	97	8		3R	17	Apr.	7
15	39	79	15	28	7a	8		3	15	58	98	27		2a	7		5	15	58	98	27		2a	7		5
16	5640	1880	16	18	5r	27	Mart.	7	16	59	99	17		7d	26	Mart.	1	16	59	99	17		7d	26	Mart.	1
17	41	81	17	6	2D	14	Apr.	5	17	5660	1900	5		3R	14	Apr.	7	17	5660	1900	5		3R	14	Apr.	7
18	42	82	18	24	7a	4		3	18	61	01	24		2a	4		5	18	61	01	24		2a	4		5
19	43	83	19	14	5D	22		1	19	62	02	14		7D	22		3	19	62	02	14		7D	22		3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5663	1903	2	Oct.	5 a	12	Apr.	1	1	5682	1922	3	Oct.	2 a	13	Apr.	5
2	64	04	22	Sept.	3 r	31	Mart.	5	2	83	23	23	Sept.	7 d	1		1
3	65	05	10		7 A	20	Apr.	5	3	84	24	11		3 R	19		7
4	66	06	30		7 a	10		3	4	85	25	29		2 a	9		5
5	67	07	20		5 r	30	Mart.	7	5	86	26	19		7 a	30	Mart.	3
6	68	08	9		2 D	16	Apr.	5	6	87	27	9		5 D	17	Apr.	1
7	69	09	26		7 a	6		3	7	88	28	27		3 r	5		5
8	5670	1910	16		5 D	24		1	8	89	29	15		7 A	25		5
9	71	11	4	Oct.	3 r	13		5	9	5690	1930	5	Oct.	7 d	13		1
10	72	12	23	Sept.	7 a	2		3	10	91	31	23	Sept.	3 r	2		5
11	73	13	12		5 A	22		3	11	92	32	12		7 A	21		5
12	74	14	2	Oct.	5 r	11		7	12	93	33	1	Oct.	7 a	11		3
13	75	15	21	Sept.	2 d	30	Mart.	3	13	94	34	21	Sept.	5 r	31	Mart.	7
14	76	16	9		5 A	18	Apr.	3	14	95	35	10		2 D	18	Apr.	5
15	77	17	28		5 r	7		7	15	96	36	28		7 a	7		3
16	78	18	17		2 a	28	Mart.	5	16	97	37	17		5 r	27	Mart.	7
17	79	19	7		7 D	15	Apr.	3	17	98	38	6		2 A	16	Apr.	7
18	5680	1920	25		5 r	3		7	18	99	39	26		2 d	4		3
19	81	21	13		2 A	23		7	19	5700	1940	14		5 A	23		3

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5701	1941	3	Oct.	5 F	12	Apr.	7	1	5720	1960	3	Oct.	7 a	12	Apr.	3
2	02	42	22	Sept.	2 a	2		5	2	21	61	22	Sept.	5 r	1		7
3	03	43	12		7 D	20		3	3	22	62	11		2 D	19		5
4	04	44	30		5 r	8		7	4	23	63	29		7 a	9		3
5	05	45	18		2 a	29	Mart.	5	5	24	64	19		5 r	28	Mart.	7
6	06	46	8		7 D	16	Apr.	3	6	25	65	7		2 A	17	Apr.	7
7	07	47	26		5 r	5		7	7	26	66	27		2 d	5		3
8	08	48	15		2 A	24		7	8	27	67	15		5 A	25		3
9	09	49	4	Oct.	2 a	14		5	9	28	68	5	Oct.	5 r	13		7
10	5710	1950	24	Sept.	7 d	2		1	10	29	69	23	Sept.	2 a	3		5
11	11	51	12		3 R	21		7	11	5730	1970	13		7 D	21		3
12	12	52	1	Oct.	2 a	10		5	12	31	71	1	Oct.	5 r	10		7
13	13	53	20	Sept.	7 a	31	Mart.	3	13	32	72	20	Sept.	2 a	30	Mart.	5
14	14	54	10		5 D	18	Apr.	1	14	33	73	9		7 D	17	Apr.	3
15	15	55	28		3 r	7		5	15	34	74	27		5 a	7		1
16	16	56	17		7 a	27	Mart.	3	16	35	75	17		3 r	27	Mart.	5
17	17	57	6		5 A	16	Apr.	3	17	36	76	6		7 A	15	Apr.	5
18	18	58	26		5 r	5		7	18	37	77	25		7 d	3		1
19	19	59	15		2 D	23		5	19	38	78	13		3 R	22		7

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5739	1979	2	Oct.	2a	12	Apr.	5	1	5758	1998	2	Oct.	5r	11	Apr.	7
2	5740	1980	22	Sept.	7a	1		3		59	99	21	Sept.	2a	1		5
3	41	81	11		5D	19		1		5760	2000	11		7A	20		5
4	42	82	29		3r	8		5		61	01	30		7d	8		1
5	43	83	18		7a	29	Mart.	3		62	02	18		3r	28	Mart.	5
6	44	84	8		5A	17	Apr.	3		63	03	7		7A	17	Apr.	5
7	45	85	27		5r	6		7		64	04	27		7a	6		3
8	46	86	16		2D	24		5		65	05	16		5D	24		1
9	47	87	4	Oct.	7a	14		3		66	06	4	Oct.	3r	13		5
10	48	88	24	Sept.	5r	2		7		67	07	23	Sept.	7a	3		3
11	49	89	12		2D	20		5		68	08	13		5D	20		1
12	5750	1990	30		7a	10		3		69	09	30		3r	9		5
13	51	91	20		5r	30	Mart.	7		5770	2010	19		7a	30	Mart.	3
14	52	92	9		2A	18	Apr.	7		71	11	9		5A	19	Apr.	3
15	53	93	28		2d	6		3		72	12	29		5r	7		7
16	54	94	16		5a	27	Mart.	1		73	13	17		2d	26		3
17	55	95	6		3B	15	Apr.	7		74	14	5		5A	15		3
18	56	96	25		2a	4		5		75	15	25		5r	4		7
19	57	97	14		7D	22		3		76	16	14		2A	23		7

Cycus XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			Cycus XIX annorum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM											
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.				Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.									
1	5777	2017	3	Oct.	2d	11	Apr.	3	1	5796	2036	4	Oct.	5r	12	Apr.	7	1	5796	2036	4	Oct.	5r	12	Apr.	7
2	78	18	21	Sept.	5r	31	Mart.	7	2	97	37	22	Sept.	2d	31	Mart.	3	2	97	37	22	Sept.	2d	31	Mart.	3
3	79	19	10		2A	20	Apr.	7	3	98	38	10		5A	20	Apr.	3	3	98	38	10		5A	20	Apr.	3
4	5780	2020	30		2a	9		5	4	99	39	30		5r	9		7	4	99	39	30		5r	9		7
5	81	21	19		7d	28	Mart.	1	5	5800	2040	19		2a	29	Mart.	5	5	5800	2040	19		2a	29	Mart.	5
6	82	22	7		3R	16	Apr.	7	6	01	41	8		7D	16	Apr.	3	6	01	41	8		7D	16	Apr.	3
7	83	23	26		2a	6		5	7	02	42	26		5r	5		7	7	02	42	26		5r	5		7
8	84	24	16		7D	23		3	8	03	43	15		2A	25		7	8	03	43	15		2A	25		7
9	85	25	3	Oct.	5a	13		1	9	04	44	5	Oct.	2d	12		1	9	04	44	5	Oct.	2d	12		1
10	86	26	23	Sept.	3r	2		5	10	05	45	23	Sept.	5a	2		5	10	05	45	23	Sept.	5a	2		5
11	87	27	12		7A	22		5	11	06	46	12		3R	21		7	11	06	46	12		3R	21		7
12	88	28	2	Oct.	7a	11		3	12	07	47	1	Oct.	2a	11		3	12	07	47	1	Oct.	2a	11		3
13	89	29	21	Sept.	5r	31	Mart.	7	13	08	48	21	Sept.	7d	29	Mart.	1	13	08	48	21	Sept.	7d	29	Mart.	1
14	5790	2030	10		2D	18	Apr.	5	14	09	49	8		3R	17	Apr.	7	14	09	49	8		3R	17	Apr.	7
15	91	31	28		7a	8		3	15	5810	2050	27		2a	7		5	15	5810	2050	27		2a	7		5
16	92	32	18		5r	27	Mart.	7	16	11	51	17		7a	28	Mart.	3	16	11	51	17		7a	28	Mart.	3
17	93	33	6		2D	14	Apr.	5	17	12	52	7		5D	14	Apr.	1	17	12	52	7		5D	14	Apr.	1
18	94	34	24		7a	4		3	18	13	53	24		3r	3		5	18	13	53	24		3r	3		5
19	95	35	14		5A	24		3	19	14	54	13		7A	23		5	19	14	54	13		7A	23		5

Cyclos XIX annorum.	Anni hebraeo- rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5853	2093	2	Oct.	5 r	11	Apr.	7	1	5872	2112	3	Oct.	7 a	12	Apr.	3
2	54	94	21	Sept.	2 a	1		5	2	73	13	22	Sept.	5 r	1		7
3	55	95	11		7 D	19		3	3	74	14	11		2 A	21		7
4	56	96	29		5 r	7		7	4	75	15	1	Oct.	2 d	9		3
5	57	97	17		2 a	28	Mart.	5	5	76	16	19	Sept.	5 r	28	Mart.	7
6	58	98	7		7 A	17	Apr.	5	6	77	17	7		2 A	17	Apr.	7
7	59	99	27		7 d	5		1	7	78	18	27		2 a	7		5
8	5860	2100	15		3 R	24		7	8	79	19	17		7 D	25		3
9	61	01	4	Oct.	2 a	14		5	9	5880	2120	5	Oct.	5 r	13		7
10	62	02	24	Sept.	7 a	4		3	10	81	21	23	Sept.	2 a	3		5
11	63	03	14		5 D	22		1	11	82	22	13		7 D	21		3
12	64	04	2	Oct.	3 r	10		5	12	83	23	1	Oct.	5 a	11		1
13	65	05	20	Sept.	7 a	31	Mart.	3	13	84	24	21	Sept.	3 r	30	Mart.	5
14	66	06	10		5 A	20	Apr.	3	14	85	25	9		7 A	19	Apr.	5
15	67	07	30		5 r	9		7	15	86	26	29		7 a	9		3
16	68	08	19		2 d	27	Mart.	3	16	87	27	19		5 r	29	Mart.	7
17	69	09	6		5 A	16	Apr.	3	17	88	28	8		2 D	15	Apr.	5
18	5870	2110	26		5 r	5		7	18	89	29	25		7 a	5		3
19	71	11	15		2 D	23		5	19	5890	2130	15		5 D	23		1

Cyclos XIX Annum.	Anni hebraeo-rum.	Anni D. N. I. Ch.	INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM			INITIUM ANNORUM HEBRAEORUM			PASCHA HEBRAEORUM					
			Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.	Dies.	Mensis.	Feria.			
1	5891	2131	3	Oct.	3 r	12	Apr.	5	1	5910	2150	2	Oct.	5 a	12	Apr.	1
2	92	32	22	Sept.	7 a	1		3	2	11	51	22	Sept.	3 r	1		5
3	93	33	11		5 A	21		3	3	12	52	11		7 A	20		5
4	94	34	1	Oct.	5 r	10		7	4	13	53	30		7 a	10		3
5	95	35	20	Sept.	2 d	29	Mart.	3	5	14	54	20		5 r	30	Mart.	7
6	96	36	8		5 A	17	Apr.	3	6	15	55	9		2 D	17	Apr.	5
7	97	37	27		5 r	6		7	7	16	56	27		7 a	6		3
8	98	38	16		2 D	24		5	8	17	57	16		5 D	24		1
9	99	39	4	Oct.	7 a	14		3	9	18	58	4	Oct.	3 r	13		5
10	5900	2140	24	Sept.	5 r	2		7	10	19	59	23	Sept.	7 a	3		3
11	01	41	12		2 A	22		7	11	5920	2160	13		5 A	22		3
12	02	42	2	Oct.	2 d	10		3	12	21	61	2	Oct.	5 r	11		7
13	03	43	20	Sept.	5 a	31	Mart.	1	13	22	62	21	Sept.	2 d	30	Mart.	3
14	04	44	10		3 R	18	Apr.	7	14	23	63	9		5 A	19	Apr.	3
15	05	45	28		2 a	8		5	15	24	64	29		5 r	7		7
16	06	46	18		7 d	27	Mart.	1	16	25	65	17		2 a	28	Mart.	5
17	07	47	6		3 R	15	Apr.	7	17	26	66	7		7 D	15	Apr.	3
18	08	48	25		2 a	4		5	18	27	67	25		5 r	4		7
19	09	49	14		7 D	22		3	19	28	68	14		2 A	23		7

Tabla G, que contiene los Molad de los ciclos judaicos desde el 313 hasta el 364: desde el año 5929 hebraico hasta el 6898, ó sea desde el año 2169 cristiano hasta el 3138.

Ciclos.	Años hebraicos.	Años cristianos.	MOLAD			Ciclos.	Años hebraicos.	Años cristianos.	MOLAD			Ciclos.	Años hebraicos.	Años cristianos.	MOLAD								
			Días.	Horas.	Helaquim.				Días.	Horas.	Helaquim.				Días.	Horas.	Helaquim.						
313	5929	2169	1	9	84	326	6176	2416	1	8	259	339	2663	2910	1	7	434	352	6670	2910	1	6	609
314	48	88	4	1	679	327	95	35	4	0	854	340	42	82	3	23	1029	353	89	29	3	23	124
315	67	2207	6	18	194	328	6214	54	6	17	369	341	61	2701	6	16	544	354	6708	48	6	15	719
316	86	26	2	10	789	329	33	73	2	9	964	342	80	20	2	9	59	355	27	67	2	8	234
317	6005	45	5	3	304	330	52	92	5	2	479	343	99	39	5	1	654	356	46	86	5	0	829
318	24	64	7	19	899	331	71	2511	7	18	1074	344	6518	58	7	18	169	357	65	3005	7	17	344
319	43	83	3	12	414	332	90	30	3	11	589	345	37	77	3	10	764	358	84	24	3	9	939
320	62	2302	6	4	1009	333	6309	49	6	4	104	346	56	96	6	3	279	359	6803	43	6	2	454
321	81	21	1	21	524	334	28	68	1	20	699	347	75	2815	1	19	874	360	22	62	1	18	1049
322	6100	40	4	14	39	335	47	87	4	13	214	348	94	34	4	12	389	361	41	81	4	11	564
323	19	59	7	6	634	336	66	2606	7	5	809	349	6613	53	7	4	984	362	60	3100	7	4	79
324	38	78	2	23	149	337	85	25	2	22	324	350	32	72	2	21	499	363	79	19	2	20	674
325	6157	2397	5	15	744	338	6404	2644	5	14	919	351	6651	2891	5	14	14	364	6898	3138	5	13	189

La formación de esta Tabla es bastante sencilla. Calculado el Molad de los 13 ciclos de la primera columna por cualquiera de los procedimientos explicados, se escribirán, como se ven en esta Tabla, en columna vertical; para formar los Molad de la segunda columna, bastará restar 905 *helaquim* de cada Molad de la primera columna, ó, más sencillamente, restaremos una unidad de las horas y aumentaremos 175 unidades los *helaquim*, siempre que éstos no lleguen a 605; si son iguales ó mayores que esta cantidad, bastará restar 905 unidades de los *helaquim* sin alterar en nada los días y las horas del Molad anterior. Del mismo modo se formarán los Molad de las columnas siguientes, aplicando la regla dada á los Molad de la columna inmediata anterior.

Conocidos los Molad de los ciclos, averiguaremos por medio de la Tabla E los *determinantes* de cada uno de sus años, y, conocidos los *determinantes* por medio de las Tablas P y P', averiguaremos la fecha cristiana del primer día del año y de la celebración de la Pascua judaica, con tal que nos sea conocido el principio de un año cualquiera.

NOTA. — La Tabla E puede verse en las páginas 68 y 69 de nuestra obra *Tablas de reducción del cómputo hebraico*, etc., y las Tablas P y P' en las páginas 36 y 38 de la misma obra.

Tabla M, que contiene los Molad de los ciclos judaicos desde el año 112 antes de Nuestro Señor Jesucristo hasta el 364 después, ó sea desde el ciclo 193 hasta el 218.

Ciclos.	Años hebraicos.	Años antes de N. S. J.	MOLAD			Ciclos.	Años hebraicos.	Años después de N. S. J.	MOLAD		
			Días.	Horas.	H. laquim.				Días.	Horas.	H. laquim.
193	3649	112	7	14	1044	206	3896	136	7	14	139
194	68	93	3	7	559	207	3915	155	3	6	734
195	87	74	6	0	74	208	34	174	5	23	249
196	3706	55	1	16	669	209	53	193	1	15	844
197	25	36	4	9	184	210	72	212	4	8	359
198	44	17	7	1	779	211	91	231	7	0	954
199	3763	3	2	18	294	212	4010	250	2	17	469
200	82	22	5	10	889	213	29	269	5	9	1064
201	3801	41	1	3	404	214	48	288	1	2	579
202	20	60	3	19	999	215	67	307	3	19	94
203	39	79	6	12	514	216	86	326	6	11	689
204	58	98	2	5	29	217	4105	345	2	4	204
205	3877	117	4	21	624	218	4124	364	4	20	799

Esta Tabla M contiene el Molad de cada uno de los ciclos desde el 193 hasta el 218.

Conocido el Molad de cualquiera de estos ciclos, acudiremos á la Tabla E y encontraremos allí escritos los *determinantes* de cada uno de los años del ciclo dado.

Conociendo los *determinantes* y la fecha en que comenzó un año cualquiera judaico (verbigracia, el 4105) por medio de las Tablas P y P' averiguaremos la fecha en que cada año comenzó y la de la celebración de la Pascua.

El año 3649 judaico, equivalente al 112 antes de Nuestro Señor Jesucristo, tuvo por *determinante* 7 a, y comenzó el día 25 de septiembre; su Pascua correspondiería al día 5 de abril, feria 3 (martes).

Las Tablas E, P y P' pueden verse en nuestra obra *Tablas de reducción del cómputo hebraico*, págs. 68 y 69, 36 y 38.

NOTA.—Ponemos esta Tabla como curiosidad de cálculo, aunque no creemos que la forma del calendario judaico tenga aplicación á la cronología antes del siglo vi de nuestra Era.

TABLAS 2.^a, 3.^a, 4.^a, 5.^a, 6.^a y 7.^a

para averiguar la feria ó día de la semana de cualquiera fecha mensual
hebraica en las seis especies de años.

TABULAE 2.^a, 3.^a, 4.^a, 5.^a, 6.^a, 7.^a

ad quaeredam datorum feriam confectae in sex annorum speciebus.

Domingo	ídem est ac	Dies Dominica,	seu feria	1
Lunes	— —	Dies Lunae	—	2
Martes	— —	Dies Martis	—	3
Miércoles	— —	Dies Mercurii	—	4
Jueves	— —	Dies Iovis	—	5
Viernes	— —	Dies Veneris	—	6
Sábado	— —	Dies Sabbati	—	7

Tabla 2.^a, para averiguar por el sistema de doble entrada la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebraica en cualquier año común deficiente.

Tabula 2.^a ad quaerendam datorum feriam confecta in annis communibus deficientibus.

DÍAS DE LA SEMANA Ó FERIAS		FECHAS DE LOS MESES HEBRAICOS						
FERIAE		HEBRAICORUM MENSIVM DATA						
II	VII	Thisri, Adar, Ab.	Marches- wán, Elul.	Casleu, Jiar.	Tebeth, Siwán.	Schebat.	Nisán.	Tamuz.
Lunes.	Sábado.	1	6	5	4	3	7	2
Martes.	Domingo.	2	7	6	5	4	1, 8	3
Miércoles.	Lunes.	3	1, 8	7	6	5	2, 9	4
Jueves.	Martes.	4	2, 9	1, 8	7	6	3, 10	5
Viernes.	Miércoles.	5	3, 10	2, 9	1, 8	7	4, 11	6
Sábado.	Jueves.	6	4, 11	3, 10	2, 9	1, 8	5, 12	7
Domingo.	Viernes.	7	5, 12	4, 11	3, 10	2, 9	6, 13	1, 8
Lunes.	Sábado.	8	13	12	11	10	14	9
Martes.	Domingo.	9	14	13	12	11	15	10
Miércoles.	Lunes.	10	15	14	13	12	16	11
Jueves.	Martes.	11	16	15	14	13	17	12
Viernes.	Miércoles.	12	17	16	15	14	18	13
Sábado.	Jueves.	13	18	17	16	15	19	14
Domingo.	Viernes.	14	19	18	17	16	20	15
Lunes.	Sábado.	15	20	19	18	17	21	16
Martes.	Domingo.	16	21	20	19	18	22	17
Miércoles.	Lunes.	17	22	21	20	19	23	18
Jueves.	Martes.	18	23	22	21	20	24	19
Viernes.	Miércoles.	19	24	23	22	21	25	20
Sábado.	Jueves.	20	25	24	23	22	26	21
Domingo.	Viernes.	21	26	25	24	23	27	22
Lunes.	Sábado.	22	27	26	25	24	28	23
Martes.	Domingo.	23	28	27	26	25	29	24
Miércoles.	Lunes.	24	29	28	27	26	30	25
Jueves.	Martes.	25		29	28	27		26
Viernes.	Miércoles.	26			29	28		27
Sábado.	Jueves.	27			30	29		28
Domingo.	Viernes.	28				30		29
Lunes.	Sábado.	29						
Martes.	Domingo.	30						

Por medio de esta Tabla se puede averiguar inmediatamente la feria ó día de la semana de una fecha mensual judaica cualquiera en los años comunes deficientes, con tal que separemos la feria ó día de la semana en que haya comenzado el año.

EJEMPLO. — El año 5683 común deficiente comenzará el día 23 de septiembre de 1922, en feria 7 (sábado): ¿en qué feria caerá el día 15 del mes Nisán, ó sea la Pascua? Buscaremos la columna que comienza por el número romano VII (sábado), ó feria en que comienza el año dado; buscaremos el día 15 en la columna del mes Nisán, y donde concurren la columna del número romano VII y la línea horizontal del 15 Nisán leeremos **domingo**, y en este día ó feria 1 se celebrará la Pascua. Del mismo modo veremos que el día 17 de Tamuz (ayuno en memoria de la conquista de Jerusalén) cae en domingo en el año 5683. El 6 de Siwán del mismo año (Pentecostés) cae en lunes.

Tabla 3.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebraica en cualquier año común regular.

Tabula 3.^a ad quaerendam datorum feriam confecta in annis communibus regularibus.

DÍAS DE LA SEMANA Ó FERIAS		FECHAS DE LOS MESES HEBRAICOS						
FERIAE		HEBRAICORUM MENSIIUM DATA						
III	V	Thisri, Tamuz.	Marches- wán, Nisán.	Caslen, Elul.	Tebeth, Siwán.	Schebat.	Adar, Ab.	Jiar.
Martes.	Jueves.	1	6	5	3	2	7	4
Miércoles.	Viernes.	2	7	6	4	3	1, 8	5
Jueves.	Sábado.	3	1, 8	7	5	4	2, 9	6
Viernes.	Domingo.	4	2, 9	1, 8	6	5	3, 10	7
Sábado.	Lunes.	5	3, 10	2, 9	7	6	4, 11	1, 8
Domingo.	Martes.	6	4, 11	3, 10	1, 8	7	5, 12	2, 9
Lunes.	Miércoles.	7	5, 12	4, 11	2, 9	1, 8	6, 13	3, 10
Martes.	Jueves.	8	13	12	10	9	14	11
Miércoles.	Viernes.	9	14	13	11	10	15	12
Jueves.	Sábado.	10	15	14	12	11	16	13
Viernes.	Domingo.	11	16	15	13	12	17	14
Sábado.	Lunes.	12	17	16	14	13	18	15
Domingo.	Martes.	13	18	17	15	14	19	16
Lunes.	Miércoles.	14	19	18	16	15	20	17
Martes.	Jueves.	15	20	19	17	16	21	18
Miércoles.	Viernes.	16	21	20	18	17	22	19
Jueves.	Sábado.	17	22	21	19	18	23	20
Viernes.	Domingo.	18	23	22	20	19	24	21
Sábado.	Lunes.	19	24	23	21	20	25	22
Domingo.	Martes.	20	25	24	22	21	26	23
Lunes.	Miércoles.	21	26	25	23	22	27	24
Martes.	Jueves.	22	27	26	24	23	28	25
Miércoles.	Viernes.	23	28	27	25	24	29	26
Jueves.	Sábado.	24	29	28	26	25	30	27
Viernes.	Domingo.	25	30	29	27	26		28
Sábado.	Lunes.	26		30	28	27		29
Domingo.	Martes.	27			29	28		
Lunes.	Miércoles.	28			30	29		
Martes.	Jueves.	29				30		
Miércoles.	Viernes.	30						

Por medio de esta Tabla se puede averiguar inmediatamente la *feria* ó *día de la semana* de una fecha mensual hebraica cualquiera en los *años comunes regulares*, con tal que sepa- mos la feria ó día de la semana en que haya comenzado el año hebraico.

EJEMPLO. — El año hebraico *común regular* 4564, que corresponde al año cristiano 804, comenzó en feria 5 (jueves): ¿en qué feria caería el día 13 de Adar ó fiesta Thamith Ester (ayuno de Ester)? Búsquese en las columnas de la izquierda de la Tabla la que comienza por V ó jueves; búsquese en la columna del mes Adar la fecha 13 dada, y en la casilla en que concurren la columna del V y la línea horizontal del día **13** de Adar veremos escrito el día **miércoles** ó feria 4, y éste fué el día en que se celebró la fiesta Thamith Ester (ayuno de Ester) el año 4564 hebraico. La Pascua del año se celebró en un sábado, como se ve empleando el procedimiento explicado en el ejemplo anterior.

Tabla 4.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual judaica en cualquier año común abundante.

Tabula 4.^a ad quaerendam datorum feriam confecta in annis communibus abundantibus.

DÍAS DE LA SEMANA Ó FERIAS			FECHAS DE LOS MESES HEBRAICOS						
FERIAE			HEBRAICORUM MENSIVM DATA						
II	V	VII	Thisri, Schebat.	Marches- wán, Adar, Ab.	Casleu, Elul.	Tebeth, Schebat, Siwán.	Nisán.	Jíar.	Tamuz.
Lunes.	Jueves.	Sábado.	1	6	4	2	5	3	7
Martes.	Viernes.	Domingo.	2	7	5	3	6	4	1, 8
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	3	1, 8	6	4	7	5	2, 9
Jueves.	Domingo.	Martes.	4	2, 9	7	5	1, 8	6	3, 10
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	5	3, 10	1, 8	6	2, 9	7	4, 11
Sábado.	Martes.	Jueves.	6	4, 11	2, 9	7	3, 10	1, 8	5, 12
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	7	5, 12	3, 10	1, 8	4, 11	2, 9	6, 13
Lunes.	Jueves.	Sábado.	8	13	11	9	12	10	14
Martes.	Viernes.	Domingo.	9	14	12	10	13	11	15
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	10	15	13	11	14	12	16
Jueves.	Domingo.	Martes.	11	16	14	12	15	13	17
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	12	17	15	13	16	14	18
Sábado.	Martes.	Jueves.	13	18	16	14	17	15	19
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	14	19	17	15	18	16	20
Lunes.	Jueves.	Sábado.	15	20	18	16	19	17	21
Martes.	Viernes.	Domingo.	16	21	19	17	20	18	22
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	17	22	20	18	21	19	23
Jueves.	Domingo.	Martes.	18	23	21	19	22	20	24
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	19	24	22	20	23	21	25
Sábado.	Martes.	Jueves.	20	25	23	21	24	22	26
Domingo	Miércoles.	Viernes.	21	26	24	22	25	23	27
Lunes.	Jueves.	Sábado.	22	27	25	23	26	24	28
Martes.	Viernes.	Domingo.	23	28	26	24	27	25	29
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	24	29	27	25	28	26	
Jueves.	Domingo.	Martes.	25	30	28	26	29	27	
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	26		29	27	30	28	
Sábado.	Martes.	Jueves.	27		30	28		29	
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	28			29			
Lunes.	Jueves.	Sábado.	29			30			
Martes.	Viernes.	Domingo.	30						

Por medio de esta Tabla se puede averiguar inmediatamente la *feria ó día de la semana* de una fecha mensual hebraica cualquiera en los *años comunes abundantes*, con tal que sepamos la feria ó día de la semana en que haya comenzado el año.

EJEMPLO. — El año 4595 *común abundante* comenzó el día 7 de septiembre de 834, en feria 2 (lunes): ¿en qué feria se celebraría la Pascua, ó sea el día 15 del mes Nisán? La columna señalada con el número romano II, lunes (feria en que comenzó el año dado), y la línea horizontal en que está el **15** de Nisán, concurren en la casilla donde vemos escrito **jueves**; luego la Pascua se celebró en feria 5, ó sea jueves.

Tabla 5.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebreaica en cualquier año embolismal deficiente.

Tabula 5.^a ad quaerendam datorum feriam in annis embolimaeis deficientibus.

DÍAS DE LA SEMANA Ó FERIAS			FECHAS DE LOS MESES HEBRAICOS						
FERIAE			HEBRAICORUM MENSIVM DATA						
II	V	VII	Thisri, Adar.	Marche- wán, Ve-Adar, Ab.	Casleu, Nisán.	Tebeth, Elul.	Schebat, Jiar.	Siwán.	Tamuz.
Lunes.	Jueves.	Sábado.	1	6	5	4	3	2	7
Martes.	Viernes.	Domingo.	2	7	6	5	4	3	1, 8
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	3	1, 8	7	6	5	4	2, 9
Jueves.	Domingo.	Martes.	4	2, 9	1, 8	7	6	5	3, 10
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	5	3, 10	2, 9	1, 8	7	6	4, 11
Sábado.	Martes.	Jueves.	6	4, 11	3, 10	2, 9	1, 8	7	5, 12
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	7	5, 12	4, 11	3, 10	2, 9	1, 8	6, 13
Lunes.	Jueves.	Sábado.	8	13	12	11	10	9	14
Martes.	Viernes.	Domingo.	9	14	13	12	11	10	15
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	10	15	14	13	12	11	16
Jueves.	Domingo.	Martes.	11	16	15	14	13	12	17
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	12	17	16	15	14	13	18
Sábado.	Martes.	Jueves.	13	18	17	16	15	14	19
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	14	19	18	17	16	15	20
Lunes.	Jueves.	Sábado.	15	20	19	18	17	16	21
Martes.	Viernes.	Domingo.	16	21	20	19	18	17	22
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	17	22	21	20	19	18	23
Jueves.	Domingo.	Martes.	18	23	22	21	20	19	24
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	19	24	23	22	21	20	25
Sábado.	Martes.	Jueves.	20	25	24	23	22	21	26
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	21	26	25	24	23	22	27
Lunes.	Jueves.	Sábado.	22	27	26	25	24	23	28
Martes.	Viernes.	Domingo.	23	28	27	26	25	24	29
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	24	29	28	27	26	25	
Jueves.	Domingo.	Martes.	25	30	29	28	27	26	
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	26		30	29	28	27	
Sábado.	Martes.	Jueves.	27				29	28	
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	28				30	29	
Lunes.	Jueves.	Sábado.	29					30	
Martes.	Viernes.	Domingo.	30						

Por medio de esta Tabla se puede averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual cualquiera en un año hebraico embolismal deficiente, sabiendo la feria en que dicho año comienza.

EJEMPLO. — El año 4813 comenzó el día 29 de agosto de 1052, en feria 7 (sábado); si deseamos saber la feria en que se celebró la Pascua, ó sea el 15 del mes Nisán, veremos que la columna señalada con el número romano VII, sábado (feria en que comenzó el año dado), y la línea horizontal donde está escrito el 15 de Nisán, concurren en la casilla en que vemos escrito **martes**, ó sea feria 3, en que se verificó la Pascua del año dado.

Tabla 6.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebraica en cualquier año embolismal regular.

Tabula 6.^a ad quaerendam datorum feriam confecta in annis embolimaeis regularibus.

DÍAS DE LA SEMANA Ó FERIAS	FECHAS DE LOS MESES HEBRAICOS						
	HEBRAICORUM MENSIVM DATA						
	Thisri, Siwán.	Marcheswán, Tamuz.	Casleu, Ve- Adar, Ab.	Tebeth, Elul.	Schebat, Jiar.	Adar.	Nisán.
III							
Martes.	1	6	5	3	2	7	4
Miércoles.	2	7	6	4	3	1, 8	5
Jueves.	3	1, 8	7	5	4	2, 9	6
Viernes.	4	2, 9	1, 8	6	5	3, 10	7
Sábado.	5	3, 10	2, 9	7	6	4, 11	1, 8
Domingo.	6	4, 11	3, 10	1, 8	7	5, 12	2, 9
Lunes.	7	5, 12	4, 11	2, 9	1, 8	6, 13	3, 10
Martes.	8	13	12	10	9	14	11
Miércoles.	9	14	13	11	10	15	12
Jueves.	10	15	14	12	11	16	13
Viernes.	11	16	15	13	12	17	14
Sábado.	12	17	16	14	13	18	15
Domingo.	13	18	17	15	14	19	16
Lunes.	14	19	18	16	15	20	17
Martes.	15	20	19	17	16	21	18
Miércoles.	16	21	20	18	17	22	19
Jueves.	17	22	21	19	18	23	20
Viernes.	18	23	22	20	19	24	21
Sábado.	19	24	23	21	20	25	22
Domingo.	20	25	24	22	21	26	23
Lunes.	21	26	25	23	22	27	24
Martes.	22	27	26	24	23	28	25
Miércoles.	23	28	27	25	24	29	26
Jueves.	24	29	28	26	25	30	27
Viernes.	25		29	27	26		28
Sábado.	26		30	28	27		29
Domingo.	27			29	28		30
Lunes.	28				29		
Martes.	29				30		
Miércoles.	30						

Por medio de esta Tabla se puede averiguar inmediatamente la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebraica cualquiera en los años embolismales regulares, sabiendo la feria en que haya comenzado el año.

EJEMPLO.—El año 4889 embolismal regular comenzó el día 28 de agosto del año cristiano 1128, en feria 3 (martes): ¿en qué feria se celebró la Pascua, ó sea el 15 de Nisán? La columna señalada con el número romano III, martes (feria en que comenzó el año dado), y la línea horizontal donde vemos escrito **15** de Nisán, concurren en la casilla del **sábado** ó feria 7, en que se celebró la Pascua del año dado.

Tabla 7.^a, para averiguar la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebraica en cualquier año embolismal abundante.

Tabula 7.^a ad quaerendam hebraicorum datorum feriam in annis embolimaeis abundantibus.

DÍAS DE LA SEMANA Ó FERIAS			FECHAS DE LOS MESES HEBRAICOS						
FERIAE			HEBRAICORUM MENSIVM DATA						
II	V	VII	Thisri, Schebat, Jiar.	Marches- wán, A dar.	Casleu, Ve-Adar, Ab.	Tebeth, Elul.	Nisán.	Siwán.	Tamuz.
Lunes.	Jueves.	Sábado.	1	6	4	2	3	7	5
Martes.	Viernes.	Domingo.	2	7	5	3	4	1, 8	6
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	3	1, 8	6	4	5	2, 9	7
Jueves.	Domingo.	Martes.	4	2, 9	7	5	6	3, 10	1, 8
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	5	3, 10	1, 8	6	7	4, 11	2, 9
Sábado.	Martes.	Jueves.	6	4, 11	2, 9	7	1, 8	5, 12	3, 10
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	7	5, 12	3, 10	1, 8	2, 9	6, 13	4, 11
Lunes.	Jueves.	Sábado.	8	13	11	9	10	14	12
Martes.	Viernes.	Domingo.	9	14	12	10	11	15	13
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	10	15	13	11	12	16	14
Jueves.	Domingo.	Martes.	11	16	14	12	13	17	15
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	12	17	15	13	14	18	16
Sábado.	Martes.	Jueves.	13	18	16	14	15	19	17
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	14	19	17	15	16	20	18
Lunes.	Jueves.	Sábado.	15	20	18	16	17	21	19
Martes.	Viernes.	Domingo.	16	21	19	17	18	22	20
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	17	22	20	18	19	23	21
Jueves.	Domingo.	Martes.	18	23	21	19	20	24	22
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	19	24	22	20	21	25	23
Sábado.	Martes.	Jueves.	20	25	23	21	22	26	24
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	21	26	24	22	23	27	25
Lunes.	Jueves.	Sábado.	22	27	25	23	24	28	26
Martes.	Viernes.	Domingo.	23	28	26	24	25	29	27
Miércoles.	Sábado.	Lunes.	24	29	27	25	26	30	28
Jueves.	Domingo.	Martes.	25	30	28	26	27		29
Viernes.	Lunes.	Miércoles.	26		29	27	28		
Sábado.	Martes.	Jueves.	27		30	28	29		
Domingo.	Miércoles.	Viernes.	28			29	30		
Lunes.	Jueves.	Sábado.	29						
Martes.	Viernes.	Domingo.	30						

Por medio de esta Tabla se puede averiguar inmediatamente la feria ó día de la semana de una fecha mensual hebraica cualquiera en los años embolismales abundantes, con tal que sepamos la feria ó día de la semana en que haya comenzado el año.

EJEMPLO. — El año 4596 embolismal abundante comenzó el 28 de agosto del año cristiano 835, en feria 7 (sábado) (v. d. Tablas de años): ¿en qué feria se celebraría la Pascua de dicho año? La columna señalada con el número romano VII, sábado, y la línea horizontal donde está escrito **15** de Nisán (día de la Pascua), concurren en la casilla en que vemos escrito **jueves**, ó sea feria 5, y en este día de la semana se celebró la Pascua del año dado.

Tabla 8.^a, para averiguar la feria ó día de la semana en que comienzan los meses hebraicos, sabiendo el género, la especie y la feria inicial del año.

ADVERTENCIAS.—El año hebraico sólo puede comenzar en alguna de las ferias 2, 3, 5, 7 (lunes, martes, jueves, sábado).

Los años *comunes deficientes*, que designamos abreviadamente por la letra *d*, siempre comienzan por feria 2, 7.

Los años *comunes regulares*, designados por *r*, comienzan por feria 3, 5.

Los años *comunes abundantes*, designados por *a*, comienzan por feria 2, 5, 7.

Los años *embolismales deficientes*, designados por *D*, comienzan por feria 2, 5, 7.

Los años *embolismales regulares*, designados por *R*, comienzan por feria 3.

Los años *embolismales abundantes*, designados por *A*, comienzan por feria 2, 5, 7.

Según sea el *género* y la *especie* de los años hebraicos, es fácil demostrar que hay *catorce* variedades de años en el cómputo de los judíos. He aquí las catorce variedades de años :

	AÑOS COMUNES						AÑOS EMBOLISMALES							
	<i>d</i>		<i>r</i>		<i>a</i>		<i>D</i>		<i>R</i>		<i>A</i>			
	Deficientes.		Regulares.		Abundantes.			Deficientes.		Regulares.		Abundantes.		
Thisri	2	7	3	5	2	5	7	2	5	7	3	2	5	7
Marcheswán.....	4	2	5	7	4	7	2	4	7	2	5	4	7	2
Casleu.....	5	3	6	1	6	2	4	5	1	3	6	6	2	4
Tebeth.....	6	4	1	3	1	4	6	6	2	4	1	1	4	6
Schebat.....	7	5	2	4	2	5	7	7	3	5	2	2	5	7
Adar.....	2	7	4	6	4	7	2	2	5	7	4	4	7	2
Ve-Adar.....	»	»	»	»	»	»	»	4	7	2	6	6	2	4
Nisán.....	3	1	5	7	5	1	3	5	1	3	7	7	3	5
Jiar.....	5	3	7	2	7	3	5	7	3	5	2	2	5	7
Siwán.....	6	4	1	3	1	4	6	1	4	6	3	3	6	1
Tamuz.....	1	6	3	5	3	6	1	3	6	1	5	5	1	3
Ab.....	2	7	4	6	4	7	2	4	7	2	6	6	2	4
Elul.....	4	2	6	1	6	2	4	6	2	4	1	1	4	6

Los números 2, 3, 5, 7 de la primera línea horizontal superior escritos enfrente á Thisri, indican las ferias en que comienza el año hebraico; los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 que están escritos enfrente de los demás meses,

indican las ferias en que comienzan estos meses, según sea el *género*, la *especie* y la *feria inicial* de cada año.

EJEMPLO.—El año hebraico 5100 *embolismal abundante* comenzó en feria 7 (sábado): ¿en qué ferias comenzaron los demás meses? Buscaremos la feria 7 en la casilla superior de años embolismales abundantes (A), y en la columna del 7 y enfrente de cada mes leemos que Marcheswán comenzó en feria 2 (lunes); Casleu, en feria 4 (miércoles); Tebeth, en feria 6 (viernes); Schebat, en feria 7 (sábado); Adar, en feria 2 (lunes); Ve-Adar, en feria 4 (miércoles); Nisán, en feria 5 (jueves); Jiar, en feria 7 (sábado); Siwán, en feria 1 (domingo); Tamuz, en feria 3 (martes); Ab, en feria 4 (miércoles), y Elul, en feria 6 (viernes).

ADVERTENCIA.—El año 5100 *embolismal abundante* comenzó el día 4 de septiembre del año cristiano 1339; según hemos visto, el mes Nisán comenzó en feria 5 (jueves); luego el día 15 de este mes, en que se celebra la Pascua judaica, será también 5 ó jueves.

Si queremos saber la fecha mensual cristiana de la Pascua del año 5100 de los judíos, acudiremos á la Tabla 14.^a de los meses de *años embolismales abundantes*; veremos que en los años de esta especie que comienzan el día 4 de septiembre, el mes Nisán comienza el día 31 de marzo; luego contando 15 días desde el 31 de marzo inclusive, tendremos la fecha de la Pascua, que será el día 14 de abril del año 1340; pero como *este año es bisiesto*, según hemos ya explicado, debe *disminuirse una unidad* á las fechas posteriores al 29 de febrero, y diremos que el mes Nisán comenzó el día 30 de marzo, en vez del día 31, y que la Pascua judaica se celebró en el día 13 de abril, en vez del día 14.

Si quisiéramos comprobar que el día 13 de abril de 1340 fué feria 5 (jueves), consultaremos las Tablas 1.^a ó 3.^a y la 8.^a, 9.^a y 11.^a

En la Tabla 1.^a vemos que el año 1340 (bisiesto) comenzó en feria 7 (sábado), y en la Tabla 8.^a vemos que el 13 de abril de dicho año fué feria 5 (jueves).

Tabla 9.^a, para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses de los años hebraicos «comunes deficientes», sabiendo la fecha mensual cristiana en que el año comienza.

THISRI Septiembre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Noviembre.	TEBETH Diciembre.	SCHEBAT Diciembre.	ADAR Enero.	NISAN Febrero.	JJAR Marzo.	SIWAN Abril.	TAMUZ Mayo.	AB Junio.	ELUL Julio.
5	5	3	2	31 Enero.	30	28 Marzo.	30	28	28	26	26
6	6	4	3	1	31 Febrero.	1	31 Abril.	29	29	27	27
7	7	5	4	2	1	2	1	30 Mayo.	30	28	28
8	8	6	5	3	2	3	2	1	31 Junio.	29	29
9	9	7	6	4	3	4	3	2	1	30 Julio.	30
10	10	8	7	5	4	5	4	3	2	1	31 Agosto.
11	11	9	8	6	5	6	5	4	3	2	1
12	12	10	9	7	6	7	6	5	4	3	2
13	13	11	10	8	7	8	7	6	5	4	3
14	14	12	11	9	8	9	8	7	6	5	4
15	15	13	12	10	9	10	9	8	7	6	5
16	16	14	13	11	10	11	10	9	8	7	6
17	17	15	14	12	11	12	11	10	9	8	7
18	18	16	15	13	12	13	12	11	10	9	8
19	19	17	16	14	13	14	13	12	11	10	9
20	20	18	17	15	14	15	14	13	12	11	10
21	21	19	18	16	15	16	15	14	13	12	11
22	22	20	19	17	16	17	16	15	14	13	12
23	23	21	20	18	17	18	17	16	15	14	13
24	24	22	21	19	18	19	18	17	16	15	14
25	25	23	22	20	19	20	19	18	17	16	15
26	26	24	23	21	20	21	20	19	18	17	16
27	27	25	24	22	21	22	21	20	19	18	17
28	28	26	25	23	22	23	22	21	20	19	18
29	29	27	26	24	23	24	23	22	21	20	19
30	30	28	27	25	24	25	24	23	22	21	20

THISRI Octubre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Noviembre.	TEBETH Diciembre.	SCHEBAT Enero.	ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JJAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
1	31 Novbre.	29	28	26	25	26	25	24	23	22	21
2	1	30 Dicbre.	29	27	26	27	26	25	24	23	22
3	2	1	30	28	27	28	27	26	25	24	23
4	3	2	31 Enero.	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24
5	4	3	1	30	1	30	29	28	27	26	25

Tabla 10.^a para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses de los años hebraicos «comunes regulares», sabiendo la fecha mensual cristiana en que el año comienza.

THISRI Septiembre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Noviembre.	TEBETH Diciembre.	SCHEBAT Enero.	ADAR Enero.	NISAN Marzo.	JJAR Marzo.	SIWAN Abril.	TAMUZ Mayo.	AB Junio.	ELUL Julio.
5	5	3	3	1	31 Febrero.	1	31 Abril.	29	29	27	27
6	6	4	4	2	1	2	1	30 Mayo.	30	28	28
7	7	5	5	3	2	3	2	1	31 Junio.	29	29
8	8	6	6	4	3	4	3	2	1	30 Julio.	30
9	9	7	7	5	4	5	4	3	2	1	31 Agosto.
10	10	8	8	6	5	6	5	4	3	2	1
11	11	9	9	7	6	7	6	5	4	3	2
12	12	10	10	8	7	8	7	6	5	4	3
13	13	11	11	9	8	9	8	7	6	5	4
14	14	12	12	10	9	10	9	8	7	6	5
15	15	13	13	11	10	11	10	9	8	7	6
16	16	14	14	12	11	12	11	10	9	8	7
17	17	15	15	13	12	13	12	11	10	9	8
18	18	16	16	14	13	14	13	12	11	10	9
19	19	17	17	15	14	15	14	13	12	11	10
20	20	18	18	16	15	16	15	14	13	12	11
21	21	19	19	17	16	17	16	15	14	13	12
22	22	20	20	18	17	18	17	16	15	14	13
23	23	21	21	19	18	19	18	17	16	15	14
24	24	22	22	20	19	20	19	18	17	16	15
25	25	23	23	21	20	21	20	19	18	17	16
26	26	24	24	22	21	22	21	20	19	18	17
27	27	25	25	23	22	23	22	21	20	19	18
28	28	26	26	24	23	24	23	22	21	20	19
29	29	27	27	25	24	25	24	23	22	21	20
30	30	28	28	26	25	26	25	24	23	22	21

THISRI Octubre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Noviembre.	TEBETH Diciembre.	SCHEBAT Enero.	ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JJAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
1	31 Novbre.	29	29	27	26	27	26	25	24	23	22
2	1	30 Dicbre.	30	28	27	28	27	26	25	24	23
3	2	1	31 Enero.	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24
4	3	2	1	30	1	30	29	28	27	26	25
5	4	3	2	31	2	31	30	29	28	27	26

Tabla 11.^a, para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses de los años hebraicos «comunes abundantes», sabiendo la fecha mensual cristiana en que el año comienza.

THISRI Septiembre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Noviembre.	TEBETH Diciembre.	SCHEBAT Enero.	ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Abril.	TAMUZ Mayo.	AB Junio.	ELUL Julio.
5	5	4	4	2	1	2	1	30 Mayo.	30	28	28
6	6	5	5	3	2	3	2	1	31	29	29
7	7	6	6	4	3	4	3	2	Junio. 1	30	30
8	8	7	7	5	4	5	4	3	2	Julio. 1	31
9	9	8	8	6	5	6	5	4	3	2	Agosto. 1
10	10	9	9	7	6	7	6	5	4	3	2
11	11	10	10	8	7	8	7	6	5	4	3
12	12	11	11	9	8	9	8	7	6	5	4
13	13	12	12	10	9	10	9	8	7	6	5
14	14	13	13	11	10	11	10	9	8	7	6
15	15	14	14	12	11	12	11	10	9	8	7
16	16	15	15	13	12	13	12	11	10	9	8
17	17	16	16	14	13	14	13	12	11	10	9
18	18	17	17	15	14	15	14	13	12	11	10
19	19	18	18	16	15	16	15	14	13	12	11
20	20	19	19	17	16	17	16	15	14	13	12
21	21	20	20	18	17	18	17	16	15	14	13
22	22	21	21	19	18	19	18	17	16	15	14
23	23	22	22	20	19	20	19	18	17	16	15
24	24	23	23	21	20	21	20	19	18	17	16
25	25	24	24	22	21	22	21	20	19	18	17
26	26	25	25	23	22	23	22	21	20	19	18
27	27	26	26	24	23	24	23	22	21	20	19
28	28	27	27	25	24	25	24	23	22	21	20
29	29	28	28	26	25	26	25	24	23	22	21
30	30	29	29	27	26	27	26	25	24	23	22

THISRI Octubre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Noviembre.	TEBETH Diciembre.	SCHEBAT Enero.	ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
1	31 Novbre.	30 Dicbre.	30	28	27	28	27	26	25	24	23
2	1	1	31 Enero.	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24
3	2	2	1	30	1	30	29	28	27	26	25
4	3	3	2	31 Febrero.	2	31 Abril.	30 Mayo.	29	28	27	26
5	4	4	3	1	3	1	1	30	29	28	27

Tabla 12.^a, para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses de los años hebraicos «embolismales deficientes», sabiendo la fecha mensual cristiana en que el año comienza.

THISRI Agosto.	MARCHESWAN Septiembre.	CASLEU Octubre.	TEBETH Noviembre.	SCHEBAT Diciembre	ADAR Enero.	VE-ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
25	24	23	21	20	19	18	19	18	17	16	15	14
26	25	24	22	21	20	19	20	19	18	17	16	15
27	26	25	23	22	21	20	21	20	19	18	17	16
28	27	26	24	23	22	21	22	21	20	19	18	17
29	28	27	25	24	23	22	23	22	21	20	19	18
30	29	28	26	25	24	23	24	23	22	21	20	19
31	30	29	27	26	25	24	25	24	23	22	21	20

THISRI Septiembre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Octubre.	TEBETH Noviembre.	SCHEBAT Diciembre	ADAR Enero.	VE-ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
1	1	30	28	27	26	25	26	25	24	23	22	21
2	2	31	29	28	27	26	27	26	25	24	23	22
3	3	1 Novbre.	30 Dicbre.	29	28	27	28	27	26	25	24	23
4	4	2	1	30	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24
5	5	3	2	31 Enero.	30	1	30	29	28	27	26	25
6	6	4	3	1	31 Febrero.	2	31	30	29	28	27	26
7	7	5	4	2	1	3	1	1	1	1	28	27
8	8	6	5	3	2	4	2	2	2	2	29	28
9	9	7	6	4	3	5	3	3	31 Junio.	30 Julio.	30	29
10	10	8	7	5	4	6	4	4	2	2	31 Agosto.	30 Septbre.
11	11	9	8	6	5	7	5	5	3	3	1	1
12	12	10	9	7	6	8	6	6	4	4	2	2
13	13	11	10	8	7	9	7	7	5	5	3	3
14	14	12	11	9	8	10	8	8	6	6	4	4
15	15	13	12	10	9	11	9	9	7	7	5	5
16	16	14	13	11	10	12	10	10	8	8	6	6

Tabla 13.^a, para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses de los años hebraicos «embolismales regulares», sabiendo la fecha mensual cristiana en que los años comienzan.

THISRI Agosto.	MARCHESWAN Septiembre.	CASLEU Octubre.	TEBETH Noviembre.	SCHEBAT Diciembre.	ADAR Enero.	VE-ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
25	24	23	22	21	20	19	20	19	18	17	16	15
26	25	24	23	22	21	20	21	20	19	18	17	16
27	26	25	24	23	22	21	22	21	20	19	18	17
28	27	26	25	24	23	22	23	22	21	20	19	18
29	28	27	26	25	24	23	24	23	22	21	20	19
30	29	28	27	26	25	24	25	24	23	22	21	20
31	30	29	28	27	26	25	26	25	24	23	22	21
THISRI Septiembre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Octubre.	TEBETH Noviembre.	SCHEBAT Diciembre.	ADAR Enero.	VE-ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
1	1	30	29	28	27	26	27	26	25	24	23	22
2	2	31	30	29	28	27	28	27	26	25	24	23
3	3	1	1	30	29	28	29	28	27	26	25	24
4	4	2	2	31	30	29	30	29	28	27	26	25
5	5	3	3	1	31	30	31	30	29	28	27	26
6	6	4	4	2	1	31	1	30	29	28	27	26
7	7	5	5	3	2	4	2	2	31	30	29	28
8	8	6	6	4	3	5	3	3	1	1	30	29
9	9	7	7	5	4	6	4	4	2	2	31	30
10	10	8	8	6	5	7	5	5	3	3	1	31
11	11	9	9	7	6	8	6	6	4	4	2	1
12	12	10	10	8	7	9	7	7	5	5	3	2
13	13	11	11	9	8	10	8	8	6	6	4	3
14	14	12	12	10	9	11	9	9	7	7	5	4
15	15	13	13	11	10	12	10	10	8	8	6	5
16	16	14	14	12	11	13	11	11	9	9	7	6

Tabla 14.^a, para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses de los años hebraicos «embolismales abundantes», sabiendo la fecha mensual cristiana en que los años comienzan.

THISRI Agosto.	MARCHESWAN Septiembre.	CASLEU Octubre.	TEBETH Noviembre.	SCHEBAT Diciembre.	ADAR Enero.	VE-ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
25	24	24	23	22	21	20	21	20	19	18	17	16
26	25	25	24	23	22	21	22	21	20	19	18	17
27	26	26	25	24	23	22	23	22	21	20	19	18
28	27	27	26	25	24	23	24	23	22	21	20	19
29	28	28	27	26	25	24	25	24	23	22	21	20
30	29	29	28	27	26	25	26	25	24	23	22	21
31	30	30	29	28	27	26	27	26	25	24	23	22

THISRI Septiembre.	MARCHESWAN Octubre.	CASLEU Octubre.	TEBETH Noviembre.	SCHEBAT Diciembre.	ADAR Enero.	VE-ADAR Febrero.	NISAN Marzo.	JIAR Abril.	SIWAN Mayo.	TAMUZ Junio.	AB Julio.	ELUL Agosto.
1	1	31 Novbre.	30 Dicbre.	29	28	27	28	27	26	25	24	23
2	2	1	1	30	29	28 Marzo.	29	28	27	26	25	24
3	3	2	2	31 Enero.	30	1	30	29	28	27	26	25
4	4	3	3	1	31 Febrero.	2	31 Abril.	30 Mayo.	29	28	27	26
5	5	4	4	2	1	3	1	1	30	29	28	27
6	6	5	5	3	2	4	2	2	31 Junio.	30 Julio.	29	28
7	7	6	6	4	3	5	3	3	1	1	30	29
8	8	7	7	5	4	6	4	4	2	2	31 Agosto.	30
9	9	8	8	6	5	7	5	5	3	3	1	31 Septbra.
10	10	9	9	7	6	8	6	6	4	4	2	1
11	11	10	10	8	7	9	7	7	5	5	3	2
12	12	11	11	9	8	10	8	8	6	6	4	3
13	13	12	12	10	9	11	9	9	7	7	5	4
14	14	13	13	11	10	12	10	10	8	8	6	5
15	15	14	14	12	11	13	11	11	9	9	7	6
16	16	15	15	13	12	14	12	12	10	10	8	7

ÍNDICE

	Págs.
Informes de la Real Academia de la Historia y de la Junta Superior de Archivos y Bibliotecas.....	5 14
Necesidad de la comprobación de fechas.....	15
Noticia de los principales procedimientos para averiguar la feria ó día de la semana en que se verifica un suceso.....	15
Disposición y variedad de las Tablas.....	19
Explicación de las Tablas 1. ^a y 2. ^a	20
— — 3. ^a , 4. ^a , 5. ^a y 6. ^a	22
— — 7. ^a	23
— — 8. ^a , 9. ^a , 10. ^a y 11. ^a	24
— — 12. ^a , 13. ^a , 14. ^a y 15. ^a	25
— — 16. ^a , 17. ^a y 18. ^a	26
— — 19. ^a y 20. ^a	27
Modo de manejar las Tablas.....	28
PROBLEMA PRIMERO.—Averiguar la feria ó día de la semana en que comienza un año del cómputo juliano.....	29
PROBLEMA SEGUNDO.—Averiguar el día en que comienza un año del cómputo gregoriano.....	30
PROBLEMA TERCERO.—Averiguar qué feria ó día de la semana fué una fecha mensual de un año cualquiera.....	31
Uso de las Tablas 3. ^a , 4. ^a , 5. ^a y 6. ^a , para resolver los problemas primero y segundo.	33
Hallar por medio de las Tablas 9. ^a y 10. ^a la feria ó día de la semana de una fecha mensual de un año cualquiera.....	34
PROBLEMA INVERSO.—Averiguar en qué año de la Era Cristiana una fecha mensual dada fué determinado día ó feria de la semana.....	35
Años en los cuales fué ó será <i>domingo</i> el día 1. ^o de enero.....	37
Ejercicios para los lectores.....	38
Manejo de las Tablas 14. ^a , 15. ^a , 16. ^a , 17. ^a , 18. ^a , 19. ^a y 20. ^a	38
Datos que han servido de fundamento para la construcción de las Tablas, y demostración de su exactitud.....	39
Modo de averiguar la letra dominical de un año cualquiera.....	43
Computo eclesiástico.....	45
Modo de averiguar el áureo número, el ciclo solar, etc.....	50
Modo de averiguar la fecha de la celebración de la Pascua.....	52
Fiestas eclesiásticas.....	58
Fiestas fijas.....	61
Fechas mensuales según contaban los romanos.....	62 63
Números concurrentes.....	64
Cuadros de números concurrentes, ciclos y letras dominicales.....	64 65
Números regulares solares.....	67
— — lunares.....	68
— — anuales.....	71
Epactas.....	71
Fórmulas para convertir las epactas de 22 de marzo en las de 1. ^o de enero y viceversa.	73
Fórmulas para averiguar la epacta por medio del áureo número.....	79
Valor de la variable α en los diferentes siglos para averiguar la epacta.....	82
Fórmula general para calcular la epacta de 1. ^o de enero.....	83
Cómputo eclesiástico desde 1900 hasta el año 2000.....	84 86

Nota A.—Los años bisiestos en la Edad Media.....	86
Tabla 1. ^a —Uso ó manejo.....	91
— 2. ^a —Uso ó manejo.....	93
— 3. ^a —Uso ó manejo.....	94
— 4. ^a y 5. ^a —Uso ó manejo.....	96
— 6. ^a —Uso ó manejo.....	97
— 7. ^a , para averiguar la feria de una fecha mensual en años comunes.....	98
— 8. ^a , para averiguar la feria de una fecha mensual en años bisiestos.....	99
— 9. ^a , abreviada, para averiguar la feria de una fecha mensual en años comunes.....	100
— 10. ^a , abreviada, para averiguar la feria de una fecha mensual en años bisiestos.....	101
— 11. ^a , para averiguar la feria de una fecha mensual en toda clase de años.....	102
— 12. ^a , para averiguar la feria del primer día de un mes en años comunes.....	103
— 13. ^a , para averiguar la feria del primer día de un mes en años bisiestos.....	104
— 14. ^a , para averiguar el áureo número de un año.....	105
— 15. ^a , para averiguar el ciclo solar.....	106
— 16. ^a , para averiguar la indicción.....	107
— 17. ^a , de epactas con relación al 22 de marzo y con relación al 1. ^o de enero.....	108
— 18. ^a , de epactas con relación al 22 de marzo.....	109
— 19. ^a , de epactas con relación al 1. ^o de enero.....	110
— 20. ^a , de epactas en 1. ^o de enero, reformadas ó corregidas por la Comisión nombrada por el S. P. Gregorio XIII.....	111
Uso de la Tabla 20. ^a	112
Tabla de los años de la Era Cristiana, con los datos cronológicos más usados en el cómputo juliano.....	113
Serie de años desde la reforma del S. P. Gregorio XIII, con los datos cronológicos más importantes.....	121
Cómputo musulmán.....	133
Disposición de las Tablas del cómputo musulmán.....	141
Uso de las Tablas del cómputo musulmán.....	142
Explicación y uso de las doce Tablas de meses musulmanes.....	143
Tablas de reducción de años arábigos á años cristianos y viceversa.....	144
Tablas para averiguar las fechas mensuales cristianas en que comienzan los meses musulmanes, conociendo el mes y el día en que el año árabe comienza.....	149
Cómputo hebraico ó de los judíos.....	171
Reducción de años hebraicos á cristianos y viceversa.....	174
Explicación de las Tablas de años.....	189
Explicación de las seis Tablas 9. ^a , 10. ^a , 11. ^a , 12. ^a , 13. ^a y 14. ^a de meses hebraicos.....	191
Feria de una fecha mensual hebraica.....	192
Manejo de la Tabla 8. ^a	193
Tabla de años hebraicos y de sus correspondientes cristianos.....	197
— G , con los Molad de los ciclos 313 á 364.....	244
— M , con los Molad de los ciclos 193 al 218.....	245
— 2. ^a , 3. ^a , 4. ^a , 5. ^a , 6. ^a y 7. ^a , para averiguar la feria ó día de la semana de cualquiera fecha mensual hebraica.....	246
— 8. ^a , para averiguar el día de la semana ó feria en que comienzan los meses hebraicos.....	249
— 9. ^a , 10. ^a , 11. ^a , 12. ^a , 13. ^a y 14. ^a , para averiguar la fecha mensual cristiana en que comienzan los meses hebraicos.....	254
	255
	257
	262





TABLAS DE
COMPARACION DE
LAS DE DOCUMENTOS
DIFERENTES

D-2
13644